

Caszely acepta oferta brasileña

Colo Colo entreno ayer en la tarde con Carozzi y quedó en evidencia que la única duda existente en el equipo que enfrentará el domingo a Magallanes es si el volante de contención Eddie Moreira ya que no ha entrado con normalidad en la semana. De no poder jugar el "Yeyo" su puesto sería ocupado por Lisardo Garrido o por Nacho Díaz.

Sin embargo más allá del entrenamiento mismo el interés estaba puesto en Carlos Caszely y no por su do-

lencia al tobillo derecho, sino que por la primicia entregada por La Nación sobre su posible transferencia al fútbol brasileño.

Consultado al respecto el goleador albo dijo: "El domingo pasado, antes del mediodía, llegaron a la concentración unos señores brasileños preguntando por Vasconcelos. Severino los atendió y luego de conversar unos minutos con ellos me mandó a llamar y me los presentó. Ahí supe que se trataba de Hilton Chávez, el entrenador

de Cruzeiro, quien de inmediato me manifestó su interés por contar conmigo en el equipo. Conversamos de todo un poco esa mañana y volvimos a reunirnos después del partido con Universidad Católica donde me ratificó una vez más que necesitaba un goleador para su delantero. Y por último, volvimos a conversar anoche después que jugaron contra la selección chilena".

¿En qué quedaron?

"Totalmente de acuerdo en lo que a

mi punto de vista personal se refiere, pero todo se oficializará en la próxima semana con el viaje del presidente del club a Santiago. A mí me gusta mucho la idea porque siempre he sido un admirador del fútbol brasileño y esta oferta viene a ratificar que aún sigue vigente en el primer plano internacional".

La delegación de Cruzeiro viajó ayer en la mañana en un vuelo de Avianca a Lima donde debe jugar este fin de semana un encuentro amistoso

Antes de subir al avión el técnico Hilton Chávez declaró a La Nación: "Ya me comuniqueó telefónicamente con el presidente de mi club recomendándole la contratación de Caszely. Es un jugador que por sus características podría actuar en cualquier equipo brasileño y si va a Cruzeiro se cansará de hacer goles".

¿Y Patricio Yáñez?

"También es un muy buen jugador, pero por ahora la prioridad número

uno en nuestro interés es por Caszely".

EN COLO COLO NO HAY
INFORMACIÓN OFICIAL

También le hicimos la consulta sobre la venta del goleador chileno a José García, miembro de la Comisión Interventora de Colo Colo y su respuesta fue la siguiente:

"En el club no hemos recibido ningún (Pasa a la Pág. 16A)

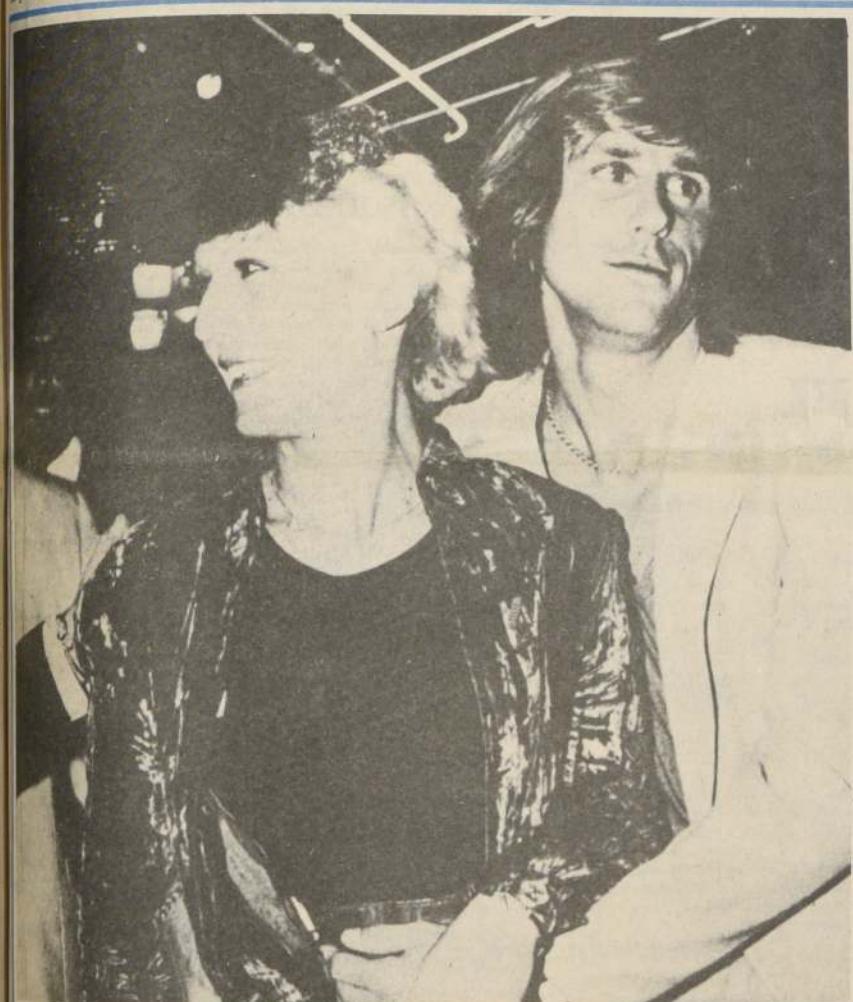
Era falso el S.O.S. de presuntos naufragos

SAN ANTONIO (Por José M. García y Tito Valdés, Enviados Especiales). — "Un desesperado esfuerzo por recibir ayuda y mantener la

tentes las esperanzas de que sus maridos puedan aparecer movió a las viudas de los pescadores a idear esta broma macabra a fin de despertar en

torno a su tragedia la atracción nacional".

El comandante del litoral de San Antonio, capitán de corbeta Enrique



Bajo un arco formado por raquetas de tenis y gladiolos rojos, el rey del tenis Bjorn Borg contrae matrimonio con su amor de cuatro años, la tenista rumana Mariana Simionescu en un monasterio cercano a Bucarest, donde fueron aclamados por miles de personas.

Denuncian negocio de los autos

Diferencias que van desde el 41 al 50 por ciento entre el precio de los vehículos nacionalizados y el valor de venta al público, constató la Dirección de Industria y Comercio en una encuesta realizada a doce modelos de los llamados "automóviles económicos".

Los resultados de la encuesta fueron entregados ayer por el Director de DIRINCO, Mario Ebner Piñocet, quien señaló que "los resultados de la muestra indican diferencias hasta tres veces entre el precio al público y el de venta al público, lo que a simple vista parece exagerado".

Los funcionarios de DIRINCO hicieron el estudio tomando el valor

FOB (fábrica) del vehículo, añadiéndose costos por flete y seguro, derecho de aduana, IVA y comisión a EMPORCHI hasta llegar al precio total o valor de la unidad nacionalizada y lista para vender. Enseguida, compararon las fluctuaciones entre los niveles en fábrica y el precio de venta al público y entre el valor nacionalizado y el que cancela el cliente.

Ebner Piñocet señaló que "no corresponde a esta Dirección emitir juicios o conclusiones. Su tarea es contribuir a que el mercado sea cristalino informando al público y a los interesados de estas encuestas. Son ellos los que deben sacar sus propias conclusiones".

(Pasa a la Pág. 16A).

NO ACUSAMOS

El Director de Industria y Comercio, Mario Ebner Piñocet, precisó que "no es el ánimo de lanzar acusaciones o difamar a nadie, el dar a conocer estas encuestas. Sólo buscamos que con un conocimiento sólido el consumidor tenga las adecuadas herramientas para decidir".

Las expresiones las formuló al ser consultado sobre una nota enviada a la Cámara Central de Comercio por ACCIA, entidad que reúne a importadores y distribuidores de vehículos motorizados del país.

(Pasa a la Pág. 16A).

Emergencia en avión de LAN

Un avión de LAN Chile, con 85 personas a bordo, debió efectuar un aterrizaje de emergencia, luego de un incendio en el motor número cuatro, según se informó.

La aeronave despegó desde el Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez —ex Pudahuel— a las 14.30 horas de ayer con destino a Isla de Pascua y aterrizó en la losa de Pudahuel tras la expectación causada entre las personas que se encontraban en el lu-

gar y especialmente de los pasajeros, quienes no sabían exactamente la magnitud del siniestro.

La nave, un Boeing 707 que cumplía el vuelo LA-133, viajaba con 73 pasajeros y 12 tripulantes al mando del Comandante Luis Bendix.

Hasta el terminal aéreo concurren varios carros del Cuerpo de Bomberos de Santiago, que fueron llamados para reforzar a la dotación de emergencia del aeropuerto.

Según lo informado por el Cuerpo de Bomberos, no se produjeron desgracias personales, sin especificar si la aeronave sufrió daños en su estructura, la que fue retirada a los pocos minutos desde la losa.



Daños de consideración en el inmueble de Nataniel 414 provocó un gigantesco incendio que estalló al mediodía de ayer, siniestro que se originó a raíz de la inflamación de una estufa a parafina y que no registró felizmente desgracias personales.

LA TORRE DE BABEL

□ Versión del capítulo trans-

mitido anoche por Canal

13 de la serie "Relatos

Bíblicos".

(Información en Pág. 16 C)

Se casó Bjorn Borg

BUCAREST, Julio 24 (LATIN-REUTER). — El astro sueco de tenis Bjorn Borg contrajo enlace con la rumana Mariana Simionescu en una sencilla ceremonia realizada hoy en el municipio de Bucarest.

Miles de personas colmaron las calles y algunas ocuparon techos de casas vecinas para ver el arribo de la pareja en un automóvil azul, poco antes de las diez horas.

Hubo forcejeos cuando la policía

rumana trató de contener a periodistas y fotógrafos de todo el mundo ante que Bjorn, de 24 años de edad, y Mariana de 23, salieran del auto.

El vestía pantalones blancos, un saquito azul y una corbata con pintitas. Ella lucía un vestido rosa con un diseño floral rojo, zapatos rosa y una flor roja en su cabello.

Mariana llevaba un ramo de gladiolos blancos y rojos.

La pareja fue casada en el Registro

Civil ubicado dentro del municipio, en una ceremonia de cinco minutos.

Alrededor de 50 invitados, incluidos los padres de Bjorn, Margarita y Runa, el padre de Mariana, Opera, y los miembros del equipo sueco de la Copa Davis, vieron cómo los recién casados estampaban sus firmas.

(Pasa a la Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Magallánicas

Está en plena vigencia el primer encuentro nacional de escritores de Magallanes, cuyo acto inaugural tuvo lugar con la presencia de los Ministros de Educación y Bienes Nacionales y del Director de Bibliotecas, don Enrique Campos Menéndez. También, concurrió el Director Regional de Turismo de la XII Región, quien se refirió a la campaña que se está realizando para atraer visitantes a esa zona del país.

Nueva agencia

El Servicio de Seguro Social inaugurará el próximo lunes una agencia local en la comuna de Las Condes, a fin de dar oportuna atención a los habitantes de ese sector. A la ceremonia asistirán el alcalde señor Jorge Martínez, el Director del SSS señor René Astorga y otras autoridades civiles y religiosas. En la nueva agencia serán atendidos también los imponentes de Provincia.

Defensa civil

Se efectuará hoy el acto de celebración del trigésimo quinto aniversario de la fundación de la Defensa Civil de Chile. Especialmente invitado, asistirá el Ministro de Defensa Nacional, teniente general Raúl Benavides. Se entregarán medallas y galvanos recordatorios a personalidades que se han destacado por servicios prestados a la comunidad.

Inventores

El viernes 3 de octubre será inaugurada la Segunda Feria Internacional de Marcas e Inventos Registrados Melipilla 1980, muestra que cuenta con el patrocinio oficial del Gobierno. En esta ocasión la ciudadanía tendrá oportunidad de apreciar el poder creativo del chileno, a través de gran número de máquinas y objetos confeccionados por compatriotas. En un boletín de "Chile Economic News", editado en Nueva York, se hace mención especial de esta Feria.

Postergación

Para la próxima semana, quedó postergada la firma de la escritura

de compra de los terrenos en que se levantará una nueva Feria Pesa. El plazo se otorgó para dar facilidades a algunos socios que no tenían su documentación completa.

Experto nipón

En pocos días más se trasladará a Antofagasta el especialista japonés en pesquería doctor Nakoto Inque, quien llegó a Chile invitado por la Universidad del Norte, para dictar un ciclo de cursos intensivos de la especialidad. En Antofagasta, el visitante permanecerá por espacio de 40 días, lapso en el cual desarrollará investigaciones sobre comportamiento de peces pelágicos, como el jurel, la sardina y el atún.

REGIONES

Reunión de alcaldes

Un discurso medular pronunció ayer el intendente de la Región del Bío Bío, general Luis Prussing Schwartz, al inaugurar la reunión de alcaldes de las regiones VII y VIII. Dijo: "Somos testigos y actores de cambios profundos en todos los niveles del desarrollo nacional". Hizo un resumen de los avances logrados en todas las áreas de la actividad del país, tanto en lo económico como en lo social, educativo, judicial, vivienda, y salud pública. "Toda esa tarea está en manos de los alcaldes en sus respectivas comunas", precisó.

Desarrollo de Antofagasta

Se reunió el Comité de Desarrollo de Antofagasta, presidido por el Intendente general Cristián Ackermann. San Martín y aprobó la destinación de fondos para importantes obras, entre ellos 93 millones de pesos para el camino de Tocopilla a Iquique; 22 millones para la Avenida de Circunvalación de Calama; 28 millones para el camino de Calama a San Pedro de Atacama; 19 millones para la ruta de Chuquicamata a Tocopilla, etc.

HIPICA

El fondismo

Una de las peticiones más pronunciadas por el espectador actual

son la realización de carreras de fondos. Hoy en día hay muchos planes para llevar a cabo programaciones que satisfagan los requerimientos del hincha que visita los centros hípicos de la capital.

Pista de mil metros

La recién inaugurada pista de mil metros del Hipódromo Chile ha causado una cálida recepción por parte de los profesionales que hacen uso de ella y de aquellos que de alguna manera tienen relación con la actividad turística. Elogiosos comentarios hacia quienes tuvieron la idea de cristalizar el anhelo de una institución que se preocupa cada día más por engrandecer el espectáculo.

Pinganilla

La exitosa campaña realizada por el cuatro años, Pinganilla, pupilo de Juan Cavieres, lo ha puesto en la cuspide de los fondistas en la actualidad. De siete carreras ha ganado seis.

Un análisis técnico del nieto de Cencero en lo que se refiere a su gran trayectoria en pistas chilenas.

Deportes

Eliseo Salazar

El volante chileno que cumple exitosa campaña automovilística en Inglaterra en conversación telefónica con "La Nación" expresó "que mis mayores ambiciones son conseguir el triunfo en Mallory Park pero aspiro a triunfar con record de pista". En el torneo de conductores de la clase de F 1 "Aurora" entra a sus etapas más decisivas y la prueba del próximo lunes es para el piloto nuestro como determinante para ubicarse como líder. "Mi equipo mecánico está trabajando con una fe admirable por conseguir superar todas las fallas que se han detectado en mi máquina", terminó diciendo Eliseo.

Everton

Con tres piezas vitales menos viajó a Concepción la representación de Everton que lucha desesperadamente por salir de los últimos lugares de la tabla de posiciones. Las ausencias viñamarinas son Carlos Díaz, zaguero y los delanteros Leonardo Zamora y José Cruz.

Efervescencia iquiqueña

Una venta que supera las ocho mil localidades se registró en la tarde de ayer en la sede del club Iquique para el match que deberá sostener el próximo domingo ante el cuadro de Universidad de Chile. Solamente cuando jugó Colo Colo y aquél último encuentro por la Segunda División no se había registrado tan inusitado entusiasmo en la afición.

ESPECTACULOS

Eddie Fischer

El actor y cantante norteamericano, ex esposo de las estrellas cinematográficas Debbie Reynolds y Elizabeth Taylor será el invitado estelar del programa de Canal 13 "Aplauso" del próximo martes. También estará como artista internacional invitada, la cantante de música disco Jeane Manson.

Lluvia de estrellas

Para actuar en diferentes programas de Televisión Nacional llegarán este fin de semana varias figuras internacionales de primera magnitud. Se trata de Amanda Lear, la controvertida cantante francesa de quien se ha dicho que se habría sometido a una operación para cambiar de sexo; Carlos Villagrán conocido por su personaje "El Quico" en la serie humorística "El Chavo del Ocho"; Grace Jones, cantante de color, muy popular en EE.UU. por la nueva versión que realizó de "La Vie en Rose" y "Ritchie Family" grupo integrado por tres cantantes de color, cuyo fuerte es la música disco.

Calígula

La película "Calígula" con la vida del emperador romano de ese nombre, desató un verdadero escándalo y aclaradoras controversias luego de su estreno en EE.UU. El filme es acusado de pornográfico y violento. Penthouse International, la firma que la produjo fue demandada por una cadena de cines "por difundir material obsceno".

EL MUNDO

Bolivia

La resistencia continúa en algunos puntos del país andino, aunque los militares han avanzado en su consolidación, enviando tropas a los puntos mineros de más efervescencia opositora. Por otra parte, la OEA, en sesión de emergencia, se apresta a votar una condena al golpe militar.

Perú

El nuevo gobierno peruano que encabeza el civil Fernando Belaúnde Terry, quien asumirá el cargo de presidente el próximo lunes, debe enfrentar una dura prueba al recibir un país con huelgas y una situación financiera en crisis, después de 12 años de gobierno militar.

Irán

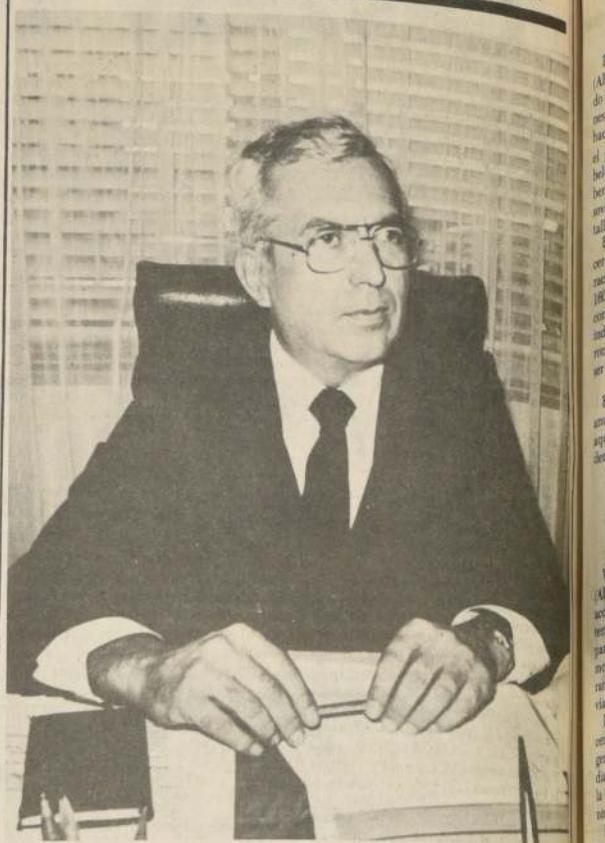
La ola de violencia que sacude al país oriental continúa tras el juicio y posterior ejecución de 20 militares de alto grado, acusados de complotar contra el régimen del Ayatollah Khomeini, la pasada semana.

Filipinas

La policía atacó a unos mil 500 manifestantes universitarios, que llevaron a cabo una protesta contra las tarifas universitarias, en las que, tras una gresca campal, resultaron heridos varios jóvenes y policías.

GENTE

POR SANDRA



Nelson Bravo Gübeli

Es un incansable impulsor del incremento de las exportaciones del sector metalúrgico. Es presidente de Sopromet S.A., empresa creada justamente con este objeto. Además es director y gerente general de Sabimet S.A., uno de los más importantes centros distribuidores de productos de la Compañía de Acero del Pacífico y de maquinarias para el abastecimiento de las medianas y pequeñas empresas del país. Otro cargo que desempeña es el de director-gerente de Socamet S.A., empresa de carbones metalúrgicos coquizados de fundición.

Las actividades de Nelson Bravo Gübeli lo obligan a viajar al exterior varias veces en el año. Su calendario está completo de contactos con otros empresarios de Chile y del extranjero. Hombre ejecutivo, es de decisiones rápidas, pero que son fruto de estudios, investigaciones y planificación.

En 1949 recibió el título de contador general, en el Instituto Superior de Comercio y en 1953, en el mismo establecimiento, el de contador agente-vendedor. Posteriormente, en la Universidad de Chile, se recibió como contador-auditor.

Pero, el frío desplazamiento de cifras y datos estadísticos, no absorbe totalmente la vida de este dirigente de alto nivel empresarial. Refleja calor y sentido humano incorporados a su personalidad, que se traducen en su trato con los trabajadores que colaboran con él, en las diversas sociedades de las que forma parte.

También esto se ve en la positiva labor de acercamiento con empresas del extranjero para lograr vinculaciones más estrechas con los de Chile, especialmente, del sector metalúrgico.

Sintetizando sus actividades, en este sentido, sólo en el curso del presente año, en enero, viajó a Brasil, Río de Janeiro, para estudiar la posibilidad de intercambiar la fabricación de carbones metalúrgicos. En abril partió a Bogotá, Colombia, donde se concretó un convenio con PRODECOP, de ese país para un plan de producción de estos carbones minerales.

En marzo del presente año, Nelson Bravo Gübeli volvió a partir al extranjero, esta vez formando parte de un delegación empresarial de la Confederación del Comercio y la Producción. Estuvo en Francia y Portugal. Una vez cumplidos los objetivos de esa misión chilena, visitó Alemania y España.

En estos últimos viajes a Europa, el dirigente trajo una carta de triunfo para el sector que representa. Logró que se estudien y concreten las posibilidades de un intercambio con Alemania Federal y Francia.

VIDA SOCIAL

EN EL TUPAHUE

organizado por el Centro de Estudiantes.

VIAJEROS

Procedentes de Bélgica se encuentran en Chile el Conde de Liederkirch, su esposa, señora María Teresa Cuevas de Liederkirch y hijos.

RECEPCION

El domingo en la mañana, el representante diplomático de la República del Perú, recibirá a los integrantes de la colonia residente en Chile. El lunes 28 se conmemora el 159º aniversario de la Declaración de la Independencia Nacional Peruana.

HOY, EN EL IEM

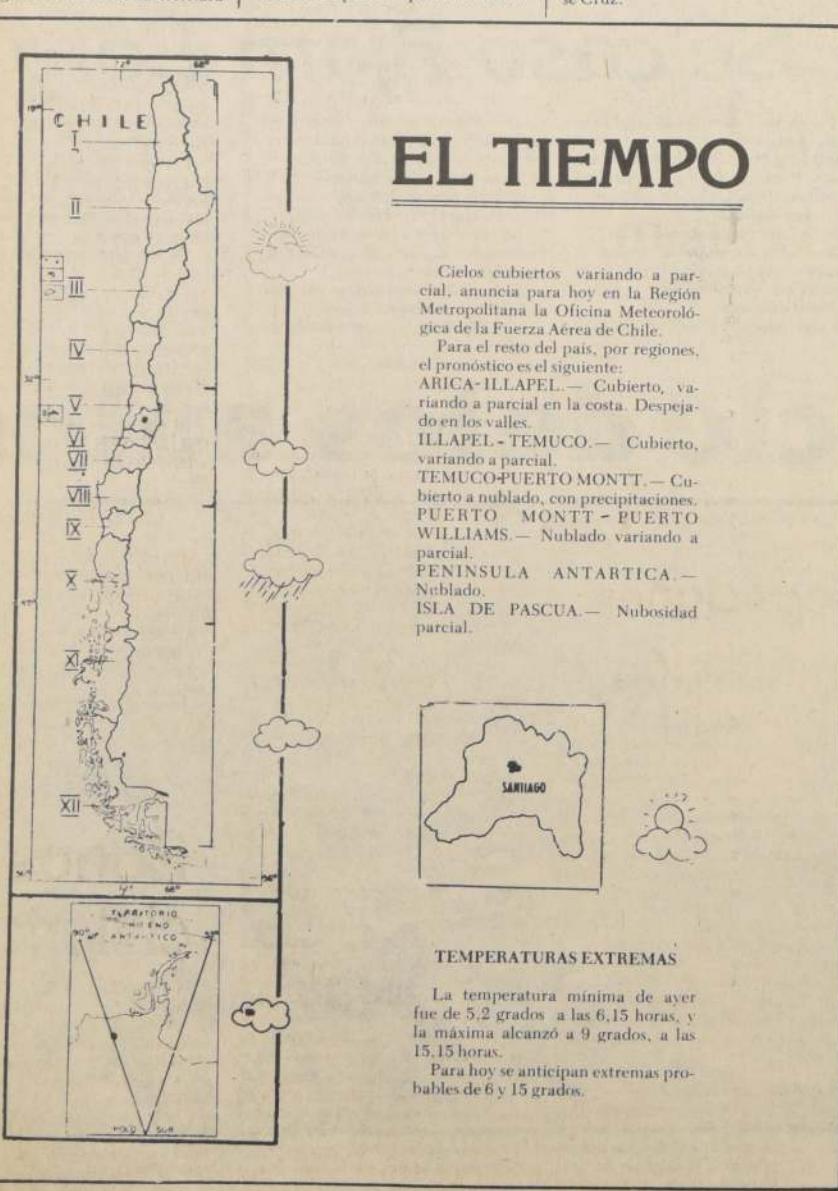
Hoy, a las 19 horas, en el Teatro IEM, la Agrupación Folklórica Chilena, que dirige Raquel Barros Aldunate, presentará las siguientes obras: Romancé de Blanca Flor y Filomena y la Reina del Mercado y Cerámica de Talagante. El valor de las entradas es de 150 pesos.

HOMENAJE

Mañana, a las 11.30 horas, en la Parroquia de los Santos Ángeles, se oficiará una misa de acción de gracias con motivo del octogésimo cumpleaños del presbítero capellán Romelio Carreño Atenas. Se ruega la adhesión de los capellanes de la Fuerza Aérea. También, se efectuará un almuerzo,

DEFENSA CIVIL

Altas autoridades del Gobierno y de las Fuerzas Armadas han sido invitadas a los actos con que la Defensa Civil de Chile conmemorará el trigésimo quinto aniversario de su fundación. La ceremonia principal tendrá lugar hoy, al mediodía, en la sede principal de la institución, calle Vergara número 165.



La URSS refuerza tropas ante rebeldes afganos

ISLAMABAD, (Pakistán), 24 (AP).— El gobierno afgano instaló por los soviéticos anunció hoy planes para reforzar el ejército "a fin de hacer frente al creciente peligro" para el país. Entretanto musulmanes rebeldes anticomunistas afirmaron haber dado muerte a casi 1.000 soldados soviéticos y afganos en recientes batallas.

El anuncio de bajas, dado a conocer por la alianza islámica por la liberación de Afganistán, en Peshawar, a 180 kilómetros de aquí, no pudo ser confirmado de inmediato en forma independiente, y observadores dijeron que tales afirmaciones parecían exageradas.

Radio Kabul, de propiedad estatal, anunció en una transmisión captada aquí los planes del gobierno del Presidente Babrak Karmal, de incremen-

tar las filas tanto del ejército como de la policía.

El objetivo de reforzar estas fuerzas es el de hacer frente al creciente peligro que corre la seguridad del país", dijo la radio. La transmisión no brindó detalles acerca de los planes gubernamentales, ni identificó al aludido "peligro".

Desde que los soviéticos volcaron alrededor de 80.000 tropas en Afganistán desde diciembre pasado, se han producido deserciones de soldados del gobierno afgano, en cantidades cada vez mayores, que han ido a unirse a los rebeldes musulmanes.

Analistas militares aquí estiman que la fuerza del ejército afgano se redujo de los 80.000 soldados de hace dos años atrás, cuando los comunistas ascendieron al poder en Afganistán, a 35.000 que figuran en la actualidad.

Radio Kabul, de propiedad estatal, anunció en una transmisión captada aquí los planes del gobierno del Presidente Babrak Karmal, de incremen-

tar las filas tanto del ejército como de la policía.

La declaración de los rebeldes mu-

slimanos indicó que en Guidara, en la provincia de Kunar cercana a la frontera pakistán, un crecido número de tanques y unidades aéreas soviéticas lanzaron un masivo ataque contra las posiciones rebeldes, pero que fueron rechazados.

Los rebeldes afirman haber dado muerte a alrededor de 700 tropas soviéticas y afganas, incluyendo a un militar ruso de alto rango, "probablemente un general". La declaración dijo que 105 ciudadanos afganos, 20 de ellos rebeldes, "y el resto mujeres y niños, fueron mártires en la lucha ocurrida en Guidara".

Agregó que los rebeldes derribaron seis helicópteros y destruyeron 15 tanques. En Ganjal, también en la provincia de Kunar, tanques y helicópteros soviéticos, junto con la milicia

afgana atacaron otra posición rebelde, dijo la declaración. Afirmó que las fuerzas de resistencia mataron a 185 soldados soviéticos, y a 30 afganos. Entre los rebeldes, murieron 16 y resultaron heridos 15.

Según la declaración, los soviéticos incendiaron la mezquita de Ganjal

y cinco viviendas, mientras que los rebeldes derribaron un helicóptero soviético.

La alianza dijo que los rusos lanzaron un nuevo ataque contra las provincias de Ghazni y Paktis, en el suroeste afgano, utilizando cerca de 300 tanques, ocho helicópteros y seis aviones a reacción.

No hizo mención de las áreas específicas atacadas, pero indicó que los rebeldes mataron a "muchos" paracaidistas rusos, capturaron a otros 70, derribaron cuatro helicópteros y destruyeron tres tanques.



Mientras los ataques de los rebeldes afganos reabren contra las tropas soviéticas y el gobierno comunista, los niños en Kabul intentan seguir un ritmo normal de vida (Radiofoto AP).

Acuerdo contra régimen boliviano

WASHINGTON, JULIO 24

(AP).— El bloque andino pidió hoy la acción inmediata de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para poner fin a lo que considera como una masiva denegación de las garantías fundamentales de los bolivianos.

La solicitud está contenida en una carta al régimen encabezado por el general Luis García Meza que estará esta tarde el Consejo Político de la Organización de Estados Americanos.

La administración del Presidente Jimmy Carter calificó anoche de "generalizadas, y aún salvajes" las medidas adoptadas por el régimen de García Meza contra los que resisten el pronunciamiento que abortó el jueves pasado el proceso político boliviano.

La resolución andina se anticipa a las críticas de que la acción de la OEA pudiera constituir una intervención en los asuntos internos bolivianos al invocar el artículo 16 de la Carta de la OEA que establece que si bien "cada estado tiene el derecho a desenvolver libre y espontáneamente su vida social, política y económica, en este libre desenvolvimiento el estado respetará los derechos de la persona humana y los principios de la moral universal".

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

CONTACTOS

LA PAZ, Julio 24 (DPA).— El nuevo régimen militar boliviano inició una serie de contactos con las cancillerías extranjeras para lograr su reconocimiento.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Marcelo Ostría, dijo que se está informando a los países con los que Bolivia mantiene relaciones sobre las razones "del cambio de régimen operado en el país" y el porqué las Fuerzas Armadas tomaron el poder.

Ostría insistió en que la ex Presidenta Lidia Guéiler Tejada hizo dejar su cargo en manos de las Fuerzas Armadas.

CESA RESISTENCIA

LIMA, 24 Julio (DPA).— Una emisora de radio de La Paz, captada hoy en Lima, anunció que los principales focos de la resistencia contra el nuevo régimen militar habían cesado y que tropas del Ejército controlan la situación en los asentamientos mineros.

La emisión radial fue captada por un radioaficionado peruviano que esta vez realizó vanos esfuerzos por sintonizar las emisoras que operaban los mineros de Catavi y Siglo XX, dos de las zonas minero-metalúrgicas más importantes de Bolivia.

El radioaficionado dijo a DPA que la radio de La Paz agregó, en un escrito boletín, que "las tropas habían acabado con la subversión extremista entre los trabajadores mineros", pero dio más detalles al respecto.

Peru agregó que con el nuevo régimen "el país ingresa a una etapa de reconstrucción que cuenta con el apoyo de la mayoría de los bolivianos".

IMPERIALISMOS

LA PAZ, 24 Julio (DPA).— El Presidente de la Junta de Comandantes de la guerra Bolivia, Gral. Luis García Meza, dijo que su gobierno busca lograr "la independencia de los imperialismos internacionales".

El Gral. García Meza asistió ayer a una concentración en Trinidad, Beni, donde hace una semana se inició el alzamiento militar que culminó en el derrocamiento de la Presidenta Lidia Guéiler.

El Presidente dijo que el pueblo boliviano debía desechar teorías y doctrinas foráneas que no coinciden con el interés y el bienestar de la nación.

REGRESAN AL TRABAJO

LA PAZ, Julio 24 (LATIN).— Los

obreros de dos distritos mineros volvieron hoy a sus tareas, tras suscribir acuerdos con las Fuerzas Armadas y autoridades de la empresa estatal, que controlan el sector, informaron fuentes oficiales.

Un portavoz de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) dijo a LATIN que, en consecuencia, aproximadamente 10.000 mineros retornaron a sus actividades normales en los complejos de Catavi y Quechisla, distantes a casi 350 kilómetros al sur de aquí.

SUSPENDEN PRESTAMO

BRUSELAS, 24 Julio (ANSA).— "El gobierno belga deplora el golpe de estado en Bolivia, más aún que en ese país se estaba desarrollando un proceso de democratización", dijo en Bruselas un vocero de la Cancillería.

El Ministro para el Comercio Exterior, por su parte, suspendió inmediatamente, por tiempo indeterminado, la firma de un préstamo de Estado a Bolivia por un total de alrededor de 400 millones de dólares. La ceremonia habría tenido lugar el lunes 28 de julio próximo.

La resolución andina se anticipa a las críticas de que la acción de la OEA pudiera constituir una intervención en los asuntos internos bolivianos al invocar el artículo 16 de la Carta de la OEA que establece que si bien "cada estado tiene el derecho a desenvolver libre y espontáneamente su vida social, política y económica, en este libre desenvolvimiento el estado respetará los derechos de la persona humana y los principios de la moral universal".

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos sobre la base del ejercicio efectivo de la democracia representativa".

La resolución también recuerda que en la pasada asamblea general, la OEA aprobó la declaración de la paz en la cual se señala específicamente la libertad de sufragio y el derecho de los pueblos a darse sus propios gobiernos.

La resolución recuerda que el inciso "J" del artículo 3 de la Carta establece que "los Estados Americanos proclaman los derechos fundamentales de la persona humana", y que el inciso "D" dejó claramente sentado que "la solidaridad de los Estados Americanos y los altos fines que con ella se persiguen, requieren la organización política de los mismos

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Quiero suscribirme a La Nación por: 6 meses 1 Año
Valor suscripción semestral \$ 1.920 Anual \$ 3.600 (IVA incl.)

Remito cheque N° _____ Banco _____

por valor de _____

Nombre _____ Ciudad _____ Depto. _____

Dirección _____ País _____

Fono _____

Provincia _____

Nota: Sírvase pagar con cheque cruzado a nombre de Diario "LA NACION"; el dinero efectivo sólo podrá recibirse en Agustinas 1269, cualquier retraso en la entrega de su diario rogamos comunicarla al fono 82222, anexos 70-43-37

¡LLENELO EN UN MINUTO! ¡LEALO TODO EL AÑO!

LA NACION, el diario grande de Chile, ofrece a sus lectores una extraordinaria oportunidad para leer el diario en su casa, todos los días, con la información de todo el mundo, y por el tiempo que deseen.

Es una oferta por sólo 60 días

**ANUAL \$ 3.600 INC. IVA
SEMESTRAL \$ 1.900 INC. IVA**

Llene el cupón en un minuto, mande su cheque, o solicite un Agente al fono 82222, suscripciones y lea, todos los días, tranquilamente en su casa u oficina

**La
Nación**
el diario grande de Chile



Con variadas huelgas asumirá Belaúnde

LIMA, 24 Julio (DPA).— Antes de que Belaúnde inicie el próximo lunes la investidura de cinco años, el país se verá sumido en una ola de huelgas: hoy se declara en huelga el personal de la recogida de basura y los empleados de correos, mañana los bancos y los seguros sociales, y pasado los empleados de algún Ministerio, la compañía telefónica o una compañía aérea.

Esta abundancia de huelgas no se fundamenta solamente en la precaria situación económica del Perú, sino que tiene también una motivación política. Los dos grandes sindicatos del país están dominados por los comunistas y el APRA (Alianza Popular Revolucionaria de América, de Centro-Izquierda). El APRA y la totalidad de las izquierdas fueron los grandes perdedores de las elecciones de mayo, pero tanto el APRA como los comunistas tratarán de seguir dando

el Presidente Belaúnde, por contra, fue un hombre vacilante mientras ocupó la Presidencia en la década del sesenta, y el pueblo peruano no olvidará sus promesas: Belaúnde se propone combatir la inflación, mejorar los salarios reales y proporcionar trabajo a un millón de peruanos, y al valorar su quehacer gubernamental tendrán en cuenta todo esto.

CONTINUA AMISTAD

BUENOS AIRES, Julio 24 (ANSA).— La amistad entre la Argentina y el Perú no fue afectada por la cancelación del viaje del Presidente Jorge Videla para asistir a los actos de asunción de la presidencia de Fernando Belaúnde Terry, declaró el embajador peruano en la Argentina Jorge Morelli.

El diplomático, que regresó hoy de Lima, dijo que había sido llamado por la Cancillería del Perú "como fueron llamados embajadores acreditados en otras naciones, para realizar consultas habituales".

Las relaciones entre Argentina y Perú "son de altísimo y privilegiado nivel, como siempre se han desarrollado y seguirán desarrollándose".

REPRESENTANTE

BUENOS AIRES, 24 Julio (ANSA).— El diplomático Luis Horacio

Sánchez Moreno, con carácter de embajador extraordinario y plenipotenciario, representará a la Argentina durante la ceremonia de asunción de la presidencia de Fernando Belaúnde Terry, en Perú, se informó oficialmente.

INTERES POR ALMUERZO

OTTAWA, 24 Julio (UPI).— Ha despertado interés en círculos diplomáticos el almuerzo que ofrecerá el embajador de Colombia, Jorge Padilla, al Presidente de su país, Julio César Turbay Ayala, cuando visite el Perú con motivo de la transmisión de mandato.

Al almuerzo han confirmado su asistencia el Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, y la Primera Dama de los Estados Unidos, Rosalynn Carter. Ambos dignatarios también llegarán a Lima este fin de semana para asistir el lunes a la instalación del Presidente del Perú, Fernando Belaúnde Terry.

Los cubanos integraron el caudal de unas 10.000 personas que irrumpieron en la embajada peruana en La Habana en abril, pidiendo asilo político.

Los firmantes fueron la empresa estatal peruana Petroperú y organismos asociados occidental peruanos, de los Estados Unidos, Canadian Occidental, de Canadá y Bridas Exploraciones, de Argentina.

Este es el tercer contrato petrolero que suscribe Petroperú desde que el gobierno fijó a mediados del año pasado una nueva política de exploración y explotación de hidrocarburos.

Ya lo hizo con las empresas norteamericanas Occidental Petroleum y Belco Petroleum.

Los más prominentes políticos peruanos también acudirán al almuerzo en la sede de la embajada colombiana.

ENTREVISTA A CUBANOS

OTTAWA, 24 Julio (AP).— Funcionarios de Inmigración viajan al Perú la semana entrante para entrevistar a 120 cubanos, potenciales inmigrantes al Canadá, se anunció oficialmente.

Los cubanos integraron el caudal de unas 10.000 personas que irrumpieron en la embajada peruana en La Habana en abril, pidiendo asilo político.

El gobierno canadiense anunció que aceptaría unos 300 refugiados de entre los que se asilaron en la Embajada del Perú.

Ya han sido aceptados por Canadá 64 cubanos de entre los varios centros que fueron trasladados inicialmente a Costa Rica.

Los cubanos aceptados por Canadá

deberán aprobar un examen médico y evidenciar posibilidades razonables de poder adaptarse con éxito al país.

CONTRATO PETROLERO

OTTAWA, 24 Julio (AP).— El gobierno peruano suscribió un contrato de servicios petroleros, con riesgo, con un consorcio, argentino-norteamericano, por 15 años de duración, se informó oficialmente.

Los firmantes fueron la empresa estatal peruana Petroperú y organismos asociados occidental peruanos, de los Estados Unidos, Canadian Occidental, de Canadá y Bridas Exploraciones, de Argentina.

Este es el tercer contrato petrolero que suscribe Petroperú desde que el gobierno fijó a mediados del año pasado una nueva política de exploración y explotación de hidrocarburos. Ya lo hizo con las empresas norteamericanas Occidental Petroleum y Belco Petroleum.

Dos millones de uruguayos votarán nueva Constitución

MONTEVIDEO, Julio 24 (ANSA).— Más de dos millones de uruguayos, hombres y mujeres mayores de 18 años, estarán habilitados para pronunciarse el 30 de noviembre, fecha fijada por el gobierno para el plebiscito de una nueva Carta Constitucional, cuya redacción avanza rápidamente en el seno del "Consejo de Estado" (Cuerpo Legislativo).

La cifra fue proporcionada por la Corte Electoral, tras la recuperación de los registros y la incorporación de nuevos inscritos y supera en casi medio millón al número de habilitados en las últimas elecciones nacionales realizadas en 1971.

La Corte Electoral inició también estos días la inspección de los locales donde se proyecta la instalación de unas cinco mil urnas en otras tantas mesas receptoras de sufragios en todo el país.

El nuevo texto recogerá algunas de las iniciativas contenidas en estos últimos documentos y propondrá otras modificaciones, entre las cuales la más novedosa será la creación de un cuerpo de notables denominado "Tribunal Constitucional", que actuará como

árbitro en las relaciones entre los distintos poderes del estado.

Además, con el declarado propósito de fortalecer la acción gubernamental, el proyecto prevé que en los futuros comicios, el partido al que pertenezca el Presidente electo, obtendrá automáticamente la mayoría absoluta de los escaños parlamentarios.

El plebiscito se inscribe en el marco de un plan político de retorno a la normalización institucional del país, que incluye como próximo paso una convocatoria a elecciones generales para fines de 1981, en la que los partidos tradicionales (Blanco y Colorado) deberán acordar la nominación de un candidato único a la presidencia.

El plan político conocido alcanzará su última etapa en 1986, año en que se realizarán nuevos comicios, y cuando los partidos políticos estarán habilitados para librarse una pugna electoral con sus propios candidatos.

Explosión mata obreros: Brasil

RIO DE JANEIRO, Julio 24 (ANSA).— La explosión ocurrida esta mañana en el escritorio de una empresa corredora de inmuebles, en pleno centro de Río de Janeiro, dejó un saldo de cuatro empleados muertos y diez heridos.

La empresa, ubicada en la calle Bento Lisboa, en el residencial barrio Catete, realizaba obras de reparación de las instalaciones de gas.

Ayer los obreros estuvieron trabajando y, al parecer, dejaron un escape de gas que, provocó la explosión cuando alguien intentó encender un calentador.

Los otros periodistas detenidos fueron identificados como K.C.

SEUL, jul. 24 (Latin-Reuter).— Las autoridades de la ley marcial detuvieron a cinco periodistas coreanos que trabajaban para publicaciones extranjeras, incluyendo al corresponsal de Reuter Oh Ilson, dijeron hoy familiares y amigos de los detenidos.

Los otros periodistas detenidos fueron identificados como K.C.

Hwang, jefe de la oficina de la agencia estadounidense The Associated Press, Shim Jae Hoon, que escribe para el New York Times, Le Monde y para la revista de Hong Kong Far Eastern Economic Review, Cho Hak Bum de la radio japonesa NHK y Chung Ho-Sang de Asahi Shimbun de Japón.

PLAN POCO PRACTICO

TORONTO, Canadá, 24 (AP).— Una decisión del Vaticano de transferir a sacerdotes que desempeñan funciones en países prósperos a naciones subdesarrolladas, fue descrita por algunos funcionarios eclesiásticos canadienses como un plan grandilocuente impráctico, cuyos resultados resultarían imprevisibles.

Según nuestros propios análisis, tenemos aquí un clero integrado por miembros de edad avanzada", dijo un funcionario católico. "¿Van a enviar a estas personas al Amazonas o a algún lugar cuyo idioma o cuya cultura no conocen, o no pueden enfrentar los rigores del clima?"

Un documento divulgado el martes por el Vaticano dice que debido a una aguda merma en la cantidad de sacerdotes en los últimos 10 años las diócesis norteamericanas y europeas deben ayudar a las existentes en países

pobres, mediante la conversión en diócesis gemelas y la asignación de sacerdotes a esas regiones.

RECHAZAN CARGOS

SAN SALVADOR, 24 (AP).— Las Ligas Populares 28 de Febrero (LP28) y el Movimiento de Liberación Popular, rechazaron los cargos de ser responsables de que más de 200 personas, en su mayoría campesinos, no pudieran viajar hacia Costa Rica como asilados y acusaron al enviado especial de ese país de haber actuado de "intransigencia".

En un comunicado suscrito por las LP-28 y por el MIP y divulgado anoche se asegura que el enviado de Costa Rica, Javier Sancho, procedió "incorrectamente". Ambas organizaciones hacen un relato de los pormenores que rodearon la situación planteada el pasado 18.

ESPAÑA Y EL BID

MADRID, julio 24 (AP).— El Consejo de Ministros, presidido por Adolfo Suárez, acordó autorizar la firma de un acuerdo entre el Gobierno español y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para la celebración en Madrid de su XXII reunión anual.

Las altas temperaturas en Estados Unidos que han cobrado más de mil víctimas parecen haber tenido un descenso con la lluvia que recibió agradecida la población para refrescarse un poco (Radiofoto AP)

Caen subversivos en Guatemala

GUATEMALA, Julio 24 (AP).— Cuatro guerrilleros murieron en un ataque armado con una patrulla militar cerca de Santa Cruz del Quiché, a 34 kilómetros al noroeste de esta capital, dijeron hoy un boletín militar.

El boletín del ejército informó que los "facciosos" al servicio de la subversión comunista" trataron de emboscarse una patrulla militar cerca de la boca de la estación, a pocos kilómetros de la cabecera Departamental de Quiché, con un saldo de cuatro guerrilleros muertos.

Agregó la información que elementos de la patrulla, que realizaba un recorrido rutinario, reaccionaron oportunamente y frustraron los propósitos de los agresores.

Añadió que los "facciosos subversivos" abandonaron armamento, munici-

ones, alimentos, medicina y gran cantidad de material de propaganda comunista.

Mientras tanto, hoy se cumplió un mes del secuestro de los doctores Carlos Tejada Valenzuela, guatemalteco, y Richard Newman, norteamericano, directores del Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP) y funcionarios de la Organización Mundial de la Salud (OMS) de las Naciones Unidas.

Este secuestro se lo atribuyó el autollamado partido Centroamericano de los Trabajadores, el cual no ha hecho aún públicas sus demandas.

Tampoco se sabe nada de los 27 sindicalistas que fueron secuestrados el 21 de junio de la sede de la Central Nacional de Trabajadores (CNT), entre los cuales estaba Manuel René Polanco Salguero, secretario general

de la Federación de Trabajadores del Dínamo Prensa Libre.

Las llamadas Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) aún tienen en su poder al industrial José A. de Lima, presidente de la firma Cindal-Nestlé y al industrial guatemalteco Ernesto Francisco Hasted Villagrán, sobrino del vicepresidente Francisco Villagrán Kramer.

La FAR dijo que por ambos exigía la publicación de un manifiesto guerrillero en los diarios locales y del extranjero, así como el pago de un "impuesto de guerra".

Los otros periodistas detenidos fueron identificados como K.C.

NUMISMATICA FAJARDO Compra toda clase Monedas PLATA y ORO Colecciones de MONEDAS y LOTES IMPORTANTES MATERIAS-BANDEJAS-SERVICIO TE-CUCHILLERIAS Objetos Plata cualquier estado VALORIZAMOS ESPLÉNDIDAMENTE, TAMBIÉN VAMOS A DOMICILIO 1399 SALVADOR DONOSO 1399 FONOS 51451-VALPARAISO

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

PROUESTA PUBLICA N° 53, 11 VIII. 80, A LAS 15.00 HRS. POR: 2.000.000 FORM. CONTINUOS PAPEL FANFOL ORIGINAL PAUTEADO. PARA: TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA. BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, de 9.00 a 14.00 horas, además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

NUEVA BATERIA DE COCINA

ACERO INOXIDABLE

Finox

'80

DESDE

\$ 3.200.-

5.400.-

IVA INCLUIDO

CARACTERISTICAS: Con mango de acero inoxidable, autoenfriante, no se quema al tomar. Sin mango plástico. Duración y brillo eterno.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

RODRIGO DE ARAYA 85- TEL. 511134-STGO.

RADIO Universidad

DE CONCEPCION

tiene un programa para Ud...

NOTICIAS:

Servicios Horarios

"Panorama Informativo" -síntesis de la actualidad

7.15-13.15 y 21.00 hrs.

"Panorama Cultural"

AM-OC- 12.55 hrs.- FM Stereo 16.00 hrs.

Crónicas-9.25 y 22.30 hrs.

"Esto es Deporte", Lunes a Viernes: 13.45 hrs.

Informe Meteorológico

7.30-13.30 y 21.15 hrs.

Ideas, comentarios de educación, economía, cultura,etc., diariamente

Editorial, Lunes a Sábado.

"28" horas diarias a su servicio.

Radio Universidad de Concepción

CC 68 Onda Larga - CE 613 Onda Corta

XQC-3 FM Stereo 95.1

Sin compasión ETA vasca asesina mujer embarazada

BILBAO, (España), Julio 24 (UPI).— Tres personas, incluyendo una joven embarazada, murieron cuando una bomba de tiempo hizo explosión fuera de una creche vacía de la que es dueño un concejal vasco

simpatizante con las guerrillas separatistas.

Según las autoridades, se cree que la bomba fue puesta por extremistas de derecha. La policía dijo además que dos de las víctimas, la joven

en estado de gravidez y su hermano, perecieron al instante.

Una tercera persona, un limpiador de calles, fue seriamente herido y murió a las seis horas tras la explosión, ocurrida ayer, luego de haber sido conducido a la sala de emergencias de un hospital en Bilbao.

En Madrid, el Primer Ministro Adolfo Suárez celebró una reunión urgente con el Ministro del Interior, Juan José Rosón. No se ofrecieron detalles sobre esta entrevista.

Testigos presenciales dijeron que la explosión destruyó la fachada de la creche y ventanas de edificios colindantes.

El cadáver de la muchacha fue hallado junto a un automóvil, su estómago había sido rasgado por el impacto y su hijo sin nacer (feto) yacía a su lado, en la acera. La joven, antes de su muerte, estaba en el octavo mes de gestación.

Un brazo desmembrado colgaba de un balcón en un edificio contiguo.

Las autoridades dijeron que la muñición de los dos hermanos hizo imposible la identificación inmediata. Las tres víctimas, agregaron las autoridades, eran peatones. La creche, en la Plaza Amezola, de Bilbao, es dirigida por un concejal de la ciudad, relacionado a un grupo radical de guerrillas separatistas ETA (Tierra Vasca y Libertad). En el sitio hay también un jardín de la infancia, en donde se enseña la lengua vasca, prohibida hace años por el general Francisco Franco, quien fuera el hombre fuerte de España hasta su muerte.

ETA, creada hace veinte años para oponerse a la dictadura de Franco, clamó responsabilidad por más de 50 asesinatos este año, en su continua lucha por la independencia de las provincias vascongadas.

Los extremistas de derecha han amenazado con devolver "muerte por muerte" y de su parte, dijeron haber asesinado a trece opositores.



La actriz Lauren Bacall asiste a la exhibición de pinturas del famoso Picasso en una galería de arte en Nueva York. Innumerables celebridades han asistido a uno de los más connotados eventos artísticos del presente año (Radiofoto AP).

Protesta estudiantil

MANILA, Julio 24 (UPI).— La policía atacó hoy a unos 1.500 estudiantes que llevaban a cabo una manifestación contra las tarifas universitarias y el "imperialismo norteamericano", dejando un saldo de docenas de heridos.

Unos 50 policías, respaldados por más de 100 militares llevando escudos de metal, atacaron una manifestación en el centro de Manila, organizada a pesar de la prohibición de reuniones públicas.

Bajo una intensa lluvia provocada por el acercamiento de un tifón con vientos de 150 kilómetros por hora,

los estudiantes llegaron en nueve ómnibus a un sitio cercano al Ministerio de Educación y comenzaron una manifestación en protesta por "el imperialismo norteamericano" y las iniciativas para aumentar las tarifas universitarias entre el 10 y el 20 por ciento.

Ninguno fue hospitalizado, pero reporteros de la UPI vieron a docenas de estudiantes cayendo en las calles majadas bajo los repetidos golpes de los bastones policiales. Al menos dos mujeres cayeron inconscientes debido a los golpes.

Un brazo desmembrado colgaba de un balcón en un edificio contiguo.

Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras

EMPRESA: COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "COOPECREDITO LIMITADA"

Estado de Situación al 30 de Junio de 1980

PRACTICADO A PETICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E	TOTAL (US\$ 1=.....)	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E	TOTAL (US\$ 1=.....)
1) ACTIVO CIRCULANTE					
FONDOS DISPONIBLES					
Caja	772.-		Captaciones y Depósitos	38.360.-	
Banco Central	70.-		Varios Acreedores	265.-	38.625.-
Bancos Comerciales	621.-	1.463.-	EXIGIBLE A MAS DE UN AÑO PLAZO		
Préstamos	39.318.-		Depósitos y Captaciones	1.890.-	1.890.-
Varios Deudores	2.657.-		TOTAL PASIVO CIRCULANTE	40.515.-	
Cartera Vencida	2.566.-	44.541.-	2) OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
COLOCACIONES A MAS DE UN AÑO PLAZO			Provisiones Sobre Colocac.	349.-	
Préstamos	613.-	613.-	Operaciones Pendientes	7.-	
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	46.617.-		Intereses Por Pagar	740.-	
2) OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Revalor. Prop. Cap. Prop.	1.359.-	
Operaciones Pendientes	712.-		Passivo Transitorio	968.-	3.423.-
Cuentas Diversas	11.-		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	3.423.-	
Intereses por Cobrar	2.427.-		3) CAPITAL Y RESERVAS		
Activo Transitorio	1.274.-	4.424.-	Capital	10.917.-	
TOTAL OTRAS CUENTAS ACTIVO	4.424.-		Fondo de Reserva	105.-	11.022.-
3) ACTIVO FÍSICO			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	11.022.-	
Físico	3.550.-		4) OTROS SALDOS ACREDITORES		
Financiero	67.-	3.617.-	Ingresos de Operación	11.753.-	
TOTAL ACTIVO FIJO	3.617.-		Ingresos Varios	584.-	12.337.-
4) OTROS SALDOS DEUDORES			TOTAL SALDOS ACREDITORES	12.337.-	
Gastos Operación	9.069.-		TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS		
Remuneraciones, Aport. Patron.	1.642.-		ACREDITORES	67.297.-	
Gastos Administrac.	1.077.-	11.788.-	SERGIO NAVAS VEGA		
TOTAL SALDOS DEUDORES	11.788.-		Gerente Gral.		
CORRECCION MONETARIA	851.-	851.-			
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	67.297.-				
JOSE HERRERA JORQUERA					
Contador Reg. N° 24751 Licenc. N° 020814					

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS N° 1 DE PUBLICACIONES

ADELANTOS Y CREDITOS S.A.F.

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE JUNIO DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E	TOTAL (US\$ 1=.....)	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E	TOTAL (US\$ 1=.....)
ACTIVO CIRCULANTE					
Fondos Disponibles					
Caja			PASIVO CIRCULANTE		
Caja y depósitos depositados en Banco Corresponsable del país			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Depósitos en el Banco Central	198.672,00		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en bancos en el país	505.246,13		Acredito en cuentas corrientes		
Depósitos en el exterior			Depósitos y captaciones		
Total Fondos Disponibles	704.422,13	704.422,13	Otros saldos y documentos más a plazo		
Colocaciones			Cuentas y documentos por pagar		
Con Recursos Propios			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		
Hasta 1 año plazo			Intermediación de Documentos		
Deudores en cuentas corrientes			Exigible hasta 1 año plazo		
Pagos y efectos de comercio adquiridos	320.002.459,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Varios deudores	2.479.716,27		Total Intermediación de Documentos	150.000.000,00	
Cartera vencida			Obligaciones Interbancarias		
Cartera vencida	322.482.175,27	322.482.175,27	Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo		
Total Colocac. con recursos propios			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Por cuenta, con Recursos o Giro del Banco Central			Total Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Préstamos otorgados en el país		
Préstamos			Exigible hasta 1 año plazo		
C C negociados con garantía CEPAC			Advertido al Banco Central		
A más de 1 año plazo			Advertido a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Coloc. por cta., ret., o giro del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Advertido al Banco Central		
Hasta 1 año plazo			Advertido a Bancos y otras Inst. Financieras		
A más de 1 año plazo			Préstamos otorgados en el país		
Total Colocaciones hipotecarias			Exigible hasta 1 año plazo		
Total Colocaciones	322.482.175,27	322.482.175,27	Exigible a más de 1 año plazo		
Inversiones Financieras			Total Préstamos otorgados en el país		
Valeos mobiliarios			Exigible hasta 1 año plazo		
Ductos, entidades por Banco Central	68.250.000,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Pagos devolviendo de la Tesorería Gral. de la República	150.000.000,00		Total Prést. y otras Oblig. contrariadas con el Est.		
Otros instrumentos financieros			Total Prést. y otras Oblig. contrariadas con el Est.	115.194.300,00	115.194.300,00
Total Inversiones Financieras	218.250.000,00	218.250.000,00	TOTAL PRÉSTAMOS CIRCULANTE	149.539.142,00	
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			Otros instrumentos financieros		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Operaciones de Cambio		
Soldos y sueldos en país y doctos. a cargo de Soc.			Préstamos		
Operaciones de Cambio			Operaciones de Cambio	556.637,85	
Operaciones Hipotecarias			Operaciones de Cambio		
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	640.728,84		Préstamos		
Intereses por cobrar	16.184.251,64		Operaciones de Cambio	5.030.074,71	
Activos Transitorios	9.215.722,19		Préstamos	5.030.223,37	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	25.040.702,67	25.040.702,67	Préstamos	11.338.302,29	
ACTIVO FIJO			Capital autorizado		
	366.443,54	366.443,54	Capital pagado		
CUENTAS DE GASTOS			Otros recursos		
Gastos de Operación	83.876.762,15		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	84.000.000,00	
Gastos Pjms	6.614.886,69		CUENTAS DE INGRESOS	618.766,00	
Otros Egresos	46.200,00		Ingresos de Operación	26.061.361,70	
Corrección Monetaria	6.421.555,48		Otros Ingresos		
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	96.961.404,32	96.961.404,32	Corrección Monetaria	237.502,59	
PERDIDA DEL EJERCICIO			TOTAL CUENTAS DE INGRESOS	107.011.349,39	107.011.349,39
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	663.805.147,13	663.805.147,13	UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	663.805.147,13	663.805.1

EE.UU. y Argentina revisan relaciones

Buenos Aires, Julio 24 (ANSA).— El Subsecretario de Estados Unidos, William G. Bowdler, se reunió con autoridades argentinas para iniciar otra ronda de consultas que ocuparán a Bowdler.

Castro renunció a su cargo, con anticipación, a partir del primero de agosto próximo, a fin de participar en Estados Unidos de las tareas del comité para la reelección de Jimmy Carter.

El Embajador argentino en Washington, Jorge Aja Espí, cuya llegada a Buenos Aires está prevista para hoy, participará en la elaboración de la agenda que tendrá el funeral norteamericano.

Bowdler llegará el próximo miércoles 30 del corriente, procedente de Lima, la capital de Perú, donde asistirá a la ceremonia de asunción del presidente electo de aquel país, Fernando Belaúnde Terry.

Caso de Billy Carter en medio de elecciones

COMPRA DE CEREALES

WASHINGTON, Julio 24 (UPI).— Los dirigentes republicanos y demócratas en el Senado coinciden en que las vinculaciones de Billy Carter con Libia deben ser investigadas a fondo, pero el problema reside en la manera de encarar la cuestión, considerando que se trata de un año electoral.

Hay una serie de preguntas que muchos senadores, especialmente republicanos, desean formular al gobierno acerca de las actividades del hermano del Presidente. Debido a que la cuestión es tan amplia ya que abarca desde política exterior hasta la representación de una potencia extranjera, varias comisiones senatoriales pueden reclamar jurisdicción en su asunto.

Los dirigentes de ambos partidos se reunieron ayer y hoy reanudaron los esfuerzos, tratando de lograr un acuerdo sobre la manera de encarar la investigación.

El jefe de la bancada demócrata, Robert Byrd, dijo: "Habrá una investigación".

Mientras que el de la minoría republicana, Howard Baker, dijo lo mismo, pero agregó que "hay serias dudas sobre la manera de encararla". Una salida considerada lógica es la comisión de asuntos judiciales sobre la investigación, pero los republicanos desean una comisión especial, al estilo de la que investigó el escándalo Watergate, dejando que el público piense acerca de las similitudes.

En tanto dos diarios, el Washington Star y el Washington Post, dicen que Billy Carter y su esposa Sybil han puesto su residencia y tierras en Buena Vista, Georgia, como garantía ante el Departamento de Impuestos internos por miles de dólares que dejan en impuestos, cuyo monto no se sabe.

Según el Post, la casa está a nombre de Sybil Carter y está evaluada en 100.000 dólares.

Billy Carter se registró en el Departamento de Justicia el 14 de julio como agente del Gobierno de Libia, dando que había recibido un préstamo por 220.000 dólares de ese país, y más tarde declaró por televisión que se había gastado todo el dinero.

PRESTAMO A BRASIL

WASHINGTON, Julio 24 (LATIN).— El Banco Mundial anunció hoy en la concesión de un préstamo de 125 millones de dólares a Brasil, para la ampliación de un sistema de energía eléctrica de alto voltaje en el sur del país.

El proyecto, cuyo costo total es de 263.5 millones de dólares, prevé el tendido de 950 kilómetros de líneas de transmisión en los estados meridionales de Paraná, Santa Catalina y Río Grande del Sur.

Fue otorgado a un plazo de 15 años, incluidos tres de gracia y con un interés del 8,25 por ciento anual.

CIPEC insta a un trabajo conjunto

LUSAKA, ZAMBIA, 24 (AP).— La conferencia de países exportadores de cobre terminó hoy con una recomendación de que todos los productores deben trabajar juntos para promover la demanda global del metal.

La conferencia adoptó también varias resoluciones respecto al establecimiento de un banco de informaciones sobre tecnología y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

NUEVA ALZA

LONDRES, Julio 24 (DPA).— El Emirato Árabe de Qatar aumentó sus precios de petróleo en dos dólares y, retroactivamente, a partir del 1º de julio el crudo costará de 33,23 a 33,42 dólares por barril de calidad superior se informó hoy en Londres.

En la prensa británica se comentó hoy el aumento y dio lugar a especulaciones en el sentido de que Arabia Saudita tomaría pronto la misma determinación.

Arabia Saudita, que con 9,5 millones de barriles por día es el exportador más grande del mundo, figura junto con los Emiratos Árabes Unidos y Qatar entre las fuerzas moderadas en la OPEP.

Trascendió también que el Embajador de los Estados Unidos en Buenos Aires, Raúl Castro, posgó su propia partida hasta el 2 de agosto, con el propósito de estar presente durante las consultas que ocuparán a Bowdler.

Castro renunció a su cargo, con anticipación, a partir del primero de agosto próximo, a fin de participar en Estados Unidos de las tareas del comité para la reelección de Jimmy Carter.

La visita de Bowdler se inscribe en la nueva etapa de relaciones bilaterales entre los Estados Unidos y Argentina, que se inició en enero último cuando vino el General Andrew Jackson Goodpaster como enviado especial del Presidente norteamericano.

Goodpaster inició esa etapa del notorio deterioro alcanzado por las relaciones de ambos gobiernos tras el intento de Washington de que la Argentina participara del boicot cerealero a

Al formular un balance de su gestión, Castro manifestó que "al llegar a la Argentina noté que faltaba algo, que de gobierno a gobierno había sospechas, no había diálogo".

"El gobierno argentino me ha escuchado, fue atento conmigo, y así se ha establecido este diálogo", agregó.

"De pueblo a pueblo nunca hubo problemas, de gobierno a gobierno sí los había, pero parto con el convencimiento de que esa comunicación actual de gobierno a gobierno es positiva, buena y muy bien intencionada", dijo Castro.

GREMIO METALURGICO

Buenos Aires, Julio 24 (ANSA).— El poderoso gremio metalúrgico denunció en un documento que solamente en un año unos 70.000 obreros de este sector perdieron sus empleos y que a ellos se "suma la incertidumbre de los restantes configurando un factor de grave tensión social".

El documento, cuyas partes salientes recoge la agencia Noticias Argentinas, lleva como título "Los metalúrgicos y la agresión económica", donde lanzan una fuerte crítica al Ministro de Economía José A. Martínez de Hoz y los anuncios sobre algunas medidas efectuadas el 10 de este mes en un mensaje de casi dos horas que levantaron las más fuertes críticas contra la política liberal instrumentada por el ministro.

En otro aspecto del controvertido panorama económico y las medidas de Martínez de Hoz, se informó ayer que el Presidente de la Federación de Productores de Río Negro y del Neuquén, José Medina, renunció a su cargo por la "impotencia de nuestra lucha para superar la crisis que atraviesa el sector y ante la incomprendición e insensibilidad de las autoridades

económicas nacionales a nuestras innumerables solicitudes".

Por su parte, la Comisión Coordinadora de Entidades Cárnicas Argentinas trazó un oscuro panorama del sector y pidió que se conceda un reembolso para las exportaciones, a fin de "no agravar una situación que ya ocasionó daños irreparables".

El titular de la Federación Agraria Argentina, Humberto Volando, afirmó que las recientes medidas económicas provocaron "una gran desorientación y desasiego entre los productores agrícolas".

POLITICOS LIBERADOS

Buenos Aires, Julio 24 (ANSA).— Tras haber sido identificados por la policía recuperaron su libertad esta mañana los cincuenta dirigentes políticos y activistas, detenidos anoche mientras realizaban una reunión en un sindicato de esta capital.

Los primeros en quedar libres por orden judicial fueron el ex Gobernador de la provincia de Santa Fe, Aldo Tessio, y el Presidente del Partido Socialista Unificado, Simón Lazara.

EXPULSION

Buenos Aires, Julio 24 (ANSA).— Mientras aquí trascendía que el gobierno nacional tendría la intención de expulsar a un grupo de refugiados laosianos que la semana pasada provocó un desorden que obligó a la intervención policial, anoche ese mismo grupo llegó a un suboficial del ejército, lo que agravó la situación.

Se trata de un grupo de unas veinte familias de laosianos, que habían tenido problemas de adaptación en las provincias de Córdoba y Mendoza, desde donde se los condujo a misiones para probar nuevamente si es posible adaptarlos al medio.

China advierte sobre ofensiva rusa

PEKIN, Julio 24 (ANSA).— La Agencia "Nueva China" puso hoy en guardia a los países occidentales contra los intentos soviéticos de volver a lanzar "una llamada ofensiva de la distensión", proponiendo negociaciones sobre una reducción de los misiles nucleares de Medio Oriente.

Según "Nueva China", al hacer tal propuesta, la Unión Soviética dejó de lado algunas condiciones planteadas anteriormente para ese tipo de tratativas, pero sólo para reformularlas bajo otro aspecto.

Si bien fueron presentadas en Moscú como concesiones, las nuevas propuestas de la URSS tienden siempre a impedir la concreción del plan de la OTAN, para la instalación de los misiles "Pershing Dos" y "Cruise" en Europa, escribió la agencia.

Según su opinión, además, los soviéticos tienen como objetivo "favorecer las ilusiones sobre el desarme entre ciertos países de Europa Oriental", y sacar la atención de la crisis afgana que representa en cambio "una cuestión de importancia capital" por su "amenaza a la paz del mundo y a la seguridad de Occidente".

En otro comentario, la "Nueva China" acusó a la URSS de haber intensificado sus actividades militares aéreas y navales, en toda la región del mar chino del Sur.

Según la agencia, los soviéticos no sólo aumentaron su presencia en los puertos vietnamitas, sino también "enviaron naves de guerra para misiones de reconocimiento" en el Golfo de Béibú y en las zonas costeras chinas, en la desembocadura del Río de las Perlas y frente a las costas de la ciudad sureña de Shantou.

Afirmó además que aviones soviéticos realizaron intensificados reconocimientos sobre las islas Xisha y Dongsha (la soberanía sobre las primeras, presididas por fuerzas chinas, es objeto de una vieja polémica entre los Gobiernos de Hanoi y de Pekín).

OTAN Y PACTO DE VARSOVIA

VIENA, 24 (AP).— La vigésima primera ronda de las conversaciones Este-Oeste, sobre reducción de tropas en Europa Central, terminaron hoy en esta capital, para dar paso al receso veraniego, sin indicio de que la primera fase de un acuerdo esté próxima a materializarse.

Representantes de los dos bloques militares rivales, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y el Pacto de Varsovia, se reunieron

en el castillo de Hofburg, después de terminar la 245 sesión plenaria de las conversaciones que duran ya más de siete años.

Al tiempo que ambas partes explotaban la posibilidad de que pudiera llegar eventualmente a un acuerdo, cada una de ellas culpó a la otra por no mostrar suficiente disposición en llegar a una fórmula de transacción.

El Embajador holandés, W. de Vos Steenwijk, hizo saber claramente que la discrepancia respecto a los datos sobre las fuerzas soviéticas de tierra en la zona de reducción de tropas constituye para Occidente un importante obstáculo, al expresar que sería posible concretar pronto un acuerdo "si el Este está dispuesto a cooperar" para resolver la discrepancia.

Los estimados occidentales insisten en que la ventaja militar de la parte oriental se eleva hasta 150.000 hombres. Esto, combinado con una ventaja geográfica de la Unión Soviética —cuyas fuerzas estacionadas en Europa central y las Unidades de su propio territorio componen una sola fuerza integrada— colocaría a Occidente en una desventaja incluso mayor si la cuestión de los datos no se resuelve adecuadamente.

La parte oriental tuvo que admitir aparentemente que algunas de sus unidades no habían sido incluidas en las cifras presentadas a Occidente.

El Embajador polaco Tadeusz Strulak aludió a esto en su declaración de prensa cuando dijo que "Polonia ha hecho una importante contribución a este intercambio de datos, conducente a una disminución en las discrepancias, al tomar en cuenta datos relativos a las fuerzas armadas polacas", pero no dio detalles.

Señaló claramente, sin embargo, que Occidente debe aceptar ahora las nuevas cifras orientales "y no utilizar la continua discusión sobre los datos para demorar este acuerdo".

La parte oriental consideró también una propuesta de la "mayor importancia", en virtud de la cual se retirarían 40.000 soldados soviéticos y 1.000 tanques de Alemania Oriental, frente a una retirada de 13.000 soldados norteamericanos.

El retiro en cuestión incluiría 20.000 hombres y 1.000 tanques, que el Presidente soviético Leonid Brezhnev prometió evacuar de Alemania Oriental, así como otros 2.000 sometidos a un acuerdo concertado en Viena.

La próxima ronda de negociaciones comienza después del receso veraniego el 22 de septiembre.



Republican y demócratas del Senado norteamericano coinciden en investigar a fondo las vinculaciones de Billy Carter con Libia. El problema se presenta al ser este año electoral en USA. (Radicofoto AP)

Siguen paros en Polonia

VARSOVIA, 24 Jun. 80 DPA.— La ola de huelgas de advertencia iniciadas hace más de una semana en Polonia, en demanda de mejoras salariales y para que sea mejorado también el abastecimiento de víveres, en especial de carne y productos derivados, continúa aún, sin que se vislumbre el final.

Según trascendió en Varsovia, en numerosas ciudades del país continúan realizándose huelgas en los centros fabriles, de varias horas de duración o de un día. En muchos ca-

sos, los obreros reanudaron sus actividades luego de que las autoridades les prometieron un cambio de la situación.

Círculos opositores reportaron hoy en Varsovia que ayer interrumpieron el trabajo los obreros y empleados de diversos centros fabriles, entre ellos en la fábrica de maquinaria de construcción de carreteras de Wroclaw y en otra de reparaciones de material ferroviario de Ostrow Wielkopolski, en el sur del país, así como en fábricas ubicadas en el oriente de Polonia.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La conferencia adoptó también va-

riables y patentes industriales, así como la cooperación en las actividades de investigación y desarrollo, en el entrenamiento y especialización del personal y en el traslado de tecnología.

La mayor parte de las obligaciones crediticias de estos países del Tercer Mundo se hallan en manos de los grandes bancos estadounidenses o de los institutos de los países europeos occidentales.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
Maria Follí Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Edited in offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Cambio en el CNI

Los cambios que se producen en la cúpula de los servicios de seguridad tienen singular importancia, como lo demuestra el hecho de que la opinión pública los examina con marcado interés. Esta actitud está revelando que existe una sensación nacional de que el grado de tranquilidad y de paz que vive el país se mantiene, en gran parte, gracias al desvelo, eficiencia, discreción y patriotismo con que ejercen su labor estas organizaciones.

El Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden que preside el General Augusto Pinochet, es la primera gran prenda de seguridad que tiene Chile y que permite el grado de desarrollo integral que se está alcanzando en todos los niveles de la vida nacional. El apoyo que brindan a la gestión gubernamental tales servicios de seguridad, es de un valor acreditadamente calificado de inapreciable para hacer posible en paz y orden el trabajo que acerca a nuestro país a los status de crecimiento que lo despegan definitivamente del subdesarrollo.

La Central Nacional de Informaciones (CNI) vino a suceder a la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA) y si bien sus atribuciones y estructuras legales fueron modificadas, cambiando incluso su dependencia ya que quedó bajo la tutela del Ministerio del Interior, mantuvo en lo fundamental el objetivo básico de reprimir la subversión en los términos de alta calificación y capacidad que el país ha podido apreciar en todo este tiempo.

Desde su fundación y hasta ayer, actuó bajo la dirección acertada del General (R) Odianier Mena Salinas, el que ha realizado variados cursos de inteligencia militar destacándose en ellos, llegándose a constituir en profesor de tales materias propias de la profesión de las armas. El General Mena fue honrado por el Presidente de la República con la designación de Embajador en Paraguay, cargo que desempeñó con especial brillo, contribuyendo a acentuar los tradicionales lazos de fraternidad que unen a ambos pueblos y a impulsar el intercambio no sólo comercial sino que de todo orden entre los dos países.

El alto oficial de la rama de Infantería del Ejército, ha dicho que se retira de sus funciones en la CNI por razones exclusivamente personales y de motivo propio ha presentado la renuncia a su cargo por estimar que ya ha cumplido un ciclo en tales funciones públicas.

El Jefe del Estado ha designado en su lugar al General de Brigada Humberto Gordon Rubio, el que se desempeñaba como Comandante General de la Guarnición de Santiago y Jefe de la Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio.

El General Gordon, también del Arma de Infantería, es Oficial de Estado Mayor, tiene 52 años y es padre de dos hijos. En 1973 fue designado Intendente de Aysén, cumpliendo luego una misión diplomática como Agregado Militar a la Embajada de Chile en Brasil. Posteriormente ha servido altos cargos en la institución.

La presencia de tan distinguido hombre de armas en el servicio de seguridad es una garantía para la comunidad nacional de que se continuará cumpliendo fielmente el objetivo que tiene asignado dicho cuerpo auxiliar. La reciente instrucción personal del Presidente Pinochet de que se aúnen los esfuerzos de las distintas reparticiones de seguridad y policías bajo una sola conducción en su lucha contra el terrorismo, dimensiona la delicada tarea que acaba de asumir el General Gordon.

El reciente asesinato del Coronel Roger Vergara y otros desmanes extremistas ocurridos en el último tiempo y que a algunos pudiera incluir a suponer en recrudecimiento del terrorismo, encontrarán en la capacidad y experiencia profesional del nuevo jefe de la CNI la dirección acertada para su pronto esclarecimiento y castigo de los culpables, no innovando en la tranquilidad ciudadana que ha observado con interés pero serena este teleo en tan importante servicio. La opinión nacional, representada en todos los organismos de agrupación y en todos los medios de comunicación sin excepción, ha repudiado el crimen del coronel Vergara, reflejando un sentir común antiviolencia que caracteriza al pueblo chileno.

La economía de EE.UU. si gana Reagan

NUEVA YORK- Si Ronald Reagan gana las elecciones presidenciales el próximo 4 de noviembre -algo que hasta hace un par de meses casi nadie creía posible, pero que hoy es la posibilidad con mayor chance unas cuantas cosas cambiarán en la Dirección Económica del país.

Uno de los máximos responsables de esos eventuales cambios sería Rudolph Penner profesor de Princeton y Director de la Sección Económica del "American Enterprise Institute", la fuente de "cerebros" del Partido Republicano. En reciente entrevista, Penner sintetizó los objetivos de la política económica que tal vez se aplicará en los Estados Unidos a partir del año próximo.

"Pensamos que los próximos años, los primeros dos próximos años, deberán ser de expectativas decrecientes

para todos dice Penner. La economía norteamericana puede ser saneada solamente a costa de grandes sacrificios, pero si resistimos, a partir de 1982-83 podremos reanudar la expansión de un equilibrio estable. El instrumento principal de la lucha contra la inflación es para Penner la limitación del crecimiento de la liquidez hasta el 5% el 6 por ciento anual, y lograr que el presupuesto no arroje déficit. "Además -afirma- es la única manera de volver a darle credibilidad al dólar, perseguimos la austeridad para lograr la estabilización de los mercados monetarios".

En cuanto a la caída de la productividad en los EE.UU., Penner responsabiliza en parte a los gobiernos demócratas, que han "danado las inversiones", pero también al ingreso en el mundo de la industria de masas de jó

venes, y mujeres principalmente, insuficientemente preparados.

"Creemos en los principios del neocapitalismo -sostiene el profesor de Princeton-. Las ganancias deben ser favorecidas, la penalidad para quien deje de realizarlos, es la bancarrota".

"Hay excepciones en los períodos de crisis, pero por ejemplo, yo no era favorable al préstamo a la Chrysler". El economista subrayó también que en un gobierno republicano no habría lugar para el bloqueo de los precios y salarios, ni para los subsidios a las empresas deficitarias.

Resumiendo los objetivos de la eventual política económica de Ronald Reagan si llega a la Casa Blanca, Penner proclamó que más bien con el corte de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

Estoy convencido -dice con firmeza Rudolph Penner- de que en esta década de los años 80, retornará el bienestar para el pueblo norteamericano, si es que sabemos enfocar las cosas desde el comienzo (ANSA).

resumen de los gastos militares, que bajar

ron en 25 años del 9,7 por ciento al 5,1 por ciento, y con el déficit del balance presupuestario, y no con otras medidas es hacia donde apunta el programa económico republicano.

Según el economista, la salida es una sola: "Disminuir el ritmo de Desarrollo de la Previsión Social y sobre todo ciertos irracionales programas públicos. Pensamos que terminó el período de la opulencia y aunque los gastos para nuestra defensa se redujeron a cero, pronto nos quedaremos sin fondos. Trataremos de coordinar inevitables gravámenes fiscales con la ausencia del déficit del presupuesto".

documentos

Huber Matos: "Acabar con Fidel"

(de la revista española "Cambio 16")

la alternativa democrática. Explicarle que han pasado 21 años de comunismo y que los problemas, en vez de resolverse, se acumulan. La juventud se siente completamente frustrada, una juventud que, además, ha sido formada por Castro y que es el sector de la población que más trabajo le da. Nosotros intentamos encauzar todos esos descontentos de rechazo al sistema en una lucha popular que termine a la postre con un levantamiento. Sabemos, por ejemplo, que las Fuerzas Armadas están nutritas, a través del servicio militar obligatorio, por gente del pueblo que está en contra del sistema. Y ése es el punto más vulnerable de todo el andamiaje castrista: el tener un ejército que no le puede ser leal en todas las circunstancias.

VENTAJAS DE BATISTA

C16.—Cuando habla de levantamiento, ¿está pensando de nuevo en Sierra Maestra?

H.M.—No; por el momento, en Cuba no es posible una lucha guerrillera.

C16.—¿En qué distingue la situación política, social y económica que reinaba con Batista, y durante la cual se produjo un levantamiento popular, y a la que ahora impera bajo el régimen de Fidel Castro?

H.M.—Las diferencias son grandes, en primer lugar, porque Batista jamás aterró a la población tanto como hoy Castro. El Gobierno de Batista fue de derechas con el respaldo de un gran aparato militar, pero es un Gobierno sin técnica represiva depurada. Castro, en cambio, ha elevado la represión a la categoría de ciencia y de técnica, con el asesoramiento de soviéticos que están en el Ministerio del Interior. Por otro lado, en tiempos de Batista había un campesinado libre, mientras que en la actualidad todos los campesinos deben estar dentro de una asociación nacional, que les controla sus movimientos.

C16.—¿Pensa, en la medida de sus posibilidades, introducir armas en Cuba para la rebeldía anticastrista?

H.M.—Nosotros todavía no estamos en ese plano. Entendemos que tenemos una primera etapa que es de confrontación ideológica, pero no descartamos la lucha armada. Y aún en el caso de que estuviéramos planiificando eso, no me parece que deba responder.

C16.—Ha citado la participación soviética en el Ministerio del Interior de Cuba. ¿Hasta qué punto evalúa usted esa influencia soviética en su país?

H.M.—Más que el número, lo que nos preocupa es el alcance soviético, un alcance que está presente en la industria, en la política, en los servicios, en la misma educación escolar. Los cubanos nos sentimos apenados, avergonzados de estar repitiendo lo que dice la Unión Soviética, de estarle sirviendo de brazo armado.

C16.—¿La ocupación de la Embajada por más de 10.000 personas era previsible?



Fidel Castro, una de las grandes traiciones que cometió fue contra su amigo y compañero de Sierra Maestra...



... Huber Matos, el que luego de 20 años de prisión salió de Cuba y afronta la esperanza de ver la caída del régimen castrista...

no comía durante dos o tres días. Puedo decir que Castro se ensañó de una manera miserable conmigo y la historia ha mostrado que el culpable y el traidor es él. Su colaboracionismo con la URSS es tan claro que yo mismo he tenido que soportar inspecciones militares soviéticas durante mi estancia en prisión.

C16.—¿Estos soldados emplazados en África se alistan como voluntarios?

H.M.—Aparentemente sí, pero es que a todo el que le señalan para ir a África y se niega, le castigan, y según el modo de rechazo puede ir incluso a la cárcel. Yo he tenido compañeros en prisión que están ahí por ese motivo.

Hay que tener en cuenta, además, la conciencia que se inculca al joven, que desde los quince años es considerado apto para el servicio militar, en el que luego deberá estar de tres a cinco años.

CASTRO, AMANTE DE LAS ARMAS

C16.—Usted ha sido el prisionero político que más tiempo ha estado encarcelado bajo el régimen castrista. ¿Cómo transcurrieron sus 20 años en prisión?

H.M.—Durante todo ese tiempo Castro intentó matarme lentamente, convirtiéndome en un pobre demente, provocándome una inestabilidad psíquica constante. Unas veces, me maltrataban físicamente sin justificación alguna: otras, me quitaban mis pocos libros y en más de una ocasión me tiraban a una galera oscura donde

guerra", y felicitando nuestro esfuerzo, porque habíamos traído entre ocho personas treinta y ocho fusiles veinticinco subametralladoras, dos ametralladoras pesadas calibre 50 y otras armas.

C16.—¿De dónde provenían esas armas?

H.M.—Aquel armamento era parte europeo y parte norteamericano y del gobierno de don Pepe Figueras, de Costa Rica.

C16.—A partir de ese primer encuentro ¿cómo se desarrolló la intimidad guerrillera entre ambos?

H.M.—Salvo ciertos momentos de choque, nuestras relaciones fueron muy buenas, entre otras razones porque él pondría en exceso a los hombres que considera eficientes, como si fueran capaces de todas las hazañas. Yo por ejemplo, pertenecí a esa categoría y de hecho ascendí de civil a comandante en cuatro meses y algunos días. Ya en aquella época me empecé a dar cuenta de la personalidad de Fidel Castro, un hombre que sabía de estrategia guerrillera, pero no de organización, que parecía al Tarto frances presentándose ante los compañeros con un lenguaje puritano, dando la imagen de ser el más honesto, el más desinteresado, el más devoto de todos los seres humanos, hablando de vez en cuando del marxismo sin saber filosóficamente lo que es, utilizando sólo la fuerza y aplastando cuanto consideraba que debía aplastar.

Una ciudad de hace 5000 años

(POR EKKEHARD BOHM
DE HANNOVERSCHE ALLGEMEINE)

merce la pena ir a verlo teniendo en cuenta que en otras exposiciones se ofrece en grandes cantidades todo lo que aquí falta.

Pues si merece la pena. "Habuba Kabira" una ciudad de hace 5.000 años" que actualmente se ofrece en el departamento de prehistoria de Munich (más tarde irá a Krefeld y Münster) es probablemente mucho más interesante que muchas de las exposiciones de arte de corte. Aquí se ofrece una muestra de la vida cotidiana de las culturas que empezaban a emplear la escritura. La historia nos habla directamente sin necesidad de recurrir al sentido estético. Al mismo tiempo muestra que es lo que los arqueólogos hoy buscan: ninguna colección de tesoros sino la reconstrucción de la vida en el pasado.

La ciudad, cuyo nombre original no se conoce, estaba situada en la parte superior del Eufrates, en la actual Siria, cerca del moderno pueblo Habuba Kabira. Perteneció a la cultura sumeria y existió durante 150 años hacia la mitad del cuarto milenio. Tenía una superficie de 18 hectáreas y estaba rodeada por una muralla. Las excavaciones las realizaron arqueólogos de la Deutsches Orient-Gesellschaft financiados con 1.500.000 marcos por

la fundación Volkswagen. Fue una excavación casi obligada pues Habuba Kabira está amenazada por las aguas de la presa del Eufrates. Esta es también la razón por la que Siria ha aceptado la descostumbrada participación de los restos, y de aquí también la exposición.

Las excavaciones de Babilonia o Asur se limitaron a los centros del poder real o religioso, sin prestar atención a los lugares donde se vivía. Habuba Kabira, en comparación con las metrópolis de aquella época sólo una provincia de la que se han estudiado 20.000 km cuadrados (15% de la superficie total), ha cerrado una importante laguna en este aspecto. Esta ciudad debió tener entre 6 y 8 mil habitantes. En ella había artesanos, campesinos y cazadores pero la principal actividad de la ciudad era el comercio entre Sumeria y Asia Menor, el Mediterráneo y el Irán. De Mesopotamia venían productos agrarios, de Asia Menor materias primas y madera. Los testigos de esta actividad comercial son los sellos con que se presentaban las mercancías, las tablas de barro que hacían las veces de etiquetas, y las bolas de barro cuyos signos grabados podrían servir para distinguir el tipo de mercancía.

De la ciudad no ha quedado nada en pie, únicamente los muros de los cimientos dejan entrever algo en la oscuridad del pasado. Es extraordinario todo lo que los arqueólogos han ido descubriendo. Saben cómo era el planteamiento de la ciudad, el grosor de las murallas y también por ejemplo que las puertas de la ciudad tenían dos hojas. Las calles principales estaban cubiertas con una capa de piedras y eran mucho más limpias que las de una ciudad medieval europea. El sistema de canalización por medio de canales y tuberías era también mucho más avanzado que el de nuestras ciudades en el pasado. Las casas estaban construidas con una especie de adobe y tenían un tejado plano a base de vigas cubiertas de broza sobre la que se echaba el barro. Las puertas de las casas se abrían hacia dentro. Alrededor de cada patio se agrupaban varios edificios cuya función es posible reconstruir hoy día.

Un centro urbano situado dos kilómetros al norte de Habuba Kabira existió durante mucho más tiempo que la ciudad, hasta aproximadamente el 3.500 ó el 2.000 antes de C. Sus restos forman hoy día una especie de colina. El adobe empleado en la construcción de los edificios en Mesopotamia es muy poco resistente a los influjos del clima y la erosión, y por otra parte sólo se puede emplear una vez. En el caso de que se levante un nuevo centro urbano sobre el anterior los

adobes empleados se aprisionan formando una colina.

Mientras que sobre Habuba Kabira no se volvió a construir, para alegría de los arqueólogos, en el otro pueblo vecino sí, con lo que hoy día la colina alcanza una altura de 14 metros. En ella se pueden contar hasta veinte casas de centros urbanos superpuestos, de los cuales el más antiguo es del tiempo de Habuba Kabira. Se puede apreciar como del primitivo pueblo de artesanos surgió la residencia de los señores dominantes de la región.

Habuba Kabira está actualmente casi cubierta por las aguas de la presa del Eufrates. Los arqueólogos se dan cuenta ahora de todo lo que por falta de tiempo y dinero no han podido investigar. No se pudo por ejemplo estudiar los centros de los alrededores ni tampoco hacer un inventario de las existencias de las casas pues no se pudo excavar hasta los cimientos. Además queda el amargo sentimiento de que no se ha podido estudiar con la profundidad y meticulosidad necesaria ninguno de los centros urbanos del antiguo Oriente.

Esto es sin embargo una consecuencia de la creciente amplitud de los conocimientos y metas de la moderna arqueología; por otra parte los, también crecientes, costes obligan a concentrarse en áreas cada vez más reducidas. No obstante por lo que se refiere a Habuba Kabira se ha estado muy próximo de la cuadratura del círculo.



Vista de las excavaciones realizadas por un equipo alemán en Habuba Kabira.

Mundo Agrícola

La Nación

Santiago, Chile Julio, Viernes 25-1980

10A

Comienzos de la viticultura

Se atribuye al eclesiástico Francisco de Carabantes el honor de haber sido el padre de la viticultura chilena, dado que fue el primero en plantar viñas en los alrededores de Santiago, La Serena y Concepción, de plantas que obtuvo en el Cuzco (Perú).

Resulta interesante para los viticultores saber que ya en 1551, es decir, apenas diez años después de la llegada de los españoles al valle central, Pedro de Valdivia, en sus cartas al rey de España, daba cuenta del consumo de uvas y la elaboración de vinos en Chile. La viticultura se identifica así con los albores de la chilenidad.

Se sabe que las viñas viníferas tienen su origen en la región sur del

mar Caspio. Sin embargo, también se conocen formas primitivas en otras regiones: oriente de Estados Unidos y Canadá, el sur de Gran Bretaña, las Islas Británicas y el oeste de Europa.

El hombre entró en contacto con las uvas en los primeros momentos de su existencia. En la prehistoria debió constituir una fuente de alimento natural. Su presencia está sentada en los documentos más antiguos de la historia humana.

Por otra parte, se ha comprobado que los fenicios extendieron el cultivo de esta especie al norte de África y a España. La viticultura francesa se originó en Marsella, donde los jóvenes establecieron una colonia con el nombre de Mésalia. 600 años an-

tes de Cristo. De allí se extendió al valle del Ródano.

DESARROLLO: La religión cristiana contribuyó poderosamente al desarrollo de la viticultura en los países remotos. En la Edad Media fueron las comunidades religiosas las que perfeccionaron las prácticas de vinificación y luego fueron los propulsores de la viticultura en las regiones que se abrieron a la civilización occidental.

Así pasó esta especie a América, donde los Franciscanos, Jesuitas, Benedictinos y Dominicos extendieron su cultivo a California, México, Perú, Argentina y Chile.

CHILE EN LOS ULTIMOS AÑOS: Desde los lejanos años de la conquista del territorio, la producción vitícola fue ganando prestigio tanto por la calidad de sus mostos

como por la superficie dedicada a esta importante actividad.

Con el Censo Agropecuario realizado en 1965 se comprobó que el país dedicaba 111.577 hectáreas a viñas y parrones.

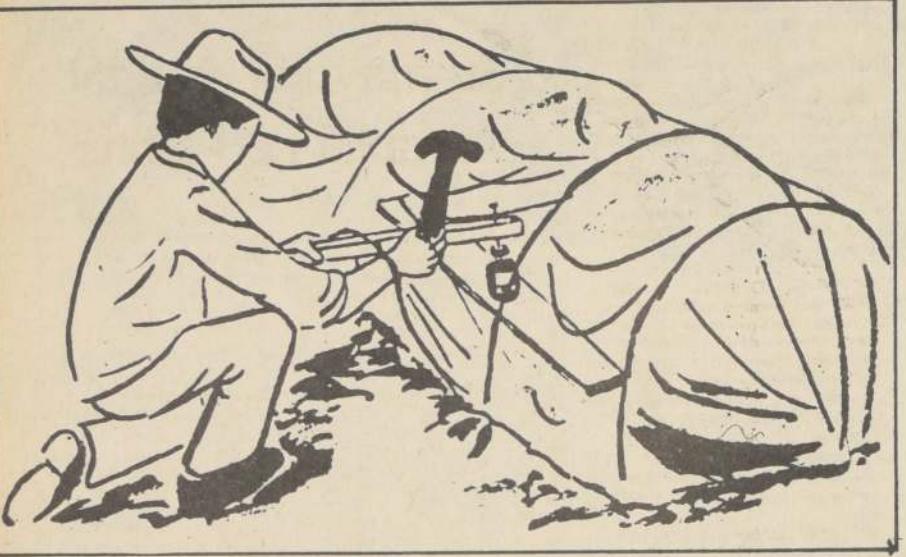
Casi diez años más tarde, el Censo de 1976 establecía que dicha superficie había disminuido a sólo 105.980 hectáreas y la tendencia iba en franco descenso ante la gran cantidad de prohibiciones que existía para renovar plantaciones o mejorar lo existente.

Aunque las cifras no son exactas, frutos del cambio en la legislación sobre actividad vitivinícola, en 1978 se comprobó un incremento de la superficie dedicada a este rubro, llegando a 116.846 hectáreas. Este dato es estimativo del Servicio Agrícola y Ganadero, a través de su Departamento de Alcoholes y Viñas.

Sin embargo, la cifra mencionada es bastante consecuente con otro dato aportado por la Oficina de Impuestos Internos, que para el mismo año (1978) reconoció una superficie plantada ascendente a 108.154 hectáreas y una superficie cosechada de 100.543. Sobre el particular se debe aclarar que las viñas empiezan a dar sus primeras cosechas al tercer año, y sólo en el quinto están en una producción normal.



El hombre entró en contacto con las uvas en los primeros momentos de su existencia.



BROMURO DE METILO: Es un producto que se debe aplicar cubriendo el suelo con carpas plásticas para evitar que se escapen los gases producidos al contacto del aire.

Vacunación contra la peste porcina

La actividad ganadera en el rubro porcino en nuestro país ha tenido grandes variaciones derivadas básicamente del precio de los insumos y de la mayor o menor libertad que han sufrido los precios del producto en su venta al público.

En 1965, por ejemplo, según cifras del Censo de ese año, la población porcina alcanzaba a 1.021.594 ejemplares, la que bajó notoriamente en los años siguientes, llegando sólo a 895.055 cabezas en 1976, según el último censo agrícola.

Sin embargo, según estimaciones estadísticas de la Oficina de Planificación Agrícola y del Instituto Nacional de Estadísticas, en 1978 esa población había aumentado a 979.000 ejemplares y como ha mostrado un fuerte incremento en los dos últimos años, se puede afirmar que nuevamente se ha sobre pasado el millón.

ENFERMEDADES DE LOS CERDOS

Los criadores de cerdos han perfeccionado en gran medida sus sistemas de explotación y manejo, sin embargo es conveniente tener presente que existen numerosas enfermedades infecciosas que afectan a esta especie. Entre ellas, las más frecuentes son: Peste Porcina, Fiebre Aftosa, Vibriosis, Salmonelosis y Pulmonías.

La PESTE PORCINA: es producida por un virus que ataca a los cerdos de cualquier edad y puede atacar en cualquier época del año.

Esta enfermedad, de curso muy rápido, se difunde por contacto directo, por objetos contaminados o bien por desperdicios de animales muertos o sacrificados durante la enfermedad.

La única manera de prevenir la enfermedad es mediante la vacunación. Sobre este particular es recomendable consultar con un profesional especializado. Como recomendación general se puede indicar que se debe vacunar en los primeros meses de vida. Las cerdas preñadas no deben vacunarse sino hasta después del parto.

CASOS DE FOCOS DE PESTE

PORCINA: Una vez comprobada la enfermedad, el ganadero debe tomar las siguientes medidas:

1º Eliminar a todos los cerdos enfermos o aparentemente enfermos.

2º Vacunación inmediata de la totalidad del plantel, incluyendo, en estos casos, a los cerditos lactantes de 48 horas de vida.

3º Desinfección diaria de los corrales con carbonato de sodio al 5% durante cinco días.

4º Eliminación diaria de los nuevos ejemplares enfermos. Generalmente la enfermedad se detiene a partir del cuarto día, y

5º Mantener la vacunación de los recién nacidos en la primera semana de vida, por lo menos durante 15 días después de controlado el foco.

Según la experiencia, la resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses. Por lo tanto, es recomendable que las cerdas destinadas a la reproducción reciban la vacunación después del primer parto.

MUNDO AGRÍCOLA, en las futuras semanas, continuará dando a conocer las enfermedades citadas que afectan más frecuentemente a los cerdos, con el propósito de recordar a los productores algunos antecedentes básicos.

3º Desinfección diaria de los corrales con carbonato de sodio al 5% durante cinco días.

4º Eliminación diaria de los nuevos ejemplares enfermos. Generalmente la enfermedad se detiene a partir del cuarto día, y

5º Mantener la vacunación de los recién nacidos en la primera semana de vida, por lo menos durante 15 días después de controlado el foco.

Según la experiencia, la resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La PESTE PORCINA: es producida por un virus que ataca a los cerdos de cualquier edad y puede atacar en cualquier época del año.

Esta enfermedad, de curso muy rápido, se difunde por contacto directo, por objetos contaminados o bien por desperdicios de animales muertos o sacrificados durante la enfermedad.

La única manera de prevenir la enfermedad es mediante la vacunación. Sobre este particular es recomendable consultar con un profesional especializado. Como recomendación general se puede indicar que se debe vacunar en los primeros meses de vida. Las cerdas preñadas no deben vacunarse sino hasta después del parto.

CASOS DE FOCOS DE PESTE

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

La resistencia de los cerdos vacunados a la enfermedad es más de 16 meses.

Obras de desarrollo en Antofagasta

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). — Nueve contratos con una inversión de 93 millones de pesos, entre los cuales figura el camino costero de Tocopilla a Iquique, están en desarrollo para lograr el mejoramiento de la red vial en la II Región.

La información la entregó el SEREMI de Obras Públicas, ingeniero Juan Lobos Díaz, al Intendente Regional, general Christian Ackermann San Martín, durante la última reunión del Comité de Desarrollo Regional.

Lobos Díaz indicó que se está llamando a un nuevo contrato en la Ruta N° 1 de Tocopilla, a la desembocadura del río Loa, con una inversión de 15 millones de pesos. Además, se halla en plena ejecución la Avenida de Circunvalación de Calama, con una inversión de 22 millones de pesos. A esto se agrega el camino pavimentado de Calama a San Pedro de Atacama, con dos contratos, uno por 20 millones y el otro por 8 millones.

Además, se abrieron las propuestas para el mejoramiento del camino de Chuquicamata a Tocopilla, con una inversión de 19 millones de pesos, destinados por el Ministerio de Obras Públicas.

El año pasado CODELCO hizo una inversión similar para mejorar esta ruta, utilizada en el transporte de minerales concentrados.

También se ejecutan otros tres contratos de mejoramiento en la Carretera Panamericana Norte.

El SEREMI de Obras Públicas, informó que se destinó un millón 500 mil pesos para arreglar un tramo del camino de Antofagasta a Calama, donde se produjo unanotura de la cañería de agua potable, en la aducción Toconce.

Para el próximo año hay destinados 170 millones de pesos para el mejoramiento de la Carretera Panamericana en la II Región, que se halla en pésimo estado en el sector de Rosario a Los Vientos, cerca de Taltal.

Lobos Díaz calificó como muy significativas las inversiones que se realizan en el mejoramiento de la red vial de esta región.

ALBERGUES UNIVERSITARIOS

El Secretario Regional Ministerial

de la Vivienda y Urbanismo, Víctor Hugo Vélez, informó al Intendente Ackermann, que ya fueron elegidos los terrenos donde se levantarán los cinco Albergues Universitarios, los que serán financiados con recursos que determinó el Presidente de la República, en su última visita a la II Región.

El General Pinochet destinó 31 millones de pesos para construir los 5 Albergues Universitarios en Antofagasta, a fin de cobijar a estudiantes de Santiago, Valparaíso y otras localidades que salen seleccionados a las Universidades del Norte, de Chile y Técnica del Estado, sedes Antofagasta.

PAVIMENTACION

Las Secretarías Regionales de Obras Públicas y Vivienda, en coordinación con la Municipalidad, elaborarán un plan extraordinario de pavimentación de calzadas y aceras en esta ciudad.

En el plan se incluirá la construcción de una rotonda en el sector de la Universidad de Chile y una segunda vía en el sector del Automóvil Club, hasta los Jardines del Sur.

Las instrucciones fueron impartidas por el Intendente Regional, general Christian Ackermann San Martín, en la sesión de trabajo con los SEREMIS, que se realizó en la Sala "José Santos Ossa", en la sede del Gobierno Regional.

El plazo para entregar el plan es desde esta fecha al 1º de agosto próximo.

El general Ackermann además ordenó extender la vereda del Paseo Infantil de la Municipalidad en el sector del Balneario Municipal, en 200 metros más al sur.

PISCINA

DICIDER habilitará la piscina del Balneario Las Almejas.

La información la entregó el Coordinador Regional de Deportes, Germán Pipper, al Intendente Ackermann, que dar cuenta de un anteproyecto de remodelación del complejo deportivo de "Las Almejas".

RAMADAS DEL "18"

En el sector sur del Estadio Re-

gional funcionarán este año, para los días de Fiestas Patrias, las Ramadas Populares.

Se descartó la posibilidad de que las ramadas funcionen en el extremo norte, en el sector de la Chimba, donde funcionan caballerizas, criaderos de chanchos y aves y basurales, con proliferación de moscas y malos olores.

CANCHAS DE FUTBOL

Una nueva cancha de fútbol habilitará DIGEDE en el sector sur del Estadio Regional, según informó el Coordinador Regional de Deportes, Germán Pipper. Agregó que se está ubicando otro terreno para construir un nuevo campo deportivo.

Al mismo tiempo, adelantó que las dos canchas de fútbol existentes en el sector sur de Las Almejas serán erradicadas.

HOGAR DE MENORES

Se construirá un nuevo Hogar de Menores en Antofagasta, el cual será financiado con fondos sociales regionales, del sector Justicia y otros provenientes de la venta de los terrenos del edificio que ocupa el Hogar Carrera, en la Avenida Brasil.

El Consejo de Desarrollo Social está abocado al estudio de este proyecto.

El SEREMI de Justicia, abogado Jorge Aceña, informó al Intendente que el proyecto será presentado a la Ministra de Justicia, Mónica Madi-riaga, en agosto próximo.

CONSULTORIO NORTE

A 50 mil pobladores prestará atención el nuevo Consultorio Extremo Norte de Antofagasta, que se halla en construcción.

El SEREMI de Salud Dr Dalibor Razmilic, informó que los trabajos se hallan avanzados.

El Gobierno Regional, en el presupuesto de 1981, consultará los fondos para la segunda fase de esta importante obra que beneficiará a los moradores de los modernos conjuntos habitacionales para familias de escasos recursos y de clase media, que se levantan en el sector norte de la ciudad.



Importantes decisiones para el desarrollo regional adoptó el comité de secretarios ministeriales de Antofagasta, en la última reunión presidida por el Intendente general, Cristián Ackermann San Martín.

Destinan fondos para reparar rutas a dos poblados de La Serena

AUTORIDADES Y COMUNIDAD

El presidente de la junta de vecinos, Francisco Castillo, declaró que al término de dos décadas de haber servido este cargo, se retirará para que personas con mayor tiempo e ideas, lleven adelante el carro del progreso.

"Los pueblos progresan cuando autoridades y comunidad, unidas, se preocupan de dar solución adecuada a sus necesidades", agregó.

En los períodos de actividad de este dirigente se logró la instalación de luz eléctrica y agua potable, elementos

básicos para la vida y desarrollo de los habitantes.

OPERATIVO

Isón y Lambert recibieron los beneficios de un operativo cívico llevado a efecto por los Servicios de Seguridad Social y el Departamento de Bienestar Social de la Municipalidad serena. Se efectuaron obras de mantenimiento en las escuelas básicas, atención médica, arborización, Servicio de Registro Civil y Identificación, corte de pelo, extracciones dentales y otros servicios.



El Intendente de Coquimbo, coronel Luis Patricio Serre, escucha los planteamientos comunitarios de una pobladora, en presencia de autoridades de la zona.

Escuela de Comercio Exterior fue instalada en Iquique

IQUIQUE (Ricardo Jorquera, Corresponsal). — En los locales que ocupaba anteriormente la Universidad del Norte, se ha instalado la Escuela de Capacitación Superior en Comercio Exterior, organismo destinado a preparar profesionales especializados en Comercio Exterior y Tramitación Aduanera.

El Director Académico es el Administrador Público y Vista de Aduanas Eduardo Cabezas. Integran el equipo docente, entre otros académicos, el

Director Regional de Aduanas, Octavio Alvia Basta, y el actual Director de la Asociación Usuarias de ZOFRI y Gerente Comercial de General Suply Ltda., Pedro Chamorro Tapi.

Con motivo de la inauguración de la sede, se celebró un acto académico al que concurrieron el Dr. José Behrm, Gobernador Provincial Subrogante, Julio Pasten, Subcontralor Regional, Patricio Valdenegro, Jefe Regional de EMPORCHI, y Harold Ve-

ra Pinto, en representación del Intendente Regional.

Además de los programas que

van a la obtención de un título profesional, ESCASCE se encuentra autorizada por el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo para actuar como organismo técnico de ejecución en

programas de capacitación ocupacional, los que son sin costo para las empresas, pues los desembolsos se usan como crédito contra los impues

tos a la renta.



El Director Académico de la Escuela de Comercio Exterior de Iquique, Eduardo Cabezas, explica los objetivos de este nuevo establecimiento de educación superior.

Reordenan tránsito en Concepción

CONCEPCIÓN. — Un nuevo sistema de señalización para las calles penquistas, de carácter informativo, comenzó a instalarse en las intersecciones de las principales arterias de esta ciudad, como parte de un plan destinado a ordenar el tránsito, y, especialmente, procurar tanto al transeúnte como al visitante una clara información sobre denominación y numeración de las calles.

Los nuevos letreros, anunciando el nombre y la numeración, han sido realizados con pintura refractaria, permitiendo de ese modo una rápida y fácil lectura a los automovilistas en horas de oscuridad.

Por otra parte, mientras continúa adelante el estudio de aplicación sobre las modificaciones al ordenamiento del tránsito en las calles principales de Concepción, de acuerdo con las alternativas propuestas por expertos de la Universidad Católica de Santiago, ya se considera también un trabajo de semejantes características, que comprende ahora el vasto sector de San Pedro y algunos barrios extra-

ordinariamente poblados, como Lorenzo Arenas, donde el tráfico peatonal y vehicular alcanza una saturación peligrosa en algunas horas del día.

Juan Enrique Coimanns, del Departamento de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica de Santiago, que dirigió el estudio de reordenamiento del tránsito penquista, ya tomó contacto con autoridades del municipio de Concepción para completar esa tarea, con un trabajo que abarcará los mencionados barrios y lugares de acceso a Concepción.

Por otra parte, el mismo equipo de expertos de la Universidad Católica ha ofrecido su colaboración gratuita para el diseño de los paseos y calles peatonales de Concepción. Fueron, precisamente esos técnicos los que en el trabajo mencionado anteriormente presentaron alternativas de solución al congestionamiento de las calles principales de Concepción, por medio de la habilitación de calles exclusivamente para peatones. Entre esas op-

ciones se mencionaron las cuadras de Aníbal Pinto entre Barros Arana y Freire y Barros Arana entre Aníbal Pinto y Cola Cola. Ahora, el mismo equipo ha ofrecido a la Municipalidad de Concepción su aporte gratuito en el diseño de las calles peatonales mencionadas, si es que el municipio resuelve habilitarlas como tales, aunque el hecho se da por descontado en atención a los problemas de tránsito que existen en esos sectores y a las reiteradas declaraciones del alcalde Claudio Arteaga Reyes, en orden a solucionar por esa vía la situación, que ha hecho casi crisis por el incremento de vendedores ambulantes que hacen aun más estrecho el espacio para desplazarse de los peatones en las veredas de ambas calles.

Para los primeros días de agosto es esperado en esta ciudad Juan Enrique Coimanns, quien viajará especialmente de la capital para formalizar la realización de la segunda fase del estudio de reordenamiento del tránsito en Concepción.

Crecerán exportaciones a Indonesia



La directiva de la Confederación Nacional de la Pequeña Industria y Artesanado, que preside Roberto Parragué, entregó una amplia información sobre la situación y organización gremial del sector a la Misión del Supreme Advisory Council of Indonesia, que encabeza el Dr. H.J. Naro. Este último es vicepresidente del Consejo y presidente del Partido Musulmán de su país. En la foto, un aspecto de la cordial reunión, en la sede de CONUPIA.

Sanciones para el comercio

señaló el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira.

Al respecto, el jefe comunal dijo que la corporación actuará con el máximo de rigor, aplicando fuertes mul-

tas e incluso, agregó, llegaremos a clausurar los establecimientos infractores.

Según fuentes fidedignas, los propietarios de los negocios fueron notificados de la medida, en mayo, otorgándoles un plazo de 120 días, el cual vence en septiembre.

La disposición municipal tiene como objetivo descongestionar el tráfico peatonal que se entorpece con la acción comercial, que trasciende la venta de mercaderías hacia el exterior.

Cooperación en el CIPEC

La Conferencia de Ministros del Consejo Intergubernamental de Países Productores de Cobre, CIPEC, aprobará una nueva política para transferencia de tecnología y formación de personal, según informó el Ministerio de Minería.

El nuevo acuerdo implica un importante cambio en la orientación de la organización que agrupa a ocho naciones productoras de cobre.

La reunión, que se realiza en Lusaka, Zambia, se ha pronunciado por la adopción de una política realista respecto de sus posibilidades de acción que, seguramente, contribuirá a fortalecer la organización.

La cooperación técnica en formación de personal y en transferencia de tecnología permitirá la mantención de una posición competitiva de los miembros del CIPEC, en el mercado del cobre. En la actualidad, estos países deben recurrir a la tecnología de los países desarrollados, y a través del nuevo intercambio se facilitará la adopción de las tecnologías más apropiadas a cada una de las naciones productoras.

Muestra española

Productos de la construcción, farmacéutica, cuero y calzado y de la industria presentarán 25 empresas de la península ibérica en la Primera Exposición de empresarios españoles "CHILESPA".

La muestra es organizada por International Hispano-chilena, firma de exportaciones e importaciones, que se realizará en el edificio La Portada Colonial, con el auspicio de la Oficina Comercial de España.

El gerente general de la firma de comercio exterior, Manuel José Vias, informó que la muestra permitirá al consumidor chileno conocer las últimas líneas del rubro: revestimiento cerámico, grifería y sanitarios, interruptores, timbres eléctricos, lámparas, confecciones y otros artículos.

El ejecutivo señaló que la visita de los industriales indica la confianza de los inversionistas y el deseo de estrechar aún más los tradicionales lazos de amistad, cooperación y comercio entre ambos países.

El intercambio comercial en 1979 alcanzó a US\$ 208 millones, esperándose que este año supere los US\$ 280 millones.

"Esta visita a Chile ha permitido estrechar más fuertes los lazos de amistad y cooperación internacional, no sólo en el plano afectivo, sino también en lo que respecta a posición internacional cultural y económica".

Así lo manifestó ayer el vicepresidente del Consejo de Estado de Indonesia, Jilani Naro, al finalizar una entrevista que sostuvo con el ex presidente de la Corte Suprema y miembros del Consejo de Estado, Enrique Urrutia Manzano.

Esta se realizó en la mañana en el edificio del Senado, donde el alto personero dio a conocer la función que cumple ese organismo en el asesoramiento de las tareas presidenciales.

Jilani Naro expresó que el Consejo de Estado de Indonesia, del cual es vicepresidente, cumple funciones muy similares al de nuestro país y que, en el intercambio de opiniones sostenido con el Consejero Urrutia Manzano coincidieron en muchos puntos de vista.

Finalmente, Jilani Naro dijo que "la visión" que llevamos es óptima. Hemos reunido en los pocos días de visita numerosos antecedentes que permiten una mayor apertura comercial, cultural y otras de carácter internacional, que refuerzan nuestro conocimiento de este país".

La misión enviada por el Presidente Sukarno llegó a Chile el martes último, encabezada por Jilani Naro. Con anterioridad a esta reunión, sostuvieron entrevistas con el Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores.

Antes de llegar a nuestro país, la misión visitó México, Brasil y Argentina. Durante su estada en Chile, fueron acompañados por funcionarios de la Cancillería y el Cónsul Honorable de Indonesia en Chile, Florencio Ortúzar.

El grupo, encabezado por Naro, regresa hoy a su país.

EXPORTACIONES DE MADERA

En 150 millones de dólares aumentarán las ventas de madera chilena el próximo año llegando éstas a un total de 500 millones de dólares.

Así lo confirmó el director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, Jaime Contesse al sostener una entrevista con una misión comercial de Indonesia, que se encuentra en el país para aprender las técnicas chilenas de explotación forestal.

Los integrantes de dicha delegación señalaron que los expertos forestales de su país al ver que Chile se ha constituido en uno de los principales países de exportación de madera y que compite en forma agresiva en los mercados extranjeros, se interesaron por asimilar las técnicas chilenas ya que Indonesia pretende regularizar su explotación forestal.

Por su parte Jaime Contesse señaló que estos últimos seis años Chile ha incrementado enormemente el manejo de sus 425 mil hectáreas forestales en todo el país.

DODGE DIESEL

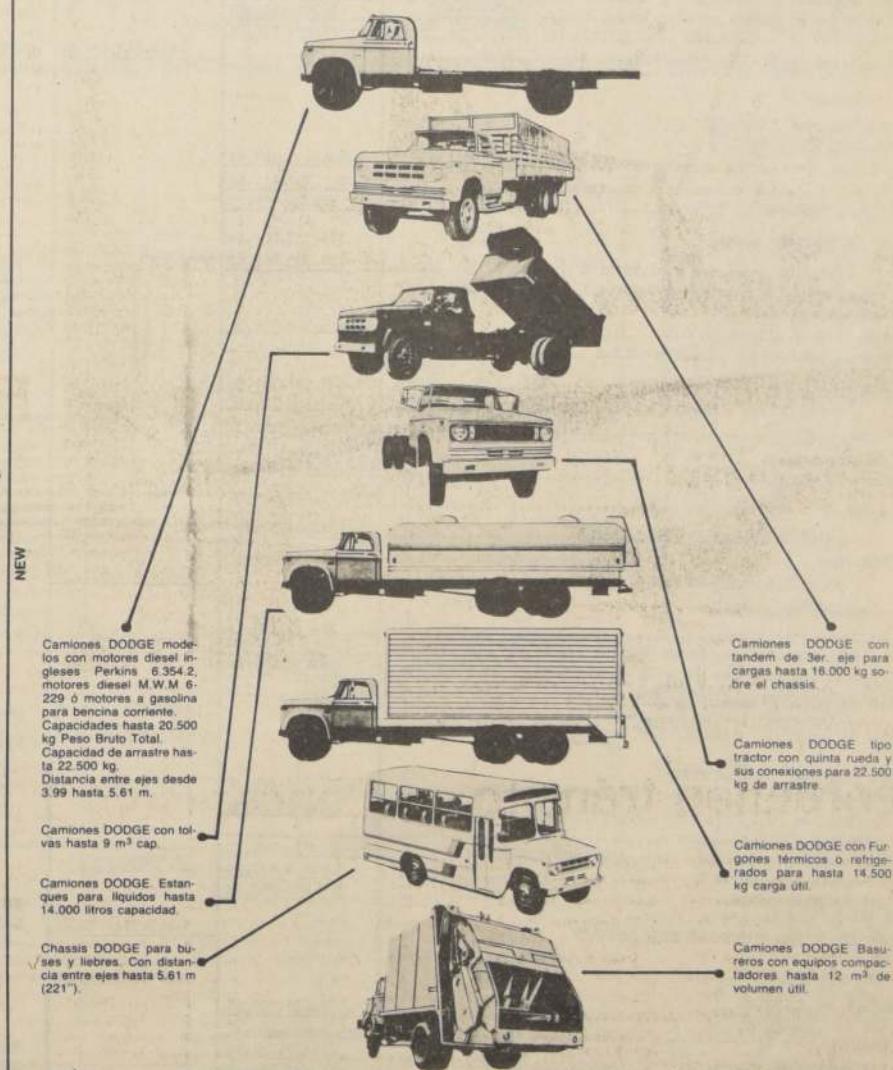
SUSTITUYE CON ROBUSTAS VENTAJAS A LOS COSTOSOS VEHICULOS PESADOS

Su precio es MINIMO y su rendimiento el MAXIMO.

DODGE DIESEL, camiones y vehículos de transporte de pasajeros.

EL DESEMPEÑO DE UN VEHICULO PESADO...

CON MAYORES GANANCIAS PARA SUS PROPIETARIOS.



AG AUTOMOTORA GILDEMEISTER

Representantes Exclusivos de CHRYSLER MOTORS DO BRASIL LTDA.

Diez de Julio 621 • Fono: 225176 • Stgo.

CONCESSIONARIOS AUTORIZADOS:

GILDEMEISTER S.A.C. en Provincias

ARICA
IQUIQUE
ANTOFAGASTA
COQUIMBO
OVALLE
VALPARAISO
LOS ANDES
RANCAGUA
SAN FERNANDO
CUECA
TALCA
CHILAN
CONCEPCION
LOMAS REALES
TEMUCO
VALDIVIA
DORNO
PUERTO VARAS
PUERTO MONTT
PUNTA ARENAS

Bafo Buses LTDA. Huérfanos 1373 - of. 903 - Santiago

Donación para mejorar la asistencia de recién nacidos

Un aporte, que asciende a la suma de 1 millón 400 mil pesos, entregó a la Universidad Católica la Fundación BHC, destinada a cooperar con la ampliación o equipamiento de la Unidad de Neonatología del Hospital Clínico de esa casa de estudios.

La donación fue entregada al Rector Jorge Swett Madge, de manos del presidente de esa Fundación bancaria para el desarrollo, Javier Vial Castillo y la ceremonia se realizó ayer al mediodía, en la Sala de Consejos de la Universidad Católica.

Al acto asistieron también, otras autoridades universitarias, entre los cuales estaba el jefe del Servicio de Obstetricia y Ginecología, Dr.

Hernán Oddó, y el coordinador de la Unidad de Neonatología, Dr. Patricio Ventura-Juncá.

La gestión de otorgar este aporte financiero a ese organismo de salud, se inició a causa de la falta de espacio físico que tiene dicha unidad de Neonatología, al crecer el número de atenciones prestadas en el lugar sin expandirse en nuevas edificaciones. Este dinero permitirá mejorar y aumentar la asistencia, así como también la docencia y la investigación.

A juicio del doctor Ventura-Juncá, el problema neonatal es prioritario en Chile, ya que el descenso de la mortalidad neonatal ha sido lento en los últimos 10 años y es precisamente en ese

período en el que el hombre tiene más riesgos de mortalidad y morbilidad y de quedar con secuelas neurológicas.

MEJOR ATENCIÓN

El Rector Swett agradeció esta donación y resaltó la importancia de contar con una nueva infraestructura en esa unidad para recién nacidos y poder así, prestar mayor servicio al usuario. Indicó que en el corto plazo dotarán de una 100 camas más a Neonatología, además de instalaciones anexas a pediatría, ya que el mejoramiento evitará alrededor de 2 mil muertes neonatales al año y secuelas en mil 500 niños actualmente.



En Puerto Saavedra se realizarán los trabajos de invierno de la Universidad Católica, en los cuales participan 80 alumnos de diversas carreras.

Partieron trabajos de invierno de la U.C.

Un grupo de 80 alumnos de la Universidad Católica partió anoche, en tren, a Puerto Saavedra, para desarrollar allí los trabajos de invierno de los estudiantes en esa comuna.

Su labor durará hasta el 4 de agosto e instalarán "su cuartel general" en la Fundación Baviera de la UC en la zona, para distribuirse luego en ocho comunidades indígenas, estableciéndose en las escuelas del lugar.

Entre los 80 voluntarios se encuentran alumnos de todas las carre-

ras, especialmente de agronomía, medicina, ingeniería y educación, debiendo al trabajo específico que se realizará.

DOCUMENTOS DE PRUEBA

Un simposio que buscará mostrar la importancia de los documentos públicos y privados como medio de prueba para ciertos hechos dentro de un proceso y ante los Tribunales de Justicia, realizará a partir del próximo lunes 28 la Facultad de Derecho de la Univer-

sidad de Chile a través de su departamento de Derecho Procesal.

En el ciclo se analizará asimismo, el estudio de estos documentos en cuanto a las principales figuras penales que se producen a raíz de la presentación de pruebas fraudulentas.

Las jornadas contarán con exposiciones de magistrados y profesores de la Facultad de Derecho, además de una breve intervención del decano, Hugo Rosende, el día inaugural.

Chile planteará en Colombia regionalización educativa

Una serie de debates sostendrán los Ministros de Educación del continente que iniciarán el próximo lunes en Colombia la "Décimoprimeras reunión del Consejo Interamericano para la Educación la Ciencia y la Cultura, con delegaciones de todos los países miembros de la Organización de Estados Americanos, organismo que patrocina este encuentro.

Hasta el momento han confirmado su asistencia los Ministros de Educación de Argentina, Barbados, Chile, Costa Rica, Colombia, México, Nicaragua, Venezuela y Uruguay, mientras que otras naciones serán representadas por los Subsecretarios de esa cartera.

En las reuniones que se extenderán durante una semana, se analizarán asuntos programáticos, operativos y financieros, de las áreas de la Educación, Ciencia y Cultura y se adopta-

rán pautas para ser aplicadas durante la década del 80.

REGIONALIZACION

Además de estas sesiones, los representantes de cada país discutirán en privado el tema especial de la "regionalización educativa a nivel nacional" materia en la cual Chile asiste completamente preparado con un documento analítico.

Dicho estudio se denomina "El proceso de regionalización educativa chilena" en el cual se desarrolla un esquema fundamentado en el futuro traspaso de la administración educativa a las Municipalidades. El trabajo comienza con un enfoque de lo que es este nuevo sistema como parte del proceso de descentralización del país y en sus cien páginas desarrolla los principios que orientan a esta nueva educación y sus futuras proyecciones.

Feria Internacional de Control Automático

Más de 300 profesionales chilenos concurrirán al IV Congreso de la Asociación Chilena de Control Automático, que se realizará en la Universidad Técnica a partir del próximo 4 de agosto con auspicio del gobierno.

El torneo organizado por el Departamento de Electricidad de la Facultad de Ingeniería del plantel presentará, además, una feria-exposición de equipos y dispositivos, en la que los fabricantes, representantes, distribuidores, importadores y editoriales mostrarán el equipamiento y bibliografía de que dispone hoy.

Por decreto N° 442, el Presidente de la República declaró oficial e internacional la presente muestra, disponiendo que se habilite, como medida feria, la Biblioteca Central de la Universidad. También indica que se goza de las exenciones de impuestos fiscales y municipales establecidos.

INVESTIGACIONES CHILENAS

El presidente del comité organizador del Congreso, Dr. Eligio Venero Kraiko, académico de la UTE que durante la semana que dura el evento, se darán a conocer 120 investigaciones originales, cien de cuales corresponden a trabajos profesionales chilenos.

Varios profesores extranjeros cercan a partir del lunes 28 de agosto una serie de cursos sobre control automático en el mundo.

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$1= \$ 39,00)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$1= \$ 39,00)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	716.111.145,80	\$	Exigible hasta 1 año plazo	5.385.795.982,27	\$
Depósitos en el Banco Central	271.828.818,85		Depósitos en cuentas corrientes	5.597.208.065,84	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	1.275.216.468,15		Depósitos y captaciones a plazo	920.249.545,00	
Depósitos en Bancos en el país	46.629.024,08		Otros saldos acreedores vista y plazo	33.854.606,17	
Depósitos en el exterior	857.077.590,04		Cuentas y documentos por pagar	12.037.108.199,28	
Total Fondos Disponibles	3.119.863.045,92				
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo	55.565.088,31	
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones	52.809.885,80	
Hasta 1 año plazo	2.604.297.189,21		Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes	11.827.556.215,82				
Ptos. y efectos de comercio adquiridos	30.734.657,15				
Varios deudores					
A más de 1 año plazo	3.375.647.801,44				
Total Colocaciones con recursos propios	17.838.235.863,62				
Por cuenta, con Recursos o Otia. del Banco Central					
Easta 1 año plazo	5.572.769,56				
Préstamos					
C.C. negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo	1.448.197.337,90				
Total Coloc. por cta., o gtia. del Banco Central	1.453.770.107,46				
Hipotecarias					
Contingentes	3.906.524.474,55				
Easta 1 año plazo	1.827.477.041,26				
A más de 1 año plazo	5.734.001.515,81				
Total Colocaciones contingentes	378.867.190,47				
Vendidas					
Total Colocaciones	25.404.874.677,36				
Inversiones Financieras					
Valores mobiliarios	56.639.738,23				
Doctos. emitidos por Banco Central	1.395.659.939,87				
Pagares descontables de la Tesorería Gral. de la República					
Otras inversiones financieras					
Total Inversiones Financieras	1.452.299.678,10				
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	29.977.037.402,35				
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con Suc. en el país y dotos. a cargo de Suc.	227.759.469,44				
Operaciones de Cambio	30.468.142,56				
Operaciones Hipotecarias	93.774.786,39				
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	1.129.458.927,29				
Intereses por cobrar	384.452.694,84				
Activo Transitorio					
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	1.865.914.020,52				
ACTIVO FIJO					
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	2.565.640.797,06				
Gastos Fijos	1.015.458.221,27				
Otros Egresos	9.159.037,52				
Corrección Monetaria	69.448.140,67				
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	3.659.716.196,52				
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	37.490.094.968,69				
TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE					
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO					
Saldos con Sucursales en el país	20.481.604,54				
Operaciones de Cambio	30.508.091,34				
Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	227.022.671,37				
Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	174.383.472,45				
Intereses por pagar	879.629.066,27				
Revalorización Provisional del Capital Propio	347.823.128,20				
Capital Transitorio	163.900.520,77				
TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	1.843.748.554,54				
CAPITAL Y RESERVAS					
Capital autorizado					
50.000.000 acciones de \$ 20.- c/u					
Capital pagado	1.000.000.000,00				
Reserva legal	250.000.000,00				
Otras reservas	973.132.574,53				
TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	2.223.132.574,53				
CUENTAS DE INGRESOS					
Ingresos de Operación	3.701.302.543,16				
Otros Ingresos	58.454.744,24				
Corrección Monetaria					
TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS					
TOTAL GENERAL DEL PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	37.490.094.968,69				

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día veinticuatro de julio; la combinación de las características de su decanato zodiacal y las influencias del 24, relacionadas con el planeta Venus, le dan las siguientes inclinaciones aproximadas:

Si es un ser positivo contará con algunas de estas cualidades: una gran sensibilidad emotiva, fidelidad, humor espontáneo y cordialidad. Aptitudes teatrales y coreográficas; éxito en las empresas de diversiones y centros educacionales. Un carácter sincero, leal, modesto y justo que le permite triunfar en casi todas las

cosas que emprende. La habilidad para captar los matices sicológicos que se esconden tras las actitudes y acciones de las personas, y una honestidad insuperable.

Si está inclinado hacia los aspectos negativos de la vida tendrá que vencer algunos de estos defectos: la tendencia a la simulación e intriga que se dirige, principalmente hacia las personas más jóvenes; los celos, la sospecha dirigida hacia todos, la mezquindad, avaricia, el erotismo reprimido o depravado y la falta de talento para los negocios honestos.

LEMA

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Veinticuatro. Desconfíe de esa ayuda desinteresada que tratará de ofrecerle su amistad circunstancial. Debe usar la paciencia en relación a la administración de fondos comunes y en el trato con amigos y vecinos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Veinticinco. Desconfíe de esa amistad que tratará de ofrecerle su amistad circunstancial. Debe usar la paciencia en relación a la administración de fondos comunes y en el trato con amigos y vecinos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio



LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Veintiseis. Pequeñas en su actividad de rutina. Evite los excesos que puedan perjudicar su salud. Los asuntos legales, de autoridades o religiosos exigirán una mayor dedicación. Buenas iniciativas de su trabajo o asociados.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio



ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Veintisiete. En torno al manejo de fondos comunes. Surgen nuevas posibilidades a causa de un viaje largo o contacto con personas distantes. Las amistades íntimas pueden ocasionarle disgustos inesperados. De personas influyentes.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero



PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Veintiocho. Hágase un análisis de conciencia porque no está correspondiendo como debería a una amistad de su círculo privado. Buen día para tramitar legados o imponer sus ideas en relación al manejo de fondos comunes.



SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre



CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero



ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero



PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Rex Morgan



Aguilas del Espacio

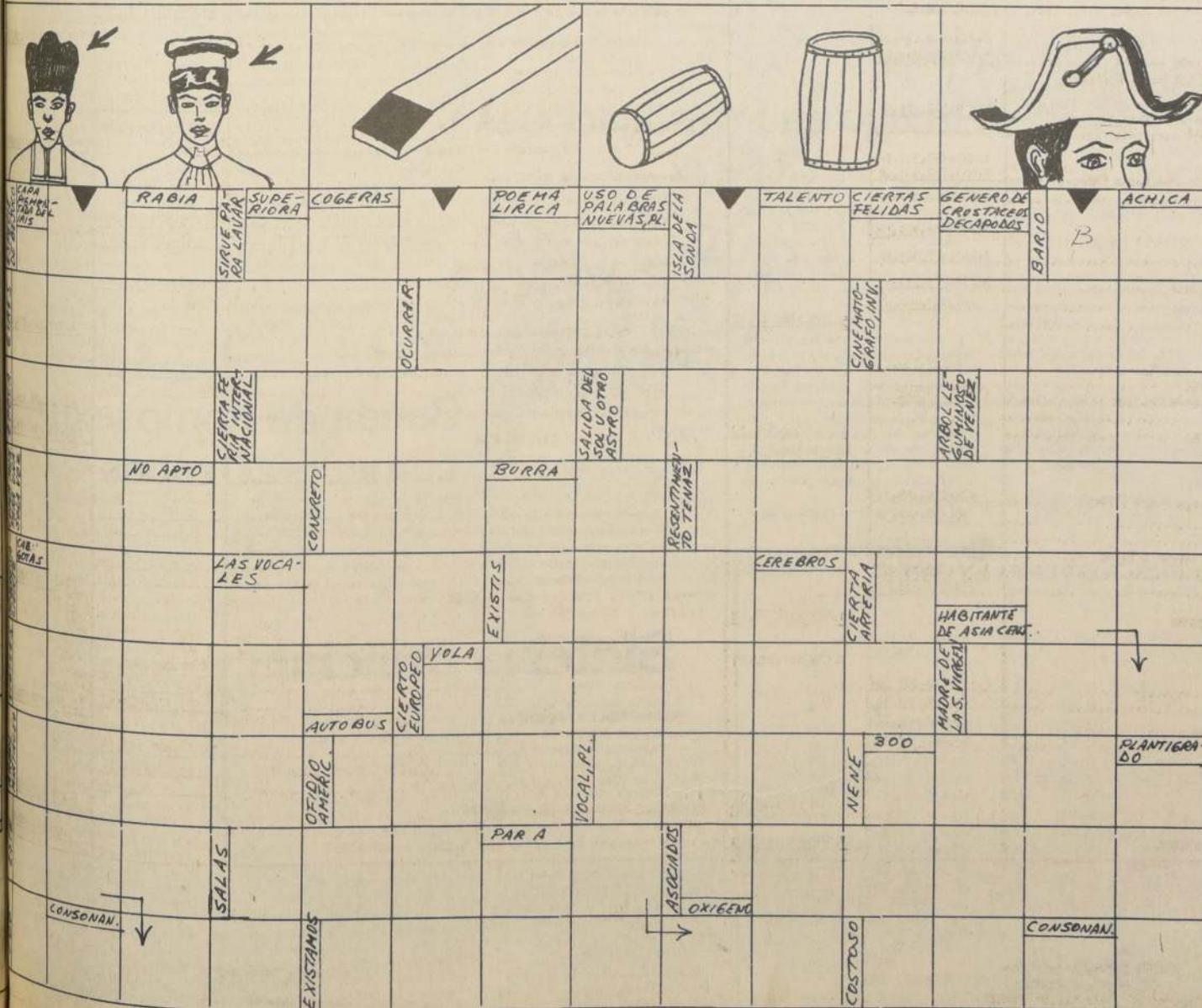


María de Oro

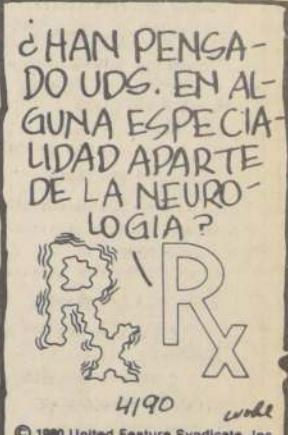


puzzle

POR AUGUSTO GUBLER

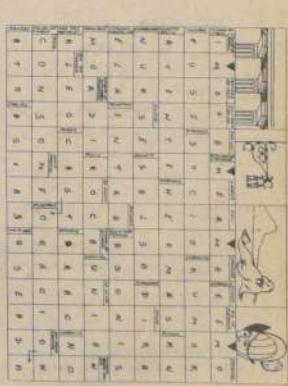


Burbujeos



© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

Solución del puzzle anterior



Caszely...

(Viene de primera página)

gún pedido oficial por el pase de Caszely, pero ya se sabe que de acuerdo a nuestra política no hay ningún juguete intransferible".

Sobre todo si de por medio hay una oferta de 300 mil dólares...

Era falso...

(Viene de primera página)

viera. Tratamos de abrirlo pero el corcho estaba demasiado apretado, así es que con los dedos lo metimos para adentro. Como tampoco pudimos sacar el papel, la agarré a palos hasta romperla. Ahí nos dimos cuenta que había un mensaje de uno de los naufragos de abril".

El mensaje fue llevado a las viudas, y una de ellas, Cecilia Ubilla, reconoció la letra de su marido desaparecido. Decía el mensaje:

S.O.S. 12 naufragos en isla al parecer frente a Valparaíso, 12 de mayo de 1980. Traten de ubicarnos. Hemos comido solamente mariscos y peces. Estado crítico. S.O.S., S.O.S.

Cecilia Ubilla al mirar el reverso del documento reconoció su letra. Había dado algunas instrucciones a su

"Bueno, esa cifra me la mencionó el propio Caszely cuando conversó esta mañana conmigo y con Nain Rosón. Ahora si los dirigentes de Cruceiro están dispuestos a pagar esa cantidad habría que estudiarlo, pero le reitero que el único contacto que nosotros hemos tenido con los dirigentes brasileños hasta ahora es para ver si ellos pueden jugar con Colo Colo a su regreso de la gira por Centroamérica. Nada más".

Se casó...

(Viene de primera página)

viera. Tratamos de abrirlo pero el corcho estaba demasiado apretado, así es que con los dedos lo metimos para adentro. Como tampoco pudimos sacar el papel, la agarré a palos hasta romperla. Ahí nos dimos cuenta que había un mensaje de uno de los naufragos de abril".

El mensaje fue llevado a las viudas, y una de ellas, Cecilia Ubilla, reconoció la letra de su marido desaparecido. Decía el mensaje:

S.O.S. 12 naufragos en isla al parecer frente a Valparaíso, 12 de mayo de 1980. Traten de ubicarnos. Hemos comido solamente mariscos y peces. Estado crítico. S.O.S., S.O.S.

Cecilia Ubilla al mirar el reverso del documento reconoció su letra. Había dado algunas instrucciones a su

marido para la compra de comestibles para cuando regresara del viaje que nunca tuvo regreso.

En todo caso, la Jefatura del litoral dio instrucciones al destacamento de la Armada en Juan Fernández para que recorra las islas de Más Afuera y Más Adentro con el objeto de verificar la autenticidad del documento.

El comandante Pereira manifestó que era imposible que una botella recorriera contra las corrientes marinas 340 millas que existen entre Juan Fernández y las playas de San Antonio.

"El mensaje —dijo— es raro. Toca la coincidencia que justo llegó a San Antonio. Está escrita con fortaleza y tiene una fecha, 12 de mayo, es decir un mes después del naufragio de manera que ese detalle también mueve a sospechas. Aquí hay dos cosas. Es una broma macabra y de mal gusto o es un desesperado intento de las viudas por llamar la atención y que recomience la búsqueda".

Luego se besaron ante un sol brillante, que quebró los pronósticos de lluvia anunciados ayer.

El matrimonio Borg se dirigió más tarde a un lugar de descanso en Lagonavag, a unos 40 kilómetros al norte de esta capital, donde con 300 invitados participaron de un refrigerio.

Luego se realizó la ceremonia religiosa en el cercano monasterio de Calderasani.

Luego se besaron ante un sol brillante, que quebró los pronósticos de lluvia anunciados ayer.

Denuncian...

(Viene de primera página)

Los automóviles encuestados en esta oportunidad corresponden a vehículos de menos de 850 centímetros cúbicos, beneficiados con una reducción del arancel a un 10 por ciento. El Gobierno rebajó ese derecho de internación para posibilitar su compra a un vasto número de chilenos. Sin embargo, los actuales valores de venta al público han entrabado la concreción plena de este propósito.

ACCIA señaló que existía cierto ánimo preconcebido en las encuestas, solicitando que las informaciones atinentes al sector no fueran entregadas por funcionarios a la prensa.

Por otra parte, el Director de DIRINCO informó que los antecedentes de las encuestas se entregarán a la Fiscalía Nacional Económica. Añadió que es ése el organismo encargado de estudiar la presunta concertación de precios en la comercialización de vehículos.

Los automóviles encuestados en esta oportunidad corresponden a vehículos de menos de 850 centímetros cúbicos, beneficiados con una reducción del arancel a un 10 por ciento. El Gobierno rebajó ese derecho de internación para posibilitar su compra a un vasto número de chilenos. Sin embargo, los actuales valores de venta al público han entrabado la concreción plena de este propósito.

SANCIONES

La Fiscalía Nacional Económica aplicó multas por mil unidades de fomento a la Empresa de Comercio Exterior Chile Limitada, y a su representante, Jorge Babarovic, por incurir en abuso de posesión monopólica.

La Fiscal subrogante de la entidad, Eliana Carrasco, informó que la

medida fue adoptada por la Comisión Resolutiva luego de la denuncia presentada por el industrial Manuel Emparanza Valenzuela, en contra de la firma, ubicada en Sotero del Río 326, de Santiago.

El industrial planteó el requerimiento, al entabársese su intención de importar directamente a través de la fábrica Zastava, por medio de su representante en Chile, dos camionetas. Con ello buscó evitar la acción de intermediación de la Empresa de Comercio Exterior Chile Limitada, para abaratar el costo final, en US\$ 780 por concepto de gastos administrativos, revisión y garantía, más otros costos.

CONCLUSION

De los antecedentes investigados, la Fiscalía estimó que las condiciones impuestas por la sociedad Empresa de Comercio Exterior Chile Limitada, en lo relativo al cobro anticipado de US\$ 780 por cada vehículo "es abusivo, tanto en su oportunidad, como en su monto, y no guarda relación con el valor del vehículo, que es de aproximadamente US\$ 2.400 FOB".

añadió que "las exigencias impuestas por la denunciada constituyen un abuso de una posición dominante o monopólica, y sólo en virtud de ésta pueden formularse, ya que no pueden ser obviadas por ningún demandante, quien se ve obligado a aceptarlas, so pena de no poder contar con el vehículo deseado".

Finalmente, la resolución acuerda "ordenar a la sociedad requerida dar curso a la importación iniciada por el denunciante, mientras se resuelve en definitiva, la presente causa.

El siguiente es el cuadro con los resultados de la encuesta DIRINCO:

PRECIOS FOB Y PRECIOS VENTA EN CHILE

	A	B	C	D	E	F	G	G-F	
	FOB	FLETE SEGURIDAD	DERECHO ADUANA	IVA	EMPORCHI COMISION	VALOR NACIONALIZADO	PRECIO VENTA PÚBLICO	G	G-F
1 Austin Mini	111.150	23.051	13.500	29.540	800	178.039	237.900	214	53
2 Citroen Visa	134.683	18.398	16.250	34.961	2.337	207.079	265.000	196	43
3 Citroen 2CV6	96.501	21.632	12.528	26.852	2.246	159.759	198.900	206	41
4 Daihatsu Charade	100.230	22.888	12.312	27.086	1.400	163.916	260.910	260	97
5 Daihatsu Max Cuore	73.792	17.365	10.027	20.236	1.403	122.823	200.850	272	106
6 Fiat 126 - P	80.392	19.335	9.973	21.939	817	132.456	171.600	213	48
68 Seat 133	86.737	19.576	10.631	23.389	1.106	141.439	222.300	256	93
7 Renault R-5	118.751	23.819	18.626	38.289	671	230.156	288.000	193	39
8 Subaru 50K	73.866	17.667	9.153	20.137	1.600	122.423	191.200	259	93
9 Suzuki Cervo	89.232	16.341	10.832	24.466	346	141.217	215.230	241	83
10 Suzuki Froge, 4 puertas	67.106	19.552	9.516	19.227	865	116.266	196.500	293	119
11 Suzuki Fronte, 2 puertas	62.309	19.552	9.005	18.173	818	109.857	176.600	282	106
12 Zastava	56.093	20.691	8.446	17.046	766	103.042	171.210	305	121

(1) Valores ajustados al 10% valor CIF
(2) Mayor valor aplicado al IVA por aumento del valor nacionalizado

PRECIO DE VENTA Y VALOR NACIONALIZADO DE AUTOMÓVILES DE MENOS DE 850 c.c. ACOGIDOS A LA REBAJA ADUANERA DE (VALORES EN \$ PESOS)

Familiares acusan al "lolo" que atropelló a dos muchachas

Pueden confiar en la justicia dos familias que con asombro se enteraron por la prensa que el autor de la muerte de sus hijas se encuentra en libertad bajo fianza a menos de un mes de ocurrido el trágico episodio?

Esa pregunta es la que se hacen en estos momentos los padres y hermanos de Ana María Covarrubias y de Marisol House. Ambas fueron arrulladas brutalmente en la mañana del sábado 21 de junio pasado, por un "lolo" de apenas 17 años, que sin documentación y en estado de ebriedad, manejaba un Chevette último modelo que le habían regalado sus padres.

Bastaron solamente 30 días para que Eugenio Rojas Toenel recuperara su libertad. Y a lo mejor vuelve a hacer de las suyas. Esto porque en versión de su propia madre, él habría tomado el automóvil el viernes en la noche, sin su consentimiento, para salir de fara con sus amigos...

El peligro está latente. Y es por ello que las familias de las víctimas —de 18 y 21 años respectivamente— están anonadadas. No comprenden la decisión de la titular del Octavo Juzgado del Crimen, Silvia Dipuis, que decretó la libertad de Eugenio Rojas, bajo medidas de cautión más bien simbólicas que reales. Orden de arraigo ¿es que acaso podría abandonar el país siendo menor de edad?; y fianza nominal de comparecencia de 300 mil pesos...

SOLO JUSTICIA

Ana María Covarrubias, natural de Tocopilla, finalizó este año su Educación Media y sus anhelos eran de ser Educadora de Párvulos. Vivía aquí en la capital en casa de su tío Armando de Luigi. Era una hija más de la familia y como tal no se conforman con estos extraños artificios judiciales.

"Que no se piense que aquí quienes tienen dinero o aprovechan de nuestra propia desgracia. Solo justicia y mire en menos de un mes va salido en libertad. ¿Qué a lo mejor lo declaran sin discernimiento y quedará poco, menos que libre de polvo y pain? A lo mejor, aunque a los 17 años ya se sube, los muchachos comienzan a trabajar a los 14 años..."

La afirmación corresponde a Armando de Luigi, quien de paso, no recuerda que la intemperancia del "lolo" al parecer no fue tomada en cuenta por la magistrado. La sentencia oficial sobre su estado de ebriedad no admite dudas", dice de Luigi.

Reza el parte: "Manifiesto estado de ebriedad, lo que consta a la sujeta, personal de guardia y aprehendido, —como está caratulado el proceso en el Octavo Juzgado del Crimen— Eugenio Rojas recibe una sanción de 41 a 60 días de Cárcel y acogiendo al artículo 357 del Código de Procedimiento Penal, recupere de inmediato la libertad. Esta es la interpretación que se da en fuentes judiciales de Carabineros Margarita Troncoso, en la que murió mi sobrina".

Entretanto el juicio seguirá probablemente su marcha, con la instancia que por cuasidelito de homicidio —como está caratulado el proceso en el Octavo Juzgado del Crimen— Eugenio Rojas reciba una sanción de 41 a 60 días de Cárcel y acogiendo al artículo 357 del Código de Procedimiento Penal, recupere de inmediato la libertad. Esta es la interpretación que se da en fuentes judiciales de Carabineros Margarita Troncoso, en la que murió mi sobrina".

Los individuos, para operar, en primer lugar realizaban una labor de "reconocimiento" en el puerto, detenían las mercaderías cuyos camiones tenían mermas o venían semiabiertos desde otros terminales y posteriormente procedían a sustraer las especies, las que sacaban de los recipientes portuarios a través de camiones.

La jefatura de Investigaciones de Valparaíso aclaró que tal situación de secuestro en la persona del falso oficial nunca existió, pues los funcionarios actuaron bajo una orden emanada del Juzgado.

Se informó además que Castro González era uno de los principales reducidos de mercadería robada también en la capital y que tenía conexiones con ladrones y delincuentes de la V Región, VI y VII.

Las especies recuperadas hasta el momento por la policía civil llegan solo a los 300 mil pesos, pero se indica que esto es el principio solamente, ya que las pesquisas continúan hasta aclarar todos los delitos que, según se estima, alcanzan a un monto aproximado a los dos millones de pesos.

Apareció el falso oficial de Carabineros

MODO DE OPERAR

Junto al falso "capitán", fueron detenidos Juan Ladislao Guzman Aqueveque de 40 años de edad, chofer; Carlos Manzo Ahumada, 26 años, transportista; Claudio Roa Morales, 26 años, empleado, y Juan Bautista Quiroga de 28, los cuales resultaron los autores del robo de especies que posteriormente eran reducidas por Castro González.

El Prefecto de Investigaciones del puerto de Valparaíso informó que no existía tal secuestro, sino una simple detención efectuada por los detectives de San Antonio, ya que Castro González era buscado por ser uno de los principales reducidos de mercadería robada desde el terminal portuario en la V Región.

El individuo fue detenido cuando salía de su casa ubicada en Avenida Escocia 5420, del Parque Residencial Alameda, en la capital por funcionarios de Investigaciones que tenían una amplia orden de investigar, emanada del Primer Juzgado del Crimen en relación a los reiterados robos que se habían cometido en los últimos meses.

El secretario general de Carabineros, general Carlos Donoso Pérez, en un comunicado oficial entregado en la mañana de ayer expresó lo siguiente: "En relación con la noticia aparecida en la prensa del día de hoy (jueves), sobre el secuestro de un ex oficial de Carabineros, se aclará que tal hecho se refiere a Luis Castro González, quien se desempeñó como auxiliar de IBM a contar desde 1968 hasta 1976".

La declaración del general Donoso indicaría que Castro González nunca fue oficial de la Institución, por lo que su identificación como capitán es totalmente falsa.

Banda de homosexuales cometió 20 robos

A disposición de los Tribunales de Justicia fueron puestos por personal de la Comisaría Judicial de Investigaciones de este puerto, tres homosexuales, los cuales integraban una banda que había cometido 20 robos en Valparaíso, Viña del Mar y Santiago.

Síntesis policial

ROBO PARA CASARSE

Por ser autor del robo de vajillas desde un céntrico restaurante de turismo en Valparaíso

La Nación

Mundo de los Negocios

Santiago, Chile
Viernes 25-1980

Cuerpo B

COPEC en el desarrollo económico nacional

(De la Memoria de la empresa petrolera)

Con el objeto de situar a Copec, sus filiales y subsidiarias dentro del contexto económico general del país, es conveniente hacer una breve reseña de los aspectos más relevantes en el campo en el pasado y presentar algunas proyecciones para el futuro.

Para una empresa del tamaño de Copec es fundamental todo lo relacionado con la conducción económica del país. Si éste crece gracias a políticas económicas idóneas basadas en el mecanismo de la empresa privada, Copec también lo hará. La planificación de sus estrategias de inversión, el uso de las mismas, las alternativas de financiamiento, etc., dependen del ambiente económico. En esta materia, Chile ha tenido recientemente datos espectaculares.

A continuación se presenta un sencillo análisis del pasado y futuro económico de Chile:

Periodo tradicional (1940-1970).

La crisis económica de los años 30 y la Segunda Guerra Mundial determinaron que el país eligiera un esquema de crecimiento "hacia dentro", basado en un proteccionismo exagerado, en una economía autárquica, aislada de la competencia, con una creciente participación del Estado en la actividad económica. Chile llegó a ser una de las naciones con mayor control de la economía por parte del Estado, a nivel mundial.

El resultado fue un crecimiento promedio anual del producto para el periodo de 3,7% y de 1,7% para el ingreso per cápita. A ese ritmo, el país no era capaz de duplicar su producto en 8 años y su ingreso per persona, en 15.

La inflación alcanza tasas anuales que oscilan entre un 10 y un 40% y el desempleo se sitúa en alrededor de un 10%.

El endeudamiento externo neto es, excluidas las deudas por la compra de la gran minería del cobre —que se inicia—, desde 1.600 millones de dólares (de 1979) a 5.140.

Periodo de la crisis (1970-1976)

Según una estimación del economista José Piñera, actual Ministro del Trabajo, el efecto sobre el crecimiento del país de las políticas adoptadas por la administración anterior fue tan grande que significó una pérdida mayor al PGB de un año y un retraso cercano a los 10 años para alcanzar el nivel que se habría obtenido de mantener las tasas históricas de crecimiento. La inflación alcanza a un 150% anual en el IPC y a un 508% en el IPC. El tipo de cambio se mantiene subvaluado, de modo que en 1973 el valor de la divisa en mercado negro es 100 veces mayor que el oficial.

El periodo 1970-73 se caracteriza por un aumento desmesurado del sector público, con una bajísima productividad. El aparato productivo se desmorona, hay hiperinflación, agotamiento de reservas y de capacidad de endeudamiento.

De 1974 a 1976 el país comienza a adoptar profundas medidas de saneamiento económico con la liberación de la mayoría de los precios, las reformas tributaria y arancelaria, las bases del creciente mercado de capitales y la fijación de un tipo de cambio realista. La inflación real baja desde niveles cercanos al 1.000% en 1973 a 17% en 1976 y el desempleo aumenta hasta un máximo de casi 20% a comienzos de 1976, produciéndose una disminución del PGB real en 1975 de 12%. Por último, con el objeto de proteger a los sectores más pobres, los gastos con fines sociales aumentan su proporción en el presupuesto fiscal: desde 20% en 1973 a 50% en 1976.

A pesar de las enormes dificultades del momento, el Gobierno mantiene una política de adaptación de la estructura económica hacia un sistema de economía mixta, en el que el Estado no sólo por la justicia distributiva, la eficiencia del sistema económico y se resguarda las funciones de conducción global, garantizando la igualdad de oportunidades ante las necesidades básicas a todos los chilenos.

Recuperación por reasignación de recursos (1977-1981)

Las políticas adoptadas durante el periodo anterior y el retorno del Estado a una serie de empresas hacen necesario un periodo de readaptación de la empresa chilena que comienza a su vez la competencia externa, por parte de las empresas relativas del país, por otra parte, y a tomar conciencia de las limitaciones relativas del país, por otra parte, se traduce en importantes aumentos de la productividad de las empresas y permite alcanzar las tasas de crecimiento económico más altas de la historia chilena —un aumento del orden del 25% en tres años—, seguido con una inversión relativamente baja.

La tasa de inflación anual continúa

aumentos de precios que el país enfrenta en sus importaciones, efecto que se logra mediante el equilibrio fiscal y la competencia externa vía apertura a los mercados internacionales.

Los aumentos en la productividad, especialmente en la empresa privada, y las expectativas de adquisición de bienes de consumo antes inimaginables por los sectores de bajos recursos, significan que el desempleo, medido como porcentaje de la fuerza del trabajo, se mantiene alto por los deseados aumentos de esta última. A pesar de lo anterior, la tasa de desempleo disminuye desde una cifra cercana al 20% en 1976 a otra del orden del 13% en 1979. Esta reducción se acelera con la fuerte expansión del producto y con las futuras reducciones en los costos de contratación de mano de obra que generará probablemente la nueva modalidad de financiar la Previsión y con el crecimiento de los sectores exportadores intensivos en el uso de mano de obra.

El Sector Público mantiene un nivel de gastos altos en proporción al producto y una participación también alta en los activos de las mayores empresas chilenas. El Fisco elimina los déficits de su presupuesto y se mantiene un tipo de cambio real prácticamente constante. Las exportaciones e importaciones crecen a tasas nunca vistas. El Mercado de Capitales continúa su rápido desarrollo, la apertura al crédito externo comienza a reducir las tasas reales de interés.

4. Periodo de recuperación por inversión (1981-1986)

Es razonable suponer un crecimiento, por una sola vez, del orden del 50% del PGB per cápita, que permitirá al país recuperar su posición relativa con respecto a la que sustentaba hace 20 años. Gran parte de la recuperación es posible de lograr por el mejor uso de la capacidad instalada y del capital humano subutilizado, y por un esfuerzo de ahorro e inversión adicional que debería comenzar a producirse a partir de 1981. Como ejemplos se pueden citar la recuperación del nivel de vivienda y de sectores tales como infraestructura vial y portuaria, forestación de terrenos, formación de masa ganadera, etc.

Por último, la recuperación mediante la inversión se manifestará en el sector minero con el importante aporte y, a la vez, obtener un mayor beneficio, deben ser su principal preocupación.

Nuestras proyecciones permiten afirmar que el país debe crecer entre el 5% y el 7% anual, con lo que su PGB per cápita deberá hacerlo entre el 3,1% y el 5,1% anual. Estas cifras permiten duplicar el ingreso per cápita cada 23 años en la primera hipótesis y cada 14 en la segunda, en lugar de los 41 años que requería la tasa histórica. Para el año 2000 Chile debería ser un país desarrollado con un ingreso per cápita real cinco veces mayor que el de 1976.

Frente a esta realidad, el empresario está obligado a planificar a largo plazo; si no lo hace, está condenado al fracaso y al estancamiento.

El desarrollo de la economía chilena permite indicar que Chile crecerá a tasas muy altas por el hecho de usar más eficiente e intensivamente sus recursos, bajo la dirección y responsabilidad creciente de la empresa privada, que irá reemplazando a la pública en los sectores productivos. Este crecimiento se acelerará en un ambiente de apertura al exterior y de alta competencia, en el que el Estado asumirá un papel preponderante en el sector social y garantizará la operación eficiente de una economía de mercado.

Las principales ventajas de la empresa privada son el control apropiado de la gestión, su medición por resultados concretos, la existencia de la quiebra como elemento regulador, la preocupación por la eficiencia en la aplicación de los recursos — medida por la rentabilidad — y el dinamismo para adaptarse a situaciones nuevas y competitorias.

Lo anterior lleva a esperar que Copec emprenda grandes proyectos de inversión en el futuro y se concentrará en actividades que, por su tamaño y complejidad, sólo pueden ser desarrolladas por el Estado o por grandes conglomerados de empresas nacionales o extranjeras. Dispone del tamaño inicial, de la generación futura de fondos para inversión y del elemento humano necesario para mirar con optimismo el desafío.

La ubicación oportuna de los sectores en que Copec puede realizar un mayor aporte y, a la vez, obtener un mayor beneficio, deben ser su principal preocupación.

RAZONES PARA INVERTIR

La administración debe velar por el incremento del patrimonio de los ac-



Instalaciones de ENAP en Magallanes

quiere para su desarrollo, dejando los más pequeños a la iniciativa de empresas de menor tamaño. Otra característica importante es la disponibilidad actual o futura de personal calificado, factor esencial para el éxito de una empresa que opera bajo condiciones competitivas.

La solvencia del conglomerado debe estar siempre resguardada ante la realización de cualquier nuevo proyecto, razón por la cual debe darse en muchos casos, alternativas de asociación con otras empresas para la realización conjunta de proyectos grandes de alto riesgo. La rentabilidad social del proyecto constituye también un elemento importante, es decir, todo nuevo proyecto debe coincidir con el interés del país. Como es sabido, para la gran mayoría de las inversiones que resultan rentables desde el punto de vista privado, dicha rentabilidad aumenta si se introduce en la evaluación precios sociales, como, por ejemplo, el de la mano de obra y, por otra parte, los impuestos dejan de considerarse un costo para el proyecto, razón por la que, normalmente, la rentabilidad social es aún mayor que la privada. Adicionalmente, se pre-

evalúa de las nuevas inversiones, actividades en la que COPEC se esforzará al máximo para hacer más grande y mejor a la empresa por su intermedio a Chile.

El mercado del petróleo 1979 se caracterizó por una demanda mayor que la oferta, con fuertes presiones sobre los precios, de modo que éstos tenderon al alza durante prácticamente todo el año, llegando la situación a un cierto equilibrio sólo en el primer trimestre de 1980.

Como es sabido, la revolución iraní de fines de 1978 redujo drásticamente los niveles de producción de petróleo en ese país, provocando escasez mundial, que en muchos países se tradujo en racionamientos y/o colas. Chile resultó afectado por esta situación, puesto que Irán era uno de nuestros principales proveedores de petróleo, sin embargo, sus efectos más nocivos fueron paliados con una política realista de precios, que restringió el crecimiento de la demanda y por compras en los mercados spot, aunque a precios muy superiores a los vigentes anteriormente.

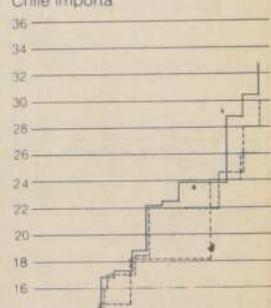
La baja de la producción iraní, de

la demanda ha bajado, al colmarse las instalaciones de todo tipo disponibles para almacenar petróleo, al notarse síntomas de recesión en las economías occidentales y también debido a las alzas de precios ya señaladas; por otra parte, la oferta de los países de la OPEP también ha disminuido, como resultado de medidas voluntarias destinadas a mantener el nivel de precios actual, conservar las reservas de petróleo y evitar acumulaciones excesivas de reservas monetarias.

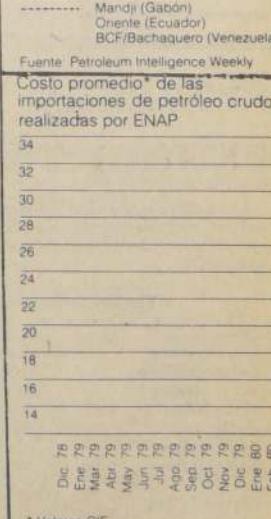
Resulta bastante aventurado hacer una predicción para el resto del año, puesto que los niveles de producción y precios en los principales países exportadores se ven determinados por factores más bien políticos que económicos, pero puede decirse que, de no mediar nuevas crisis políticas o una fuerte recesión mundial, tenderán a mantenerse los precios vigentes durante principios de 1980.

Para ilustrar estos comentarios se presentan dos gráficos, en el primero se muestra la evolución de los precios oficiales del crudo árabe liviano y de los crudos que Chile importa, desde fines de diciembre de 1978 a febrero de 1980; y en el segundo se muestra el costo promedio de las importaciones realizadas por ENAP.

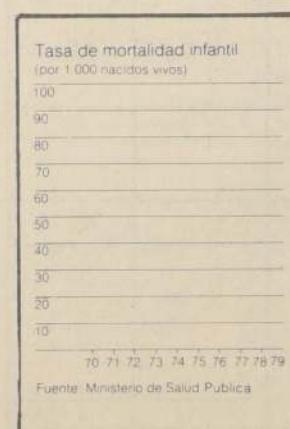
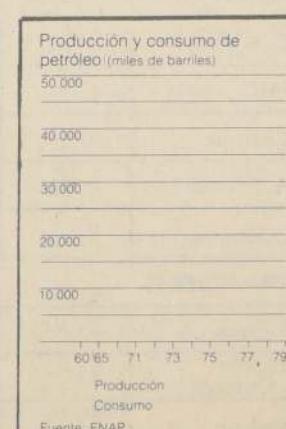
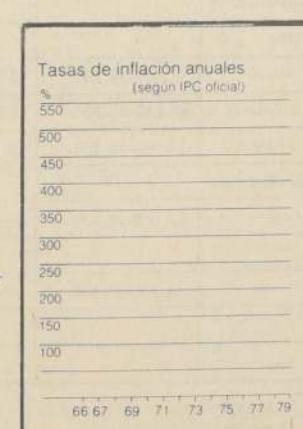
Evolución de los precios oficiales de los petróleos crudos que Chile importa



Costo promedio* de las importaciones de petróleo crudo realizadas por ENAP



* Valores CIF



tende, en lo posible, la realización de nuevos proyectos, con el objeto de crear nuevas fuentes de riqueza. Por último se desea, tomar en cuenta las áreas atrasadas en el desarrollo y, en particular las actividades que puedan radicarse en zonas extremas del país. Es el caso, por ejemplo, de las inversiones en forestación que en un número superior a las 11.000 Hás. se espera desarrollar para 1980 en zonas desde Constitución a Arauco, tradicionalmente muy pobres y con graves problemas de desocupación, problema que la actividad forestal, con su gran poder generador de trabajo directo e indirecto, está ayudando exitosamente a superar. Conviene, al respecto, tener presente que la plantación de 11.000 Hás. a realizar durante 1980 generará un empleo equivalente a 850 personas—año en esta primera etapa del proceso forestal, estimándose que sólo el empleo directo de este proyecto equivale a 400 personas en promedio por año durante los 22 años de vida útil del mismo.

Las consideraciones anteriores nos demuestran la gran importancia que para la Compañía tiene la correcta selección de inversiones. Criterios básicos son, en primer lugar, la rentabilidad, indicador que permite orientar los recursos hacia las actividades que el mercado está mostrando como más necesarias. En segundo lugar el tamaño mínimo del proyecto. En este sentido debe producirse una especialización en que los grandes conglomerados dediquen sus esfuerzos y recursos a la realización de los grandes proyectos que el país re-

6 millones de barriles por día, a un nivel cercano a la mitad de esa cifra, fue compensada posteriormente por alzas en la producción de Arabia Saudita, Irak, Venezuela y otros países de la OPEP que disponían de capacidad ociosa; a pesar de esto, la presión sobre los precios continuó debido al aumento de la actividad económica en los países industrializados y a la necesidad de reconstruir los stocks de petróleo, que habían sido utilizados al máximo en la etapa inicial de la crisis.

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR(\$)	PRECIOS			CIERRE	VAR. DIA ANTERIOR
			MAYOR	EN PESOS MENOR	CENTAVOS MEDIO		
ORD HDA \$100	357	5,993,080	16,800.00 PH	16,700.00 PH	16,787.34	16,780.00 VPH	+180.00
ORD HDA \$50	15	123,100	8,300.00 PH	8,100.00 PH	8,206.67	8,300.00 VPH	+200.00
BHC-O (10/15) (4-80)	300	193,921	103.05	103.05	103.05	103.05 T	-
BHC-O (10/15) (1-80)	300	317,088	108.37	108.37	108.37	108.37 T	-
CAR E-26 (12-89)	12,000	128,389	98.00	98.00	98.00	99.00 T	+0.26
BRONER	82,800,645	80,990,500					
TOTAL INSTRUMENTOS		87,846,078					
AUSTRAL DE CHILE	36,500	71,175	1.95	1.95	1.95 T	1.95	+0.05
CONCEPCION	3,000	70,000	23.50	23.50	23.50	23.50 V	+0.00
CHILE	241,040	10,248,715	43.00	41.50	42.52	42.20 T	+0.80
DE A. EDWARDS	736,000	3,680,000	5.00	5.00	5.00	5.00 V	+0.00
DEL TRAGAJO	8,620	275,840	32.00	32.00	32.00	32.00 V	+0.00
ESPAÑOL CHILE	36,400	145,600	4.00	4.00	4.00	4.00 V	+0.00
FOMENTO R.H.C.	15,700	538,800	34.50	34.00	34.32	34.50 T	+0.50
SUD AMERICANO	1,300	21,450	16.50	16.50	16.50	16.50 V	+0.00
COLCURA	2,500	97,500	19.00	19.00	19.00	19.00 T	+0.00
CONCHA Y TORO	6,031	90,465	15.00	15.00	15.00	15.00 V	+0.00
FORESTAL CHOLCUAN	2,000	23,000	11.50	11.50	11.50	11.50 V	+0.00
QUININERO	400	200,000	500.00	500.00	500.00	500.00 V	+0.00
ACEITE Y AL. PATRIA	800	200,000	250.00	250.00	250.00	250.00 T	+20.00
CEMENTOS BIO-BIO	3,770	233,940	63.00	62.00	62.05	62.00 C	+0.00
CERVECERIAS UNIDAS	21,102	2,702,556	128.50	128.00	128.07	128.50 V	+0.00
CIDEF S.A.	4,570	207,735	45.50	45.50	45.50	45.50 T	-1.00
COIDA	6,000	600,000	100.00	100.00	100.00	100.00 V	+4.00
CIA INDUSTRIAL	625	90,000	144.00	144.00	144.00	144.00 T	+0.00
CONSORCIO MIETO	4,710	7,772	1.65	1.65	1.65	1.65 C	+0.00
COPEC	24,585	1,518,162	62.00	61.75	62.00	62.00 C	+0.50
CRISTALCHILE	500	30,000	60.00	60.00	60.00	60.00 V	-2.00
CHIPRODIAL	200	6,200	31.00	31.00	31.00	31.00 C	+0.00
ELECT. INDUSTRIAL	44,280	755,180	17.20	17.00	17.05	17.20 V	-0.30
EMBOTELLADORA ANDINA	1,000	9,000	9.80	9.80	9.80	9.80 V	+0.00
EFERPA S.A.	48,103	2,621,614	54.50	54.50	54.50	54.50 V	-0.50
FOSFOROS	35,000	150,500	4.30	4.30	4.30	4.30 V	-0.20
GAS DE CONCEPCION	60,750	60,750	1.00	1.00	1.00	1.00 C	-0.05
GAS DE SANTIAGO	17,070	249,122	14.60	14.50	14.59	14.50 C	-0.10
INFOSA	11,009	1,576,346	144.00	140.00	143.19	144.00 C	+4.00
INNOB CLUB UNION	3	54,000	18,000.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00 C	+0.00
LOZA DE PENDO	18,000	774,000	43.00	43.00	43.00	43.00 V	+0.00
LUCCHETTI	10,000	30,000	3.00	3.00	3.00	3.00 V	+0.00
MADERAS CHOLCUAN	21,134	115,237	5.50	5.45	5.45	5.40 V	+0.10
MASISA	158,952	370,590	2.40	2.30	2.33	2.60 C	+0.30
MC-KAY	3,000	240,000	80.00	80.00	80.00	80.00 V	+0.00
MOLYMET	1,000	115,000	115.00	115.00	115.00	115.00 C	-5.00
HUEBLES CIC S.A.	13,000	91,000	7.00	7.00	7.00	7.00 V	-0.10
PAPELES Y CARTONES	12,068	1,037,848	86.00	86.00	86.00	86.00 C	+1.00
PESCA Y CONSTR. NAVALEAS	7,380	88,560	12.00	12.00	12.00	12.00 C	-1.30
PESQUERA INDO	1,950	58,500	30.00	30.00	30.00	30.00 V	+0.00
PESQUERA IQUIQUE	4,448	166,800	37.50	37.50	37.50	37.50 C	+0.50
PESO Y SERU. MARITIMOS	18,511	936,306	52.00	50.50	52.00	52.00 C	+0.50
PIZARRENDO S.A. "A" Y "C"	13,200	356,400	27.00	27.00	27.00	27.00 C	+0.00
RENTA "S" BAMA	2,879	218,804	76.00	76.00	76.00	76.00 C	+0.00
SINTEX S.A.	29,500	19,470	0.66	0.66	0.66	0.66 V	+0.00
TABACOS	15,046	828,530	56.00	55.00	55.00	55.00 C	-1.00
TATIERSALL	14,210	198,940	14.00	14.00	14.00	14.00 V	+0.00
TELEFONOS	15,602	904,916	58.00 PM	58.00	58.00	58.00 C	+0.50
TURISMO BIO-BIO	554	5,817	10.50	10.50	10.50	10.50 T	+0.30
TURISMO CABO DE HORNOS	300,000	255,000	0.85	0.85	0.85	0.85 T	+0.15
VAPORES	15,998	423,547	27.00	24.50	26.64	26.50 V	-0.50
CLUB DE POLO	1	96,000	24,000.00	24,000.00	24,000.00	24,000.00 T	+0.00
CLUB HIPICO	2	240,000	120,000.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00 T	+0.00
CIC	9,515	68,508	7.20	7.20	7.20	7.20 C	-0.10
ELECTRAL	19,000	1,287,000	68.00	67.00	67.74	67.00 V	-3.00
FEN-MAD	56,490	327,642	5.80	5.80	5.80	5.80 T	+0.00
INDUCAS	346,404	1,412,577	4.15	4.00	4.08	4.00 T	-0.15
MADEC	67,898	370,518	5.50	5.40	5.46	5.40 V	-0.50
TOTAL ACCIONES CONTADO	2,549,213	37,573,929					
OPERACIONES A PLAZO	0	0					
RENTA	16,667	111,264					
TOTAL OPERADO HOY	125,511,272						

FUENTE: BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

Actividad bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA (%)	CAPTACIONES			CIERRE
			30 ds.	90 ds. (nominal)	colocaciones (préstamos de consumo)	
Componentes Básicos del IGPA						
BANCARIAS	334.42	-0.86				
FINANCIERAS	148.77	H.V.				
MINERAS	193.03	H.V.				
AGROPECUARIAS	440.94	H.V.				
TEXTILES	227.12	+4.84				
INDUSTRIALES Y VARIAS	455.70	-0.08				
METALURGICAS	342.46	-2.10				
SEGUROS	162.01	H.V.				
Industriales y Varias (componentes)						
COMERC. Y DISTRIBUIDORES	365.50	H.V.				
CEVICERAS Y BEBIDAS	239.29	+0.35				
ALIMENTICIAS	378.23	-1.02				
INVER. E INMOBILIARIAS	450.10	+0.63				
MARITIMAS Y NAVIERAS	468.81	-1.61				
SERVICIOS	605.40	+0.19				

La Nación

Servicios

FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 20 y el 26 de Julio de 1980



PRIMER SECTOR: Ismael Valdés Vergara — Santa Lucía — Libertador Bdo. O'Higgins — Teatinos.

GRUPO "B": DEL INDIO N° 2, 21 de Mayo N° 586. DORAL, San Antonio N° 229. FARRU, Aguas.

SEGUNDO SECTOR: — Teatinos — Balmaceda — Libertador Bdo. O'Higgins — Comunas: Quinta Normal y Pudahuel.

GRUPO "A": IDEAL, Mapocho N° 4163. Windsor, José Joaquín Pérez N° 7064.

GRUPO "B": LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. BREMEN, José Joaquín Pérez N° 5271. CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699. VENEZIA, CATEDRAL N° 2201.

TERCER SECTOR: — Libertador Bdo. O'Higgins — San Diego — Zanjón de la Aguada — Pobl. Los Nogales — Comuna Maipú.

MONUMENTO, Ramón Freire N° 2042.

GRUPO "A": AEROPUERTO N° 1, Fresia N° 8196. XIMENA, Bascuán Guerrero N° 1971. LEO, Cinco de Abril N° 4698. CONTINENTAL, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3815. SAN JORGE, Unión Americana N° 24.

CUARTO SECTOR: — Libertador Bdo. O'Higgins — Franklin — San Diego — Avda. Bustamante.

GRUPO "A": NOBEL, Santa Rosa N° 1100.

GRUPO "B": NUBLE, San Diego N° 1796. MATADERO, Franklin N° 704.

SCOTT, Avda. Matta N° 1399. ESMERALDA, San Diego N° 967. SANTIAGO PLAZAITALIA, Avda. Vicuña Mackenna N° 27.

QUINTO SECTOR: — Providencia — Vitacura — Apoquindo — Las Condes — Bili-

bu.

GRUPO "A": ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida N° 227 — 229.

GRUPO "B": APOQUINDO, Avda. Apoquindo N° 3515. CALVO MACKENNA, Avda. Providencia N° 1693. SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083. BERNET, Avda. Vitacura N° 5812.

ALCANTARA, Alcántara N° 901. LAS LILAS, José Miguel Infante N° 273. GIL, Avda. Vitacura N° 6089. LOS DOMINICOS, Los Dominicos N° 8138.

SEXTO SECTOR: — Irarrázaval — Bilbao — Avda. Bustamante — La Reina — Ma-

uel. GRUPO "A": VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales N° 5786.

GRUPO "B": MALIBU, Avda. Irarrázaval N° 1534. FARRU, Avda. José P. Alessandri N° 6. AMPOLAS, Elegir, Parada N° 2032. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul N° 5336. ANDES, Avda. Fco. Bilbao N° 7495. LOS OLIMOS, Avda. José P. Alessandri N° 2594. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente N° 4508. ANTONIO VARAS, Avda. Fco. Bilbao N° 1489. DEL FORMULARIO, Avda. Grecia N° 4861. LARRAIN, Avda. Larraín N° 6877.

SEPTIMO SECTOR: — Vicuña Mackenna — Zanjón de la Aguada — Comunas: San Miguel — La Cisterna — La Granja.

GRUPO "A": UNDA, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 9017. KARIN, Santa Rosa N° 5962. SPLENDID, Avda. La Feria N° 4760.

GRUPO "B": LOS MAÑIOS, Avda. Las Industrias N° 4421. LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA, Avda. Vicuña Mackenna N° 7255. SANTA ADRIANA, Valparaíso N° 6595. RECREO, Carmen Mena N° 664. LA LINEA, Fernández Albano N° 02860. KUNZI, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. LISBOA, José Ureta N° 832. CLAUDIO ARRAU, Claudio Arrau N° 799.

OCTAVO SECTOR: — Avda. Santa María: Comunas: Renca — Conchalí — Quilicu-

ra.

ALEMANA, Avda. El Salto N° 2254.

GRUPO "B": CONTADOR, Avda. Independencia N° 2894. TERRA, Avda. Dgo. Santa María N° 2736. COLON, Diego Silva N° 1232. CONCHALÍ, Avda. Recoleta N° 3110. DOMI-

NICA, Avda. Recoleta N° 483.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU PORTAL, Portal Bul-

nes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomé Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS APO-

QUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, América Vespuco Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 12.

FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 57. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Hig-

gins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgin N° 3333. ABC N° 9, Avda.

Vitacura N° 6195. Local 75, Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña

Mackenna N° 8430, La Florida.

Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e intermedios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.

Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lleo, San Antonio y Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario Empresa Destino

14.15 Sol del Pacífico Chillán-Concepción-Talcahuano

14.30 Chevalier Chillán-Concepción

13.00 Via Tur Chillán-Concepción

15.45 Turismo San León Chillán-Concepción-Talcahuano

17.00 Tur Bus Puerto Montt-Ancud-Castro

18.00 Varmont Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Varas

18.00 Tur Bus Valdivia-Osorno-Puerto Montt

18.00 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro

18.00 Lis Frontera Valdivia-Osorno-Puerto Montt

18.15 Igli Llaima Osorno-Puerto Montt-Ancud-Castro-Chonchi-Quellón

19.00 Pullman Lit Valdivia-Osorno-Puerto Montt

19.00 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Castro

19.30 Lis Frontera Temuco-Valdivia-Osorno

19.30 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro

20.00 Bus Norte Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche

20.00 Longitudinal Sur Osorno-Valdivia

21.00 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucon

21.00 Igli Llaima Temuco-San J. de Valdivia

21.00 Flota L. Temuco-Osorno-Puerto Montt

21.15 Igli Llaima Temuco-Villarrica-Pucon

21.30 Igli Llaima Temuco-Villarrica-Pucon

21.30 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucon

21.30 Regional Sur Temuco-Loncoche-Lanco-Panguipulli

21.45 Lis Frontera Victoria-Lautaro-Temuco

22.00 Via Sur Chillán-Los Angeles-Angol

22.00 Flota del Sur Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon

22.00 Lica-Rayen Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanilahue-Lebu

22.15 Igli Llaima Victoria-Lautaro-Temuco

22.15 Ruta 2.000 Chillán-Concepción-Talcahuano

22.20 Ruta 2.000 Temuco-Villarrica-Pucon

22.30 Regional Sur Temuco

22.30 Flecha Dorada Chillán-Los Angeles-Temuco

22.30 Carbo Tour Chillán-Concepción-Coronel-Lota

22.30 Audi Tour Collipulli-Victoria-Temuco

22.30 Via Tur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Los Angeles-Temuco

22.30 Flecha Dorada Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete

22.30 Lica-Rayen Chillán-Concepción-Coronel-Lota

22.30 Ruta 2.000 Temuco-Villarrica-Pucon

22.30 Regional Sur Temuco

22.30 Flecha Dorada Chillán-Los Angeles-Maullén

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción

22.30 Cruz del Sur Chillán-Los Angeles-Angol

22.30 Flota del Sur Chillán-Concepción-Coronel-Lota

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Flota L. Parral-Cauquenes-Pelluhue

22.30 Buses Vásquez Chillán-Los Angeles

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Cruz del Sur Chillán-Concepción-Coronel-Lota

22.30 Flota del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Cruz del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Flota L. Chillán-Concepción

22.30 Buses Vásquez Chillán-Concepción-Coronel-Lota

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Cruz del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Flota del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Cruz del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Flota del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Cruz del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Flota del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Lis Frontera Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Cruz del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Flota del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

22.30 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano

La Nación

Servicios

Restaurantes



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Santa Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrollado de mariscos, \$150,00; wantan, \$50,00; postres: arrollados \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 662, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinas. Diente de Dragón, \$170,00; Alia rellena, \$280,00; postres: copa de casa, \$80,00.



Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chancho mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostiones, \$260,00; música ambiental china.



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesa al 743358. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$270,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente intimista y elegante. Langosta a la manteca fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; pâté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, daiquiri, y J. P. especial \$350,00.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724 (balabu a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida; sábado sólo comidas. Ambiente muy frances, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: rôbalo con salsa italiana y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, jalea de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la carta es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, entré de cerdo con salsa de guindilla, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00, salmón al pimentón, \$450,00; postres: cre-

ma de lúcumas con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; oanapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard à l'orange, \$350,00; civet de liebre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistro: Mosqueto 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 746849. Filete relleno Maistro, \$440,00; jamón chambard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glace de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargo bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$890,00; albacora a la manteca negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

Old Yellow Pub: Drugstore de Providence. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380, riñón al jeréz, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glace, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispó Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

ALEMANES



Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostibraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo: ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kesser ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al 260236.

ESPAÑOLES

El Caserío: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pipilipinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150,00; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pipilipinpausha, \$120; loco apanado

pobre, \$140; pavo asado Pipilipinpausha, \$160; postres: cassata, \$60; Flamboma, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

INTERNACIONAL

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 1700, horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400; adultos, \$300; niños. Jueves: cena a la americana, \$450; servicio de once, manifestaciones; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado, torta, galletas, dulces, sandwich de ave con palta, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lengua de salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

CANADIAN: Vuelo 422 a las 11,55 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21,00 hrs. a Lima, Toronto y Vancouver.

LADECO Vuelo 101 a las 21 hrs. de Río y São Paulo.

BRANIFF: Vuelo 518 a las 8,30 hrs. de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11,45 hrs. de Nueva York, Washington, Panamá y Lima.

PARACUAYA: Vuelo 502 a las 9,20 hrs. de Asunción.

VARIG: Vuelo 922 a las 13,30 hrs. de Río y São Paulo

AEROLINEAS ARG. Vuelo 290 a las 14,45 hrs. de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 20 hrs. de Milán, Roma, Dakar y B. Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 13,15 hrs. de Miami, Guayaquil, y Lima.. Vuelo 602 a las 19,15 hrs. de Buenos Aires

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12,40 hrs. de Frankfurt, Río, São Paulo, Buenos Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14,30 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil.

MAÑANA

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10,45 hrs. a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 148 a las 21,30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18 hrs. a Caracas.

BRANIFF: Vuelo 900 a las 20,25 hrs. a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23,50 hrs. a los Ángeles.

AEROLINEAS ARG.: Vuelo 201 a las 12,00 hrs. a Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 495 a las 07,15 hrs. a La Paz, Lima, N. York, Frankfur.

ECUATORIANA: Vuelo 072 a las 08,30 hrs. a Quito, Guayaquil, Miami.

AIR FRANCE: Vuelo 096 a las 12,05 hrs. a B. Aires, Dakar, París, Madrid.

IBERIA: Vuelo 996 a las 11,40 hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid.

AVIANCA: Vuelo 081 a las 18,25 hrs. a Buenos Aires.

VARIG: Vuelo 923 a las 15,00 hrs. a São Paulo y Río.

VIASA: Vuelo 931 a las 0,01 hrs. a Caracas.

PARAGUAYA: Vuelo 503 a las 10,20 hrs. a Asunción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16 hrs. de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 085 a las 20,30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21,05 hrs. a Calama a Antofagasta. Vuelo 065 a las 15 hrs. de Arica. Vuelo 070 a las 20 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROPARDO: Vuelo 201 a las 16 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs. de Concepción.

LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10,50 hrs. de N. York. Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16 hrs. de Papeete, Isla de

SALIDAS

LAN CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 081 sale a las 8,15 hrs. a Iquique y Arica.

Vuelo 090 a las 20 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 091 a las 21 hrs. a Calama.

Vuelo 092 a las 21 hrs. a Antofagasta.

Vuelo 093 a las 21 hrs. a Arica.

Vuelo 094 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 095 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 096 a las 21 hrs. a Temuco.

Vuelo 097 a las 21 hrs. a Concepción.

Vuelo 098 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 099 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 100 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 101 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 102 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 103 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 104 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 105 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 106 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 107 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 108 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 109 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 110 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 111 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 112 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 113 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 114 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 115 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 116 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 117 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 118 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 119 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 120 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 121 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 122 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 123 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 124 a las 21 hrs. a Punta Arenas.

Vuelo 125 a las 21 hrs. a Puerto Montt.

Vuelo 126 a las 21 hrs. a Punta Arenas.



guia del CONSUMIDOR

CASA ZABALA

la que al vender REGALA.

- PANUELO DAMA importado \$ 89 doc.
- TOALLITA FLOREADA importada 99 doc.
- ZOQUETE DEPORTIVO en lana, importado \$ 648 doc.
- SLIP de 1 color importado \$ 570 doc.
- CAMISA STRETCH importada \$ 2.388 doc.
- BEATLE STRETCH para niño (Nac.) \$ 600 doc.

ESTOS PRECIOS SON CON IVA INCLUIDO.

CASA ZABALA

PUENTE 601
esq. Sto. Domingo

GATAS NIKE

2 Ton. \$ 1.580
3 Ton. 1.950
5 Ton. 2.370
8 Ton. 2.900
10 Ton. 3.200
15 Ton. 3.990
50 Ton. 23.200



SOPLETES SIEVERT



A Parafina A Bencina
De 1/2 litro \$ 2.460 De 1/2 litro 3.340
1 litro 2.580 1 litro 4.600
2 litro 6.980 2 litro 6.995

todos los precios incluyen el IVA
FERRETERIA
EL METRO LTDA.
ALAMEDA 2121
TELS: 721973-726536

Benson's CLOTHES



El traje ejecutivo para el hombre de acción
Warner's
SASTRERIA Y CAMISERIA
MORANDE 273



CONFIDENCIAL

STUD-100 es un spray de fácil e inofensiva aplicación para el hombre. STUD-100 spray de "dilución" para hombres, usado en todo el mundo. Aplicado localmente es utilizado para retardar la sensibilidad palpable en el hombre con anterioridad a las relaciones íntimas. STUD-100 es la solución ideal de la pareja.

Pídale en su farmacia como STUD-100 y exija el folleto adjunto con instrucciones. Importado de Inglaterra.

FINOS PERGAMINOS

Exclusivos con marcos biselados de madera natural

DIPLOMAS

de stock para entrega inmediata
V. I. P.
de gran jerarquía cintas terciopelo importadas sellos en relieve bronce brillante, cobre, aluminio dorado

GALVANOS

de categoría superior con elegantes estuches placas grabadas caligráficas terciopelos a elección marcos maño natural

CREACIONES en BANDERINES

de rango impresión fotoplano gráf

EXHIBICION Y VENTAS
Estudios Veliz
SAN ANTONIO 31-04.406
FONO 395811

WHISKIES IMPORTADOS

Chivas Regal
Grant's
Caballo Blanco
Long John
Old Smugger
Black and White
Quin Royal
Premium Litro
Benmore
Champagne
Valdivieso Demi Sec
Cinzano

COMERCIAL

SAN ALFONSO LTDA.

SALVADOR SAN FUENTES 2852
FONO: 95100

Atención especial a comerciantes, Sindicatos e Instituciones

Armando Saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapillitas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

...OJO... COMERCIANTES

- Slip importado \$ 49
- Panuelo dama imp. \$ 87
- Toallita imp. \$ 89
- Cuadro stretch imp. \$ 179
- Ipaquete \$ 165
- Camisa polyester \$ 99
- Beatle algodón \$ 290
- Camiseo dama tela \$ 290
- japonesa.
- Blusón dama \$ 185
- Falda escocesa \$ 324

DESPACHOS A PROVINCIA CONTRA REMBOLSO

LA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040

Frente a la Cia. de Gas

TRADING TOUR INTERNATIONAL

AGENCIAS DE VIAJES Res. Sernatur 488 - Clase A

- TOURS TERRESTRES, NACIONALES, NORTE Y SUR DEL PAÍS
- VIAJES A SUDAMERICA, AMERICA, EUROPA, ORIENTE Y TODO EL MUNDO
- GIRAS DE ESTUDIO, CONGRESOS, ETC.
- PASAJES AEREOS, TERRESTRES, MARITIMOS, ETC.
- EXCURSIONES REGIONALES
- TURISMO RECEPCIVO

CONSULTE DESCUENTO

MATIAS COUSIÑO 150
Of. 522 - Fono 716165
CHILE



NUEVA LINEA EN PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO

GRANDES NOVEDADES

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETAS, IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAIZER, CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS, TOALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLESES

CREDITOS DIRECTOS

40
PISO
ESTADO 91-4° PISO

DE LA CORBATA AL CALCETIN VISTA A SUS NIÑOS EN chiquitin

- JARDINERAS
- VESTIDOS
- JEAN'S
- PARKAS
- PLUMAS
- CHOMINAS Y POLERAS
- BEATLES, BLUSAS
- CALENTINES MONARCH
- ROPA INTERIOR MOTA
- LÍNEA COMPLETA SR
- ROPA DE GUADA
- AMPLIO SURTIDO DE 0 A 12 AÑOS.



OFERTA MUDADOR \$ 99
(5% desc. presentando esta oferta)

HUERFANOS 830 - L 265
GALERIA IMPERIO

importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

- Slip importado para hombres \$ 380 DOC.
- Calceta de Lana para Señora \$ 360 DOC.
- Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174 doc.
- Ballerina Lana Terciada 8 a 12 años 490 doc.
- Panuelos Estampados Importados 70 doc.
- Panty Americana USA Su per fina 390 doc.
- Linternas aluminio en 4 Colores 260 doc.
- Destapadores Dobles Importados 280 doc.
- Naipes plastificados desde \$ 180 DOC.
- Pilas Importadas 38 doc.
- Billeteras con Llaveros Importados 280 doc.
- Cortaplumas Automáticos Importados 1.400 doc.
- Juego Black Gamón Importados 670 doc.
- Manicures Completos Japoneses 955 doc.
- Termómetros con Portafolios 960 doc.
- Calculadora con Reloj y Alarma 995 c.u.
- Llaveros Automáticos con Metros 930 doc.
- Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.
- Reloj Pulsera Quarzo a Pilas Hombre Sra. 590 c.u.
- Calceta tubular \$ 360 DOC.
- Porta Carnet Importado Fino 260 doc.
- Encendedores Importados 135 doc.
- Monos Inflables Importados 270 doc.
- Estuche colegial magnético \$ 690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2° PISO

Fabiola IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNA, una delicada creación para la futura mamá. BAILERINAS para niñas, en fino encaje y boudé, en azul de 0-10 años y en tonalidades PANTY DE LUXE, cristal y velo tul, máxima transparencia, abierta con algodón sanitizado y con banda elástica de lycra, 30 tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS VARICES para el descanso de sus piernas mientras Ud. camina o trabaja, fabricadas con la fibra del momento, lycra DUPONT.



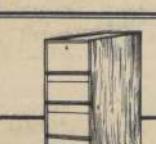
MEDIAS STRETCH para abuelitas por su grata calidez, y MEDIAS preformadas SUPER NON-RUN, en largos especiales. MEDIAS CON LIGAS tejidas con lycra y punta cristal; además, FA-BIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS en lana y encaje. CALCETAS SPRING pantalón. Para ellos.... FABIO, el nuevo calcetín ejecutivo a base de hilo mercerizado. FABIO-LA, CALIDAD INTERNACIONAL, en las mejores tiendas del ramo.

MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra

ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463
PORTUGAL 14
FONO: 396301
FONO: 221164

EXCLUSIVO IMPORTADORA COHEN

SIEMPRE CON NOVEDADES

Roller Skates c/ zapatilla USA Crayola (Crayons, Set de dibujos) USA MUÑECAS CON MECANISMOS USA Juegos electrónicos USA Match me el juego que entretiene a grandes y chicos (Para 8 personas) PELOTAS MEXICANAS SALVER Muñecas Softina USA (hermosas y reales) Organos c/ Micrófonos USA (Electrónicos) Flippers USA (Electrónicos) Juegos Cuerda-Fricción Japón

LOS FAMOSOS JUGUETES "SNOOPY" TV. U.S.A.

Elegidos cuidadosamente para los niños de Chile Precios sólo por Mayor a Instituciones y Comerciantes

VISITENOS
IMPORTADORA COHEN
ROSAS 920
FONO 383567
SANTIAGO

MARVIL OFERTAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN PERFUMERIA PAQUETERIA



ARTICULOS DE REGALOS

LOS MEJORES PRECIOS A COMERCIANTES

OFERTAS SEMANALES EN:

ARTESANOS 845

FRENTE PERGOLA DE LAS FLORES

ANDRES BELLO 731

LOCAL 21

DISTRIBUIDORA MARVIL LTDA.

FONO 375779

Reparto a Domicilio a Comerciantes

COMPRO BOTELLAS VACIAS

POR MAYOR Y MENOR PAGO EN BILLETES

VERMOUTHERAS-VINERAS LICOR-PISCO-BEBIDAS GARRAGAS-ETC.



VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO

660

FONOS:
221226-223770



guia del CONSUMIDOR

FABRICA DE ALAMBRES elco

ALAMBRE:
Galvanizado, Mallas, Pías,
Acero Duro, Normalizado
Recocido, Bobinas para
enfadar, Clavos, Puntas,
Grapas de fierro, Cobre
Bronce, Aluminio

ALCALDE
PEDRO ALARCON
893
TEL. 515864



OFERTAS:
OSITO LANA 3 PZAS. \$ 148
CHAL TELAR \$ 180
PAÑAL BAMBINO 3 UNID..... 148
PILUCHO M/LARGA \$ 42

EXTENSO SURTIDO EN
AJUARES PARA BAUTIZO,
VESTIDOS, CAPAS,
ROPITA DE GUAGUA Y
NIÑOS, RODADOS Y PER-
FUMERIA.
ENCINTADOS, CHICHES,
SANTOS, TARJETAS Y
PERGAMINOS DE BAUTIZO
DESDE \$ 120 LA DOCE-
NA IMPRESA

La Casa Blanca
PUENTE 786
FONO 61081

VENTAS POR MAYOR-CREDITOS
PRESENTANDO este aviso, 10% descuento

ELECTRO SUR LTDA.
CONCEPCION

DISFRUTE DEL BUEN SONIDO

- PIONER
- AXAI
- TECHNICS

LAS MEJORES MARCAS INTERNACIONALES A SU ALCANCE EN "ELECTROSUR"

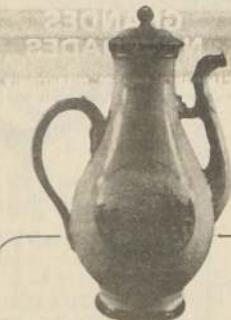
NUESTRO PERSONAL ESPECIALIZADO ATENDERÁ CUALQUIER CONSULTA QUÉ UD. SOLICITE

VENGA Y COMPRE EN ELECTROSUR

LAS MEJORES MARCAS DE LINEA BLANCA Y ELECTRODOMESTICOS TAMBIEN EN "ELECTROSUR"

EN RESUMEN LO MEJOR DE LAS MARCAS ESTA EN ELECTROSUR

VISA-DINERS



ENCOMENDEROS ANTIGÜEDADES

Venta de Menaje en general,
Artículos de Regalos,
Nuevos y Antiguos

TASACIONES CONSIGNACIONES

ENCOMENDEROS 83
FONO 465382

Mister Hick's
Levi's
Barbados

PRENDAS
- Jeans
- Casacas
- Blazer
- Poleras
- Camisas
- Faldas
- Y otros más

PASEO
AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso, LOCAL 313
Importaciones Exclusividades

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION
INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad
SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951-OFFICINA 314-FONO: 21897
CONCEPCION



ROPA AMERICANA

(MUY POCO USO)

ABRIGOS A SOLO \$ 980
MAS BARATO IMPOSIBLE

LIRA 3



OFERTAS:

PANTY 2da
SELECCION ____ \$ 30
PANTY
SELECCIONADO ____ \$ 35
CALCETA LANA
FABIOLA ____ \$ 45
CALCETIN STRECH
LISO Y FANTASIA \$ 35
ZOQUETE HILO ____ 65

EXTENSO SURTIDO EN
PAÑUELOS Y ROPA
INTERIOR PARA DAMAS
CALCETERIA Y PAÑUELOS
DE CABALLEROS

La Casa Blanca

PUENTE 786
FONO 61081

VENTAS POR MAYOR - CREDITOS
PRESENTANDO este aviso, 10% descuento



COLT '70

EL CENTRO MUSICAL
MAS GRANDE DE CHILE

OFRECE:
Un amplio surtido en
Discos y Cassettes
Una Discoteca entera
a su disposición
Los mejores precios y
la mejor atención en
sus locales de

GALERIA STGO. CENTRO
LOCAL 20 Y 70
AHUMADA 208
HUERFANOS 1052 LOCAL 9
SAN DIEGO 2090
Caracol Franklin

Disas LIBRERIA

Distribuidora de Artículos
de Oficina al por Mayor y Menor
Nacionales e Importados

FOTOCOPIAS
JUGUETES



SERGIO ALVARADO
SANTIBÁÑEZ
PIO NONO 109
FONO 370387



La Pavita

OFRECE
PAVOS ASADOS

enteros y porcionados
para llevar, sandwich
de pavita; pastelería
fina de su propia
fabricación Tortas.

RESTAURANT
SALON DE TE
COCKTAILS

AV P. de VALDIVIA 047

Moris reaciones

Con alegría
de vivir
sólo
PARA TI!

- Lee
- Korrian

OFERTAS

Super-Especiales
ABRIGO DE COTELE
Michelangelo a \$1.690

Presente este aviso
y tendrá un descuento
de un 10% en todas
nuestras salas de ventas

PASEO
AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso, LOCAL 305
Sólo lo mejor de cada marca

REGALOS Y NOVEDADES

CLAUDIA Y MARCO

TIENE PARA UD.

SOBRES Y
CARTERAS
DE GAMUZAS
IMPORTADAS
EN TODOS
LOS COLORES
DE MODA

ADEMÁS UNA
GRAN VARIEDAD
EN ARTICULOS
DE REGALOS

PRECIOS
EXCELENTEMENTE
BAJOS

GALERIA
ALESSANDRI
LOCALES 15-31-Y 32
CONCEPCION

SOLO TALLAS GRANDES

OFRECE A SU
CLIENTELA TODA
CLASE DE ROPAS

- ABRIGOS
- VESTIDOS
- TRAJES
- 2 PIEZAS
- CHALECOS
- FALDAS
- BLUSAS

ADEMÁS
SU LINEA
DE CARTERAS
Y ARTICULOS
DE REGALOS

BOUTIQUE LAS VEGAS
GALERIA PALET
LOCAL 16-A
CONCEPCION

Moris reaciones

Con alegría
de vivir
sólo
PARA TI!

- Wrangler
- Robert Lewis
- Michelangelo

TELAS

- Cotelé
- Mezclilla
- Satin
- Pana
- Cotelón
- Y otros más

LA GRAN OFERTA
JEANS desde \$290

SAN DIEGO 408
DISTRIBUIDOR
Atención especial a comerciantes



guia del CONSUMIDOR

SISTECOM LTDA.

SOCIEDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIACION: 21 de Julio
VACANTES: 10 cursos
DURACION: 2 meses

CURSO: Digitación Diskette IBM 3742
INICIACION: 22 de Julio
VACANTES: 10 cursos
DURACION: 3 meses

CURSO: Básico Computacional
INICIACION: 21 de Julio
VACANTES: 10 cursos
DURACION: 2 meses

• TODOS LOS CURSOS SON TEORICOS, PRATICOS, SERVICIOS A EMPRESAS:
• ENTRADAS DE SATOS, TARJETA Y DISKETT PROCESO COMPUTACIONALES ASESORIA TECNICA

BARROS ARANA 951
OF. 314-TEL 21897 CONCEPCION



BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS - FERRETERIA

**AZULEJOS OFERTA
CAJA DE 100 UNIDADES
2,25 MTS. CUADRADOS \$ 590**

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

**INDEPENDENCIA
Nº 293
FONO: 771075**

CASIO F-7C
\$ 1.150



OFERTAS ESPECIALES
EN CASA
"LAARSEN"
DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita. Los tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo F7C vale \$ 1.150. Con alarma y cronómetro desde \$ 2.200. Reloj-calcuadora y cronómetro desde \$ 3.75 J. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

MARCELLO CAMMILLI B.

RONEO- FOTOCOPIAS
GRABADOS DE STENCIL ELECTRONICO
COPIAS A MAQUINA



**BANDERA 236
LOCAL 5 (G. Alessandri)
FONO 85627 - STGO.**

ACEPTAMOS CONVENIOS A 15 Y 30 DIAS



SUS FIESTAS COMIENZAN EN CASA

telias



Gorros litografiados \$ 1.c/u
Cornetas \$ 1.50c/u.
Platos fiestas \$ 1.50 c/u.
Serpentinas rollo \$ 3c/u.
Globos fantasía \$ 2c/u.
Vasos Fiesta \$ 1.c/u.
Piñatas Colombianas \$ 160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES NACIONALES E IMPORTADOS ARTICULOS ESCOLARES PAQUETERIA

Precios a Comerciantes
**ROSAS 924 Y 980
FONO 384884
LO MAS GRANDE DE CHILE**



WALDORF ROTISERIA

PARA LLEVAR PLATOS PREPARADOS FRIOS O CALIENTES



FIAMBRES Y CONSERVAS NACIONALES E IMPORTADAS FONOS 61527 - 89991

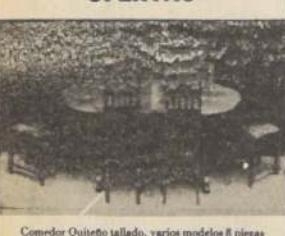
AHUMADA 131-Local 13



MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

**10 MESES
GRANDES OFERTAS**



Comedor Quincho tallado, varios modelos 8 piezas
Pie \$3.900 10 piezas \$2.200
P. crd. \$25.900 P. cont. \$21.000
LIVING-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

**MUEBLES
NAVIDAD
CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944**

**MEZCLILLA
INDIGO
ALPARGATAS
COLTAGER
AMERICANAS**

1.50 ANCHO, 14.50 oz
100% ALGODON

VENTAS SOLO
POR MAYOR

**ALCALDE
PEDRO ALARCON 970
PARADERO 6-G. AVDA.**

**EXCLUSIVO
IMPORTADORA**

LA ARMENIA

el más grande surtido en HULES-CORTINAS DE BANO y CUEROS PLASTICOS

HULES AFRAZADOS (Brasil)
LINOLEOS PARA PISOS, MESONES (Holanda)

CUEROS VINILOS para tapizar, confección de maletas, carteras, cinturones (Colombia-Brasil)
PLASTICOS DESDE \$50.-mt.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES FABRICANTES DE MUEBLES, LIVINGS, ETC

**LA ARMENIA
ROSAS 916 (Rincón)
FONO 383900-SANTIAGO**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

SOMOS MAS BARATOS

**EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075**

KLV
COMERCIAL KLV LTD.A

**PRODUCTOS
GUILLETTE
PILAS EVEREADY
AZUCAR
CONDIMENTOS
IMPORADOS**

atención a comerciantes

SOLICITE
UN VENDEDOR A:
**BOMBERO ADOLFO
OSSA 1010
OFICINA 1120
TEL. 65319 - STGO.**



iNUEVO!

**telias
toys**

JUGUETES
EL MAS AMPLIO SURTIDO a fricción, a cuerda, Didáctica, Autos, Motos, Trenes, Muñecas

SNOOPY

El ídolo de los niños desde \$ 90.-

ROLLERSKATES

Norteamericanos con zapatillas desde \$ 2.100 (IVA incluido)

EL patín que hace campeones. MUÑECAS con mecanismo desde \$ 897.-

MATCH ME, el juego para grandes y chicos (8 personas) \$ 1.995.-

FLIPPER electrónico \$ 1.584.-

CRAYOLA, set completos \$ 72.-

PARA SUS FIESTAS INFANTILES tenemos toda la alegría y el color de su CUMPLEAÑOS.

PRECIOS ESPECIALES A MAYORISTAS

VISITE

**TELIAS TOYS
PROVIDENCIA 2594
LOCAL 313 EDIFICIO
PIRAMEDE DEL SOL**

(Recorte este aviso y extiende 10% descuento.)

COMPRAS Y VENTA

* BUNGALOWS
* CHALETS
* DEPARTAMENTOS

PROPIEDADES

* AGRICOLAS
* PARCELAS
* FUNDOS

PUBLICIS

**EMILIO EDWARDS GANDARILLA
LA MAGDALENA EDWARDS
TEATRO CERVANTES
MUNICIPAL DE SANTIAGO**



**ARGOLLAS
PARA NOVIOS
EN EL ACTO**

**CASA
LAARSEN
EN ESTADO 386**

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. Sus argollas para novios, las tienen desde \$ 2.000, las entregan inmediatamente Y GRABADAS. Finas cadenas de oro de 18 quilates desde \$ 1.750 y el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas, Casio desde \$ 1.150, Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con la garantía original de su marca.

Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

**CASA LAARSEN
EN ESTADO 386**

**BOUTIQUE
L'Actualite**

ROPA PARA NIÑOS Y NIÑAS

**PRECIOS POR
INAUGURACION**

**PANTALONES
COTELE**

6-8 \$ 360
12-14 \$ 390

**BLU JEANS
TELA INDIGO
IMPORTADO**

2-4-6 \$ 299
8-10 \$ 329

12-14 \$ 349

**VESTIDOS
IMPORTADO LANA**

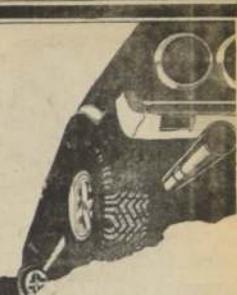
2-4-6 \$ 339

**TERNOS COTELE
IMPORTADO**

TALLAS 2 AL 10 \$ 710

**EUROCENTRO 0202
2º SUBTERRANEO**

MERCADO AUTOMOTRIZ



Renault 18 TL

Imagen de Renault 18 TL

Precio Contado
desde \$ 423.000

RENAULT 4-S. \$ 273.000
RENAULT 5. \$ 276.900
RENAULT 4 FURGON. \$ 286.780
(descuenta IVA)

PLAZO 36 MESES SIN PIE
ENTREGA INMEDIATA
COLORES A ELECCION

SERVICIOS
OBREGON AUTOS
CONCESSIONARIO
INTEGRAL RENAULT
VENTAS Y SERVICIO TECNICO
BARROS ARANA 210
O'HIGGINS 182
CONCEPCION

el trabajo
pesado
lo hace
el nuevo
TE 60

HILTI

El martillo perforador TE-60
le permite realizar trabajos
de perforación con precisión
y sin esfuerzo, como tam-
bién trabajos de cincelado y
demolición en piedra, hormi-
lón o cualquier tipo de ma-
terial por duro que sea.
Su sistema electroneumáti-
co, requiere tan sólo que
usted lo guie, realizando
solo el trabajo pesado.
Amplio surtido de brocas
según sus necesidades.
Calidad, garantía y servicio
técnico.

Desde \$17.990



HILTI
Técnica de Fijación Ltda.
Mosqueta 440 Fono: 398929
Cas. 4035 Santiago

SERVICIO
TECNICO
AUTOMOTRIZ



RENAULT - PEUGEOT - FIAT
MECANICA GENERAL
DESABOLLADURA - PINTURA - ETC.
TRABAJO GARANTIZADO

ASESOR TECNICO
LUIS CACERES S.

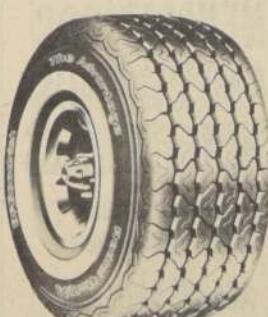
GONZALEZ Y LLANOS LTDA.
ANTOFAGASTA 2133 TELÉFONO: 94711
(POR BEAUCHEF ALT. 1400)
SANTIAGO

NEUMATICOS DEPORTIVOS

SERIE 78
70
60 Y 50

DISPONIBILIDAD
INMEDIATA

ARO 13-14-15 Y 16,5

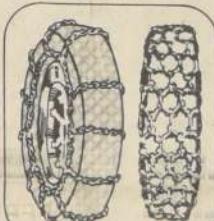


IMPORTADORA
ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ
ARTURO PRAT 32
TELE: 382065-383337
40989-PIONO

FABRICA DE
CADENAS

EN ACERO,
BRONCE, COBRE, ALUMINIO.
TODAS LAS MEDIDAS
HASTA 1"



ARMADAS PARA NEUMATICOS
SOBRE MEDIDAS
PARA BARRO Y NIEVE

ESPECIALES
PARA LA TEMPORADA

Además:
Cadenas calibradas para teles
y en acero templado o cementado
para usos especiales

FERNANDO
DE LA SOTTA
Y CIA. LTDA.
ROSAS 2054 CASILLA 9436
FONO 725339 STGO.

REPUESTOS FIAT

GUMOLI

AVDA. BRASIL 25-A
Y SUC.
DIEZ DE JULIO 802
ESQ. SN. FRANCISCO

Amplio surtido repuestos
originales para:

FIAT 600 D - 125 S
1100 - 1500
147-132.

Esmerada atención.
Los mejores precios.
Repuestos garantizados.

CONSULTENOS
A LOS FONOS:
67843 Y 715834

SOLICITE SU DESCUENTO
DESPACHO A PROVINCIAS

S IMPORTADORA
DE REPUESTOS
SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIANTE U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

PUBLICIDAD 566084

CADENAS
PARA
LA NIEVE.
FABRICA:
BELLAVISTA
0496-STGO.

PARABRISAS CRISTAVID

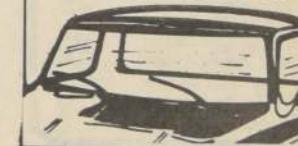
CURVOS - LATERALES
SERVICIO DE SELLADO

PRECIOS ESPECIALES
POR INAUGURACION

D
DJDJAVAC
LTDA.

AV. PORTUGAL 856
FONO 222212

VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS



ATENCION
IMPORTADORES Y
DISTRIBUIDORES,
MAYORISTAS, GARAJES,
EMPRESAS MINERAS
TODA CLASE DE PIOLAS ARMADAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

EJEMPLO:

OPALA TAXI
Embrague \$ 280
Acelerador \$ 120

FIAT
Freno Mano 673 NR \$ 1.200
Cta. Kms. 147-L \$ 240
Freno Mano 147-L \$ 280
Embrague 600 \$ 110
Freno Mano 600 \$ 280

Y TODA LA LINEA DE
CABLES PARA RENAULT,
PEUGEOT, TAXIS, etc.
FRENOS DE MANO PARA
TODO VEHICULO.

ADEMAS

Piola Int. Cta. Rev.
5 mm. \$ 120 Mt.
Coraza Cta. Rev.
6 mm. \$ 120 Mt.

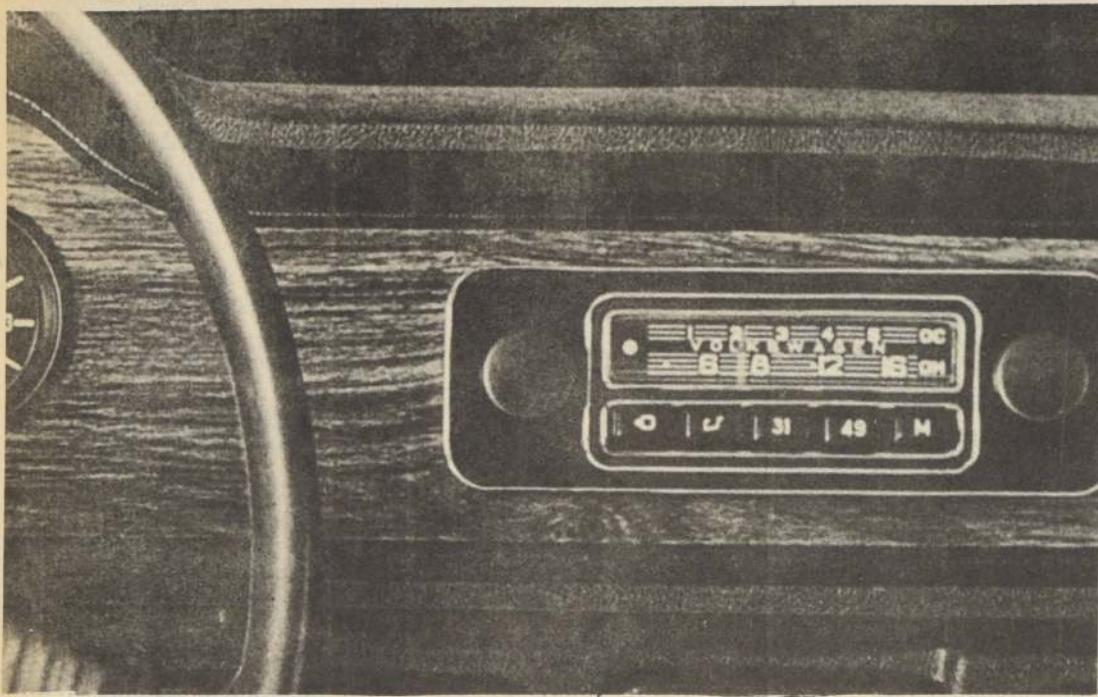


SOLICITELOS A:
GLUCK 3183 Villa Las Flores,
entre Schubert y Mozart
detras IRT por Vic. Mackenna
alt. 3.100
FONO: 515720

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



MERCADO AUTOMOTRIZ



fábrica de máquinas-herramientas

ROYAL
ROSENBERG Y CIA. LTDA.

TORNOS PARALELOS MARCA
PIACCHI/LATHE. Precio desde
\$ 220.000.- m.s. (incluidos)

PROCEDENCIA ESPAÑOLA
SOMOS REPRESENTANTES
PARA SUDAMERICA
Y TAMBIEN FABRICANTES DE:

- Guillotinas Motorizadas y Manuales.
- Dobladoras Motorizadas y Manuales.
- Tronzadoras de Alta producción.
- Enderezadoras de Hierro de Construcción.
- Sierras de Vaivén.
- Cilindradoras.

SERVICIOS Y REPUESTOS
PARA TODA LA LINEA.

DISPONEMOS DE AMPLIOS
STOCKS PARA ENTREGA
INMEDIATA. AMPLIA LINEA
DE CREDITOS.

GUERNICA 4697
ALAMEDA Alt. 4400
FONOS: 792620 - 794607
792547
CASILLA 4749 SANTIAGO

Publicidad S.A. 1980

IND. RADIADORES Super

Venta de
RADIADORES

Nuevos
Para
Automóviles
camionetas
Camiones

Precios
sin competencia

Oferta
Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiador Fiat Camión 619 y 697
\$ 16.332 c/IVA

Además:
Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones
Fabricación de Estanques
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago



MERCEDEZ BENZ 250
1978 cuatro puertas
8.000 Km. modelo
único. 470.000

MERCEDEZ BENZ 250-S
1971 aire acondicionado
68.000 Km. dirección
hidráulica. 780.000.

MERCEDEZ BENZ 250-S
1968 dirección hidráulica 450.000.

TOYOTA CELICA
LIFT BACK 1977
CHEVY NOVA

CHEVY NOVA
DODGE DART

MUSTANG MUCH 1971 único en su estado
350.000.

FIAT 125
1971 flamantísimo
180.000.

OLDSMOBILE
1968 impecable
220.000.

Cia. PEUGEOT
1978 excelente estado
260.000.

Cia. TOYOTA
CORONA
1970 impecable
180.000.

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES**
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

**AUTOS
CHOCADOS
COMPRO**



BILLETES
FONO 213874

**FABRICA DE
RESORTES**
BOUILLET

VENTAS
POR MAYOR Y MENOR
DISTRIBUCIÓN
A PROVINCIAS
REPARACIÓN
DESVENCIOS
PAQUETES Y
ESPIRALES

TRABAJOS EN EL
DIA Y GARANTIZADOS
SANTA ELENA 1866
TELEFONO 567719

**FIAT
Qumada
Hnos.**

FIAT 147 GL
\$293.000
FIAT 132-2000
\$526.000

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

ENTREGA
INMEDIATA
SISTEMA
LEASING

SANTA ELENA esq. NÚBLE
FONO: 50366

¡¡ATENCIÓN!!
VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS

OFERTAS
IVA INCLUIDO
Espejos Importados
3 m/m... \$ 742,99 m2
Catedrales Importados
\$ 342,60 m2
Cristales 5 m/m
\$ 581,12 m2
Vidrios planos desde
\$ 189,60 m2

DESCUENTO POR VOLUMENES
D DINAVAL
LTDA.
PORTUGAL 856 - TEL. 222212

CHEVETTE
EL AUTO BIEN PENSADO
E.M.N. US\$8.550
Entrega inmediata

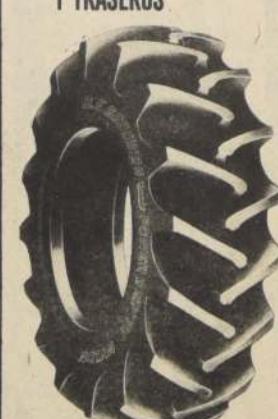
LUV-80
CAMIONETA ECONOMICA
E.M.N. US\$9.350
Entrega inmediata

C-10
LA CAMPEONA
E.M.N. US\$12.850
Entrega inmediata

C-30
A LA CARGA
E.M.N. US\$14.950
Entrega inmediata
EXHIBICION-VENTAS
SERVICIO-REPUESTOS

**ALFONSO PERRIN
Y CIA. LTDA.**
Concesionarios G.M. Chile S.A.
BARROS ARANA 365
CONCEPCION

**NEUMATICOS
AGRICOLAS Y
FORESTALES**
DELANTEROS
Y TRASEROS



DESPACHOS A
PROVINCIAS
EN EL DIA

**IMPORTADORA
ROYAL LTDA.**

DOMINGO DIAZ PEREZ
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

PEGASO
• CAMIONES DE GRAN TONELAJE
• BUSES

DATSON
• AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
• CAMIONETAS BENCINERAS
HASTA 1.500 KG.

NISSAN
• CAMIONETAS DIESEL
HASTA 2.000 KG.
• CAMIONES DE REPARTO DIESEL
HASTA 2.500 KG.

**VEHICULOS
USADOS**
• CAMIONES
• AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
• COMPROBAMOS - VDEMOS
- PERMUTAMOS
CONSIGNAMOS - ANTICIPAMOS

**REPUESTOS-GARANTIA
SERVICIO**

CURIFOR S.A.
SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: I NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201



**NEUMATICOS
AMERICANOS
INDUSTRIALES**

TO DIA LAS MEDIDAS
DISPONIBLES DE INMEDIATO

**ASESORAMIENTO
TECNICO**

**IMPORTADORA
ROYAL LTDA.**

DOMINGO DIAZ PEREZ
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

**ALINEAMOS
Y
REPARAMOS
EL TREN
DELANTERO
DE SU AUTOMOVIL**

REVISAMOS Y
REPARAMOS
LOS FRENIOS
CON GARANTIA
DE SEGURIDAD QUE
LE PROPORCIONA
LA RECTIFICADORA
DE TAMBORES Y
DISCOS CON
LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS
GEOMETRICAMENTE
TREN DELANTERO CON
SISTEMA Mc.PARSONS

SOLUCIONA TELESCOPICAS
TORCIDAS EN COCHES
EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y
REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION
DIAS SABADOS

Malaga
PORTUGAL 937
CERQUITA DE AV. MATA
FONO: 225784



variedades

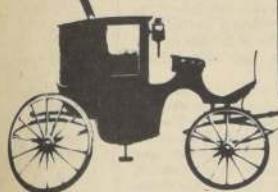
POSADA COLONIAL

EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

- Las Mejores Parrilladas
- Escalopas Coloniales
- Lomo a la Parrilla
- Exquisitos Vinos y Licores
- Órdenes para Banquetes

Grato ambiente
Atendido por sus dueños

AVDA. MATTIA 1170
FONO 514809



LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS
LUNES A SABADOS

GRAN BRASERO LOS ADOBES

(VACUNO, AVE CERDO, INT.)

2 PERSONAS \$ 660

CARNES SELECCIONADAS

MARISCOS

BAILABLE

2 ORQUESTAS

- LOS ADOBES
- SHOW FOLKLORICO
- CRUPO TIERRA CHILENA
- GRUPO CHILE
- CONJUNTO PAHUELDUN
- HUASOS LOS PUNTILLANOS
- GUSTAVO CORNEJO
- EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO

ARGOMEDO 411

ESQ. LIRA

RESERVAS: FONO 229794

RESTAURANTE

l'atajá



LO MAS TIPICO Y GENUINO
DE LA BUENA MESA CHILENA E INTERNACIONAL. VISITE ESTE NUEVO LOCAL
DONDE LE OFRECEMOS LAS MEJORES PARRILLADAS, TODO TIPO DE COMIDAS,
ALMUERZOS PARA EJECUTIVOS, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS, ETC. GRAN COMEDOR
PARA 250 PERSONAS. LOS FINES DE SEMANA
SHOW FOLKLORICO
TENEMOS LAS MEJORES CARNES TRAIDAS ESPECIALMENTE DEL SUR
VISITENOS!
LOS ESPERAMOS EN:
AVDA. APOQUINDO 6226
(Al llegar al Teatro Las Condes)
FONO: 205277

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisites Arabe, vale \$500 pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483



MERVILLES

ESTABLECIMIENTOS
BERTA A. DE MERVILLES

RONDISSONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

COMIDAS TIPICAS CHILENAS

VIERNES

LOS UNICOS Y AUTENTICOS CURANTOS DE CHILE

ORDENES PARA BANQUETES

ATENCION PERSONAL DE LOS MERVILLES

MUSICA INTERNACIONAL

RONDISSONI 2084
STGO. CHILE



PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°

ESPECIAL 35°

RESERVADO 40°

GRAN PISCO 43°

SELECCION 30° BOT.

2 LITROS

TAPA ROSCA

PRESTIGIO DE

100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.

PORTUGAL 970

TELEFONO 225336



UN LUGAR ELEGANTE
EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TIPICA

E INTERNACIONAL

en el ambiente IDEAL

para el hombre de negocios

GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diarriamente un menú para Ejecutivos, de alta calidad y gran variedad.

Se atienden órdenes para

Banquetes Cocktails.

Vale la pena conocer el

VIEJO LEON donde Realmente

Disfrutara de una

excelente comida y

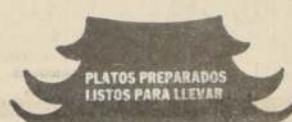
mejor atención

BAR RESTAURANT

EL VIEJO LEON

Huérfanos 1466 al llegar a San. Martín

Fono 712113



RESTAURANTE

CHUNG HWA

PLATOS PREPARADOS LISTOS PARA LLEVAR

RESTAURANTE

CHUNG HWA

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA. Industria Nacional de Pistones S.A. "INAPIS" S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Resolución de fecha 3 de julio de 1980. Declaró la quiebra de Industria Nacional de Pistones S.A., comerciante domiciliado en camino a Melipilla N° 6843, Maipú. Sociedad representada por don Carlos Sanhueza Hernández, del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro del tercero día al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumulense a quiebra juicios pendientes contra la sociedad fallida, que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas, los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría. 22-23-24-25-26

QUIEBRA. Soc. Vierling y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución 21 de julio de 1980. Como se pide do lugar a lo solicitado. Secretario. 24-25-26

POR extravío quedan nulos Títulos N°s 42.840 y 42.841 por 54.844 y 17.890 acciones de Infora, respectivamente, del Sr. Matías Simón Bolívar Alarcón Thers. 24-25-26

SERVICIO de Viviendas y Urbanización Región Metropolitana Subdirección Jurídica Sección Lotes Irregulares. Ref: Nómica de las personas con derecho a obtener Títulos de Dominio, en las Poblaciones "Villa Mapocho", "Jardín Lo Prado" y "Dalmacia" de Pudahuel; "Cuarta Comunidad San Luis de Macul" y "San Juan Tadeo" de Nunoa; "Nueva Sierra Bella" y "Universidad de Chile" de San Miguel; "José Miguel Carrera" y "La Palmita" de Conchalí; "Villa Puerto Alegre" de Quilicura; "Los Quillayes" de Puento Alto y "Carrascal" de Quinta Normal. Extracto de la Resolución N° E 4484; Santiago, 17 jul. 1980. Vistos y teniendo presente: Lo prescrito en los Arts. 8°, 10° y 11° y en el párrafo IV del Título III de la Ley N° 16.741. Resuelvo: 1°. Acepto las solicitudes presentadas por los pobladores de las siguientes Poblaciones: Población "Villa Mapocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Jardín Lo Prado" 1) Contreras Contreras, Juan 4017; 74; 7; \$4.00, cancelado. 2) Gallardo Guzmán, Elvira 2394; 71; 6; \$4.00, cancelado. 3) Navarro Montecinos, Marta 4003; 74; 7; \$4.00, cancelado. 4) Torres Riquelme, Reinaldo 2647; 74; 7; \$4.00, cancelado. Población "Dalmacia": 1) Vásquez Sandoval Andarvill; 46; \$5.50, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Jardín Lo Prado" 1) Contreras Contreras, Juan 4017; 74; 7; \$4.00, cancelado. 2) Gallardo Guzmán, Elvira 2394; 71; 6; \$4.00, cancelado. 3) Navarro Montecinos, Marta 4003; 74; 7; \$4.00, cancelado. 4) Torres Riquelme, Reinaldo 2647; 74; 7; \$4.00, cancelado. Población "Dalmacia": 1) Vásquez Sandoval Andarvill; 46; \$5.50, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.00, cancelado. Población "Villa Maipocho": Nombres: 1) Briones Castillo, Ricardo; Sito: 405; Manz. Sect. Precio: \$22.00; Saldo-canceledo: 2) González Gómez Nancy 171; \$20.00, cancelado. 3) Gutiérrez Bruce, Fresia S: \$20.00, cancelado. 4) Hinojosa Mendoza Luis 91; \$20.00, cancelado. 5) Lagos Guzmán, Héctor 392; \$20.00, cancelado. 6) Lagos Vargas Blanca 146; \$22.00, cancelado. 7) Marchant Yáñez, Héctor 327; \$28.00, cancelado. 8) Navarrete Durán Rosa 99; \$22.00, cancelado. 9) Píñola Pereira, Edelma 393; \$20.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES LEGALES

HABIENDOSE extraviado el título N° 161237-09 del Banco de Chile a nombre de Luis Montes Carvallo por 12.800 acciones, queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

23-24-25

CONSIGNACIONES. — Ante Juzgado Civil. Bandera y presentes Sociedad Minera y Cía persona jurídica de derecho privado representada por Asad Manzur, ambos domiciliados San Diego 331, consignando la suma de \$2.800.- tanta arrendamiento de julio 1980, y \$4.400 reajustes mismo año del local comercial ubicado San Diego 293, soñando se ponga conocimiento de comunidad arrendadora y propietaria amablemente dicha consignación, bajo apercibimiento legal, declarando suficiente pago, con costas. Comunica que está constituida por jefes: Ferrer Col. Vida, Montaña, Fernández Gómez, Lucio; Guillermor; Fuentes Ferrer y Maximino Fernández. Fraile representando padre fallecido Maximino Fernández Ferrer. Al primer otros, cumpliendo minuta oferta que acta de notificación, se pide, solicita notificación por aviso; Tercer Oficio, patrocinio poderoso. A lo prima se pide, primer otros, se le pide acompañamiento de documentos, como se pide, mediante Diario Oficial, La Nación, El Mercurio, por tres veces, en extracto, al resto otros, tenganse presente. M. Angelica Zárate, Elia Osorio, Secretaria.

23-24-25

QUIEBRA: Ferretería Cordero Hnos Cia. S.A.C. Septimo Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución 11 junio 1980. Como se pide dió lugar a lo solicitado. Secretaria.

23-24-25

QUIEBRA: Max Hamdorf Klapp. Primer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución 12 junio 1980. Como se pide dió lugar a lo solicitado. Secretaria.

23-24-25

QUIEBRA: Soc. Antonio Martínez B. y Cia. Ltda. Décimo Segundo Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Resolución 13 junio 1980. Como se pide dió lugar a lo solicitado. Secretaria.

23-24-25

EXTRAVIADO título N° 95 acciones Pañuelos y Cartones de Waldo Palma Carabantes queda nulo.

23-24-25

HABIENDOSE extraviado el título N° 80-AA N° 0013768 del Banco de Chile, queda nulo.

23-24-25

EXTRAVIADO título N° 80-95 acciones Pañuelos y Cartones de Waldo Palma Carabantes queda nulo.

23-24-25

HABIENDOSE extraviado el título N° 00173235-3, \$100.- 00172326-1, \$100.- 00173369-4, \$100.- 00183143-3, \$500.- 00183493-4, \$500.- 00191359-1, \$500.- 00193380-4, \$500.- 0097877, 009132-10883, 102460, 102900, 0444, 104919. 23-24-25

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de Mayor Cantidad de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

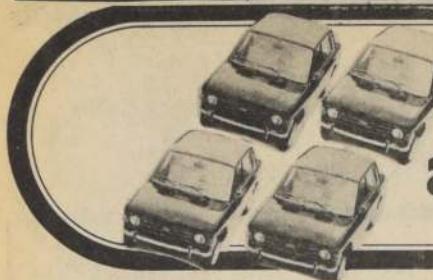
SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.

23-24-25

SEGURO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de dona Matilde Pérez Salas, a su hija menor Josefina Hortencia Valdés Pérez. La Secretaria.



mercado automotriz

CAVEM

Tattersall AUTOMOTRIZ

Opala 2.500 cc. 1980 nuevo
colores a elección US \$ 11.680 E.M.N.
Pick-up Daihatsu 1980
0 Kms. \$ 194.220
Station Caravan 0 Km. 1980
entrega inmediata US \$ 12.350 E.M.N.
Maverick 1973
excelente estado \$ 160.000
Chevette 4 puertas 0 kilómetro
1980 entr. inmediata \$ 359.970
Volks Wagen 1974
excelente Estado \$ 220.000
Chevette 2 puertas 0 kmts. 1980
entr. inmediata \$ 333.450
Opala coupé 0 Kms.
US \$ 11.560 E.M.N.
CX 2000 Exc. Estado 1979
Full Equipo \$ 440.000
(Financia Sociedad El Tattersall)

**TATTERSALL
AUTOMOTRIZ**
AV. APOQUINDO 5680
(abierto sábado y domingos)

TELLO Hnos.

ANILLOS
sueltos y por juegos
METALES
americanos y europeos
PISTONES
nacionales e importados

EMPAQUETADURAS
todas las marcas
válvulas-pasadores
taquies-bujes-accesorios

FABRICACION
pistones metálicos anillos
despachos a provincias

**EL MAS COMPLETO
SURTIDO DEL PAÍS**

AV.
LIB. B. O'HIGGINS 2203
FONO 60960-SANTIAGO

ROBERTO SALINAS TERRA AUTOMOVILES

AUTOMOVILES NUEVOS
MALIBU CLASSIC 1980 \$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980
DESDE \$ 191.200
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE \$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE \$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS Y ST.
WAGONS 1980 \$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980 \$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE \$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15
ASIENTOS EQUIPADA 1980 \$ 975.000
AUTOMOVILES USADOS
PEUGEOT 404 1976 \$ 265.000
CHEV. NOVA 1977 \$ 465.000
FIAT 600 1971 \$ 78.000
PACER FULL EQUIPO 1977 \$ 330.000
HORMET 1977 \$ 285.000
FIAT 125 1976 \$ 230.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976 \$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973 \$ 120.000
DODGE DART 1972 \$ 235.000
MERCEDES BENZ 280 SE 1967 \$ 360.000
VOLVO 1963 \$ 105.000
CHEVETTE 1976 \$ 220.000
VOLKSWAGEN 1965 \$ 145.000
CAMIONETAS
CHEVROLET C-30 DOBLE
CABINA IMPORTADA 1980 \$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980 \$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980 \$ 499.900
LUV DIESEL 1980 \$ 408.100
LUV BENCINERA 1980 \$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975 \$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS
1980 \$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS
1980 \$ 725.400

BILBAO 505

ASOCIADO CAVEM

Financiamiento Bancario 36 meses.

COMPRE SU CITROEN CON MANTENCIÓN GRATIS

Todos los meses sortearemos 2 carnetes de mantenimiento, los que darán 60.000 km. de revisión con mano de obra y lubricantes GRATIS

VISA-\$ 264.500
2 CV-6-\$ 198.500
CX-2000-\$ 569.400
VISA LE NOIR-\$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES-CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.

IMP. e IND. S.A.

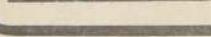
Seminario 115 - 119

Tels: 226029 - 228915

DESDE 1948

CITROEN
prefiere SHELL

CITROEN



CITROOSERVI



**CASA
MATRIZ**
LIRA 961 - 221099

Citroen 2 CV -6
\$ 196.950

Citroen Visa, 1980
\$ 263.250

Citroen GS, Club 1980
\$ 409.500

**FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE**

TOYOTA IMPORTADORA CHILENA S.A.

COROLLA 1600 cc
Sedan 4 Plazas US \$ 10.990 \$ 428.610

St. Wagon 5 Plazas 11.900 464.100

CORONA 2000 cc

Sedan 4 Plazas 12.800 499.700

Lift Back 5 Plazas 13.300 518.700

CRESSIDA 2000 cc

St. Wagon 5 Plazas 13.990 545.610

CELICA 2000 cc

Lift Back 3 plazas 14.990 584.610

HI-LUX 1600 cc

Para 1000 Kilos 11.500 448.500

STOUT 2000 cc

Con Pick Up 2000 Kilos 11.600 452.400

Sin Pick Up 2000 Kilos 10.990 428.610

RAV4 1600 cc

Furgon 5 Plazas 1000 Kilos 14.700 573.300

DYNA 3000 cc DIESEL

Chasis Corte 3000 Kilos 14.800 577.200

LAND CRUISER 4230 cc

Hard Top 4 Plazas 12.500 487.500

**FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE
SALDO: 6 A 36 CUOTAS**

**FIJAS EN PESOS Y ADEMÁS
ESTACION DE SERVICIO Y
REPUESTOS PARA
LOS 20 MODELOS**

SAN IGNACIO 480-484

FONOS: 68080-721101

RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA. AUTOMOVILES USADOS

RENAULT 12-TS 1977	\$ 270.000
39.000 Kms	
RENAULT 12	
BREAK 1977	\$ 250.000
RENAULT 4-S 1977	
RENAULT 4-S 1976	\$ 170.000
HONDA Civic 1977	\$ 165.000
VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1600	\$ 270.000
Alemán	\$ 215.000
FORD GRAN TORINO 1974 Coupé	\$ 390.000
RENAULT G 1977	
FIAT 600	\$ 210.000
AMI-8 1978	\$ 95.000
FINANCIAMIENTO BANCARIO 36 MESES	
SEMINARIO 46	



DAIHATSU MAX CUORE



Precio contado \$ 193.050-

Financiamos el pie
P. \$ 25.000
36 cuotas de \$ 6.200
Total Financiado: \$ 248.200
• Enviq. U.F.R. al 9/7/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio técnico
Mecánico
Chapa y pintura
Electricidad

Repuestos

**NACIONAL
AUTOMOTRIZ**

Avda. Vicuña Mackenna 689
Irrazaval 1515 - Los Leones 1168

AUTOMOVILES "LA ROTONDA" RODRIGUEZ, UGARTE Y CIA. LTDA.

DATSON **Chevrolet**

OFRECE:

NUEVOS

MALIBU 4 PUERTAS \$ 846.400

MALIBU LANDAU \$ 961.350

CHEVETTE 4 PUERTAS \$ 359.970

CHEVETTE 2 PUERTAS \$ 333.450

CHEVROLET C-10 D/H \$ 530.400

CHEVROLET C-30 \$ 581.100

LUV LARGA BENCINERA \$ 364.650

LUV LARGA PETROLERA \$ 408.135

DATSON 160 \$ 464.100

USADOS

CAMARO 1974 \$ 340.000

VOLKSWAGEN 1971 \$ 220.000

FORD MUSTANG 1975 \$ 260.000

FIAT 128 STATION 1977 \$ 190.000

CHEVETTE 1977 \$ 225.000

CHEVI NOVA 1977 \$ 450.000

FIAT 125 STATION 1977 \$ 270.000

VOLVO 144 GRAN LUXE 1973 \$ 280.000

CHEVROLET C-10 1977 \$ 330.000

PONTIAC FIREBIRD 1973 \$ 340.000

CHEVETTE 1978 \$ 265.000

FIAT 128 ITALIANO 1972 \$ 170.000

PEUGEOT 404 1974 \$ 250.000

ADEMAS TODOS LOS MODELOS DATSON

AVDA. Pte KENNEDY 4383

TELEFONO 287700

SANTIAGO

COMERCIAL LA PORTADA

OFRECE:

AUTOMOVILES NUEVOS:

CANDILLAR FLEETWOOD 1980

1. eq po. Iva Incl. US \$ 50.000

PONTIAC BONNEVILLE 1980

1. eq po. Iva Incl. US \$ 35.000

BUICK ST. WAGON 1980

1. eq po. Iva Incl. US \$ 26.700

mercado
automotriz

CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN
Y VENDEN

1.- CAVEM

L.- Automóviles Edmundo
Valdivieso M. y Cia. Pio
Nereo 8

Austin Mini 1971.

\$110.000. Ford S 100.

Camioneta Ford 1970.

Subaru 600 4 puertas.

1978. 187.000.

Citroën CX Super 1978.

Chevy Nova (Automática)

1973. \$275.000.

Citroën 2 CV-6. 1980.

196.950

Mazda 929 Station

Wagon 1977. \$34.000.

Subaru 4000 4 W. D.

1978. \$320.000.

Volvo 145. 3 corridas de

salvo. 1971. \$410.000.

Furgones Subaru 600.

1980. 207.200

Patr. Reitze C.

Bilbao 2149

AV. Andres Bello 2879-2881

Sanuki en todos sus modelos

desde \$176.100. — Consulte en su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario).

Patr. Reitze, Andrés

Bilbao 2879-2881; La Porta

da Vitacura Fono 487473.

Bilbao 2149

Fono 251972-236767

Datum Nissan, todos los

modelos automóviles y camionetas, crédito bancario (en

US \$). Leasing, ventas y

servicios. Patr. Reitze,

Bilbao 2149 Fono: 251972-

236767.

3.- CAVEM

30.- CAVEM

31.- CAVEM

32.- CAVEM

33.- CAVEM

34.- CAVEM

35.- CAVEM

36.- CAVEM

37.- CAVEM

38.- CAVEM

39.- CAVEM

40.- CAVEM

41.- CAVEM

42.- CAVEM

43.- CAVEM

44.- CAVEM

45.- CAVEM

46.- CAVEM

47.- CAVEM

48.- CAVEM

49.- CAVEM

50.- CAVEM

51.- CAVEM

52.- CAVEM

53.- CAVEM

54.- CAVEM

55.- CAVEM

56.- CAVEM

57.- CAVEM

58.- CAVEM

59.- CAVEM

60.- CAVEM

61.- CAVEM

62.- CAVEM

63.- CAVEM

64.- CAVEM

65.- CAVEM

66.- CAVEM

67.- CAVEM

68.- CAVEM

69.- CAVEM

70.- CAVEM

71.- CAVEM

72.- CAVEM

73.- CAVEM

74.- CAVEM

75.- CAVEM

76.- CAVEM

77.- CAVEM

78.- CAVEM

79.- CAVEM

80.- CAVEM

81.- CAVEM

82.- CAVEM

83.- CAVEM

84.- CAVEM

85.- CAVEM

86.- CAVEM

87.- CAVEM

88.- CAVEM

89.- CAVEM

90.- CAVEM

91.- CAVEM

92.- CAVEM

93.- CAVEM

94.- CAVEM

95.- CAVEM

96.- CAVEM

97.- CAVEM

98.- CAVEM

99.- CAVEM

100.- CAVEM

101.- CAVEM

102.- CAVEM

103.- CAVEM

104.- CAVEM

105.- CAVEM

106.- CAVEM

107.- CAVEM

108.- CAVEM

109.- CAVEM

110.- CAVEM

111.- CAVEM

112.- CAVEM

113.- CAVEM

114.- CAVEM

115.- CAVEM

116.- CAVEM

117.- CAVEM

118.- CAVEM

119.- CAVEM

120.- CAVEM

121.- CAVEM

122.- CAVEM

123.- CAVEM

124.- CAVEM

125.- CAVEM

126.- CAVEM

127.- CAVEM

128.- CAVEM

129.- CAVEM

130.- CAVEM

131.- CAVEM

132.- CAVEM

133.- CAVEM

134.- CAVEM

135.- CAVEM

136.- CAVEM

137.- CAVEM

138.- CAVEM

139.- CAVEM

140.- CAVEM

141.- CAVEM

142.- CAVEM

143.- CAVEM

144.- CAVEM

145.- CAVEM

146.- CAVEM

147.- CAVEM

148.- CAVEM

149.- CAVEM

150.- CAVEM

151.- CAVEM

152.- CAVEM

153.- CAVEM

154.- CAVEM

155.- CAVEM

156.- CAVEM

157.- CAVEM

158.- CAVEM

159.- CAVEM

160.- CAVEM

161.- CAVEM

162.- CAVEM

163.- CAVEM

164.- CAVEM

165.- CAVEM

166.- CAVEM

167.- CAVEM

168.- CAVEM

169.- CAVEM

170.- CAVEM

171.- CAVEM

172.- CAVEM

173.- CAVEM

174.- CAVEM

175.- CAVEM

176.- CAVEM

177.- CAVEM

178.- CAVEM

La Nación Femenina

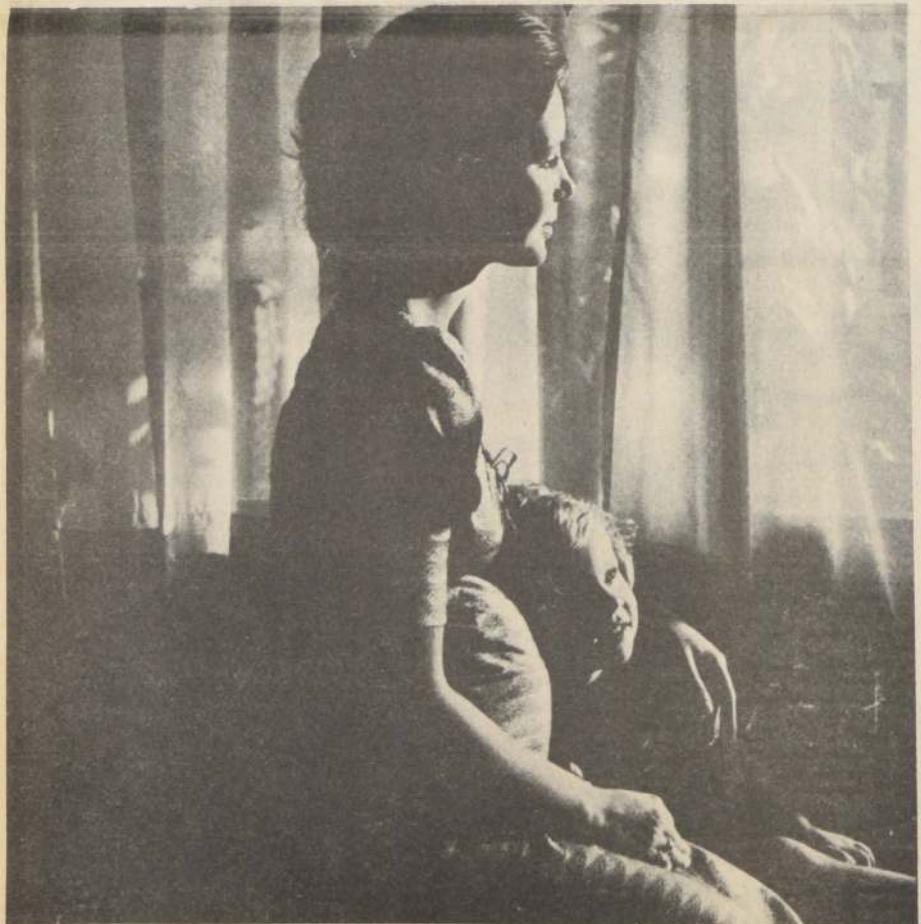
16B

Santiago, Chile
Julio, Viernes 25-1980

El niño americano en luces y sombras



Toda la ternura, el dramatismo y la alegría del mundo infantil están presentes en las 300 fotografías artísticas seleccionadas por la UNICEF para formar el libro "Presencia del Niño en las Américas".



Viene especialista en planificación familiar natural

El Dr. John J. Billings, destacado médico australiano que descubrió y desarrolló el Método Natural de Planificación Familiar —Método de Ovulación— que lleva su nombre, llega a Chile dentro de los próximos días.

Durante su permanencia en nuestro país, el Dr. Billings y su esposa desarrollarán un amplio calendario de actividades que contempla fundamentalmente reuniones con especialistas chilenos que han desarrollado programas basados en su método. Entre éstos cabe destacar el Dr. Alfredo Pérez Sánchez, profesor e

investigador del Departamento de Obstetricia, Ginecología y Perinatología de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica de Chile.

Entre las audiencias que sostendrá el destacado visitante extranjero, cabe señalar la que tendrá con el Decano de la Facultad de Medicina de la U.C., Dr. Carlos Quintana; con el Rector Jorge Swett; con el Pro Gran Canciller, Monseñor Jorge Medina Estévez. Asimismo, se reunirá con el grupo de trabajo del Departamento de Obstetricia de esa Casa de Estudios, con las instructoras chilenas del método y dictará una conferencia a las usuarias del mismo.

"Veinticinco años de experiencia internacional con el Método de la Ovulación para la regulación natural de la natalidad nos han dado grandes satisfacciones a Lyn y a mí. Hemos visto el método difundirse y crecer en más de 100 países durante este tiempo. Ya no sentimos que estemos abriendo nuevas fronteras cuando visitamos diferentes países, pues encontramos centros ya establecidos y en crecimiento. Por ello, agradecemos al buen Dios que nos dio este apostolado, que constituye un desafío para toda una existencia", explica el Dr. John Billings.

El especialista australiano se gra-

duó en Medicina en la Universidad de Melbourne en 1941. Al año siguiente, se doctoró en la misma Casa de Estudios. Posteriormente, fue profesor titular de Neurología de la Escuela de Medicina de esa Universidad, luego Director del Departamento de Neurología de esa unidad académica y del Hospital St. Vincent's Melbourne, Australia.

Durante veinte años fue miembro del Comité Ejecutivo del Royal Australian College of Physicians y Presidente del mismo entre 1970 y 1974. Durante quince años, representante de la misma institución ante el

Comité de Investigación Médica del Gobierno de Australia. Entre 1974 y 1978, fue Presidente del Comité de Investigaciones Médicas del Australian National Health Service y Consejero de su Gobierno en materias de investigación médica.

Desde 1976 hasta 1978, fue miembro del Comité de Planificación Natural de la Familia de la Organización Mundial de la Salud.

En la actualidad, es Presidente de la Organización Mundial del Método de la Ovulación. Entre sus publicaciones se encuentran numerosos artículos sobre neurología y planificación familiar de la familia, entre los que

destacan el "Atlas del Método de la Ovulación", tres ediciones traducidas a siete idiomas.

Entre las actividades que desarrollará en Chile el Dr. Billings, se señalará en forma muy especial una conferencia que dictará en la Universidad Católica de Chile el viernes 29 del presente mes, a las 19:00 horas. En esa ocasión se referirá a "Nuevos Conceptos sobre Planificación Natural de la Familia". Esta actividad forma parte del programa preparado por la Facultad de Medicina de la U.C. con motivo de su aniversario numero

¿Cómo se llamará?

"Se llamará como el abuelo. No, como el papá. ¿Y si es niña? Entonces como esa tía que nos quiere como a hijos. No, quiero llamarlo con un nombre completamente desconocido y nuevo".

"¿Te gustaría el nombre de la heroína de esa película que fuimos a ver en nuestra primera cita? ¿O la de la novela que más te gustó? Para mí no hay otro como el de mi actor preferido. Y para mí el de mamá. ¿Por qué no uno que signifique algo romántico?".

Todos los días, durante ocho meses, se discutirá sobre este tema en cualquier hogar en que se anuncia un nuevo habitante.

Cierto que hay quienes están preparados desde mucho antes y algunos ultrarrománticos que durante el viaje ya han fabricado su propia lista de preferencias de acuerdo al número de retoños que les gustaría tener. Otras veces se evitan discusiones difiniendo de antemano el campo de competencia de padre y madre: "Esta bien, tú elegirás los nombres de las niñas y yo los de los niños". Pero finalmente se trata de los hijos de ambos y no sólo la pareja, sino toda la familia y los amigos se sentirán plenamente autorizados para tomar ciertas cartas en el asunto antes del bautizo.

Para ayudarles un poco, hemos preparado esta lista de nombres con sus raíces y significados. A quienes no les interesen estos últimos, verán en ellos un listado de sugerencias. Quienes por el contrario desean dar a sus hijos un nombre que influya en su carácter, aquí tienen la solución.

NOMBRE	ORIGEN	SANTO	SIGNIFICADO
ALICIA	alemán	5 febrero	Maravilla
AMALIA	alemán	10 julio	Laboriosa
ANA	hebreo	28 julio	Graciosa, gracia
AURORA	latino	20 octubre	Brillante
ADELAIDA	alemán	—	Que brilla con luz propia
BARBARA	griego	4 diciembre	Extranjera
BEATRIZ	latino	18 enero	Que hace felices
BEGONA	latino	15 agosto	Flor
BLANCA	alemán	2 diciembre	Esplendorosa
CARMEN	latino	16 julio	Airosa
CATALINA	latino	22 enero	Pura
CECILIA	latino	22 enero	Ciega
CONSTANZA	latino	19 septiembre	Firme, constante
CLARA	latino	12 agosto	Luminosa
CLAUDIA	latino	20 marzo	Noble (de nobleza.)
DANIELA	latino	21 julio	Dios es mi juez (justo)
DOLORES	latino	22 diciembre	Da, cuidadora
ELENA	griego	15 septiembre	Valentía
ESPERANZA	ruso	18 diciembre	Color de Sol
EVA	hebreo	8 septiembre	Virtuosa
FRANCISCA	latino	19 marzo	Madre de los Vivientes
FABIOLA	latino	27 diciembre	Franca
GENOVEVA	latino	3 enero	Peregrina
GUADALUPE	latino	12 diciembre	Pastora
GLORIA	latino	fiesta móvil	Guardiana
INES	griego	21 enero	Victoriosa
IRENE	griego	20 octubre	Pura y casta
ISABEL	alemán	24 diciembre	Paz
JUANA	hebreo	19 noviembre	Poderosa y firme
JULIA	femenino de Juan	30 mayo	Dios es mi juramento
LAURA	latino	22 mayo	Dios ha tenido misericordia
LETICIA	latino	19 octubre	Aristocrática
LEONOR	griego	10 enero	Laurel, olorosa
LICIA	latino	no tiene	Alegria
LORETO	latino	10 diciembre	Piadosa
LOURDES	francés	11 febrero	Fiel
LUCIA	latino	13 diciembre	Perfumada
MAGDALENA	griego	22 julio	Milagrosa
MARGARITA	ingles-alemán	10 junio	Luz
MARIA	hebreo	12 septiembre	Triste
MARTA	arameo	29 julio	Perla ramo de flores
MERCED	latino	24 septiembre	Madre de Dios
MICHAELA	femenino de Miguel	9 junio	Madre y esposa
MONICA	latino	5 mayo	Virgen Catalana
MONSERRAT	latino	27 abril	Blanca y pura
NIEVES	latino	5 agosto	Fidelidad
NATALIA	latino	1 diciembre	Alegria, gozo
NATIVIDAD	latino	8 septiembre	Santa
OLGA	escandinavo	11 julio	Pequeña
PAULA	fem. de Pablo	26 junio	Senadora
PATRICIA	fem. Patricio	25 agosto	Paz
PAZ	latino	24 enero	Patrona de España
PILAR	hebreo	12 octubre	Oveja
RAQUEL	hebreo	11 mayo	Engatadora
REBECA	hebreo	—	Nacida de nuevo
RENATA	fem. Renato	23 abril	Rocio
ROCIO	latino	—	Española
ROSA	sánscrito	30 agosto	Rosada
ROSALIA	latino	4 septiembre	Rosal
ROSARIO	latino	7 octubre	Princesa
SALOME	hebreo	17 noviembre	Del bosque
SILVIA	fem. Silvio	3 noviembre	Lirio
SUSANA	hebreo	11 agosto	Grandeza
TERESA	latino	15 octubre	Que da la victoria
VERONICA	griego	9 julio	Vencedora
VICTORIA	latino	23 diciembre	Virginal
VIRGINIA	hebreo	5 agosto	La riqueza del País
YOLANDA	alemán	15 junio	de similares
			caracteres, pero
			con nombres
			masculinos.

En una oportunidad, les daremos una lista

destaca el "Atlas del Método de la Ovulación", tres ediciones traducidas a siete idiomas.

Entre las actividades que desarrollará en Chile el Dr. Billings, se señalará en forma muy especial una conferencia que dictará en la Universidad Católica de Chile el viernes 29 del presente mes, a las 19:00 horas. En esa ocasión se referirá a "Nuevos Conceptos sobre Planificación Natural de la Familia". Esta actividad forma parte del programa preparado por la Facultad de Medicina de la U.C. con motivo de su aniversario numero

La Nación Mundo de la Hípica Cuerpo C

El fondismo: Un desafío latente

Una de esas conversaciones con un público alegre al deporte de los resultados nos encontramos inmersos en un tema que ha sido la tónica de muchos años. Las pruebas de largo aliento y su significado para el espectáculo. Algunos de los allí presentes se referían a lo que significa para el espectáculo presenciar estas carreras, ya que ellas avalan sin lugar a dudas lo que realmente vale el animal y la calidad de quien lo conduce y quien lo entrena.

Una prueba de fondo tiene esa particularidad que el público necesita como complemento necesario. Muchas veces no es tanto la cantidad de dinero apostado lo que interesa al resultado, sino la forma en que el resultado es resuelto por los jinetes a través de diversas facetas que se presentan en la carrera. El goce máximo de los fondistas radica en la forma en que el animal cruza tierra derecha arrebatado con un animal cansado por el esfuerzo realizado en los metros anteriores. Esta instancia es la que se graba en la mente de todos y es observada en los logos y detalles pues es ahí donde el jockey y el ejemplar muestran sus dotes.

También es importante cuando en los últimos metros el animal comienza a moverse y se pone muy cerca de los punteros estando a punto de arrebatárselos el liderazgo que finalmente se transforma en triunfo.

Una arremetida ha sido el producto de una carrera muy bien planificada, porque el conductor ha tenido la intención de guardar fuerza y afrontarla al final.

EL TRENO DE CARRERA

Una prueba corta en ningún momento proporciona al jinete un conocimiento de lo que es un tren de carreras. Solo aquellas que se corran sobre mil quinientos metros son las que entregan, porque el látigo va cumpliendo etapas que se han formulado mentalmente antes de la largada, sea solo con el preparador. Por lo tanto el público tilda de inteligente a un jinete que haya elegido estas distancias su predilección. No hay mayor halago para un profesional cuando se le dice que tiene un reloj en la cabeza. Esta afirmación representa en la jerga hípica a la persona es de tal exactitud y precisión que su accionar se asemeja a las piezas del reloj.

REAL SIGNIFICACION

Los valores que surgen de las carreras de largo aliento son los verdaderos patrimonios nacionales que el país utiliza como sus máximos representantes en jornadas internacionales. Los fondistas, también son la carta de presentación de nuestra hípica, pues suelen ser los únicos animales que se venden a buen precio.

En día se dice mucho acerca de la calidad de estas pruebas en las

programaciones. Pero no es ése el problema, sino de cuántos fondistas existen en la actualidad para ser inscritos. Es ahí donde la función del trainer es preponderante, pues si el tiene en mente preparar a sus pensionistas en tramos cortos, las programaciones no sirven de nada. Pero ese adiestrador se puede encontrar con el problema de que el propietario sólo desea que su producto se fogue rápidamente para luego ser vendido en una suma significativa. Hay otros preparadores que parecieran temer un posible fracaso al incursionar en las distancias de largo aliento. Pero ellos no han acusado a las críticas y, justamente, apoyándose en ella, han hecho nacer de un día para otro verdaderos especialistas en distancias largas a pupilos que primeramente destacaron como velocistas... Por esta razón es importante el factor riesgo personal de cada adiestrador, pues sin ese impulso no podremos pensar en un largo calendario de premios que satisfagan las inquietudes del público.

GRANDES GASTOS

Los dueños de los establecimientos de crías están constantemente preocupados en adquirir nuevos patrullas para renovar las corrientes sanguíneas y poder recuperar ese alto costo que significó la importación de un hijo de algún crack foráneo o simplemente un caballo que tuvo una gran campaña en lugares donde la hípica es superior a la chilena.



UN TODO: Las carreras de fondo son las que realmente favorecen al espectáculo hípico, pues en ellas se complementan diversos factores que la hacen aún más atractiva.

tener en su organismo sangre de verdaderos campeones fondistas.

TEMOR A PREPARAR

De ese riesgo que señalábamos anteriormente entre los preparadores en el sentido de no aventurarse en un entrenamiento de fondo, puede resultar quizás una veta inexplorada por este profesional, porque al hacerlo

puede constituir el gran éxito de su vida, logrando excelentes muestras de su real capacidad que sólo vendrán a reforzar lo que puede hacer con un caballo. Un preparador que destaca en distancias de fondo es muy cotizado, porque está afirmando a través de su pensionista que posee una gama de recursos que lo confirman como tal. Cuando se está entrenando a un fondo

distante, ese profesional recurre a todos sus conocimientos en el ramo y no sólo la resistencia es la que impone en el animal, sino también la velocidad que es tan importante como lo primero. Además tiene que poseer ese don de adiestrar de tal forma el temperamento del caballo para que sea capaz de disminuir su fogosidad en los primeros metros y atropellar en los

últimos. En otras palabras, creemos que el preparador chileno está en condiciones de hacerlo porque lo ha demostrado en otros suelos con ganancias significativas. Por eso mientras la mentalidad hacia las carreras de fondo no varíe, las autoridades hípicas tendrán que esperar en sus nuevos y beneficiosos planes en favor de nuestro elevage y del espectáculo.



PINGANILLA se ha convertido en una de las grandes figuras de nuestro fondismo, como consecuencia de la excelente campaña realizada en el presente año.

Pinganilla en la huella de Cencerro

PINGANILLA, luego de la sexta victoria de este año ha pasado a convertirse en una de las mejores figuras de nuestro medio en "tiros" de largo aliento. Su triunfo más reciente lo consiguió el domingo recién pasado en el césped del Club Hípico, cuyo campo por efectos de la intensa lluvia se encontraba barroso y pesado.

El mulato es un potro nacido el 6 de octubre de 1976, en el Haras "Matancilla", cuna de grandes cracks que más tarde han mantenido su alto prestigio en el exterior. "Fiestero", por nombrar a uno de los más recientes. Es hijo de Balconaje y Pimpolla por Cencerro, cuarta cría de la yegua, la que cumplió una excelente campaña en nuestras canchas. Ganó siete carreras inclusive los clásicos "Rotary Internacional", "Sociedad de Criadores" en el Hipódromo Chile y "Pedro del Río Talavera", además de una especial. Propio hermano de Palmera (5 carreras y exportada a EE. UU.) y

matera de "Prince Médicis" (ganador de 7 carreras, inclusive los clásicos "Saint Leger", "Príncipe de Gales", "Club Hípico" y "Alberto Vial L.") y segundo de "La Sexta" en "El Encanto" y de "Lily Poms" en el "Gran Premio Internacional" y padre de ganadores clásicos.

El buen defensor de la chautilla del Stud "Liliana" inició su campaña en 1979, participando en seis oportunidades. Ganó su primera carrera al tercer intento. En los anteriores arribó en segundo lugar. Posteriormente obtuvo un cuarto, un sexto y tercer puesto. Es justamente en el presente año donde el pensionista de Juan Cavieres ha obtenido sus mejores logros. Seis ganancias en siete salidas a la pista, inclusive los clásicos "República de Argentina", handicap de 2.200 metros. "Valparaíso Sporting Club" e "Invierno", ambos en 2.400 metros y a peso de reglamento.

El historial del que hacemos men-

ción es el mejor aval de la categoría y condiciones locomotivas de esta nueva e indiscutible figura del fondismo nacional. Situación que movió a la Comisión Seleccionadora para elegirlo en representación del elevage chileno a la fiesta hípica internacional que se realizará en Río de Janeiro los días 2 y 3 del mes entrante. Sin embargo, su adiestrador, más que nada, velando por el estado físico de su pupilo ha manifestado que no es partidario de llevarlo a competir en tan importante evento, porque estima que el lapso entre su último desempeño y la fecha del premio internacional no permite el adiestramiento adecuado que se necesita para cumplir un decoroso papel.

Estamos de acuerdo con el proceder del entrenador, dado que no se puede exponer así a un animal de las características y relevancias del nieto de Cencerro.



EXITO: La inauguración de la pista de mil metros del Hipódromo Chile encontró la más amplia acogida en todos los ámbitos de la hípica.

Pista de mil metros, signo de avance

los profesionales.

LOS TRABAJOS

La construcción del kilómetro fue un verdadero desafío para el personal del "Chile", quienes vieron su ingenio y capacidad profesional puestos a prueba. Conviene recordar que para este tipo de trabajo, generalmente se recurría a empresas particulares. El uso de trabajadores y equipos de la ins-

titución significó un importante ahorro y marca un precedente digno de tener en cuenta.

INAUGURACION

Se dio el vamos a la cancha con todo el realce que un acontecimiento de esta envergadura merecía. Al bautizo asistieron el gerente de la empresa, Pedro Pablo Echeverría; el relacionador público, Osvaldo

Márquez, y el administrador de cancha, Armando Zamora... Pero este afán progresista de la "Palma" no impide dormirse en los laureles. Ahora se anuncia una nueva pista, de 1.600 metros.

Siempre se ha dicho que las carreras cortas atentan contra la calidad del espectáculo, pero no es menos cierto que los caballos deben empezar por "tiros" cortos y luego ir ascendiendo a distancias más extensas; lo importante es que lo uno no

limite lo otro. Perfectamente puede haber competencias para las diversas especialidades. En este sentido el avance ha sido grande; ya no existen las carreras inferiores a mil metros y muchas autoridades plantean la milla como otro incentivo, lo que es una meta y aspiración de cualquier hipódromo en el mundo.

CONSENSO UNANIME

No se puede dejar de destacar que

cuando nació la idea de construir la pista de un kilómetro, las autoridades escucharon todas las opiniones, tanto de propietarios como de preparadores y jinetes; esto es fundamental, ya que el turf no puede pertenecer a una élite, sino que por el contrario es una actividad donde todos los sectores son importantes, aunque realicen labores muy humildes. La unidad es un aspecto básico cuando se lucha por el engrandecimiento de una institución.

Sylvana como en su mejor época

Varias marcas de calidad se registraron en los cotejos realizados por pista de trabajos (arena) del centro hipico de la Ciudad Jardín. Uno de los que más llamó la atención fue el de la siete años "SYLVANA". La hija de Tale of Two Cities pasó 500 metros en 28 segundos y 2 quintos con Carlos Vásquez en su sillín. Hecho que le permitió cumplir un buen papel en los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio "República del Perú".

Otros aportes controlados fueron estos:

200 Metros
SANGALLAN, M. Peñaloza, en 12 1/5, repitió en 12 1/5.

400 Metros
ELOISA, A. Jalil, en 24 2/5.
FIGULINA, R. Carvajal, en 24 2/5.
MISS PICOROCA, O. Silva en 24 2/5.

500 Metros
SUSPIRO, A. Jalil, en 30.
CIZANA, aprendiz, en 30 2/5.
AVENTADORA, M. Aranda, en 30 3/5.

SYLVANA, C. Vásquez, en 28 2/5.
CELTIBERA, O. Silva, en 30 2/5.
SEÑALAZA, M. Aranda, en 30 3/5.
PILARSINHA, P. Durán en 31.
APRIL MELODY, R. Durán, en 30.
WHITE CARGO, J.F. González, en 30 2/5.
CLASICA, F. Araneda, en 31 2/5.
ROYALITA, O. Silva, en 36.
TERSO, J. Hernández, en 36 3/5.
FLOR MARIA, V. Vásquez, en 31.
PENA FUERTE, F. Araneda, en 30 3/5.
PINKE, aprendiz, en 30 2/5.
ESPECTACULAR, J. Monardes, en 30 3/5.

LUNEVILLE, V. Vásquez, en 31 2/5.
GRAN CALAFATE, P. Hernández, en 31.

600 Metros
CARABINA, F. Mejías, en 37 2/5.
ROYALITA, O. Silva, en 36.
TERSO, J. Hernández, en 36 3/5.
VERDIL, O. Silva, en 36.

JUANUCHO, F. Mejías, en 37 1/5.

BENIAMINO, O. Silva, en 36 2/5.

GRANDE MICHELLE, R. Carvajal, en 37.
SIN TEMOR, O. Silva, en 36.

LAON, E. Guajardo, y BARILOCHE, M. Peñaloza, en 37.

COSA TUYA, A. Muñoz, en 38.

EL JUDAS, J.F. González, en 36 3/5.

NORFOLK, M. Pardo, en 38 1/5.

700 Metros
PILMAIQUE, J. Maira, en 44.

ALTIVO, J. Monardes y SACRIS, TAN, E. Guajardo, en 43.

800 Metros
CARPINTERO, C. Vásquez, en 30, últimos 200 en 13 2/5.

TE SALVASTE, J. Monardes, en 31, últimos 200 en 13.

DISLOCADO, V. Cáceres, en 50, últimos 200 en 13 1/5.

LIMON, O. Silva, en 49 2/5, últimos 200 en 13.

Nuestros favoritos porteños

Los caballos que consignamos enseguida defenderán nuestros pronósticos en la reunión dominical del hipódromo viñamarino:

1^o Trasnochado, Arauco, Fantomas.
2^o Juan Pita, B. Señal, Luneville
3^o Fluminense, Stravos, Killing

4^o Espectacular, El Judas, El Torreja
5^o Felipin, M. Picoroca, Cordial
6^o C. Castillo, Boroctó, Llamador
7^o Postrón, Sylvana, Sacristán
8^o Celibera, Fides, Plantón
9^o Pilarshina, Rapel, Historiado
Montas que faltaban. Tercera Carrera: (1) Bariloche, Miguel

Peñaloza. Cuarta Carrera: (13) Theura, Patricio Durán. Quinta Carrera: (4) Imitada, Juan Maira y (8) Maquillaje, Freddy Araneda.

Novena Carrera: (4) Fontefrida, Luis Navarro y (12) Tanky, Alberto Muñoz.

Temucana perdió una herradura

Primera Carrera. (5) MONITO. 13 de julio. Su jinete dio cuenta que su conductor desconoció la pista.

Segunda Carrera. (1) ARISTOCRATA. 20 de julio. Dio cuenta su jinete que salió desmejorado (4) SENALAZA. 13 de julio. Su jinete dio cuenta que su conductor partió desmejorada. Se notificó a su preparador que la adiestre en el partidor.

Tercera Carrera (3) MAYOR. 13 de julio. Su jinete dio cuenta que se cargaba en tierra derecha (11) TEMUCANA. 13 de julio. Su jinete dio cuenta que su conductor perdió una herradura en la partida. Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la carrera y la atribuye a lo informado por el jinete y a que se lesionó al partir.

Cuarta Carrera (5) ARSENIO. 20 de julio. Su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos a la altura de los 600

metros por otro competidor al que se le corrió la silla. (11) MALMARO. 20 de julio. Dio cuenta su jinete que tuvo contratiempos al rodar otros competidores. (2) FLOR MARIA. 20 de julio. Dio cuenta su jinete que tuvo contratiempos por la rodada de otros competidores. (4) RUMIANCA. 20 de julio. Dio cuenta su jinete que al rodar otros competidores tuvo contratiempos. (7) FIDES. 20 de julio. Dio cuenta su jinete que a la altura de los 800 metros tuvo contratiempos por la rodada de otros competidores. (11) LIBERTADO. 13 de julio. Su jinete dio cuenta que en las últimas distancias su conductor se abrió. (12) ANTIPIL. 6 de julio. Dio cuenta su jinete que en la curva se abrió y que no respondió.

Novena Carrera (4) FONTEFRIDAS. 13 de julio. Su jinete dio cuenta que le tocó correr muy abierto.

Sube de precio el "Pollón"

El "Pollón de Oro" subirá su mínimo de apuesta. La cartilla con un doble cuesta \$ 10 y a partir de una fecha próxima, previa del directorio subirá a \$ 15. Con esto se pretende nivelar el precio de la apuesta con el alza del costo de la vida. En la reunión de los directivos del "Club" también debe salir luz verde con respecto a la "Trifecta", nuevo juego de fantasía que empezaría a regir a mediados de agosto. En la jugada se debe apuntar a los tres primeros en orden de llegada. Al igual que otras apuestas ésta tendrá pozo.

Según las autoridades del Hipódromo de Blanco Encalada el juego tendría gran aceptación, pues no habría enganche ni nada similar, pero en caso de no haber acierto se juntaría un acumulado, lo que siempre resulta un gran aliciente.

Guillermo Peralta tiene una escopeta de dos cañones en la penúltima carrera porteña del domingo. Fides y Rimember van en corral y participan en la quinta etapa de la "5" y "6" local.



Valparaíso Sporting Club

Domingo 27 de Julio de 1980

PRIMERA CARRERA. — Premio "AYACUCHO" 1.300 metros. A las 12.15 Hrs. 4 años no ganadores. (1^o de la Triple)

SEGUNDA CARRERA. — Premio "AREQUIPA" 1.300 metros. A las 12.55 Hrs. 4 años no ganadores. (2^o de la Triple)

TERCERA CARRERA. — Premio "TACNA" 1.500 metros. — A las 13.30 Hrs. 3 años no ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente

CUARTA CARRERA. — Premio "CALLAO" 1.300 metros. — A las 14.15 Hrs. 4^o serie Ind. 27-14 (1^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente.

QUINTA CARRERA. — Premio "CUZCO" 1.300 metros. — A las 15 Hrs. 6^o serie. Ind. 6-1 (2^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente

SEXTA CARRERA. — Premio "EXPO-IMPORT" 80' 1.500 metros. — A las 15.40 Hrs. 3 años ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente.

SEPTIMA CARRERA. — Premio "REPUBLICA DEL PERU" 1.500 metros. — A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

Habrá corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

OCTAVA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. — A las 17.45 Hrs. 5^o serie. Ind. 13-7 (6^o del 5 y 6^o de la Doble)

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8.

NOVENA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. — A las 17.45 Hrs. 5^o serie. Ind. 13-7 (6^o del 5 y 6^o de la Doble)

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8.

SEGUNDA CARRERA. — Premio "REPUBLICA DEL PERU" 1.500 metros. — A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

Habrá corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

TERCERA CARRERA. — Premio "TACNA" 1.500 metros. — A las 13.30 Hrs. 3 años no ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente.

CUARTA CARRERA. — Premio "CALLAO" 1.300 metros. — A las 14.15 Hrs. 4^o serie Ind. 27-14 (1^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente.

QUINTA CARRERA. — Premio "CUZCO" 1.300 metros. — A las 15 Hrs. 6^o serie. Ind. 6-1 (2^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente

SEXTA CARRERA. — Premio "EXPO-IMPORT" 80' 1.500 metros. — A las 15.40 Hrs. 3 años ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente.

SEPTIMA CARRERA. — Premio "REPUBLICA DEL PERU" 1.500 metros. — A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

Habrá corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

OCTAVA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. — A las 17.45 Hrs. 5^o serie. Ind. 13-7 (6^o del 5 y 6^o de la Doble)

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8.

NOVENA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. — A las 17.45 Hrs. 5^o serie. Ind. 13-7 (6^o del 5 y 6^o de la Doble)

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8.

SEGUNDA CARRERA. — Premio "REPUBLICA DEL PERU" 1.500 metros. — A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

Habrá corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

TERCERA CARRERA. — Premio "TACNA" 1.500 metros. — A las 13.30 Hrs. 3 años no ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente.

CUARTA CARRERA. — Premio "CALLAO" 1.300 metros. — A las 14.15 Hrs. 4^o serie Ind. 27-14 (1^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente.

QUINTA CARRERA. — Premio "CUZCO" 1.300 metros. — A las 15 Hrs. 6^o serie. Ind. 6-1 (2^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente

SEXTA CARRERA. — Premio "EXPO-IMPORT" 80' 1.500 metros. — A las 15.40 Hrs. 3 años ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente.

SEPTIMA CARRERA. — Premio "REPUBLICA DEL PERU" 1.500 metros. — A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

Habrá corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

OCTAVA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. — A las 17.45 Hrs. 5^o serie. Ind. 13-7 (6^o del 5 y 6^o de la Doble)

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8.

NOVENA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. — A las 17.45 Hrs. 5^o serie. Ind. 13-7 (6^o del 5 y 6^o de la Doble)

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8.

SEGUNDA CARRERA. — Premio "REPUBLICA DEL PERU" 1.500 metros. — A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

Habrá corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

TERCERA CARRERA. — Premio "TACNA" 1.500 metros. — A las 13.30 Hrs. 3 años no ganadores. (3^o de la Triple)

Habrá corral de propietarios solamente.

CUARTA CARRERA. — Premio "CALLAO" 1.300 metros. — A las 14.15 Hrs. 4^o serie Ind. 27-14 (1^o del 5 y 6^o).

Habrá corral de propietarios solamente.

QUINTA CARRERA. — Premio "CUZCO" 1.300 metros.

"No siempre se puede vivir esperando..."

CONCEPCION, LA CUNA



JULIO CERVELLINO

Sin lugar a dudas, Concepción es la cuna de los grandes jinetes chilenos. Héctor Pilar, Carlos Rivera, Enrique Saavedra, Raúl Sagardia, Pedro Ulloa y tantos otros avalan con creces lo dicho. Todos verdaderos maestros de la conducción, inteligentes y más aún, capaces de resolver en fracciones de segundo la carrera.

Allí, en esas tierras del sur, nació Ulloa. Desde pequeño sintió una especial atracción por los pingos y eso a la larga se transformó en una razón de existir cuando llegó a la capital.

"Mi hermano José fue el que me mandó a buscar a Bulnes para que trabajara de cuidador junto a él. La decisión tuvo que surgir rápidamente pues no podía demorar mucho... Sin pensarlo otra vez, corté mis estudios y me alejé de los hermosos parajes de Chillán. Yo era muy chico y aún no cumplía los catorce años de edad, pero eso no fue impedimento para que me aceptaran en la cuadra del preparador Ernesto Inda Guzmán. Con el tiempo fui aprendiendo nuevas cosas y ya a los dos años de permanencia el mismo dueño del corral me ofreció asesorarme para que sacara la licencia de jinete. Todos los aspectos que debía conocer un látigo, yo los había percibido en carne propia, puesto que mi patrón era un hombre que le agradaba enseñar a los cuidadores... Creo que en gran parte lo que sé es producto de mi estada en sus pesebres".

En esos recorridos matinales por el Club Hipico la presencia de Ulloa es sagrada. Todos los días está listo para trabajar al primer animal que se le presente... Pero otra vez chocamos con el problema de balanza. Son muy pocos los que le proporcionan la ayuda, porque saben muy bien que es un profesional como pocos y no es posible jugar con él en el sentido de hacerle trabajar y luego montar a otro jinete, no por incapacidad, sino porque las pruebas que se realizan en nuestro medio son handicap y muy rara vez aparecen los clásicos a peso de reglamento.

Pedro Ulloa fue siempre un hombre que sacó provecho de los valores de su época. A ellos se le acercaba con la humildad que le es conocida por todos y sólo observaba los movimientos del gato Orellana, por ejemplo, o el arrojo de un Rogelio Parodi... Esas fórmulas tuvieron cabida en la capacidad de esta nueva promesa que se fue abriendo camino entre los grandes consagrados. De ahí esa bella postura para conducir y ese estilo de usar la fusta... todos factores que lo alzaron

hasta el podium de los destacados del momento.

RECIPROCIDAD

"Cuando comencé había algo que en la actualidad casi se ha perdido. El jinete era constantemente aconsejado por su preparador. En mi caso, don Ernesto era mi maestro y yo le retiraba corriendo a sus caballos... Era una cualidad muy significativa, pues uno notaba una preocupación por ganar y, segundo, por corregir algunos errores que no se pueden apreciar en el lazo de una carrera. A pesar de ser muy bien asesorado por este hombre a quien guardo una admiración y respeto, demoré como cuatro meses en salir de perdedores. Jamás sentí deseos de retirarme de la profesión porque montar era algo que me realizaba plenamente. En mí sucedió un fenómeno contrario de lo que comúnmente ocurre a los nuevos aprendices... Mientras más difícil veía la pista más me apasionaba correr a los caballos. No sé, parece que era una característica entre los profesionales de esos tiempos. Hoy se ve muy poco esa tónica entre las nuevas generaciones de jinetes. Contra ellos no tengo nada, sólo que denota una actitud muy cómoda cuando se corre. Mis primeros pasos en las pistas del club eran realmente emocionantes porque además de participar el doble de los animales los jinetes no se entregaban nunca y de cualquier manera trataban de re-montar sus posiciones".

NO HAY PRIMERA...

Y ese duro y esquivo cascarón tuvo que romperse finalmente. Cuando Ulloa ganó su primera carrera con Bochinchín, las otras no demoraron en sucederle... La dureza del comienzo ahora se veía reflejada en constantes triunfos que al cabo de un año y medio entregaron la primera categoría a esta verdadera consagración de aquellos años.

"Pese a que ya tenía las sesenta pruebas ganadas, aún me faltaba la consagración final. Claro, un clásico era muy importante para mi trayectoria. 'Pistolero' me proporcionó la satisfacción de vencer en una prueba de esa categoría. El trayecto era de 1.600 metros y mi caballo, sin ser el amplio favorito, los ganó a todos por un margen respetable. Mi felicidad en ese instante no era por ganar un clásico, sino por hacer mis una prueba en la que participaban jinetes de real categoría".

COMPLETAR EL CALENDARIO

Pedrito es uno de los pocos jinetes chilenos que ha hecho suyo la casi totalidad de los grandes premios nacionales. Derby, Saint Leger, Ensayo, Gran Premio Hipódromo Chile... menos la Polla de Potrillos y Potrancas. Sólo esas dos pruebas son las que le han impedido llevarse completo el calendario chileno.

"Uno de los grandes triunfos que recuerdo es el que se realizó en la pista del club. 'El Nacional', donde competían jinetes y caballos extranjeros. Esa vez yo tenía que correr con Pánfilo, un animal por el cual no daban un céntimo en relación a los rivales que tenía a su lado. En el tramo de los cien metros finales le arrebaté la punta a Morocotón y lo venci por media cabeza. Fue emocionante sentirme escoltado nada menos que por Fernando Toro, un jockey que estaba en su mejor momento. Fuera de esta dicha, hubo otra en el dividendo. Mi animal pagó 36 veces lo apostado; en otras palabras, un verdadero golpe a la catedra".

BRASIL

Es indiscutible que el profesional que mayor rendimiento ha logrado en suelo foráneo cada vez que ha salido a representar a Chile ha sido Pedro Ulloa.

"La primera oportunidad que fui a correr en Brasil el 'Gran Premio' gané los 2.400 metros con 'Figurón'. Era el único caballo chileno que estaba compitiendo en esa ocasión. Faltando cuatro días para el gran compromiso, el animal llevó cabo un muy buen trabajo, lo que lo puso favorito el día crucial. Crucé el disco por dos cuerdas de diferencia de mis más cercanos rivales. Recuerdo que en la oportunidad me contrataron, pero finalmente no pude concretarlo por motivos personales.

"Posteriormente fue Ciepelunga la que me dio el segundo triunfo en suelos cariocas. Cuando restaban diez metros para la meta yo venía último y comencé a exigir a la yegua que me respondió tan fantásticamente que fue pasando a los punteros con una velocidad increíble hasta cruzar la meta por tres largos de diferencia... Pienso que esas figuraciones han sido verdaderos premios a mi esfuerzo y dedicación por esta actividad, que sin lugar a dudas la he llevado en el corazón desde siempre".

INTELIGENCIA: Cada vez que Ulloa se enfrenta a un compromiso difícil, siempre lo resuelve con la sapiencia del jockey que maneja las carreras con la mente.



MAESTRIA en la conducción es una de las materias primas que Pedro Ulloa ha sabido explotar a la perfección de aquellos colegas que le ayudaron a formarse como jinete.

EL PESO QUE MATA

Realmente es inútil ver a un jinete de las condiciones de Ulloa esperando la oportunidad de trabajar los animales en un día de semana... Pero la vida es así... Todos reconocen su habilidad e inteligencia sobre un caballo, pero los kilos demás son los verdaderos impedimentos para verle competir en cada jornada.

"La balanza ha sido mi peor enemiga desde que incursioné en la hipica. Jamás he sentido una realización plena por el problema de los kilos de más. Mi constitución física es la que me impide bajar más de lo estipulado porque me produciría trastornos a la salud.

"A mí me gustaría montar cada vez que hubiera carreras. Los caballos me fascinan y más aún cuando la carrera es difícil. Ahora en invierno es más difícil bajar de peso, porque el frío no elimina la grasa. En esas con-

"Esta situación de espera es frustrante para un jockey de mi edad, que con los años que tiene puede rendir al máximo... Estoy consciente que debo esperar las pruebas a peso de reglamento, pero esa demora es la que mata. Hay veces que pasan quince días sin trabajar siquiera un animal al día... He pensado seriamente en alejarme definitivamente de las pistas y abocarme a preparador, pero sé también que no es una decisión que puede surgir de la noche a la mañana.

"A mí me gustaría montar cada vez que hubiera carreras. Los caballos me fascinan y más aún cuando la carrera es difícil. Ahora en invierno es más difícil bajar de peso, porque el frío no elimina la grasa. En esas con-

diciones me encuentro, pero no alivio porque así como me costó subir, puedo mantenerme aún...

"El factor económico es primordial para asegurar a los míos; tal vez por eso es que no me retiro en la actualidad. Otra de las razones es el acostumbramiento que uno tiene con el medio... Es tan complicado ponerte a pensar en un pronto alejamiento, cuando de por medio están 28 años de profesión y un amor difícil de describir..."

"1981 será una temporada muy triste para mí pues ya no competiré más, pero si pondré todo mi esfuerzo por cambiar mi licencia por la de preparador... Creo que no tendría problemas, porque con el tiempo que llevo en esto he aprendido la labor del trainer y no la veo como algo imposible de realizar. Por los caballos que me faltarian no me aflijio, pues sé muy bien que tengo suficientes amigos propietarios que me facilitarán algunos para comenzar en esta nueva etapa de mi vida que la cambio por la de jinete no porque me considere inepto para seguir, sino por el problema de poder hacer el peso específico para cada compromiso que son en dos ocasiones al mes..."

Casi el mediodía se aproxima y los demás colegas de Ulloa comienzan a retirarse a sus respectivos hogares... En el rostro del jinete nuevamente surge el desencanto de no haber montado a ningún animal. Así es la vida, nos dice con un dejo de tristeza... Mañana tal vez comienzan a preparar a algún caballo para una prueba en la que yo puedo competir y quién sabe si me sale un compromiso de monta... Cuesta creer que eso suceda al mejor jinete chileno, ese que cada vez que compite da verdaderas catedráticas de conducción sobre el lomo de su monta... ese maestro que saca aplausos con sus fulminantes arremetidas y elegancia para finalizar... Ese hombre tan querido por la afición y por sus propios colegas, sobre todo los aprendices que requieren de sus consejos, no puede perderse en la indiferencia de un preparador que sólo busca el triunfo y se olvida de cuántas veces ese mismo jinete que está desecharlo le ha otorgado triunfos verdaderamente importantes algunos años atrás... Pero las melancolías en la vida no sirven y menos en la hipica, donde cada cual veía por su propio bien... Por eso cuando pasen los años y algún dueño de caballos o entrenador requiera de sus servicios y vea que

esa alternativa de lujo, que hace algún tiempo, no quiso entregarle una monta, se ha ido, lamentarán la ausencia y se preguntarán ¿Cómo pudo haberse ido?... Entonces de sus espaldas surgirá una voz que dirá...

"Pero, hombre, no siempre se puede vivir esperando..."



ALEJAMIENTO: El próximo año veré si puedo cambiar mi licencia por la de preparador... No puedo someterme a dos carreras iguales".

Pellegrini: "En la "U" nadie piensa todavía en el título"

Manuel Pellegrini ha regresado al primer equipo de Universidad de Chile y lo ha hecho como si nunca hubiera estado ausente del cuadro de honor. Incluso, en el último partido, hasta se dio el lujo de anotar el gol de la victoria frente a Palestino.

"Ese gol no llegó de casualidad, porque fue una jugada que practicamos mucho en los entrenamientos con Bigorra. Yo me descuelgo en ofensiva y él la pone justo al clavo. Es que en el fútbol todo es trabajo, como dice Fernando Riera. De la misma manera también estuve justo en la raya cuando Messen había eludido a

Carballo, ya que la obligación del defensa es estar siempre cubriendo los sectores que quedan más desprotegidos del equipo. Era muy difícil que hiciera el gol porque tenía muy poco ángulo, pero no dejó de darte una satisfacción especial cuando llegas al rechazo. Sin embargo, más importante que todo eso es el hecho que Universidad de Chile, partido a partido, se vaya transformando en un equipo cada vez más equilibrado en sus respectivas líneas de juego.

¿Cómo te sentiste tú al volver al primer equipo?

"Bastante bien y sin ningún problema. Yo jugué los cinco primeros partidos, después salí del cuadro, pero igual seguí trabajando en los entrenamientos, porque sabía que pronto tendría una nueva oportunidad y llevando ese momento iba a tener que responder como si no hubiera faltado ninguna semana".

¿Qué diferencia hay entre este equipo y el del año pasado?

"El plantel es el mismo, pero la diferencia es que los jóvenes han alcanzado su completa maduración y por lo

mismo, cuando uno de ellos ingresa al equipo no se nota la diferencia. El mayor mérito de Universidad de Chile es no haber hecho ninguna contratación y estar peleando el campeonato".

¿Piensan ya en el título?

"No, porque todavía falta mucho para que termine el torneo. Eso lo hemos conversado y por lo mismo nuestra preocupación no va más allá del próximo partido y en este momento, por esa misma razón, en lo único que pensamos es en ganarle a Iquique".

Raúl González: "Cobreloa puede caerse con nosotros"

Frente a Universidad de Chile, la zaga tricolor notó su ausencia, porque pese al encomiable esfuerzo del juvenil Opazo, el "fantasma" de Raúl González penó mucho... Sin embargo eso es ya pasado, porque nuevamente el lateral volverá a su raya para cerrar una puerta de entrada. Y frente al otro puntero, Cobreloa volverá a mostrar sus atributos defensivos.

"Mira, sinceramente yo creí que lo de la fractura iba a resultar para largo, pero ahora estoy listo para volver con muchos deseos de regresar ya que estaba pasando por mi mejor momento cuando me sucedió aquello... Fue en un entrenamiento cuando me fracturé. Gracias a Dios que no fue muy grande, porque estoy en condiciones de regresar al equipo. Yo quería estar frente a la "U", porque siempre es atractivo jugar contra ellos, pero desgraciadamente no pude. Claro que de afuera uno sufre mucho y no me gustaría volver a pasar por esa experiencia. En ese partido el equipo

caminó bien. Claro que solo faltó el gol, pero eso sucede siempre en el fútbol..."

Ahora Raúl González se prepara para actuar contra Cobreloa, aunque sabe que su actuación implica riesgos, él solo desea jugar.

"Me van a sacar el yeso y me van a vender para poder jugar. Sé que es peligroso, porque nuevamente me puedo lesionar. Sin embargo son tantos los deseos de jugar que correré el riesgo. Nuestro deseo es seguir aumentando puntaje y frente a Cobreloa queremos demostrar que la derrota frente a la "U" fue una caída solamente. Sé que los loíños son difíciles, pero jugándoles bien y con deseos podemos sacar un resultado positivo. Tengo fe en el equipo. Aca nadie se desmoraliza ni en los peores momentos. Por eso quizás todos estemos confiados en que realizaremos un gran papel. Sé que Veiga o Puebla son rápidos, pero aplicándose bien se pueden anular..."

Santibáñez espera por un Herrera "adulto"...

adelante sería trabajar en la adulta..."

Y ya el miércoles último en la labor futbolística frente a Unión Española, Oscar Herrera comenzó a evidenciar tenazmente esa mejoría que promete terminar en ese "otro" plantel. Aun cuando en Naval los goles importantes estén llegando más a menudo por la vía de la orilla derecha...

"Naval tiene una línea futbolística definida, que últimamente ha comenzado a dar los frutos que la dirección técnica espera. Es cosa de analizar los tres últimos resultados para ver cómo la campaña va para arriba: perdemos apenas uno cero con Cobreloa debiendo haber empatado; le ganamos claramente a Colo Colo por tres a uno, y en Temuco a Green por la cuenta mínima. No puede desconocerse la capacidad de los rivales que enfrentamos. Claro que yo llegué con la victoria ante los albos, no más. En el último cotejo no pude estar por un corte en una pierna. Llevo casi diez días sin entrenar, y hoy vuelvo recién a Pinto Durán. Una lástima que pudiendo haber jugado ante Cruzeiro tenga que ver el partido desde la tribuna. Es mala suerte. Pero don Luchu quiere darme la oportunidad en la adulta y no la desaprovecharé. Claro que para eso tengo que estar ciento por ciento física y futbolísticamente..."

"He escuchado varias veces que don Luchu quiere probarme en el equipo adulto. Imaginate si no voy a estar ilusionado. Lo único malo es que me han afectado las lesiones y no he podido hacer realidad ese sueño. Al principio, fueron los continuos viajes los que hicieron decaer mi rendimiento, y ahora que había mejorado mucho en Naval, la lesión que se me produjo con Colo Colo me marginó de las últimas prácticas. Lo único que me queda es acelerar la recuperación para estar a punto cuando don Luchu se decida a incluirme con el equipo adulto. Yo me siento bien en el plantel joven, pero las metas de uno siempre van más adelante de lo que se tiene. Y en este momento, un paso



DECISIÓN. Pese a su fractura, Raúl González, lateral de Palestino, actuará frente a Cobreloa, para cerrar la puerta derecha.

"No podemos defraudar a la Central": Rostión

Nahín Rostión, integrante de la actual Comisión Interventora, presidida por Ascui y que actualmente dirige al club albo, es un coloquio de la "vieja guardia" y ha colaborado con diferentes administraciones, sin "quemarse" con ninguna de ellas. Rostión es un asiduo asistente a las prácticas del plantel y ayer no constituyó una excepción, porque estuvo observando atentamente el trabajo del cuerpo técnico y de los jugadores del Cacique. Ocasión que aprovechamos para que contara la situación actual de la Comisión Interventora, designada por la Asociación Central para hacerse cargo del cuadro popular: "Nuestra principal actividad en estos instantes está centrada en una auditoria completa del estado financiero del club, la cual comprende períodos anteriores a nuestra gestión. Consideramos que la investigación financiera que anteriormente le encargamos a la empresa PRICE estuvo bien hecha, por tanto hemos resuelto que ellos mismos siguieran trabajando con nosotros".

—Luego de las fallidas elecciones, se resolvió que usted quedaría a cargo del club hasta el 30 del presente, ¿el plazo se mantiene?

—Efectivamente. El día 30 nosotros nos reuniremos con el Directorio de la Central para estudiar el futuro inmediato. De partida se aviso que habrá cambios. En primer lugar, Jaime Fernández, miembro de nuestra directiva, ha anunciado su decisión de no continuar trabajando por problemas absolutamente atendibles. Así que es más que probable que la comisión vea aumentado el número de integrantes para poder trabajar con mayor eficiencia".

—Usted está planteando la posibilidad concreta de que la comisión siga en Colo Colo...

—En realidad yo considero que no podemos defraudar la confianza que la Asociación Central ha depositado en nosotros.

—Hoy todo un trabajo que no se puede dejar a medias. Pero necesitamos ampliar el número de directivos.

—¿Cuál va a ser la forma de integrar más dirigentes a la comisión?

—Existen dos posibilidades: En primer lugar que la Central los designe de acuerdo a sus prerrogativas reglamentarias. Luego, la ACF podría autorizarnos para que los elijásemos nosotros mismos, de alguna lista que nos entreguen, o más libremente. Lo concreto es que el 30 de julio se decide la ampliación de la comisión".

—¿Legalmente, la Comisión Interventora está facultada para vender jugadores, le pregunto por el caso de Carlos Rivas

—Por supuesto, tal como compramos a Oshén y a Vasconcelos, podemos de acuerdo a la conveniencia de la institución. Lo de Rivas no concretó por falta de tiempo, pero reglamentariamente estamos facultados para vender o comprar".

Contaron con el respaldo de la empresa, por intermedio del propio dueño, Hugo Cuneo Solar, el cual les entregó la implementación deportiva, y de Daniel Figueiroa, el subgerente, que autorizó la movilización a todos los encuentros.

Este club, que tiene 4 años de existencia en el baby fútbol laboral, está presidido por Bernardo Aranda, el te-



TRANQUILIDAD. Los jugadores azules no se duermen en los laureles y continúan trabajando con tranquilidad, Pellegrini, en reposada actitud, luego de un intenso trabajo de entrenamiento.

Minuta deportiva amateur-laboral

PUNTO ALTO: El campeonato de baby fútbol, organizado por los funcionarios de la Municipalidad de Puente Alto, se está jugando en cuatro series y los días viernes se completan las fechas de cada una. Los encuentros programados para hoy, son: 19.00 horas, Establecimientos Las Brisas con Supla y Cia; 19.50 horas, Los Gatos con Depto. Zig-Zag; 20.40 hrs. Roberto Frojuelo con El Tranque, este encuentro es en damas; 21.30 horas, Deportivo Shell con Los Amigos, y de fondo, Los Siempre Unidos con Fórmula 15.

ARFUCAR INFORMA: Mañana se jugará en las canchas interiores del Estadio Nacional, el partido pendiente del torneo de Carabineros de la Región Metropolitana. En dos series se enfrentan Escuela de Suboficiales con Carabineros Mecánicos de Chile (CAMECH) y por la décima segunda fecha, Prefectura Santiago Norte con Jefatura de Zona Metropolitana, con turno de Telecomunicaciones.

Ayer se midieron Prefectura de Fuerzas Especiales con Prefec. de Radiopatrullas; Orfeón Nacional con Prefectura Santiago Sur; Dirección de Bienestar con Prefectura Santiago Oeste; Dirección del Personal con Telecomunicaciones e Imprenta de

Carabineros con Escuela de Carabineros, cuyos resultados se darán a conocer en la próxima reunión de delegados, como asimismo el puntaje de los equipos participantes.

LA CISTERNA: La programación de la cuarta fecha del torneo de Viejos Cracks de la Asociación "José María Caro", para las 15.30 horas de mañana, es la siguiente: Juventud Esfuerzo con Depto. José María Caro; Los Albos con Juventud Tricolor; Los de Santiago con Ferro-Lo Valledor y Olímpico Perú con Juventud 15 Sur. Libre queda en esta fecha Unión Cultural.

Hacen de locales los nombrados en primer término. La primera rueda consta de nueve fechas, en disputa de un hermoso trofeo que donó un jubilado ferroviario, cuyo club Ferro-Lo Valledor está integrado por jubilados de Ferrocarriles del Estado.

ABASTIBLE: El deportivo "Abastible" está participando en torneo Industrial Vicuña Mackenna con un equipo de honor y otro de Viejos Cracks. Con la primera serie van en tercer lugar y con el otro cuadro, en cuarto puesto, con 11 y 9 puntos, respectivamente.

Mañana juegan con Vigamil en la cancha de la Química Bayer.

Los invictos del "Fiorenza" jugarán con El Tattersall

Los triunfadores del campeonato de la Caja de la Compensación "La Araucana", el Deportivo Fiorenza, logró el título en calidad de invicto después de superar a los ganadores de los grupos, donde participaron 48 equipos de industrias e instituciones privadas del sector Vicuña Mackenna.

Contaron con el respaldo de la empresa, por intermedio del propio dueño, Hugo Cuneo Solar, el cual les entregó la implementación deportiva, y de Daniel Figueiroa, el subgerente, que autorizó la movilización a todos los encuentros.

Este club, que tiene 4 años de existencia en el baby fútbol laboral, está presidido por Bernardo Aranda, el te-

sorero es Hugo Reyes, secretario Héctor Reyes y el D.T. Juan Lobos. Como directores están: Roberto Campuzano, Juan y Jorge Pérez.

Reciben el respaldo del Sindicato de empleados y operarios, por intermedio de Juanita Alvarado y para mañana, tienen una reunión para fijar el equipo que jugará contra El Tattersall, para lo cual Oscar Coello está preparando la barra que irá al gimnasio a dar ánimo a el equipo que jugará en el Calvo Mackenna.

Recibieron las felicitaciones del Departamento de Bienestar de la Caja de Compensación "La Araucana", por parte de Francisco Martínez y Rubén Muñoz, organizadores del torneo.



AGRADECIDOS. — El presidente del club "Fiorenza", campeón del torneo de la Caja de Compensación, Bernardo Aranda, vino con Luis Civil (goleador del equipo); Héctor Reyes, secretario; Jaime Lobos, defensa, y Oscar Campuzano, goleador del campeonato, a agradecer a LA NACION la preocupación por el deporte amateur-laboral: "En cuatro años, es la primera vez que salimos en un diario..."



A LA ADULTA. — Las ilusiones de Oscar Herrera tienen un destino prometido: La Selección adulta. El puntero de Naval espera la recuperación para estar en esa "prueba de fuego"...

Gamboa y Socias: realidad ofensiva

Para Jorge Socias y Miguel Angel Gamboa esa presentación ante Cruzeiro fue la ratificación de todos sus "argumentos" futbolísticos, porque entre ambos, con la cooperación de todos, fueron edificando lo que, a la postre, fue una victoria legítima, para esta selección transitoria... Y el "Luló" con el "Gamba" sellaron su gran actuación con sendos golazos que hicieron "estallar" a esas ochenta mil personas que colmaron las gradas.... Ambos eran los encargados de abrir

las puntas. Gamboa por la izquierda cumplió cabalmente su misión rebasando continuamente la marca del mundialista Nelinho. Socias en contadas ocasiones buscó el desborde, porque pesó más su oficio de volante y movilizándose por todos los sectores fue pieza vital del andamiaje. Al final, ambos se retiraron felices...

"Lo bueno está en que hemos ido progresando paulatinamente" sentenció Socias— pese a que no hemos podido jugar sin tener que la-

Braulio puede volver al mediocampo azul

Sólo en la práctica de hoy en el Estadio del Banco Chile, Universidad de Chile definirá concretamente su función para el partido con Iquique. Las dudas de la "U" parten de las lesiones de Castec y Montenegro y de la situación a Jorge Socias.

Tanto Montenegro como Castec arrastran dolencias desde la semana pasada y el volante sintetizó su preocupación: "Creo que no es nada grave, pero he preferido hacer reposo en estos días. Jugué contra Palestino con ese temor y espero que el domingo no tenga problemas. De todas maneras viajé al norte y me interesa jugar este partido porque la "U" necesita ganar puntos de visita. Ellos no andan muy bien pero allá y motivados para ganar al puntero, serán muy complicados."

Castec sólo se movió con suavidad y por también estará en la nómina de viaje.

EL DESCONCIERTO DE SOCIAS

Socias mientras tanto compartía la satisfacción de un buen partido por la selección con el "misterio" de su catálogo. "Yo no sé... A lo mejor llevo

ayer los informes correspondientes al Tribunal de Penas y comprobaron que efectivamente Socias acumulaba seis tarjetas amarillas (tres en la Copa Polla Gómez y tres en el torneo oficial). Ante eso la variante más probable en la formación de la "U" la constituye el ingreso del brasileño Braulio como volante de enlace. O incluso de Mariano Puyol que continuamente práctica como interior y podría ser una buena carta en la zona media universitaria...

Los dirigentes de la "U" pidieron ayer los informes correspondientes al Tribunal de Penas y comprobaron que efectivamente Socias acumulaba seis tarjetas amarillas (tres en la Copa Polla Gómez y tres en el torneo oficial). Ante eso la variante más probable en la formación de la "U" la constituye el ingreso del brasileño Braulio como volante de enlace. O incluso de Mariano Puyol que continuamente práctica como interior y podría ser una buena carta en la zona media universitaria...

CONCENTRADOS EN CAVANCHÁ

El plantel de Deportes Iquique se concentra esta noche en la Hostería Cavanchá y realizará mañana un trabajo suave en el Estadio Municipal. En la tarde habrá reposo, charla técnica y sin visitas para evitar cualquier distracción. Ramón Estay, el entrenador del cuadro nortino, señaló que su intención es evitar tensiones entre sus jugadores con los tradicionales amigos que piden entradas sobre todo en este partido en que por primera vez la "U" se presentará oficialmente frente a los "dragones celestes".

REAPARECE SAUVAGEOT

En el entrenamiento de ayer hizo suelto en el equipo titular Omar Sauvageot. El mediocampista había sufrido una fisura en un tobillo (el de

Luis Valenzuela, lateral izquierdo de Magallanes, reaparece frente a Colo Colo. Ayer, el técnico Eugenio Jara confirmó la noticia en el entrenamiento matinal que la vieja academia realizó en la cancha número dos del Estadio Maestranza. Junto a ello, el entrenador señaló que el volante de creación Julio Suazo está definitivamente descartado para el lance con los albos, mientras que Rubén Rivera y Miguel Hernández son las dos alternativas para reforzar la ofensiva...

Y el ambiente albiceleste se ilumina con ese deseo férreo de ganar a sus "hijos", porque todos confían en recuperar de las dos derrotas consecutivas. Quizás por eso en las prácticas

nadie escatima sudor... Ayer, en la mañana, para los titulares el trabajo fue suave, porque en la tarde debían jugar un amistoso con sus vecinos, Deportivo Aviación, en la cancha del grupo número diez. Y ahí Jara fue configurando la oncena que entrará frente al cacique: Cornejo, Espírito, Gasparini, Viveros y Valenzuela; Juan Toro, Silva y Vildósola; Liendro, Bernal y Carvajal. Para la emergencia Luis Duarte, Miguel Hernández, Rubén Rivera y Aquiles Soto.

CANAMOS

Para el "Gato" Bernal el partido con los albos tiene un incentivo especial porque quiere demostrar que se

equivocaron con venderlo: "Te digo sinceramente que ganamos a Colo Colo. Creo que ellos futbolísticamente son inferiores a Universidad de Chile y Cobreloa. No marcan tanto y no tienen una defensa tan sólida. Por eso pienso que son los rivales apropiados para rehabilitarnos, luego de esas dos derrotas. Personalmente este partido tiene un atractivo especial. Quiero demostrarlo a Colo Colo que estaban equivocados conmigo. Por eso dejaré todo en la cancha en pos del triunfo de mi equipo".

Orlando Marcelo Liendro señala categóricamente que ganan: "En esta oportunidad ganamos. De eso no tengo la menor duda. Colo Colo será difícil, pero es un rival adecuado para

nosotros. No marcan tanto y su defensa muestra "baches" para nuestra penetración. Claro que todo dependerá del árbitro..."

Y el que reaparece, el "Ché" Valenzuela, tampoco esconde su optimismo: "Ya estoy bien y sólo pensando en el partido Colo Colo es un rival complicado pero tengo fe en ganar. Hemos perdido dos encuentros, pero un tercero no. ¿Ponce?... Es rápido pero ya lo conozco. Sé de qué manera puedo frenarlo. Ojalá así sea para aportar al triunfo de mi equipo".

Próximos partidos de Chile

El único compromiso concreto que tiene la selección chilena hasta el momento es para el 6 de agosto con Valencia de España, el equipo en el que militan el argentino Mario Kempes y el uruguayo Fernando Morena.

Si embargo, se hacen gestiones para que el cuadro nacional juegue el próximo miércoles con Gremio de Porto Alegre, ya que no se desea interrumpir la continuidad de las presentaciones de la selección, especialmente después del gran respaldo que le otorgó el público santiaguino al inaugurar la nueva iluminación del Estadio Nacional.

También se establecieron contactos con la gente de Cruzeiro para jugar la revancha el 13 de agosto, una vez que los brasileños regresen de su gira por los países del norte. Este encuentro se jugaría en Arica.

"Gamboa no me quita el sueño": Aravena

El plantel hispano entró bastante fuerte ayer en Santa Laura, pese a que el día anterior hizo fútbol con la Selección Joven en Juan Pinto Durán, en un partido ardorosamente disputado. Los rojos, bajo la atenta dirección de Orlando Aravena, comenzaron su trabajo a las 10,30 horas. En primer lugar hicieron preparación física con balones. Luego se practicaron jugadas ofensivas y de marca. Finalmente los hombres se dividieron en dos grupos. Aquellos que enfrentaron a la Selección Joven se dedicaron al fútbol recreativo, en una variante poco ortodoxa, pero que agrada mucho a nuestros jugadores: el tenis-fútbol, allí destacaron Rafael González, Céderos, Carvallo, Pinto y Muñoz.

El otro grupo, jugaron un ardiente partido de fútbol reducido en el que se enfrentaron titulares, reservas y juveniles.

Al término de la práctica, el técnico Orlando Aravena se refirió a la situación actual de los jugadores hispanos: "Estoy más que conforme con los muchachos, y la única duda que tengo para el partido contra Audax Italiano radica en Urrizola y Gatica, ya

que aún no decidí quién juega. Mañana (hoy) se hará baby-fútbol, ocasión que aprovecharé para decidir el equipo que saldrá jugando el sábado".

¿Qué sucede con Horacio Simaldone?

"Horacio no ha mejorado nunca bien de ese desgarro que sufrió contra Naval en Talcahuano, eso más los golpes que recibe cada vez que aparece lo tienen un poco intransigente. Quizás ese estado le provoque los problemas estomacales que recién lo obligaron a abandonar la práctica. Ahora voy a conversar con él. Pero en todo caso no tiene nada insuperable".

¿Lo de Miguel Angel Gamboa?

"La verdad no me quita el sueño. De que me gustaría tenerlo no hay duda alguna, a cualquier entrenador le encantaría un jugador de las características de Miguel Angel en su plantel, sin embargo hay que ser realista. Yo estoy conforme con los jugadores que tengo, por su temperamento y fútbol. Ahora que superamos un momento malo y tenemos 2 fechas sin un gol en contra, mi confianza está muy fortalecida".

POSIBILIDAD: Braulio será el reemplazante de Socias en el tercio de mediocampo de la "U" en Iquique.



LISTO para debutar en O'Higgins está la última contratación celeste, el puntero Hugo Ubeda, quien conversa con Paco Molina.



GRAVITACION.— Jorge "Luló" Sotras, más allá de su golazo, fue una pieza clave en el anidamiento de la selección nacional que venció a Cruzeiro. En la fotografía aparece "cargando" al golero carioca.

Para Magallanes, los albos siempre serán sus "hijos"

Luis Valenzuela, lateral izquierdo de Magallanes, reaparece frente a Colo Colo. Ayer, el técnico Eugenio Jara confirmó la noticia en el entrenamiento matinal que la vieja academia realizó en la cancha número dos del Estadio Maestranza. Junto a ello, el entrenador señaló que el volante de creación Julio Suazo está definitivamente descartado para el lance con los albos, mientras que Rubén Rivera y Miguel Hernández son las dos alternativas para reforzar la ofensiva...

Y el ambiente albiceleste se ilumina con ese deseo férreo de ganar a sus "hijos", porque todos confían en recuperar de las dos derrotas consecutivas. Quizás por eso en las prácticas



OPTIMISMO.— En Magallanes todos aseguran que ganan. Roberto Espírito, José Bernal y Luis Valenzuela, que reaparece, así lo testimonian en la práctica de ayer.

Comenzó el atletismo olímpico

MOSCÚ, Julio 24 (LATIN REUTER).— El italiano Maurizio Damilano logró una de las victorias más extraordinarias de las Olimpiadas de Moscú, al conquistar hoy la medalla de oro en la caminata de los 20 kilómetros.

Los dos hombres que habían dominado la carrera, el mexicano Daniel Bautista, defensor del título, y el soviético Anatoly Solomin, fueron descalificados en los últimos kilómetros, sin rivales a la vista como para hacerles peligrar los dos primeros puestos.

Los dos fueron descalificados por jueces de la carrera por "elevarse" —quebrando las reglamentaciones que obligan a los participantes a mantener contacto con el piso en todo momento—.

Hubo un murmullo de sorpresa por parte de los espectadores en el Estadio Lenin cuando Damilano ingresó en ese escenario. Nadie dentro del estadio esperaba a otro competidor en primer lugar, fuera de los dos que encabezaban la prueba.

Fue particularmente irónico para Bautista, que conquistó la medalla de

oro en los 20 kilómetros en Montreal hace cuatro años, pese a que una fotografía mostró que se levantó en la vuelta final.

Damilano, de 23 años, ganó por más de un minuto de ventaja en la mejor actuación olímpica, con un tiempo de una hora, 23 minutos, 35,5 segundos.

Damilano superó por 70 segundos al soviético Pyotr Pochinchuk, quien ganó la presea de plata, mientras que la de bronce recayó en Roland Wieser, de Alemania Democrática.

El italiano cubrió casi una vuelta completa al Estadio Lenin antes que el segundo hiciera su entrada. Cuando Damilano cruzó la línea de llegada fue inmediatamente abrazado por Primo Nebiolo, presidente de la Federación Atlética Italiana.

El extenuante calor y la humedad en el estadio complicaron la prueba de 10.000 metros, que fue corrida bajo una temperatura aproximada a los 30 grados.

El irlandés John Treacy, quien estuvo entre los punteros, cayó faltando 200 metros para la llegada y fue sacado de la pista en camilla, un médico señaló luego que el irlandés estaba exhausto por el calor, pero que se estaba recuperando.

Las altas temperaturas también afectaron al finlandés Lasse Viren, defensor del título, quien finalizó cuarto pero logró clasificarse para la final del domingo. El ganador fue el etíope Mohammed Kedir.

La favorita en la prueba femenina de lanzamiento de la bala, Ilona Slupianek, de Alemania Democrática, demostró que será muy difícil quitarle la presea de oro, cuando quedó a cuatro centímetros de su propio récord mundial con un tiro de 22,45 metros en la segunda ronda.

Slupianek, que ganó el título europeo hace dos años después de haber sido suspendida por administrarse anabólicos esteroides, pareció capaz de superar la marca mundial de 22,45 que ella misma estableció en Potsdam en mayo.

Resultados y los records

ATLETISMO

800 Mts. mujeres primera ronda. Ganadoras por serie. Gabriella Doria, Italia, 2.01.4 (2º) Nadezhda Oliarenko, URSS. 1.59.3. (3º) Tatjana Providokhina (URSS). 1.58.5. (4º) Hildegard Ulrich, RDA 2.00.1.

100 Mts. planos varones. Ganadores de series. (1º) Silvio Leonard, Cuba 10.33. (2º) Pietro Mennen Italia 10.56. (3º) Aleksandr Aksin (URSS) 10.26. (4º) Petar Petrov (Bulgaria).

(5º) Eugen Ray (RDA) 10.38 (6º) Soren Schlegel (RDA) 10.34. (7º) Allan Wells (G. Bretaña) 10.35 (8º) James Gilkes (Guyana) 10.34. (9º) Gregory Ilorson (Camerún) 10.34.

Jabalina (serie clasificación). Ute Ritter (RDA). 86.66m. Ruth Fuchs (RDA) 64.26. Saida Gunda (URSS).

63.98. Zorgo Raduly (Rumania) 63.84. Ute Hommola (RDA) 63.52.

10.000 Mts. hombres. Primera serie clasificación. Mohammed Kedir (Etiopía) 28.16.4. 2º Karilo Maaninka Finlandia 28.31. 3º Werner Schildhauer (RDA). 4º Lasse Viren Finlandia. 28.45.8.

Caminata 20 Kms. (final) 1º Maurizio Damilano, Italia 2º Vjtor Pochinchuk, URSS. 3º Roland Wieser, RDA.

RESULTADOS

BASQUETBOL.— Yugoslavia 61 x 48 a Hungría.

TIRO.— Modalidad móvil blanco. Igor Sokolov, URSS 589. 2º Thomas Pfeifer, RDA. 589. 3º Aleksandr Gavazov, RDA. Mundial en 100 metros da- mas pecho 1.11.11.

RECORDS

Igor Sokolov, URSS, marca mundial y olímpica en modalidad blanco móvil de tiro con 589.

Vladimir Salnikov, URSS, 3.51. 3. R. Olímpico en 400 metros estilo libre, natación. Ute, Geweniger, RDA, R. Mundial en 100 metros da- mas pecho 1.11.11.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO/79 Y EL 31 DICIEMBRE/79

INDUSTRIA MANUFACTURERA DE TELAS PLÁSTICAS Y LÁTEX S.A. "IMPLATEX"

Autorizada por Decreto Supremo N°324 del 12.1.49; modificada por D.S. N°9546 del 13.12.49 D.S. N° 9016 del 1ºOctubre de 1950; D.S.N°5592 del 19 de Julio de 1954; D.S. N°6938 del 30.08.56; D.S.N°10352 del 29.11.57; D.S. N°4740 del 22.11.1962; D.S.N° 3946 del 14.9.54 y Resolución N°10-S, exenta del 10 de Enero de 1973 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

BALANCE DEL 1º DE ENERO 1979 AL 31 DICIEMBRE DE 1979		RESULTADOS DEL 1º ENERO 1979 AL 31 DICIEMBRE DE 1979	
- Activo Circulante	\$ 73.084.934,09	- Ingreso de Explotación	\$ 92.705.527,71
- Pasivo Circulante	(36.852.359,26	- Costo de la Explotación	(67.263.662,20)
- Capital de Trabajo	36.232.574,83	- Margen de Explotación	25.441.865,51
- Activo Fijo	233.248.874,08	- Gastos de Administración y Ventas	(24.333.683,07)
- Otros Activos	10.288.045,69	- Resultado operacional	1.108.182,44
- Pasivo Largo Plazo	(76.753.721,17)	- Otros ingresos	5.852.577,09
- Patrimonio Neto	203.015.773,43	- Gastos Financieros	(15.118.809,58)

p.p. Industria Manufacturera de Telas Plásticas y Látex SA.
IMPLATEX

César Covarrubias Sanhueza
DIRECTOR-GERENTE

MTG/acm

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Miguel Zaror H.
Directores: Sr. César Covarrubias S.
Sra. Luisa Herrera G.
Sra. Virginia Zaror H.
Sr. Raimundo Lolas L.
Sr. Jaime Barrios S.
Sr. Victorino Zapata G.

Domicilio Legal
Avda. Zañartu 1673 - Ñuñoa

RESULTADOS DEL 1º ENERO 1979 AL 31 DICIEMBRE DE 1979

- Ingreso de Explotación	\$ 92.705.527,71	
- Costo de la Explotación	(67.263.662,20)	
- Margen de Explotación	25.441.865,51	
- Gastos de Administración y Ventas	(24.333.683,07)	
- Resultado operacional	1.108.182,44	
- Otros ingresos	5.852.577,09	
- Gastos Financieros	(15.118.809,58)	
- Corrección Monetaria	4.369.421,04	
- Resultado antes Impuesto Renta	(3.788.629,01)	
- Impuesto Renta	-0-	
- Pérdida del Ejercicio	\$ (3.788.629,01)	

COLEGIO DE CONTADORES
UF
10.444
MAXIMILIANO A. TAPIA S.
Maximiliano A. TAPIA S. García
CONTADOR GENERAL
Reg. C.C. 10.344 Lic.12.100



Olga Korbut, gimnasta soviética, luciendo una colección de medallas olímpicas y europeas (UPI).

Programa de hoy

MOSCÚ, Julio 24 (UPI).— Calendario de competencias de mañana en los Juegos Olímpicos de Moscú:

ECUESTRE 06:00 GMT y 11:00 GMT: Tres días, adiestramiento

ESGRIMA 06:00 GMT y 16:00 GMT: Florete por equipos

ELIMINATORIAS

SABLE INDIVIDUAL, COMPETENCIAS Y FINAL

FUTBOL 16:00 GMT: Tres partidos. 17:00 GMT: Un encuentro

GIMNASIA 11:30 GMT y 17:00 GMT: Aparatos finales, hombres y mujeres

HOCKEY 08:00 GMT, 09:45 GMT, 14:00 GMT: Un partido por sesión, mujeres.

NATACION Día de descanso

CLAVADOS 07:30 GMT y 14:30 GMT: Plataforma mujeres, series

WATERPOLO 08:00 GMT y 13:00 GMT: Tres partidos por sesión

TIRO 06:00 GMT: Velocidad rápida, skeet

VOLEIBOL 14:30 GMT y 16:30 GMT: Grupos A y B, mujeres

BALONMANO 14:00 GMT: Partidos de mujeres

BASQUETBOL 08:00 GMT: Semifinales, hombres

10:00 GMT: Semifinales, mujeres

BOXEO 09:00 GMT y 15:00 GMT: Peleas preliminares

CICLISMO 14:00 GMT: Persecución por equipos clasificación y cuartos de final, velocidad final.

40.000 ALUMINIO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL FUENTES DE FONDOS

40.210 Venta de activos fijos

40.220 Venta de invers. permanentes en otras empresas

40.230 Aumentos de pasivos a largo plazo

40.240 Emisiones de acciones de pago

40.250 Otras fuentes no operacionales

40.260 TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES

40.000 TOTAL FUENTES DE FONDOS

40.270 Adquisición de activos fijos

40.280 Invers. permanentes en otras empresas

40.290 Aumentación de pasivos a largo plazo

40.300 Dividendos pagados

40.300 Otras operaciones

40.000 TOTAL USOS DE FONDOS

40.000 ALUMINIO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN ACTIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

40.000 TOTAL VARIACIÓN PASIVO CIRCULANTE

40.000 AUMENTO (DISMINUCIÓN) DEL CAPITAL DE TRABAJO

<p

Eliseo: Quiero ganar con record

HARPENDEN (Por teléfono). Pese a que en los entrenamientos puso el mejor de su tiempo, Eliseo Salazar aún no está conforme con lo logrado con su nuevo auto y a sólo un día de la clasificación oficial para decidir la ubicación de largada el domingo en Mallory Park, él junto a los mecánicos, trabajan aceleradamente para dejar a punto al flamante Williams. "La verdad es que estamos como los poniendo espuma plástica y gofina en la butaca y además estamos alargando el acelerador y frenos porque el auto debe quedar como guante. En este tipo de carrera cualquier incompatibilidad que tenga en el asiento, o que las palancas de cambio, frenos, embrague o acelerador queden a diferentes distancias, significaban una ventaja al resto de los competidores", señaló el piloto desde su casa donde había ido a descansar un momento.

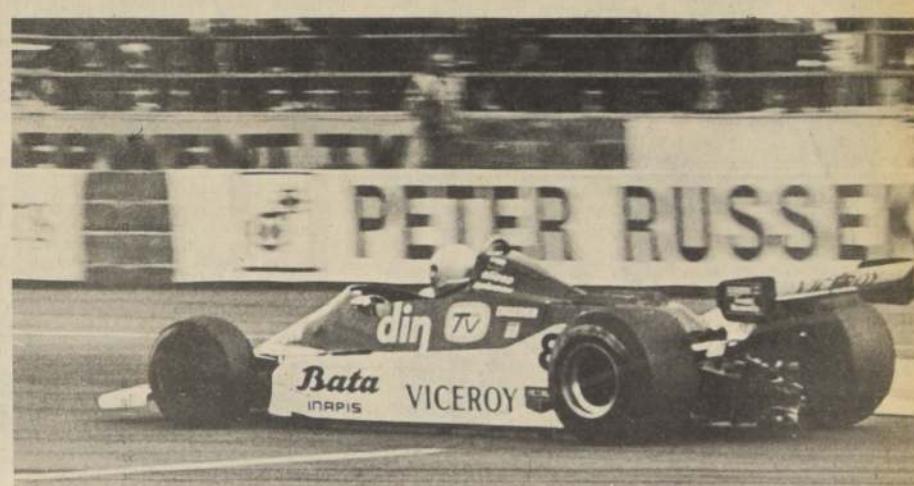
Eliseo no solamente tratará de poner el mejor tiempo en la clasificación, sino que tiene como meta especial el ganar o por lo menos ganarle a su equipo, el español Emilio de Villota. "Me tiene 11 puntos de ventaja. Emilio suma 40 puntos contra los 39 míos, es una ventaja muy grande y

no puedo permitir que se adelante más", asegura.

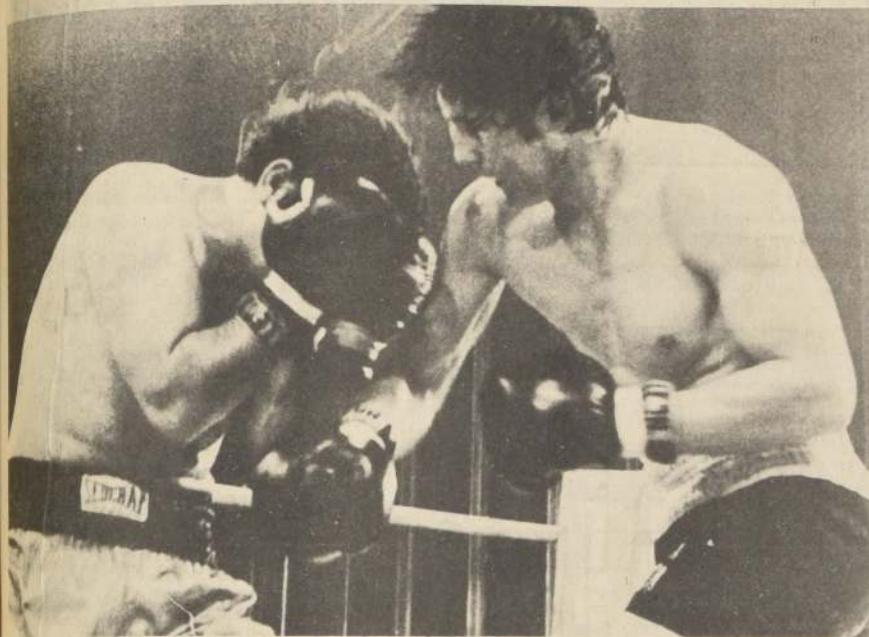
En los entrenamientos Eliseo puso 40",5 en el circuito de 2.173 metros con lo que superó a todos los competidores. Su tiempo aún está lejos de los 39",9 que cronometró anteriormente cuando ganó la "pole position" y estuvo a sólo una décima del record, corriendo a un promedio de 200 kilómetros por hora.

"Ganar en los entrenamientos si bien es un buen barómetro para determinar cómo está el auto, no significa nada más. Además gané por sólo décimas a Koogan que hizo el segundo mejor tiempo y saqué sólo dos décimas de ventaja a De Villota por lo que ahora estamos reparando unos problemas en la butaca para intentar el record en la clasificación".

Mallory Park no es desconocido para el joven piloto nacional. En el circuito, ubicado a 300 kilómetros al norte de Londres, Eliseo se abrió camino en el Torneo Aurora de la Fórmula Uno Europea y fue allí donde recibió su nombre comenzó a ser pronunciado más seguido en el mundo tuerca inglés. "He practicado bastan-



ACOMODO. — Eliseo Salazar puso el mejor tiempo en los entrenamientos de Mallory Park, pero aún no logra acomodarse completamente a su nuevo Williams. Mañana, en la clasificación, asegura que ganará y de paso batirá el record del circuito.



LA TONICA. — Marcelo Herrera se defiende y Benedicto Villalba castiga con ambas manos.

León Prado inicia sexta fecha del patín-hockey

Con tres encuentros en las series infantiles se inicia esta tarde la sexta fecha del Campeonato Metropolitano de patín-hockey que en las etapas de mañana y el domingo contempla partidos pendientes de la fecha anterior, los que fueron suspendidos a causa de la lluvia.

Los partidos de hoy se realizarán en la cancha de San Miguel a partir de las 17:45 horas. A primera hora se enfrentan León Prado Azul "B" con León Prado Blanco "B", en 2º infantil, luego León Prado Azul "B" con León Prado Rojo, en infantil, y de fondo León Prado Azul "B" con León Prado Azul "A", en juvenil.

Los partidos de hoy se realizarán en la cancha de San Miguel a partir de las 17:45 horas. A primera hora se enfrentan León Prado Azul "B" con León Prado Blanco "B", en 2º infantil, luego León Prado Azul "B" con León Prado Rojo, en infantil, y de fondo León Prado Azul "B" con León Prado Azul "A", en juvenil.

Por su parte la selección nacional sigue realizando sus preparativos para el mundial que se realizará en noviembre en nuestro país con prácticas en el patinódromo del Parque O'Higgins los días martes y jueves.

Sobre el Mundial mismo, Ecuador definitivamente anunció su retirada del torneo al no poder reunir un cuadro de jerarquía y tener problemas económicos. El resto de los países ratificaron su participación por lo que los cuatro grupos que estaban establecidos quedaron de la misma manera. Grupo 1: Argentina, Holanda, Japón, y México; grupo 2: España, Italia, Australia, Mozambique y Canadá; grupo 3: Portugal, Estados Unidos, Francia y Nueva Zelanda, y grupo 4: Chile, Brasil, Suiza, India y Colombia. Los grupos 2 y 4 jugarán su clasificación en Santiago, en tanto que los grupos 1 y 3 lo harán en Talcahuano, donde definitivamente se jugará la etapa final.

El campeonato metropolitano hasta ahora es encabezado, en la serie de

honor, por Universidad de Chile, quien en la fecha pasada goleó al colista absoluto, Red Star, por 21 tantos contra 3. Los universitarios enfrentarán mañana a Thomas Bata en un encuentro que ha despertado enorme interés, toda vez que los batinos jugaron en casa y recientemente derrotaron a Pepsi Ciclón de Viña del Mar jugando en casa.

Por su parte la selección nacional sigue realizando sus preparativos para el mundial que se realizará en noviembre en nuestro país con prácticas en el patinódromo del Parque O'Higgins los días martes y jueves.

Sobre el Mundial mismo, Ecuador definitivamente anunció su retirada del torneo al no poder reunir un cuadro de jerarquía y tener problemas económicos. El resto de los países ratificaron su participación por lo que los cuatro grupos que estaban establecidos quedaron de la misma manera. Grupo 1: Argentina, Holanda, Japón, y México; grupo 2: España, Italia, Australia, Mozambique y Canadá; grupo 3: Portugal, Estados Unidos, Francia y Nueva Zelanda, y grupo 4: Chile, Brasil, Suiza, India y Colombia. Los grupos 2 y 4 jugarán su clasificación en Santiago, en tanto que los grupos 1 y 3 lo harán en Talcahuano, donde definitivamente se jugará la etapa final.



PRUEBA. — Universidad de Chile, actual puntero del torneo de patín-hockey, tendrá un severo examen frente a Thomas Bata, mañana y el domingo frente a Audax Italiano.

Liga Amigos del Fútbol

La programación del torneo Liga Amigos del Fútbol para este fin de semana, es el siguiente: Sábado: Cancha Uno, 14.15 hrs. Juventud Jadran, (seniors) y 16.05 honor. Cancha Tres, Bucaneros-Santos (h) y Barcelona-Estudantes (h). Cancha Cuatro, 16.05 hrs. Cruzeiro-Stari (h).

11 horas. Pinto Durán-Bucaneros (s) Domingo, Cancha Uno, 10 y 11.30 hrs. Aipeo-Flamenco en seniors y honor. Cancha Tres. En el mismo horario. Módena-Cosmo en seniors y honor. Cancha Cuatro. Los Brujos-Azules en seniors y honor.



Francisco Pizarro y Régulo Ramírez, directivos de cadetes de Santiago Morning, lucen orgullosos un carnet que han sabido aprovechar en beneficio afortunadamente de los niños.

Ximena Cortés puntea femenino de ajedrez

Cuando sólo falta una ronda para finalizar el Campeonato de Chile Femenino de Ajedrez, la santiaguina Ximena Cortés tomó la cabeza de la tabla de posiciones al derrotar ayer a la puntanera Giovanna Arribunic, en el partido pendiente jugado en la tarde.

El partido entre ambas jugadoras, verdaderas sorpresas del torneo, fue bastante reñido y sólo se dilucidó en la partida final jugada en el Club de Ajedrez de San Juan.

El Campeonato de Chile Femenino de Ajedrez finaliza esta noche cuando definitivamente se sabrá quién será la nueva campeona nacional.

En el otro partido pendiente Edith Oyarzún, con las negras, ganó a Almudena Belmar con lo que ocupa una posición expectante a sólo un punto de la punta.

El Campeonato de Chile Femenino de Ajedrez finaliza esta noche cuando definitivamente se sabrá quién será la nueva campeona nacional.

de la juvenil sureña. Antes del partido Giovanna marchaba puntera con medio punto de ventaja, posición que ahora se invirtió.

En el otro partido pendiente Edith Oyarzún, con las negras, ganó a Almudena Belmar con lo que ocupa una posición expectante a sólo un punto de la punta.

El Campeonato de Chile Femenino de Ajedrez finaliza esta noche cuando definitivamente se sabrá quién será la nueva campeona nacional.

Un flaco favor al boxeo

CARLOS JIMENO SILVA



La velada boxeril que se efectúa los días miércoles en el local del Flamingo (ex Cine Egana) no tuvo excepción esta semana en cuanto a la baja calidad técnica y de profesionalismo que vienen mostrando los púgiles, con una organización que dejó de manifiesto que los combates poco menos que se hacen por cumplir. La pelea estelar, entre Benedicto Villalba, actual campeón de Chile en categoría liviana junior, y el obeso Marcelo Herrera que a lo más sería un supergallo, y que mientras no tome el boxeo en serio no debería combatir, tampoco agrado a la gente amante del boxeo. Porque vamos a separar a los que van a tomarse un trago, disfrutar de la noche de "gala" con los que de una u otra forma han visto boxeo.

Incluso es altamente peligroso para quienes pretenden levantar el boxeo,

mostrar púgiles sin condiciones y otros con un estado físico deplorable.

En cuanto a la línea técnica del combate estelar, ésta la puso Villalba. Profesional, ciento por ciento, un ejemplo que no se puede echar al trío al hacerlo pelear con Marcelo Herrera. Este se vio en vivo y en directo totalmente pasado de su peso. La balanza lo dejó en evidencia al dar 58 kilos 960 gramos, o sea, categoría liviana. Además su preparación fue deficiente y los promotores debieron incluso suspenderla porque lo del miércoles en la noche fue penoso.

Pero si algo positivo podemos sacar del combate de Villalba, se notó que la derrota de San Juan es cosa del pasado. Lo vimos seguro, ágil, saliendo y entrando y lanzando ambas manos con precisión. El fallo unánime reflejó lo que aconteció en el cuadrilátero. Lento y sin chispa, Herrera; profesional y serio, Villalba. El único perjudicado es el boxeo y en esto quienes montan el show debieran meditar y pensar que lo que pretenden hacer con estas programaciones se está nublando.

CARDENIO SIN RIVAL

El invitado Cardenio Ulloa, quien

tiene sólo dos combates como profesional no pudo tampoco mostrar toda su capacidad. El rival que le colocó la promoción es demasiado modesto. Juan Catalán es un ingenio y entusiasta boxeador que también se inicia. Pero Cardenio no en vano es internacional y como aficionado dejó a varios en la lona. Le bastaron dos golpes, una izquierda en cross que llegó al mentón debilitó la base del oponente. Remató la faena con un derechazo al mentón y cuando sólo corrían dos minutos y siete segundos del primer round, Catalán cayó de espaldas. Para colmo de males, se luxó el tobillo derecho. Esto es un grito de alerta para que a Ulloa le programen combates en que pueda exigirse. Si ha progresado, como señala su manager Emilio Balbontín, es absurdo que rinda exámenes con gente de menor categoría.

SOLO HONESTIDAD

Los púgiles de "Vulco" Mario Matus y Lindor Venegas por lo menos se la jugaron en el cuadrilátero. Venció Matus por puntos y por oficio. De todas maneras, objetivamente tampoco fue un combate que entusiasmara dando la diferencia que existió en esta pelea.

Regularidad para cuatro categorías este domingo

Con cuatro categorías se realizará este domingo la prueba de automovilismo de regularidad "Santiago-Angostura-Peñaflor", que corresponde a la quinta prueba del Campeonato Metropolitano, y que en esta oportunidad organiza el Club Deportivo Thomas Bata de Peñaflor.

El recorrido, para todas las categorías, será con salida de calle Echaurren, luego Grajales, Avenida Norte Sur, Carretera Panamericana Sur hasta cercanía del ex Peaje Espejo (neutralizado). El Efectivo será desde la Carretera Panamericana Sur hasta Angostura y regreso por la misma ruta hasta el empalme del camino a Malloco. Neutralizado desde el camino a Calera de Tango hasta Malloco. Efectivo desde la Carretera 78 hasta El Paito y regreso por la misma ruta hasta Malloco. Finalmente neutralizado, desde Malloco-Peñaflor (Plaza Bata) por Avenida Vicuña Mackenna.

El reglamento: para cada una de las categorías, en la forma del punta-

je, será el siguiente: Primera: velocidad especial (pila). Hoja de Ruta informada al centésimo y penalización al décimo de segundo. Segunda: Velocímetro original. Hoja de Ruta informada al centésimo y penalización al décimo de segundo. Tercera: Velocímetro original. Hoja de Ruta informada al décimo y penalización al décimo de segundo. Cuarta: Velocímetro original. Hoja de Ruta informada al décimo y penalización al décimo de segundo.

Las inscripciones para esta prueba se cierran esta tarde, a las 20 horas, en la sede de FARCHI, Echaurren 75. El valor por coche será \$ 700 lo que incluye el almuerzo para el binomio. Para los estudiantes, con un máximo de 2 binomios por club, se cobrará \$ 300 también con derecho a almuerzo.

Los premios se entregarán en la sede de la industria Bata, en Peñaflor los que se distribuirán al piloto y copiloto por cada cinco coches inscritos.

Baile del "Chaguito"

para apoyar Cadetes

La rama Cadetes del club Santiago Morning tiene programado para mañana un baile a beneficio de los infantiles del club bohemio. Esta fiesta se iniciará a las 20 horas con la participación de la orquesta "Los Embajadores" que está integrada por hinchas del club. La noche baileable es en el local del Sindicato de Taxistas, Avenida Matta 674.

El trabajo que viene realizando el directorio de cadetes de Santiago Morning ha sido altamente positivo. Sergio Samur Gattas es el presidente de la rama cadetes y uno de los puntales de la misma. William Ives Castillo, secretario y Francisco Pizarro, tesorero.

BUENA CAMPAÑA

Las inferiores de Santiago Morning están en excelente posición y los jugadores han demostrado capacidad ofensiva. Se da el caso que el goleador en Primera Infantil es Juan Garrido con 18 unidades y en Segunda Infantil Luis Marcelo Díaz con 17.

En las inferiores se ha realizado una labor que puede dar frutos a corto plazo y en estos momentos Régulo Alvarez Parodi, Rodolfo Quiroz, René Mella y Alfredo Samur Daes han demostrado que llevan la camiseta del "Chaguito" en el corazón y de una u otra forma han logrado sacar arriba la difícil tarea de mantener bien la rama de cadetes.

"Somos testigos de cambios profundos"

CONEPCION.— Aspectos relevantes de las tareas que lleva a cabo el intendente destacó el Intendente Regional general Luis Prussing Schwartz, al inaugurar ayer la reunión anual de las regiones Séptima y VIII, que se realiza en esta ciudad. Después de dar la bienvenida a los alcaldes y gobernadores, la unidad regional expresó que "estamos esforzándonos por alcanzar sistemáticamente y armonizar en forma equilibrada la democracia como forma de vida, con el desarrollo acelerado de nuestra economía y el progreso social".

Luego de destacar la tarea de las municipalidades, los principios del trabajo, el general Prussing añadió: "Somos testigos y actores de cambios profundos en Chile. Testigos y actores de

avatares sefíos y históricos en todos los niveles del quehacer nacional; en este caso, de la modernización promovida en esta instancia político-administrativa, en que las comunas se consolidan formando las provincias y estas últimas las regiones".

"Las comunas son—prosiguió el intendente de la Octava Región—esta aspecto, la unidad básica en el cuerpo social, que van dando paso a otras agrupaciones territoriales, mas en ellas esta siempre presente la comunidad, con sus anhelos, sus dificultades, sus problemas, sus iniciativas".

"Hemos visto una actividad sindical totalmente libre y eminentemente gremial, basada en el Plan Laboral, donde se ha instaurado una negociación colectiva diferente a la que otra vez conocímos. Hemos pasado de un sindicalismo para dirigentes

cúpula politizados, para burocratas político-gremiales, a un sindicalismo de base para los trabajadores".

OTROS AVANCES

"En el sector previsional—continuó el general Luis Prussing Schwartz—el régimen de reparto esta siendo modificado por el de capitalización individual, buscando el mantenimiento del valor adquisitivo real de las pensiones; esto va a significar que cada trabajador será directa y plenamente responsable de su situación económica durante su futura vida pasiva".

"En educación, campo tan importante para la correcta formación de las futuras generaciones que asumirán funciones directivas y de producción en el país, se están dando pasos sustanciales que significan incorporar a

la comunidad en las tareas de mejoramiento de la infraestructura instalada, de incorporación de técnicas de administración modernas y de racionalización académica, de lo que deben aprender los alumnos, enfatizando que lo importante no es el enciclopedismo, sino al contrario, desarrollar una mentalidad matemática, un adecuado conocimiento del idioma español y de nuestra historia patria, para lograr con ello un espíritu abierto al conocimiento, al sentido crítico, un fuerte desarrollo de la capacidad de análisis y de síntesis, y un fuerte y acentuado amor a Chile".

OTRAS ACCIONES

El Intendente Regional sintetizó además otros aspectos de las tareas que se llevan a cabo, diciendo que "en salud se busca desligar los sistemas asistenciales de las denominaciones previsionales. Se trata de que independientemente del régimen de seguridad social a que pertenece el enfermo, pueda elegir donde y con quien atenderse, en forma rápida y eficaz. La modernización tiene por objeto principal el fomento, protección, recuperación y rehabilitación de la salud".

"La modernización judicial—continuó la primera autoridad regional—es evidente, considerando la adecuación del sistema remuneratorio, la reforma de los códigos, la creación de nuevos tribunales, la implementación de un sistema nacional de Asistencia Jurídica gratuita, superación de la crisis carcelaria, el nuevo estatuto para el personal de Gendarmería, la reforma notarial y diversas otras medidas.

En el sector agrícola se va a la tecnificación agropecuaria y al aumento de las inversiones, incrementándose el valor de la tierra seguido esto de una reforma de la legislación agrícola y un aporte a los pequeños agricultores.

CIMIENTO FUNDAMENTAL

Pero, sin duda, la reforma



El Intendente de la Región del Bío Bío, General Luis Prussing Schwartz, quien al inaugurar la reunión de Alcaldes de las Regiones VII y VIII, destacó la trascendencia histórica de los avances que está logrando Chile en su desarrollo.

administrativa—definió el Intendente Regional del Bío Bío—es un cimiento fundamental en todo este accionar. A través de ella se busca desburocratizar y agilizar la función pública, en que el funcionamiento tenga un adecuado estímulo moral, intelectual y material, que dignifique su labor sobre la base de una moderna política de capacitación, una justa remuneración y un mecanismo flexible y riguroso de ingreso, promoción y ceso de funciones. Desde este punto de vista pensamos que las medidas adoptadas por el Supremo Gobierno han logrado mejorar ostensiblemente la eficiencia de los Servicios Públicos.

Las reformas introducidas en todos los campos son muchas más, pero he querido dar una visión general de los pasos más importantes que se han materializado y se están implementando como consecuencia de políticas específicas del objetivo nacional de Gobierno de Chile, con esfuerzo compartido.

El Intendente de la Octava Región, general Luis Prussing, terminó formulando los mejores votos de bienvenida a los alcaldes y precisando la importante tarea de desarrollo y bienestar social que tienen por delante, dentro de los planes que lleva a cabo el Gobierno en todo el país.

"Los recursos deben favorecer a quienes más los necesitan"

RECURSOS DESTINADOS

CONEPCION.— Culminará esta noche la reunión de alcaldes de la VII y VIII Región, que se inició ayer en esta ciudad con la presencia del Ministro Subsecretario del Interior, General de Brigada Aérea Enrique Montero.

En la jornada inaugural estuvieron presentes además los intendentes de las regiones señaladas, Coronel Sergio Pérez Hormazabal (Maulín) y General de Brigada Luis Prussing Schwartz (Bío Bío), los gobernadores, los alcaldes, los secretarios ministeriales regionales y un equipo de especialistas de los Ministerios de Hacienda, Interior y Educación.

MANDO ADMINISTRATIVO

El Ministro Subsecretario de Interior General Montero dictó una conferencia sobre la labor del gobierno a favor del Ministerio del Interior.

La autoridad instó a los alcaldes a situar el debate en el manejo administrativo de la nueva Municipalidad.

"No debemos olvidar—expresó—que una sociedad realmente libre es aquella que en forma solidaria tiene la obligación de alertar todo aquello que le favorezca".

"Con este principio—agregó—se está abriendo la autoridad de los alcaldes y se está permitiendo, con la ayuda de los organismos adecuados, la racionalización de la ayuda al Estado para que ésta se conduzca por aquellos canales que permiten la eficiente utilización de los recursos a provecho de quienes más lo necesitan".

Las soluciones que se han logrado apeladas que se lograrán en el campo servirán de base a la institucionalidad nacional", señaló.

Cines porteños

EN VALPARAISO:

— Continuado 14.30. Lando Burana en: "Homo eroticus supremach" y "Queridos monos marinos". Mayores 21.

METRO.— 15 - 18.30 y 21.30. William Shatner en "Star Trek, viaje a las estrellas". Para todos.

VALPARAISO.— 14.30 - 18.00 y 21.30. Joan Baez, Joe Cocker en: "Woodstock". Mayores 14.

ELARDE.— 15 - 18.30 y 21.30. Bud Spencer en "Jugamos con los hipopótamos". Para todos.

EN VINA DEL MAR:

ELIMPO.— 15 - 18.30 y 21.30. William Shatner, en "Star Trek, viaje a las estrellas". Para todos.

ELIMPO.— 15, 18.45 y 21.45. Terence Hill en "Jugamos con los hipopótamos". Para todos.

Farmacias de turno

EN VALPARAISO:

FRANCESA: Cochrane 78. MUYANDA: Plazauela Ecuador 660. MERCURIO: Av. Pedro Montt 2498. NUEVA PARIS 1: Pasaje Quillota 20. NUEVA PARIS 1: Condell 1286. NUEVA PARIS 2: Cochrane 99. NUEVA PARIS 2: Av. Pedro Montt 1999.

EN VINA DEL MAR:

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. MERCERIA: Valparaíso 984. KOPPELMANN: Valparaíso 560. MEDIN: Etcheverry 297.

REGISTRO NO 28493 LICENCIA NO 914416

de que le permita detectar adecuadamente los anhelos de la comunidad local para dar una adecuada aplicación al principio se subsidiariedad y una justa participación a los organismos intermedios de la comuna; y en tercer lugar, un incremento de los recursos financieros.

A partir del presente año, los recursos serán duplicados, o tendrán un sustancial aumento. El fondo común municipal, que se formará con parte de estos referidos ingresos tributarios, podrá permitir, conjuntamente con el aporte fiscal, en gran parte manteniendo, asistir a las municipalidades que no están en condiciones de generar ingresos propios suficientes para lograr un crecimiento acorde con el que experimenta la nación en general".

GESTION DE LOS ALCALDES

La nueva institucionalidad municipal pretende, dijo el General, en primer lugar una descentralización administrativa que dé mayor agilidad y eficiencia a la gestión comunal, como respuesta a sus requerimientos reales; en segundo lugar, una mayor autonomía y libertad en la gestión del Alcalde.

BANCO BHC

Form. MB1-P
Actualiz. 7.79

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE JUNIO DE 1980 PUBLICADO POR DISPOSICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCION	ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				
Fondos Disponibles				
Caja	5.635.352,57			
Depositos en el Banco Central	99.520.331,81			
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	15.708.353,02			
Depositos en Banco en el país	60.091.012,58			
Depositos en el exterior		180.955.049,98		
Total Fondos Disponibles				
Colocaciones				
Con Recursos Propios				
Hasta 1 año plazo	2.541.946.669,26			
Deudores en cuentas corrientes	15.122.993,20			
Pisos y efectos de comercio adquiridos	2.012.118.908,12			
Varios deudores	4.572.238.570,58			
A más de 1 año plazo				
Total Colocaciones con recursos propios				
Por cuenta, con Recursos o Gtis. del Banco Central				
Hasta 1 año plazo	238.349.142,48			
Prestamos				
C.C. negociados con garantía CEPAC	238.349.142,48			
A más de 1 año plazo				
Total Coloc. por cta., rec., gti. del Banco Central				
Hipotecarias				
Contingentes				
Hasta 1 año plazo	393.112.240,49			
A más de 1 año plazo	78.986.037,39			
Total Colocaciones contingentes				
Vencidas				
Total Colocaciones		6.938.319.911,05		
Inversiones Financieras				
Valores mobiliarios				
Dctos. emitidos por Banco Central	854.810.020,62			
Pagos descontables de la Tesorería Gral. de la República	73.050.000,00			
Otras inversiones financieras				
Total Inversiones Financieras		927.860.070,62		
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		8.047.135.371,65		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				
Saldos con Suc. en el país y ducos. a cargo de Suc.	57.163.565,86			
Operaciones de Cambio	70.411.227,70			
Operaciones Hipotecarias	127.978.329,49			
Operaciones pendientes, Crts. diversas y Otras	175.149.847,75			
Intereses por cobrar	35.615.627,29			
Activo Transitorio		466.318.648,09		
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				
ACTIVO FIJO				
CUENTAS DE GASTOS				
Gastos de Operación	266.689.376,44			
Gastos Fijos				
Otros Egresos				
Corrección Monetaria				
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		266.689.376,44		
PERIODICIDAD DEL EJERCICIO				
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		9.580.230.761,04		
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO				
CAPITAL Y RESERVAS				
Capital autorizado				
50.000.000,00 acciones de \$ 10,00				
Capital pagado				
Reserva legal				
Otras reservas				
TOTAL CAPITAL Y RESERVAS				
CUENTAS DE INGRESOS				
Ingresos de Operación				
Otros Gastos				
Corrección Monetaria				
TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS				
UTILIDAD DEL EJERCICIO				
TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREDITORES				
		864.277.619,43		
				9.580.230.761,04

ARNALDO CAVALLAR PANGRAZZI
Contador

CRISTIAN VALDES ZEGERS
Gerente General

BANCO HIPOTECARIO Y DE FOMENTO DE CHILE

La Nación

Espectáculos

El Quico en "Vamos a Ver"

Para hoy se espera la llegada de "El Quico", Carlos Villagrán, y la cantante de color Grace Jones, quienes, junto a Armando Manzaneiro, serán los estelares de esta noche, a las 21.30 horas, del programa de Televisión Nacional "Vamos a Ver".

Grace Jones, de exuberante figura, es una de las interpretas norteamericanas más famosas de este momento y su disco "Love is the true" figura en los primeros lugares del ranking. Además, popularizó una nueva versión de "La vie en rose" que fuera conocida mundialmente por la interpretación

que de ella hiciera la cantante francesa Edith Piaf.

Carlos Villagrán se hizo popular en Chile por su participación en "El Chavo del 8" como un consentido niño, "El Quico", pero luego de discrepancias con la compañía mexicana a la cual pertenecía comenzó su actividad profesional solo. Para darle el gusto a los niños, el equipo del espacio de Canal 7 que dirige Felipe Pávarez decidió que él sería el encargado de abrir el "Vamos a Ver" de hoy.

Armando Manzaneiro, quien estuvo cantando boleros en "El Gran Baile" del lunes, cantará diversos temas como "Somos Novios", "Esta tarde vi llover" y "Aquel señor", los cuales, al igual que en su actuación anterior, harán recordar antiguas vivencias a todos aquellos que se enamoraron al ritmo de estas melodías. Además se hará presente el grupo "The fours lads", quienes reemplazaron a "Los Cuatro Ases" por mantener una línea musical similar.



La cantante de color norteamericana Grace Jones, será una de las figuras estelares del "Vamos a Ver" de hoy, a las 21.30 horas.

Para este fin de semana se espera la llegada de varias figuras internacionales de la canción, quienes vienen especialmente invitadas por Televisión Nacional para actuar en diferentes espacios de la estación televisiva.

En horas de la mañana deben llegar Carlos Villagrán y la cantante de color Grace Jones, quienes actuarán esta noche en el programa de Raúl Matas. "La diosa secreta de las noches de Manhattan" se hizo popular en Estados Unidos a través de una interpretación bastante peculiar de "La vie en rose", conocida en nuestro país en la voz de Edith Piaf.

Las primeras apariciones en público de esta jamaicana, hija de padres protestantes de bastante situación económica e influencia política, fue

También, y como es habitual, estará Jorge Romero y sus telechácharas, el mago Fernando Larraín y los actores Alejandro Cohen, Anita Klesky y otros, con los cuales Raúl Matas mantiene una simpática conversación.

PELEA POR "QUICO"

En una entrevista difundida ayer por radio Minería, Roberto Gómez Bolaños, "el Chavo", hizo graves acusaciones en contra de Carlos Villagrán, "el Quico", y también aprovechó para desmentir las que Villagrán había hecho en su contra.

Bolaños señaló que Carlos Villagrán decidió irse de la compañía por su propio gusto ya que en ésta no era la estrella. A Gómez Bolaños no le provocó ningún contratiempo, al parecer, ya que manifestó que éste podía hacer lo que quisiera, siempre que

no utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no



"El Chavo" y "El Quico" en los buenos tiempos...

tienen principios porque dejó abandonada a su mujer y a sus cuatro hijos.

Además, lo trata de ignorante para justificar sus actitudes. Cuenta que Villagrán cursó segunda preparatoria solamente y que apenas sabe leer y escribir. "Como actor no es bueno, que si no fuera porque es buen imitador no habría llegado a ninguna parte", afirma Bolaños.

Las controversias entre estos artistas tuvo un final más violento que se producían en la vecindad, lamentablemente no es uno de los mejores capítulos que hacen las delicias

de los pequeños.

Lluvia de estrellas disco en TV 7

no utilizará para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio" se habría producido por celos profesionales, "El Chavo", sin ninguna de las ingenuidades que le caracterizan en su personaje, manifestó que si él hubiera tenido celos, no le habría escrito buenos libretos.

Nada queda de esa gran amistad que a diario velamos en la vecindad del "Señor Barriga". Ahora son terribles enemigos y hasta se ofenden públicamente.

De boca de Gómez Bolaños nos enteramos que Carlos le debe mucho dinero y que además, ganó mucho a costa suya. Lo califica como el peor ser humano que ha conocido, que no

utilizara para ninguno de sus personajes el nombre de "Quico" que lo hiciera tan popular entre los niños.

La discordia comenzó cuando ambos se atribuyeron la creación del personaje de los "cachetes inflados". Roberto aclara en la entrevista que él es el creador, que lo registró y que escribió todos los libretos.

Con respecto a las declaraciones que hizo Villagrán señalando que "el divorcio"

Eddie Fisher, estelar de "Aplauso"

El cantante y actor Eddie Fisher y su esposa norteamericana Jeane Mansen son las figuras estelares que inauguran la próxima edición del programa musical "Aplauso", que anima César Antoni Santini desde la Ciudad Jardín. Ambas personalidades artísticas tienen una dilatada carrera artística en Estados Unidos y parte de Europa, hasta donde han llegado sus exitosas actuaciones personales y musicales.

Eddie Fisher es un cantante de reconocida calidad y fama, aunque al principio de su carrera tuvo que luchar con la popularidad con controvertidos matrimonios con Elizabeth Taylor. En los años 60, Fisher se encontraba de nuevo con Debbie Reynolds, siendo

Mientras tanto, Elizabeth Taylor no ocultaba su amor y aceptaba fotografiarse junto al cantante en cada

esta pareja muy amiga de la actriz. Al enviudar Liz comenzó a integrarse cada vez más a la vida de sus amigos, viviendo con ellos un tiempo. Al cabo de los meses, Eddie comprendió que la atracción que ambos sentían era mucho más que amistad. Esto lo llevó a los tribunales para gestionar de inmediato su divorcio.

Debbie Reynolds más sorprendida que alarmada, se negó a la disolución matrimonial, provocando una larga batalla legal que acaparó la atención de la prensa mundial.

Eddie Fisher divorciado, ya no tuvo ningún inconveniente para casarse con la famosa Elizabeth Taylor, pero mayúscula fue su sorpresa cuando de improviso la actriz de cine le pidió el divorcio porque estaba enamorada de Richard Burton.

JEANE MANSON

La cantante norteamericana Jeane Manson es la figura internacional que viene a la sección "El Primer Aplauso" que el programa musical mantiene en cada una de sus emisiones. Es una estrella de la canción de enorme éxito en Estados Unidos y Francia, donde ha vendido en los dos últimos años, más de dos millones de singles.

Sus éxitos cumbres son "Mala-

gueña" y "El Mundo Nuevo" del compositor Jean Renard que trabaja bajo exclusividad para la artista. Los otros temas que se destacan son "Avant de Nour Dire Adieu", "La Chapelle de Harlem", "Ce n'est qu'un au revoir" y "Faïs moi Danse".

Otra de las características que han llamado la atención al público y a la prensa especializada, es que la cantante tiene un ojo azul y otro verde, lo que a juicio de sus publicistas ha sido una fuente de atracción para quienes aplauden sus canciones.

En cuanto a sus gustos personales señala ser admiradora de Elton John, Julio Iglesias, Paul Newman, Steve McQueen y Alain Delon. Asimismo habla inglés, francés y castellano tocando a la perfección el piano y la guitarra.

Estas dos figuras internacionales conforman el principal atractivo de la tercera emisión de "Aplauso", el programa estelar de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica.

Sus éxitos cumbres son "Mala-

"Presencia Joven": alternativa musical

LA ORIGINALIDAD

"Presencia Joven" es uno de los conjuntos vocales que, luego de cuatro años de experiencia artística, da en estos momentos sus primeros pasos en el ámbito musical profesional. Debutaron televisivamente en el programa "Carrusel", de Canal 13, pero su calidad los llevó a convertirse en los artistas habituales del espacio. Su característica primordial es el juego de voces que logran sus once integrantes, permitiendo conseguir innovaciones importantes en la música contemporánea. "Nosotros consideramos que haciendo una fusión entre los canones de la música antigua y la moderna, logramos efectos nuevos de increíble calidad. Esto nos entrega una vasta gama de recursos que empleamos para equalizar las voces y para producir efectos que entregan una rítmica especial a nuestras canciones" señala Salomón Elimelej, director de "Presencia Joven".

Acota Salomón Elimelej que Chile tiene un gran interés por apreciar música, pero la falta de originalidad ha sido el gran problema del desarrollo artístico. "Es necesario buscar formas nuevas para impactar al público, que esté cansado de la electrónica y del ruido en que ha caído la llamada música moderna. Esto es la principal motivación que tiene "Presencia Joven", ser una alternativa original que entregue toda la calidad artística de los mejores conjuntamente con las más célebres canciones cuyo origen radica en un fino gusto musical" señala el entrevistado.

El grupo musical continuará presentándose en Canal 13, para incursionar en sus distintos programas que han contratado la participación de "Presencia Joven".

Acota a continuación que su deseo es demostrar que en Chile los jóvenes pueden hacer buena música, valiéndose de recursos musicales todavía no explotados. "El aspecto que nos hace diferentes radica en el tratamiento que le damos a las voces. No nos valemos de la electrónica ni de los aparatos técnicos para producir temas musicales de calidad. Nos bastan las cuerdas vocales y los recursos que pueden entregar once muchachos que aman la música. Por tanto, nuestra carta de presentación se encuentra en un enfoque diferente para presentar las canciones que se ven enriquecidas en cuanto a melodía, rítmica y tratamiento musical" comenta el director.

Raffaella Carrá en México

MÉXICO. (ANSA-INFORMEX) — La italiana, Raffaella Carrá, considerada como una de las mejores show woman, arribó a esta capital procedente de Argentina para grabar una serie de programas para la televisión.

Carrá dijo que su estancia en México en esta ocasión será de sólo quince días y en ese lapso se dedicará por completo a los programas televisivos, pero también aprovechará el tiempo para tratar con la compañía grabadora que la representa.

Dijo que los especiales de televisión que ha grabado para países como Argentina, Gran Bretaña, Italia y la Unión Soviética han servido de promoción para sus capitales, y en México no sabe si también se utilizará con fines turísticos.

La artista señaló que en su repertorio también participan cuatro bailarines mexicanos y varios más de nacionalidad estadounidense, y en esta ocasión por primera vez actuará aquí con el acompañamiento de mariachis, los intérpretes de música tradicional mexicana.

Anunció por último que el próximo año retornará a México para actuar nuevamente en cabaret.

Aniversario de la SATCH

Una conferencia de prensa ofrecerá mañana sábado a las 12.00 horas, en el Teatro Cariola, la directiva de la Sociedad de Autores Teatrales, SATCH, con el objeto de dar a conocer su programa de actividades con motivo de celebrar esa entidad artística sus sesenta y cinco años de existencia.

Estas festividades se iniciarán ese mismo día con el estreno a las 19.00 horas de la comedia "¿Qué dice tu horóscopo?", del autor nacional Luis Soto Ramos, a cargo de la nueva compañía "Akevan".

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del poeta que reúne en su colección toda la historia de Chile y

En esta oportunidad se destaca gran parte del libro "Canto General". El acto contará con la presencia de destacados artistas del canto popular chileno, que será el marco para este espectáculo homenaje, a una de las principales figuras de las letras de habla hispana.

El lunes 28 de julio, a las 19.00 horas, en el Teatro Cariola se rendirá un homenaje a Pablo Neruda con motivo de cumplirse el 30º aniversario de la muerte del po

Carlos de la Sotta: 48 años ante los micrófonos

Procede de la "República de Valparaíso", como llama a su ciudad natal, le "revienta" el fútbol, nunca le ha gustado su voz, critica a muchos locutores jóvenes por falta de profesionalismo, debutó a los cuatro años en público y en la actualidad, ya cumplió cuarenta y ocho, ante el micrófono.

Se trata de Carlos de la Sotta, uno de los forjadores de la radiotelefonía nacional que comenzó como periodista y luego pasó a la radio leyendo los diarios, "porque en aquellos tiempos no existían departamentos de prensa".

Estos y otros antecedentes sobre su

vida personal y profesional fueron relatados por el propio De la Sotta.

El hombre de radio recordó sus comienzos y su paso por la televisión, salpicado con otro tipo de alcances personales catalogándose como "mujeriego", explicando que se refería a sus dos matrimonios y sus siete nietos, de los cuales seis son mujeres.

Carlos de la Sotta comenzó trabajando, primero, a los 19 años como periodista en los diarios "La Nación" y "Los Tiempos", cuando recién se iniciaba el "boom" de la radiotelefonía. "La gente se congregaba alrededor de las casas que tenían radios y sus

dueños las ubicaban en las puertas y ventanas como caracterizando un nuevo status", recordó al respecto el profesional.

Señalando que comenzó en el año 1932 en la entonces radio "Siam" y que después pasó a llamarse "Prat", donde se le pidió que leyera un noticiero nocturno y que en realidad era la lectura de un diario.

Posteriormente, a través de Carlos Justinián, hombre senero en la radiotelefonía chilena, se fue a radio "Universo", más tarde "Nacional" y allí conoció a Adolfo Yankelevic, quien me guió en mis primeros pasos radiales".

LA ALTERNATIVA

Con su amplia experiencia, Carlos de la Sotta opina que en la actualidad muchos locutores han elegido esta actividad como alternativa al no quedar en la Universidad o no poder materializar otras aspiraciones.

"Eso no es profesionalismo -expresó- y yo ahora no puedo entender a un locutor que llega a leer un noticario, sin siquiera conocer el texto de éste, por muy seguro que sea".

También tiene algunas críticas para ciertos animadores, especialmente en festivales de la canción de Viña del Mar dondeja su juicio, es el público el que actúa y no los que están adelante.

Al respecto recordó que antiguamente le tocó animar un certamen similar que se realizaba en el Teatro Caupolicán, luego que un colega prácticamente fuera expulsado ante los gritos de la galería. De la Sotta debió tomar el micrófono. "Lo menos que me gritaron fue "viejo pelao", pero como no me asusta el público domine la situación, explicando, en primer término, que se trataba de una función a beneficio, donde todos actuaban gratis".

En otro orden de cosas el antiguo locutor reconoce que es muy difícil que lo "hagan reír", lo que se refleja en su austro ceño.

En este afán, y allí recuerda al pe-



Carlos de la Sotta: un decano del micrófono.

riodista Pedro Pablovic -durante un aniversario de Canal Trece- quien durante la lectura del noticiero en cámara prácticamente "me sacaron la ropa de la cintura para abajo", mientras luchaba por no traslucir ante el televi-

dente su incomoda situación.

Cuando lo hablan de fútbol dice que le "revienta" pero que juega a la Polla Gol y marca ganador a la Universidad de Chile, mientras que más agradable le resulta recordar cuando le tocó recibir al entonces presidente de Francia Charles de Gaulle en Valparaíso y la transmisión por radio de

la ascensión a la presidencia de "mi gran amigo" Gabriel González Videla.

También figura en su historial el terremoto de 1939 y las transmisiones radiales como único medio de comunicación con la zona central. Vuelve a sus comienzos y recuerda un programa nocturno que tuvo con Cora Santa Cruz que se llamó "De corazón a corazón" con la diferencia que entonces no se tocaban discos, sino que Cora cantaba y interpretaba en el piano boleros de la época y yo presentaba los números".

El actual locutor de Radio Minería

dice que "nunca he sido partidario de los gritos en las radios" y que entre los colegas admira a Renato Díaz ("un memorón"); Adolfo Yankelevic ("políglota") a Raúl Mata ("lo mejor en pañales") y a Pepe Abad ("una seguridad").

Sin antes mostrarse absolutamente conforme con su labor realizada durante estos cuarenta y ocho años, se reitera a los locutores jóvenes "hay que ponerse la camisa, arreglarse con profesionalismo y pensar que se está haciendo es también importante para la gente que lo escucha" (ORBE).

ABC DEL ABCINE

UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

A.—ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS: California, Huelén y Oriente
y Aeropuerto 1980.

C.—CARO PAPA: Huérfanos y Las Lilas

E.—EL CORCEL NEGRO: España y Providencia
EL MUNDO SALVAJE DE TARKA: Sala Lila y Windsor

EL PUÑO DE LA SERPIENTE: City

EL RETORNO DE BRUCE LEE: Prat

EL TAMBOR: Lido

EL CONCORDE: Normandie

F.—FORMULA UNO FIEBRE DE VELOCIDAD: Alfil y Sala Verde

H.—HULK EL HOMBRE INCREÍBLE: Bandera, Las Lilas y Victoria

J.—JUGUEMOS CON LOS HIPOPOATAMOS: El Golf, Rex y Plaza

K.—KRAMER VS KRAMER: Ducal

L.—LA GUERRA DE LAS GALAXIAS: Astor y Las Condes

LA JAUJA DE LAS LOCAS: Florida

LA SEÑORA QUIERE GUERRA: Nilo

LUCES DE LA CIUDAD: Toesca

P.—PECADO VENIAL: Roxy
PERDIDOS EN LA NOCHE: Real

R.—RUTA SUICIDA: Alessandri

S.—SUPERMAN: Capri y Mónaco

U.—UNA MUJER DESCASADA: Ritz

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350). La Rueda 19 hrs. "El Lázaro de Tormes". Versión y dirección Nelson Báez. \$ 50.

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451). 20 horas. "Y así es..." \$ 200. Con P. Durante, R. Sotocón, A. Klesky. Ed. Barril y D. Sánz.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs "Hotel Paradis". Plataforma 150. 100 y Estud. 50. Con M. Cifuentes, S. Pérez, J. Soza, M. Monttles, M. Branders, E. Heine, A. Mendoza, M. Thorud.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somora" 200 Estud. e Inst. 50%.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). Mañana: "Carlos Villagrán (Kiko) y su compañía".

CAMILO ENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo espío, tu espías..." \$ 150. Con: Sergio Aguirre, Kerry Keller, John Knuecky. Cía de Títeres La Lámpara Mágica.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Descanso.

CASA DEL CANTOR. Teatino 657. De jueves a domingo: "Yaraví, Linatén, Quipiman, Ricardo Laras, Tomás Figueroa, Carmen López..."

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (227870) V. y S. El caballero del humor triste", "Tilusa", Grupo Semilla, Jaime Péñaloza, Fdo. Cuadra, Alfredo Mac Person, Machu, Andrés Alfredo Domingos. Títeres Kazanito Kamarundi.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Trae Marías y una Rosa" 200 Estud. 100. Con: S. Alonso, L. Jiménez y L. Valenzuela.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Teatro infantil Remolino: Domingo: "Caperucita Roja" Con: M. Lorca, C. Ferry, R. Ramírez, C. Molina y Edo. Soto.

FANTASILANDIA. Parque O'Higgins. L. a S. 14.30 hrs. D. desde las 11 hrs. \$ 100 con derecho a utilizar todos los juegos.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fué un camión fue un japonés" 180. Con Elizabeth Wagner, Carmencita Ruiz, Nilda Moya, Los Acetatos, La Pirilacha, cómicos.

INST. CHILENO-ALMEN. Esmeralda 650 (383185) Cine 19 hrs. "El transcurso del tiempo" de Wim Wenders. Entrada libre

INST. CHILENO- NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Cine: "El último deber". Entrada libre.

LA CASA. Romero 3421 (92672) 19 hrs. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández", de Fdo. Cuadra. 150. Con Rolando Valenzuela. Estud. 75

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar" 170. Con: N. Sharim, D. Guzmán, M. Fernández. 22.15 hrs. "Sálvese quien pueda" 150. Con M. Pinto y R. Poblete

LA JAULA. Parque O'Higgins. (50062) 19.30 hrs. "Bailarines pascuenses", folklóre, payasos, H. Ruiz" Domingos al

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Desde las 11.45 hrs. "Fórmula Uno" (Men) (Carrera) \$ 60. M. y M. 50%

ASTOR. Estado y Huérfanos 392100. Desde las 12.25 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) (Ficción) \$ 80. M. y M. 50%.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Hulk el hombre increíble" (men) (Lou Carriggo) \$ 80. L. M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Superman" (Marlon Brandon) y "King Kong" (Jessica Lange) \$ 40.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) \$ 80. L. M. y M. 50%.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Woodstock" (musical) \$ 14. \$ 80. L. M. y M. 50%.

CINELANDIA. Puerto 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "El pequeño dragón" (Bruce Lee) y "Avalancha" (Rock Hudson) \$ 35. (14).

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El puño de la serpiente" (men), (karate) \$ 60. L. M. y M. 50%

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Woodstock" (14) (musical) \$ 60 L. M. y M. 50%.

DUCAL. Agustinas 777 (53537) Desde las 11.30 hrs. "Kramer Vs. Kramer" (14) (Dustin Hoffman) \$ 80. M. y M. 50%.

ESPANA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$ 80.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La jaula de las locas" (Ugo Tognazzi) (21) \$ 70 L. M. y M. 50%

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (men) \$ 80. L. M. y M. 50%.

GRAN PALACE. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Caro papa" (Vittorio Gassman) (18) \$ 80. L. M. y M. 50%.

IMPERRIO. Estado 215 (397960) Desde las

11.15 hrs. "Jaguar el titánico" (14) (Christopher Lee) \$ 70 L. M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Natassia Kinski) (21) \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) (Oscar 1980) \$ 80 M. y M. 50%

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Si yo fuera diputado" y "El bombero atómico" (men) (Cantinflas) \$ 50. M. y M. 25.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) \$ 80. L. M. y M. 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La señora quiere guerra" (Edwige Fenech) y "La vecina" (Gloria Guida) (21) \$ 50. M. y M. 25.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (men) (T. Hill y B. Spencer) \$ 70. M. y M. y M. 35.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Perdidos en la noche" (Dustin Hoffman) (21) \$ 70.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) \$ 80.

RIO. Monjitas 743 (34355) Desde las 11 hrs. "Crazy horse de París" (Musical) y "La otra cara de Emanuelle" (Silvia Kristel) (21) \$ 40. M. y M. 20.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Una mujer descasada" (Jill Clayburgh) y "Quemados por una gran pasión" (Jane Birkin) (21) \$ 40.

ROXY. Huérfanos 1050 (80809) Desde las 10 hrs. "Pecado Venial" y "Una chica y un señor" (Ornella Mutti) (21) \$ 60. M. y M. 30.

REAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) \$ 80. L. M. y M. 50%.

REY. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 10 hrs. "Una novicia rebeldé" (Julia Andrews) (men) \$ 100. M. y M. 50%.

ROTA. Huérfanos 825 (30021) Desde las 10 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) (W. Disney) \$ 35. 22.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Chaplin) (men) \$ 60 y \$ 45. L. M. y M. 35.

ROTA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 10 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) (W. Disney) \$ 35. 22.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Chaplin) (men) \$ 60 y \$ 45. L. M. y M. 35.

ROTA. Huérfanos 825 (30021) Desde las 10 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) (W. Disney) \$ 35. 22.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Chaplin) (men) \$ 60 y \$ 45. L. M. y M. 35.

ROTA. Huérfanos 825 (30021) Desde las 10 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) (W. Disney) \$ 35. 22.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Chaplin) (men) \$ 60 y \$ 45. L. M. y M. 35.

ROTA. Huérfanos 825 (30021) Desde las 10 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) (W. Disney) \$ 35. 22.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Chaplin) (men) \$ 60 y \$ 45. L. M. y M. 35.

ROTA. Huérfanos 825 (30021

La Nación

Espectáculos

16C

Santiago, Chile
Julio, Viernes 25-1988

La torre de Babel

□ Desde hoy, y durante cinco semanas, LA NACION ofrecerá a sus lectores la versión completa del capítulo correspondiente a la Franja Cultural de los días jueves que transmite la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, titulada: "Grandes Héroes de la Biblia". El capítulo transmitido anoche, "LA TORRE DE BABEL", se transcribe a continuación, iniciando el ciclo de esta serie televisiva.

En las generaciones que siguieron a Noé, sus descendientes habían guardado un pacto con Dios; se habían multiplicado y esparcido a través de la Tierra para poblarla. Así fue como un grupo de ellos habían llegado a la tierra de Sinah. Sus labores eran eminentemente de pastoreo y labranza.

Cuidaban de los cultivos y sus ovejas, llevando una vida apacible y tranquila. Pero la paz del desierto tendría que turbarse con un proyecto ambicioso que marcaría una de las etapas más importantes en la formación de los pueblos y sus lenguas: la construcción de la TORRE DE BABEL.

Entre las familias más connotadas de la región estaba Joktan, un anciano escriba cuyo respeto por Dios era lo más importante: su hijo, Hevet, un joven y audaz arquitecto; su futura y joven esposa, Tova, y Amathar, uno de los hombres más respetados por los lugareños y las tribus adyacentes. El pueblo de Sinah admiraba a Amathar por su destreza en la caza de leones que rondaban los lugares de pastoreo y su agilidad con la red.

Durante una de las cacerías de felinos, Amathar, en un gesto de generosidad y afecto, regaló la piel del león recién cazado a Tova, la hija de Joktan, como obsequio de bodas ya que muy pronto contraería el lazo nupcial con Hevet, el arquitecto. La alegría se vio reflejada en los rostros de ambos novios y del mismo anciano padre de Tova, sin saber que muy pronto las cosas tomarían otro rumbo y el amor se transformaría en otro sentimiento.

Amathar, conocedor del proyecto de levantar la Torre que, a su juicio podría llegar hasta el cielo, se interesó vivamente por los trabajos realizados hasta ahora, y sin disimular su ansia de conocer más al respecto, se acercó a Hevet, el diseñador del proyecto para inquirir detalles. La mirada recelosa de Joktan intentó en vano rechazar de plano el proyecto y sus ojos se posan en el plomo que el cazador y su hijo tienen en las manos. La idea de éste por hacer la Torre ha sido aprobada por el pueblo, pero el Consejo de Ancianos no la acepta por suponerla una grave ofensa a Dios.

Amathar, astuto y poco disimulado en su proyecto ambicioso, sabe que el único puente de plata entre la construcción y su pueblo es erigirse como un líder absoluto. No es una idea descabellada, ya que el Consejo se encuentra en un caos de poder y se requiere de quien unifique al pueblo en torno a una causa supuestamente justa. Era un rebaño esperando ser guiados.

La Torre propuesta había dividido al Consejo y a la familia de Joktan, el escriba, y oponente principal. La situación se tornaba ahora tensa y poco clara.

Era necesario entonces tomar el poder y para esto Amathar debe asistir a una reunión del Consejo en el pueblo mismo. La gente, ansiosa de tener un camino a seguir, se había reunido junto a su Consejo en espera de una luz que solucionara sus problemas de ideales.

Los reunidos, entre asombro y dudas, ven como el pueblo recibe a Amathar transformado en un verdadero líder entre vitores y gritos de entusiasmo. Los ojos del cazador se posan por la sala y de inmediato, en su instinto específico, puede darse cuenta que es la oportunidad para tomar el poder. Por solicitud de un integrante del Consejo, Amathar habla al pueblo con sentimientos de reconciliación y unión para sus hermanos. Sin embargo, la verdadera razón que todos en el fondo tenían oculta, era la construcción de la Torre y no cabía duda de que alguien debía dirigir los trabajos. El consejo y el pueblo, todos muy confusos y sin otro remedio que seguir a los que impulsaban la idea, deciden levantarla y así, como una fórmula de unión, reunir a las familias y criterios tan separados. Joktan, viendo que se asemeja uno de los mayores sacrilegios de su vida, se adelanta y enfrenta a Amathar que, con la ayuda de los demás, ya ha decidido levantar la Torre. El cazador, ya ensorbercido con la idea de ser líder, jura y ofrece al pueblo levantar las murallas hasta la "misma reja del cielo". No cabe duda de que habla con pasión y enciende a las multitudes que, sin dudar un segundo, le siguen en sus propósitos.

Se le concede entonces a Amathar

el liderazgo del pueblo y la Torre debe ser construida a pesar de las protestas del anciano escriba.

La vanidad de Tova, al vislumbrar que se casará con el arquitecto más famoso de la comarca y todas las tribus de los alrededores, alienta a Hevet a que siga en la empresa. Sin embargo, a Hevet le preocupa la opinión que tiene su padre del proyecto y esto lo sume en momentos de profunda tristeza. Hevet ama y respeta a su anciano padre, pero el proyecto le apasiona más y decide imponer su voluntad.

El padre de Tova, quien también tiene interés en hacer la construcción, llega de improviso y escucha parte de la conversación. Con una hábil y astuta mirada, se acerca a Joktan y, tratando de poner los lazos sanguíneos en contra, los enfrenta directamente. Hevet, al ver esta situación de tensión y amargura de su padre, intenta detenerse cuando éste sale de la tienda. Su futuro suegro, con suavidad y casi indistintamente codicia, le dice... Prefiere que no haya enfrentamiento para que la Torre sea levantada.

Amathar había influenciado al pueblo. El Consejo lo había elegido dignatario principal y su obsesión por el proyecto y nuevo poder habían producido un revuelo en la población. Ranol, quien había entregado oficialmente el poder a Amathar, tenía sus propios proyectos. La venta de ladrillos sería para él y su socio, el padre de Tova —noviego del joven arquitecto— una fuente de inagotable riqueza. Dudando un poco si la censura podría caer sobre ellos por las ganancias deshonestas, titubean un momento. No obstante, deciden no

que significaría tocar con su mano el cielo y todo aquello por lo cual ha vivido el pueblo tan intensamente. Nada hace cambiar los acuerdos, y teniendo a Amathar como líder, el pueblo y el consejo deciden levantarla, cueste lo que cueste. El camino hacia Dios, según Amathar, sería levantado por el pueblo mismo, y esto, naturalmente provocó en la gente reunida otra muestra de ciega pasión por el proyecto, sin medir las consecuencias.

Erigido como oficial de paz, título que nadie le había conferido, Ranol, se prepara para desarmar al pueblo. No habiendo otro camino, pide en nombre de Amathar que todos debieran trabajar un día a la semana gratis para la construcción de la Torre. El pueblo inconsciente y casi ingenuo, recibe la orden como una gracia de Amathar y hasta de Dios mismo. Con júbilo se encaminan hacia el lugar donde se erigirá la Torre, sin pensar que sería el comienzo de una larga y pesada jornada sin retorno...

Además decreta motu proprio, que todos deben donar sus pertenencias de metal, como hachas, cuchillos y herramientas, para convertirlas en útiles de trabajo que se emplearán en la torre. Además nadie podrá usar armas, excepto aquéllos autorizados por el consejo. Así, el inescrupuloso Ranol dejaba al pueblo sin defensa y podría llevar a cabo sus planes con facilidad.

La construcción se prepara con fastuosidad. Hombres y mujeres colaboran en el traslado de ladrillos, argamasa y piedras para poner los cimientos. Ya la cantidad de ladrillos, que serán la base para la fortuna de Ranol, comienza a subir y los preparativos para dar inicio a la inauguración, y la primera piedra que pondrá orgulloso y hasta vanidad de poder absoluto, el cazador Amathar.

Hevet, el joven arquitecto, cree que su padre estará en la ceremonia. El anciano escriba no cede y Hevet ve la necesidad de comunicar a Amathar quien demuestra claramente su descontento. Amathar nuevamente debe tratar de disuadir al anciano en nombre de Dios, pero sus intentos fallan y Joktan, consecuente con sus principios, no acude a la cita.

Nuevamente Hevet intenta persuadir a su padre. La ofensa a Dios se mezcla con la ofensa al pueblo y al cazador Amathar.

Impaciente, Amathar aumentó las responsabilidades de su gente. Así fue como dictó una ley que obligaba a los ciudadanos de Sinah a trabajar tres días a la semana. Los niños también trabajan dos días. Esto trajo la natural confusión y rechazo por parte de las madres del pueblo, y el desconcierto se comenzó a agigantar rápidamente.

Los primeros en sufrir fueron los hombres que rehusaron obedecer las órdenes de trabajos forzados. Muchos de éstos fueron llevados ante la presencia de Amathar, quien dictaminó su castigo de azotes y penas de prisión. De improviso aparece en la corte Joktan intercediendo por los prisioneros. Amathar aún no recibió el mensaje del anciano enviado por boca de Hevet, y dejó que el escriba hablase sin interrupción. Joktan recuerda infructuosamente a Amathar que nunca antes el Consejo le había negado los derechos de defensa al pueblo, pero Amathar, negando toda justicia a los condenados, rechaza las acusaciones de Joktan y no escucha las advertencias del anciano sobre un posible levantamiento del pueblo en su contra. El anciano escriba es enviado a sus labores habituales y los condenados a los azotes.

El juicio ha dejado a los miembros del Consejo y el pueblo sumidos en una atmósfera de desaliento y angustia: la justicia de Amathar no es verdadera y su orgullo comienza a reflejarse por completo y sin tapujos ante los ciudadanos de Sinah. Fue, sin duda, el primer paso en falso de Amathar.

La construcción de la Torre se hace cada vez más lenta y los materiales comienzan a escasear. El pueblo acude a sus labores lleno de dolor y angustia por las largas jornadas y el exceso de trabajo. Esto traerá consigo que las voluntades también comiencen a flaquear. Joktan, aprovechando el descontento, se presenta en la construcción y exhorta al pueblo a dejar sus labores aduciendo que es una grave ofensa a Dios. De improviso, es violentamente empujado por un cazador que, grosero e insultante, lo expulsa de las faenas. Entre los pocos que aún confiaban en Amathar y sus planes, había algunos fanáticos que solamente veían en la Torre una ciega obsesión. Joktan cae lastimosamente al suelo por los empujones. Esta situación la ve desde un andamio su hijo, Hevet, que acude presuroso a socorrerlo. Joktan, con orgullo y pena en su piel de ansiedad por comenzar a contar sus monedas.

Entre cantos y bailes, se da por iniciado el pueblo y consejo se reúnen para ver la maqueta y discutir el proyecto. Joktan, en sus desesperados intentos por disuadir a la ensorberdecida chusma y al consejo sin fuerzas de poder, expone sus ideas, pero solamente tiene como respuesta una actitud casi fanática. Recuerda a todos el pacto de Dios con Noé, a la soberbia

que significaría tocar con su mano el cielo y todo aquello por lo cual ha vivido el pueblo tan intensamente. Nada hace cambiar los acuerdos, y teniendo a Amathar como líder, el pueblo y el consejo deciden levantarla, cueste lo que cueste. El camino hacia Dios, según Amathar, sería levantado por el pueblo mismo, y esto, naturalmente provocó en la gente reunida otra muestra de ciega pasión por el proyecto, sin medir las consecuencias.

Erigido como oficial de paz, título que nadie le había conferido, Ranol, se prepara para desarmar al pueblo. No habiendo otro camino, pide en nombre de Amathar que todos debieran trabajar un día a la semana gratis para la construcción de la Torre. El pueblo inconsciente y casi ingenuo, recibe la orden como una gracia de Amathar y hasta de Dios mismo. Con júbilo se encaminan hacia el lugar donde se erigirá la Torre, sin pensar que sería el comienzo de una larga y pesada jornada sin retorno...

Además decreta motu proprio, que todos deben donar sus pertenencias de metal, como hachas, cuchillos y herramientas, para convertirlas en útiles de trabajo que se emplearán en la torre. Además nadie podrá usar armas, excepto aquéllos autorizados por el consejo. Así, el inescrupuloso Ranol dejaba al pueblo sin defensa y podría llevar a cabo sus planes con facilidad.

La vanidad de Tova, al vislumbrar que se casará con el arquitecto más famoso de la comarca y todas las tribus de los alrededores, alienta a Hevet a que siga en la empresa. Sin embargo, a Hevet le preocupa la opinión que tiene su padre del proyecto y esto lo sume en momentos de profunda tristeza. Hevet ama y respeta a su anciano padre, pero el proyecto le apasiona más y decide imponer su voluntad.

El joven heret, su prometida y Awaltay fueron las piezas claves para la construcción de la Torre de Babel.



EL JOVEN HERET, su prometida y Awaltay fueron las piezas claves para la construcción de la Torre de Babel.



Ranol y Mardon urdieron el mejor plan para ser ricos a corto plazo, pero no contaron con la resistencia de Joktan.

comentarlo con el jefe supremo del consejo y el pueblo para que interceda ante el escribano. Tova no alcanza a decir nada, cuando el anciano, previendo la situación de conflicto entre los jóvenes, les explica que entre Amathar y él hay una pelea personal que no debe apartarles de su camino como futuros esposos.

Pese a todo, la firmeza del anciano lo lleva más lejos y con virilidad envía un mensaje a Amathar que, a sabiendas, le puede provocar el arresto y la posible muerte. Levantará al pueblo en su contra para impedir que la Torre de Sinah se levante...

El día está pleno de luz y brillo. Las danzas y cantos se escuchan en las colinas y laderas. Muchachas de trenzas y ropas multicolores bailan al compás de las panderetas que esperan la llegada de Amathar para dar por iniciada la construcción del templo. El cazador, vestido con trajes de gala y ofreciendo una orgullosa sonrisa, se acerca a la multitud agolpada cerca del carro. Desciende y su visita se recrea en los miles de ladrillos que esperan solamente su orden para iniciar los trabajos. Ranol delira de felicidad, Mardon no cabe en su piel de ansiedad por comenzar a contar sus monedas.

Entre cantos y bailes, se da por iniciado el pueblo y consejo se reúnen para ver la maqueta y discutir el proyecto. Joktan, en sus desesperados intentos por disuadir a la ensorberdecida chusma y al consejo sin fuerzas de poder, expone sus ideas, pero solamente tiene como respuesta una actitud casi fanática. Recuerda a todos el pacto de Dios con Noé, a la soberbia

que con tristeza ve cómo su padre ha sido humillado frente a todo el pueblo. Nunca antes un anciano integrante del Consejo había sido tratado con tanta bajeza. Este hecho sembraría en el pueblo la semilla de la insurrección...

Sin embargo, no todo se guardó en

estricto secreto, y, ante una maniobra

descuidada, fueron sorprendidos por

Tova, quien sin darse cuenta se acercó a su padre descubriendo el robo.

Tova, perpleja y atónita, no puede creer lo que sus ojos ven. Su padre, con un desenfado inusual, le explica que todo es lícito, y que nadie

detrás de la construcción de la Torre.

Hevet, quien permaneció en la

semilla de la insurrección...

que con tristeza ve cómo su padre ha

ido a la caza. Tova, que permaneció

en la caza, se acercó a su padre

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

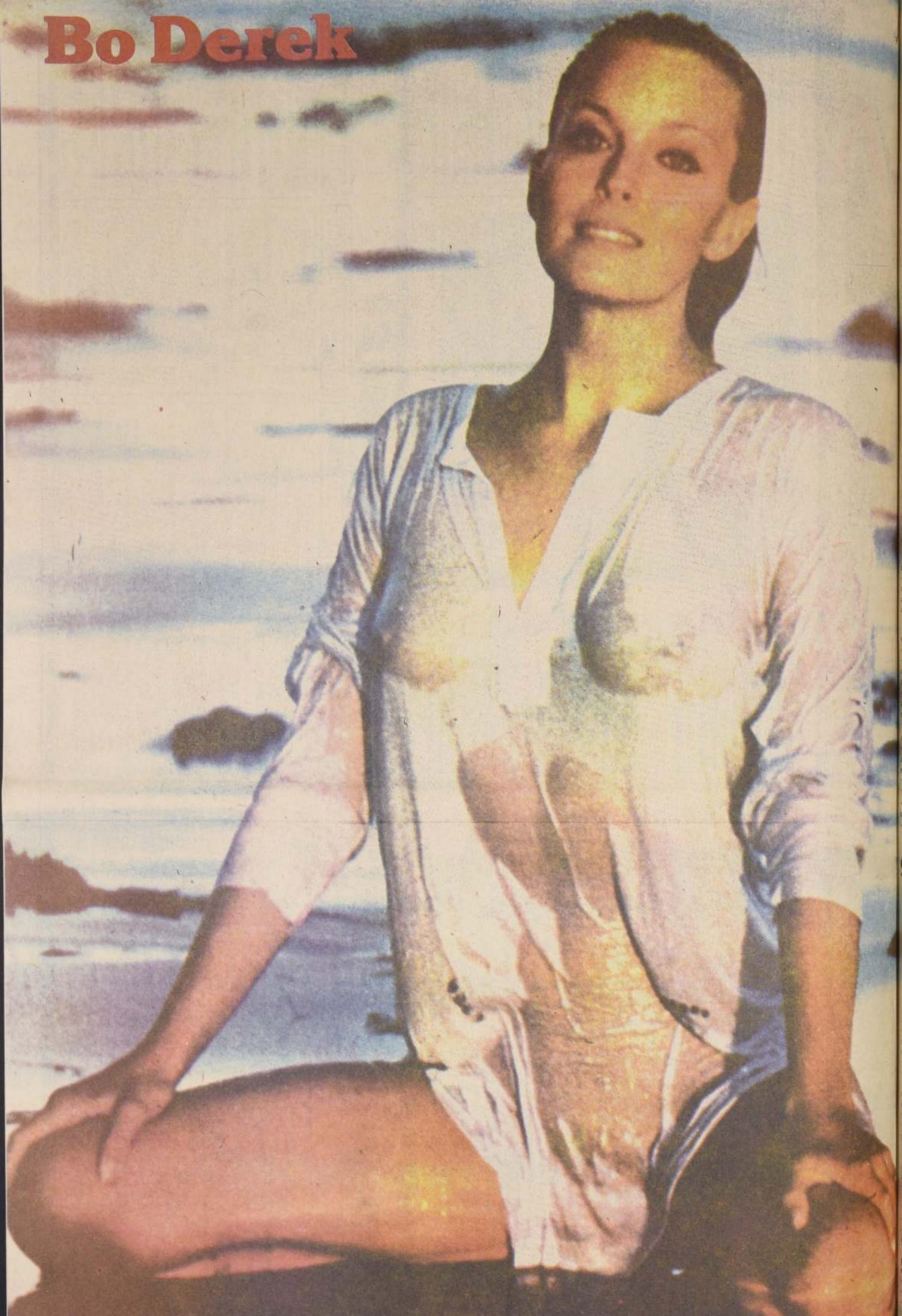
Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo el robo.

Tova, que permaneció en la caza,

descubriendo

Bo Derek



tele
Show

La Nación

El tercer ojo

El cantante Juan Carlos Duque fue bautizado por los tramoystas de Canal 13, como 'el invitado de piedra'. En su actuación de 'Noche de Gigantes' sólo debía cantar dos canciones para luego retirarse de la escena, pero él, haciendo caso omiso de la advertencia, se sentó entre los invitados para ser entrevistado por Don Francisco. Esto provocó gran alarma en el estudio, porque el personal de tramoysta incluso apostó dinero a que se quedaba. ¡Y ganaron!

NOVIO DE LA CARRA

Luciano, el novio de Rafaela Carrá, debió dejarla sola por un tiempo debido a que se fue a estudiar inglés a Gran Bretaña. El alejamiento fue permitido por la artista, quien contó que lo mejor era ir al país de origen para aprender el idioma. Claro que, según ella, se comunica telefónicamente, por lo menos una vez al día.

SIN DORMIR

Mario Kreutzberger, Don Francisco, comentó que ni diez mil dólares por programa justifican el esfuerzo que realiza por conducir y producir 'Noche de Gigantes'. El popular animador antes de presentar la versión 180 de este espacio debió trabajar 72 horas seguidas sin dormir.

TELEPROGRAMAS

CARTERO MEDITABUNDO



Juan Carlos Duque

DE CANTANTE A ACTRIZ

Patricia Maldonado quiere tomar otra faceta en su carrera artística. Y se trata nada menos que del teatro. Ella dice que tiene un gran amigo en este campo y que es Eugenio Guzmán, el destacado director teatral, quien le ha propuesto hacer algunas cosas al respecto. Patricia dice que le encantaría trabajar en una comedia musical por lo difícil que es de hacer y por las respuestas que tiene en el público. Así que nadie de raro que pronto veamos a la pelirroja artista chilena arriba de un escenario, pero ahora como actriz.

CON LOS CRESPOS HECHOS

La animadora de Televisión Nacional, Raquel Argandoña, quien últimamente ha levantado mucho revuelo en la opinión pública debido a sus audaces declaraciones, al ser invitada a la sección 'Piano Bar' de 'El Show de Pepito TV', según cuentan las malas lenguas, en principio se habría negado a salir en cámaras por la presencia de la nueva adquisición del espacio, Fran-

cesa. Finalmente se decidió a hacerlo cuando le dijeron que sería la italiana en persona la encargada de servirle un trago. Sin embargo no fue así, porque apareció Lichi ofreciéndole un whisky.

VACACIONES

Con la salida a vacaciones de los escolares, los pasillos de Televisión Nacional se han visto inundados de gritos infantiles y las productoras de algunos

Miércoles 30

CANAL 6

17:15 CARTA DE AJUSTE
17:30 IDENTIFICACION
17:31 *AVENTURAS DE CHAN-
17:55 *DEFENSORES INTERPLANE-
TARIOS. Aventuras futuristas en un
planeta salvaje.
18:20 *ARCHIVO POD
18:50 *STAR MAIDEN
19:15 *CRIMEN Y CASTIGO.
20:00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.
20:10 *DEPORTEVISION
20:30 HACIA EL MANANA. Magazine
20:45 *SORTEO ALBUM "EL CUERPO
HUMANO".
21:00 CUERPO HUMANO.
21:25 *JANE EYRE. En una magistral ver-
sión de la B.B.C., E.C.V. Televisión
está presentando la extraordinaria obra
de Charlotte Brontë "Jane Eyre".
22:15 *RUBENS!. Pedro Pablo Rubens ex-
traordinario pintor nacido en Siegen
(Alemania) el 28 de junio de 1577.
22:45 *REFLEXIONES

CANAL 7

09:45 *CARTA MUSICAL
10:00 *MATINAL
11:30 *YA SOMOS AMIGOS
12:30 *EL FESTIVAL DE LA UNA
14:00 *EDICION UNO. Avance informativo
14:10 *CAROLINA
15:05 *PACTO DE AMOR
16:00 *LA HECHIZADA
17:00 *EL CHANCHITO PORKY Y SUS
AMIGOS
17:30 *AREA 12
18:15 *TARDÉS DE CINE
20:00 *EL CHAPULIN COLORADO
20:25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-
CANSAR
20:30 *SESENTA MINUTOS
21:25 *TV TIEMPO
21:30 *LOS ÁNGELES DE CHARLIE
22:30 *SUCESOS
23:00 *BARNABY JONES
00:10 *EDICION DOS
00:10 *LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD
01:10 *ALTA TEMPERATURA.

06:45 *CARTA DE AJUSTE
07:00 *TELEONCE AL DESPERTAR.
08:40 *CIERRE
11:00 *PLAZA SESAMO
11:30 *DIBUJOS ANIMADOS
11:50 *SACAPUNTA
12:30 *CARRUSEL
13:00 *EL CAFÉ ES CON PEPE GUIXE
13:30 *MODAS
13:35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
15:00 *YO SOY ESPÍA
16:00 *MARBEL SUPER HEROE
16:25 *BOCHINCHEROS
16:35 *ESPER
17:05 *BOCHINCHEROS
17:35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN
18:05 *BOCHINCHEROS
18:20 *METEORO
19:00 *MÚSICA LIBRE 80"
19:45 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS
20:15 *CABALGATA DEPORTIVA
20:25 *TELEONCE NOTICIAS
21:15 *EL TIEMPO.
21:20 *BOXEO DE GALA
21:30 *NOTICIAS
23:15 *REFLEXIONES

10:30 *CARTA DE AJUSTE
11:00 *PLAZA SESAMO
11:30 *DIBUJOS ANIMADOS
11:50 *SACAPUNTA
12:30 *CARRUSEL
13:00 *EL CAFÉ ES CON PEPE GUIXE
13:30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES
15:00 *YO SOY ESPÍA
16:00 *MARBEL SUPER HEROE
16:25 *BOCHINCHEROS
16:35 *ESPER. Hoy: "LADRONES DE IN-
VENTOS
20:00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.
20:10 *DEPORTEVISION. Las distintas ac-
tividades deportivas
20:30 *OBRA MAESTRAS
21:00 *PANORAMA
21:15 *EVANGELIZANDO. Temas de re-
flexión por el obispo, Arzobispo Mon-
señor Emilio Tagle Covarrubias.
21:25 *EN LAS FRONTERAS DE LO
POSIBLE. Los últimos avances cien-
tíficos y tecnológicos proyectándose a
un mundo irreal que es la ciencia fic-
ción.
22:30 *LOS RIVALES DE SHERLOCK
HOLMES. Serie inglesa.
23:30 CINE DE MEDIANOCHE

CANAL 10

09:45 *CARTA MUSICAL
10:00 *MATINAL
11:30 *YA SOMOS AMIGOS
12:30 *EL FESTIVAL DE LA UNA
14:00 *EDICION UNO
14:10 *CAROLINA
15:05 *PACTO DE AMOR
16:00 *LA HECHIZADA
17:00 *EL CHANCHITO PORKY Y SUS
AMIGOS
17:30 *AREA 12
18:15 *TARDÉS DE CINE
20:00 *EL CHAPULIN COLORADO
20:25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-
CANSAR
20:30 *SESENTA MINUTOS
21:25 *TV TIEMPO
21:30 *LOS ÁNGELES DE CHARLIE
22:30 *SUCESOS
23:00 *BARNABY JONES
00:10 *EDICION DOS
00:10 *LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD
01:10 *ALTA TEMPERATURA.

10:30 *CARTA DE AJUSTE
11:00 *PLAZA SESAMO
11:30 *DIBUJOS ANIMADOS
11:50 *SACAPUNTA
12:30 *CARRUSEL
13:00 *EL CAFÉ ES CON PEPE GUIXE
13:30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES
15:00 *YO SOY ESPÍA
16:00 *MARBEL SUPER HEROE
16:25 *BOCHINCHEROS
16:35 *ESPER. Hoy: "LADRONES DE IN-
VENTOS
20:00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.
20:10 *DEPORTEVISION. Las distintas ac-
tividades deportivas
20:30 *OBRA MAESTRAS
21:00 *PANORAMA
21:15 *EVANGELIZANDO. Temas de re-
flexión por el obispo, Arzobispo Mon-
señor Emilio Tagle Covarrubias.
21:25 *EN LAS FRONTERAS DE LO
POSIBLE. Los últimos avances cien-
tíficos y tecnológicos proyectándose a
un mundo irreal que es la ciencia fic-
ción.
22:30 *LOS RIVALES DE SHERLOCK
HOLMES. Serie inglesa.
23:30 *REFLEXIONES. Con Monseñor René
Pienovi.

CANAL 13

En Canal 13

Los rostros que no se ven

Con sus múltiples especialidades, la televisión tiene estrellas y también seres anónimos, que son vitales para su trabajo diario. Pero dentro de esta clasificación, hay voces amigas que reconociéndolas el televiendente pocas veces ha tenido la oportunidad de ver sus rostros. Ellos son Gabriel Muñoz, Jackelin Diffort y Gilda León, de Canal 13, que cada tarde se convierten en la Carta de Presentación al dar a conocer los distintos programas del día.

"Si existe una definición para nuestro trabajo, la podríamos llamar de "guardianes", porque debemos estar atentos a todo lo imprevisto que pueda suceder. Vale decir, junto con anunciar la programación, debemos formular los llamados de utilidad pública, los flash noticiosos y otra docena de funciones que justifican la presencia de un locutor de continuidad en una estación televisiva", señala Gabriel Muñoz.



JACQUELIN DIFFORT y Gabriel Muñoz consideran la locución de continuidad como el nexo indispensable para la unión entre el televiendente y el Canal

ciones en el aire. "Nuestro gran enemigo es el tedio, porque el resto del 'tiempo no encontramos qué hacer. Es cierto que lo utilizamos en leer, en estudio personal o en entablar relaciones amistosas, pero sería interesante tener otra actividad donde podernos realizar más", comenta Gabriel Muñoz.

Resifica la apreciación Jackelin Diffort quien explica que los momentos más agobiantes los experimenta los fines de semana. "Como sólo queda el personal de turno, una no encuentra qué hacer. Deambula por los pasillos, ve un rato televisión, lee otro poco, pero se nota en el ambiente algo tenso que opriime a la persona. Pero estos son los gajes del oficio, que una con el tiempo aprende a sobreponer", comenta.

RETORNAR A LOS PRINCIPIOS

Explican los locutores de continuidad que cada vez esta actividad se hace más anónima. "En un principio —explica Jackelin Diffort— teníamos más acceso a la pantalla, pero poco a poco estas apariciones fueron disminuyéndose hasta quedar sólo una voz amiga. Considero que es importante que el televiendente no tan sólo escuche a alguien que le habla, sino también tenga la oportunidad de conocerle. La televisión es imagen y sonido, por tanto, deberíamos retornar a como era la animación de continuidad."

TELEPROGRAMAS

Martes 29

CANAL 6

17:15 *CARTA DE AJUSTE
17:30 *IDENTIFICACION
17:31 *FANTASMA REVOLTOSE
17:55 *HONG KONG FUEY.
18:20 *ARCHIVO POP.
18:50 *SUPER AGENTE 86.
19:15 *CRÍMEN Y CASTIGO. Genial rea-
lización para la televisión de la novela
"CRÍMEN Y CASTIGO", basada en la
novela del gran escritor Fedor M. Dos-
tolevskiy.
20:00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.
20:10 *DEPORTEVISION. Las distintas ac-
tividades deportivas
20:30 *OBRA MAESTRAS
21:00 *PANORAMA
21:15 *EVANGELIZANDO. Temas de re-
flexión por el obispo, Arzobispo Mon-
señor Emilio Tagle Covarrubias.
21:25 *EN LAS FRONTERAS DE LO
POSIBLE. Los últimos avances cien-
tíficos y tecnológicos proyectándose a
un mundo irreal que es la ciencia fic-
ción.
22:30 *LOS RIVALES DE SHERLOCK
HOLMES. Serie inglesa.
23:30 *REFLEXIONES. Con Monseñor René
Pienovi.

CANAL 7

09:45 *CARTA MUSICAL
10:00 *MATINAL
11:30 *YA SOMOS AMIGOS
12:30 *EL FESTIVAL DE LA UNA
14:00 *EDICION UNO
14:10 *CAROLINA
15:05 *PACTO DE AMOR
16:00 *LA HECHIZADA
17:00 *BATMAN
17:30 *DANIEL BOONE
18:00 *TARDÉS DE CINE
20:00 *TOM Y JERRY
20:25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-
CANSAR
21:00 *SESENTA MINUTOS
21:25 *TV TIEMPO
21:30 *EL HOMBRE INCREIBLE
22:30 *DALLAS
23:30 *EDICION DOS. La síntesis infor-
mativa del día.
23:40 *JERICHO
00:40 *EDICION ESPECIAL

CANAL 10

06:45 *CARTA DE AJUSTE
07:00 *TELEONCE AL DESPERTAR
08:40 *CIERRE
11:30 *CARTA DE AJUSTE
11:30 *BOCHINCHEROS
12:15 *CUANTO VALE EL SHOW?, con-
ducción Ricardo Calderón
13:00 *EL CAFÉ ES CON PEPE GUIXE,
consultas 779177.
13:30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES
15:00 *YO SOY ESPÍA
16:00 *MARBEL SUPER HEROE
16:25 *BOCHINCHEROS
16:35 *ESPER. Hoy: "LADRONES DE IN-
VENTOS
20:00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.
20:10 *DEPORTEVISION. Las distintas ac-
tividades deportivas
20:30 *OBRA MAESTRAS
21:00 *PANORAMA
21:15 *EVANGELIZANDO. Temas de re-
flexión por el obispo, Arzobispo Mon-
señor Emilio Tagle Covarrubias.
21:25 *EN LAS FRONTERAS DE LO
POSIBLE. Los últimos avances cien-
tíficos y tecnológicos proyectándose a
un mundo irreal que es la ciencia fic-
ción.
22:30 *LOS RIVALES DE SHERLOCK
HOLMES. Serie inglesa.
23:30 *REFLEXIONES. Con Monseñor René
Pienovi.

10:30 *CARTA DE AJUSTE.
11:00 PLAZA SESAMO, programa infantil.
11:30 *DIBUJOS ANIMADOS.
11:50 *SACAPUNTAS, programa infantil.
12:30 *CARRUSEL.
13:15 *ALMORZANDO EN EL 13.
14:00 *ANDREA CELESTE, telenovela argen-
tina.
15:00 *PECADO CAPITAL, telenovela bra-
sileña.
16:00 *SACAPUNTAS.
16:40 *CLAVE 240 R.
17:30 *CINE EN SU CASA.
19:15 *ESTUDIO 26.
20:25 *LOS TELEVIENTES.
20:30 *TELETRECE, noticias.
21:25 *APLAUSO, desde el Casino de Viña del
Mar.
23:30 *F.B.I. EN ACCION

"JET SET" (Copucheo internacional)

SE CASO LA NOVIA DE SUPERMAN

A los 30 años Margot Kidder se ha convertido en una de las actrices más populares del cine americano, tras su papel de periodista y novia de "Superman", pero en su vida real, la Kidder es una feliz madre de familia, con una niña de 3 años llamada Maggie.

Hace pocos meses la actriz contrajo matrimonio con el actor John Heard. El "placer secreto" de la Kidder es jugar con su hija Maggie.

BURT LANCASTER VUELVE A FILMAR

La película "Atlantic City, U.S.A.", del realizador francés Louis Malle, que fue rodada en parte en Canadá, será presentada en el próximo festival de cine de Venecia.

El filme fue rodado en la ciudad homónima norteamericana, del Estado de Nueva Jersey, y en Montreal, con Burt Lancaster, Susan Sarandon y la estrella canadiense Kate Reid.

La realización es la primera producción de International Cinema Corporation, una nueva empresa formada el año pasado por los productores



Margot Kidder y "Superman"



Angie Dickinson



Gina Lollobrigida

res canadienses John Kemmeny y Denis Heroux.

ANGIE DICKINSON USA DOBLE

Las estrellas de cine no necesitan arriesgarse en escenas de peligro ni desnudarse para las tomas sin ropa, y Angie Dickinson es una gran estrella.

Ella cuenta con dobles para las tomas peligrosas y de desnudo. Su actual reemplazante en la película "Dressed to Kill" es Victoria Lynn Johnson, que apareció en la revista Penthouse.

La primera actuación de Victoria fue reemplazar a Angie en la ducha. Pero la filmación de la escena duró dos días, porque no salía bien. Ahora Victoria comenta que "jamás estuve tan limpia".

LA "LOLLO" ADMIRA A PICASSO

La ex actriz y fotógrafa Gina Lollobrigida, que es de las que se apuntan a todas, no podía faltar a la cita neoyorquina con Picasso.

La estrella fue con cámara en ristre para fotografiar los cuadros del pintor español, pero las autoridades de la exposición no se lo permitieron.



RICARDO CALDERON



RAQUEL ARGANDOÑA



PATRICIA MALDONADO



PEPE TAPIA

TELEPROGRAMAS

Lunes 28

CANAL 5

- 17.15 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 17.30 "IDENTIFICACION".
- 17.31 KORG. Korg y su familia cavernícola viven en un mundo lleno de peligros y aventuras.
- 17.55 FRANKENSTEIN JR. Un simpático robot monstruo de 30 pies de altura, capaz de pensar y hablar.
- 18.20 "ARCHIVO POP". Conducción Sergio Pirincho Cárcamo. Producción Fernando Briceño Palma. Producción periodística Luis Morros Valenzuela.
- 18.50 SUEGRAS.
- 19.15 "CRIMEN Y CASTIGO". Basado en la famosa obra literaria de Fedor M. Dostoevsky.
- 20.00 "CONTACTO EN HOLLYWOOD".
- 20.10 "DEPORTEVISION". Noticiero deportivo con una reseña diaria de la actualidad futbolística.
- 20.30 "SINTESIS". El hombre viajero que explora el Universo.
- 21.00 "BIOLOGIA MARINA".
- 21.25 SUPER CINE.
- 23.00 "REFLEXIONES". Con Monseñor René Pievani.

CANAL 7

- 09.45 *CARTA MUSICAL.
- 10.00 *MATINAL.
- 11.30 *YA SOMOS AMIGOS.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.05 *CEMA CHILE.
- 15.10 *PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 *LA HECHIZADA.
- 16.15 *CRIMEN Y CASTIGO. Basado en la famosa obra literaria de Fedor M. Dostoevsky.
- 20.00 "CONTACTO EN HOLLYWOOD".
- 20.10 "DEPORTEVISION". Noticiero deportivo con una reseña diaria de la actualidad futbolística.
- 20.30 "SINTESIS". El hombre viajero que explora el Universo.
- 21.00 "BIOLOGIA MARINA".
- 21.25 "EL GRAN BAILE".
- 23.30 *EDICION DOS. Síntesis informativa.
- 23.45 *KOJAK.
- 00.45 *EL SHOW DE DICK VAN DIKE.

CANAL 10

- 06.45 *CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 *MODAS.
- 13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.00 *YO SOY ESPAÑA.
- 16.00 *MARVEL SUPER HEROES.
- 16.25 *LOS BOCHINCHEROS.
- 16.35 *ESPER.
- 17.05 *LOS BOCHINCHEROS.
- 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.
- 18.00 *SACAPUNTA.
- 18.20 *METEORO.
- 18.50 *LOS BOCHINCHEROS.
- 19.00 *MUSICA LIBRE 80".
- 19.35 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS.
- 21.25 *PARIS, serie de aventuras.
- 22.30 *LOS INTOCABLES, serie de aventuras.
- 23.30 *LAS AEROMOZAS, serie de aventuras.
- 24.00 *CINE DE TRASNOCHE.
- 10.30 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 *PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 12.30 *CARRUSEL.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 14.40 *CAROLINA.
- 15.05 *FACTO DE AMOR.
- 16.00 *LA HECHIZADA.
- 17.00 *LA PEQUEÑA LULU.
- 17.30 *PROYECTO UFO.
- 20.00 VISION. Hoy: "Robots que cumplen tareas elementales".
- 21.00 VENTANA AL MUNDO.
- 21.25 PROGRAMA ESPECIAL.
- 22.15 *DESAFIANDO EL PELIGRO. Programa deportivo que muestra los competidores de hoy a los fabricantes de autos de carreras.
- 22.45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pievani.
- 17.15 *CARTA DE AJUSTE.
- 17.30 *IDENTIFICACION.
- 17.31 *SHAZZAN.
- 17.55 *SUPER VELOZ BUGGY BUGGY.
- 18.20 *ARCHIVO POP.
- 18.50 *ESPECIALES PARA LA JUVEN- TUD. Hoy: "Palmeras y iceberg".
- 19.15 *CRIMEN Y CASTIGO.
- 20.00 CONTACTO EN HOLLYWOOD.
- 20.10 *DEPORTEVISION.
- 20.30 VISION. Hoy: "Robots que cumplen tareas elementales".
- 21.00 VENTANA AL MUNDO.
- 21.25 PROGRAMA ESPECIAL.
- 22.15 *DESAFIANDO EL PELIGRO. Programa deportivo que muestra los competidores de hoy a los fabricantes de autos de carreras.
- 22.45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pievani.

CANAL 13

Jueves 31

CANAL 5

- 09.45 *CARTA MUSICAL.
- 10.00 *MATINAL.
- 11.30 *YA SOMOS AMIGOS.
- 12.30 *BOCHINCHEROS.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.00 *YO SOY ESPAÑA.
- 16.00 *MARVEL SUPER HEROES.
- 16.25 *BOCHINCHEROS.
- 16.35 *ESPER.
- 17.05 *BOCHINCHEROS.
- 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.
- 18.05 *BOCHINCHEROS.
- 18.20 *METEORO.
- 18.50 *BOCHINCHEROS.
- 19.00 *MUSICA LIBRE 80".
- 19.35 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 *EL TIEMPO.
- 23.00 *LAS VEGAS.
- 00.00 *EDICION DOS.
- 00.10 *PAPER CHASE.
- 01.10 *FESTIVAL DE HAROLD LLOYD.
- 06.45 *CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.00 *LA PEQUEÑA LULU.
- 11.30 *PROYECTO UFO.
- 12.30 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.00 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.00 *YO SOY ESPAÑA.
- 16.00 *MARVEL SUPER HEROES.
- 16.25 *BOCHINCHEROS.
- 16.35 *ESPER.
- 17.05 *BOCHINCHEROS.
- 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.
- 18.05 *BOCHINCHEROS.
- 18.20 *METEORO.
- 18.50 *BOCHINCHEROS.
- 19.00 *MUSICA LIBRE 80".
- 19.35 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 *EL TIEMPO.
- 23.00 *LAS VEGAS.
- 00.00 *EDICION DOS.
- 00.10 *PAPER CHASE.
- 01.10 *FESTIVAL DE HAROLD LLOYD.

CANAL 10

- 10.30 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 12.30 *CARRUSEL.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.00 *PECADO CAPITAL.
- 16.00 *SACAPUNTA.
- 16.40 *CLAVE 240-R.
- 17.30 CINE EN SU CASA.
- 19.15 *ESTUDIO 28.
- 20.25 *LOS TELEVIENTES.
- 21.25 *TELETRECE.
- 21.25 *FRANJA CULTURAL.
- 22.30 *LA ISLA DE LA FANTASIA.
- 23.00 CINE DE ANTANO.

gringo que no habla ni iota de español pero que si les garantiza el aprendizaje.

LA TELE HACE FAMOSO

Ricardo Calderon, el popular y humorístico animador del programa "Cuanto Vale el Show", de Teleonce, durante un intervalo de las grabaciones firmaba autógrafos como loco. "Se gana poco... pero puchas que se tienen fans y cariño del público cuando se trabaja en la tele", manifestaba riendo a uno de los responsables del espacio.

TELEPROGRAMAS

Raffaella Carrá:

"Mi vida se divide en ensayos y actuaciones"

Aunque muchas veces he pensado que en otra actividad no tendría una vida tan convulsiónada, también sé que no podría vivir sin mis canciones y mi actividad artística, que me lleva a recorrer gran parte del mundo. Por eso aprieto mis dientes con fuerza y me olvido de la fatiga y el tedio que significa ensayar cuatro horas diarias. Tales palabras corresponden a Raffaella Carrá, la show woman italiana que recientemente visitó el país.

Sólo permaneció en Chile 24 horas,

las que le fueron suficiente para compartir con los amigos que tiene en Santiago, realizar algunas compras y grabar un programa de televisión donde nuevamente mostró la calidad que la caracteriza.

Regresar a Chile es siempre un motivo de alegría, porque el público me quiere de verdad y porque puedo compartir algunos minutos sin la presión de un mundo convulsiónado. Lamentablemente tengo muy poco tiempo para tomar en cuenta estas vacaciones que son gratísimas, "confesó la artista.



RAFFAELLA CARRÁ con 38 años de edad es un torbellino de energía y alegría. Comenta que sin la vida artística no podría vivir, aunque reconoce que en otra actividad tendría más tranquilidad para dedicarse a ella.



La show woman italiana tiene un solo gran temor en la vida: las supersticiones. Considera que quien no teme a ellas es porque no conoce los poderes naturales de las cosas.

A LA UNION SOVIETICA

Explicó a continuación que sus planes profesionales involucraban visitar México, Inglaterra, Rusia e Italia, donde debe grabar distintas actuaciones para la televisión. "Efectivamente, mis representantes concitaron en estas naciones actuaciones exclusivas para la RAID, empresa televisiva italiana que distribuirá por el mundo tales recitales. Esto me provoca un rígido calendario de actividades que se extenderá hasta noviembre".

Señala a continuación que en la Unión Soviética permanecerá 20 días con la finalidad de realizar un acabado programa de televisión. "En este país tengo que tener cuidado especial, porque mis discos sólo comienzan a escucharse hace tres años y he tenido pocas oportunidades de dar a conocer todas mis facetas artísticas. Creo que este especial musical que realizaré debe tener todos los aditivos fundamentales para impactar, por tanto el trabajo debe ser cuidadosamente preparado para que así no exista ningún detalle dejado a la improvisación", comenta.

Al consultarle sobre el por qué debe producir cinco grandes especiales de televisión, si cuando con uno bien hecho sería suficiente para distribuirlo por el mundo, Raffaella Carrá respondió: "Eso es verdad, pero hay que recordar que los gustos son diferentes y los niveles de apreciaciones distintos. Por tanto, nos trasladamos a países

tipos, donde estudiamos sus gustos y la forma de reaccionar. Con estos conocimientos adaptamos nuestro trabajo y enfatizamos determinado punto de interés, aunque la línea artística de Raffaella Carrá se mantiene intacta: vale decir, ritmica, ágil y con mucha entrega al público", señala la show woman.

VIBRACIONES POSITIVAS

Confiesa a continuación que sus actuaciones sólo tienen la misión de entregar vibraciones positivas que permitan la comunicación real. "Las canciones hablan mucho por mí, pero creo que donde me pueden encontrar más es en cada una de mis interpretaciones. Aquí me entrego sentimentalmente a lo que me dicen las notas musicales o al mensaje que contenga la canción. En esos momentos dejo de ser yo, para ser la persona a la cual se refiere el tema musical", señala.

Raffaella Carrá comenta enseguida que si existe algún secreto para el éxito, éste es el de ella. "El público capta de inmediato cuando una canta sin sentido. Al contrario, cuando lo hace con toda su fuerza interior, la comunicación entre los presentes y el público toma una increíble fuerza. Para alcanzar esto, una debe ser sincera con lo que hace. Es la única forma de recibir un aplauso espontáneo", finaliza diciendo Raffaella Carrá.

Andrea Tessa

"Competir en Aplauso es doble responsabilidad"

Encuentro lindísimo que el programa "Aplauso" se haga en Viña del Mar, que hasta ahora ha sido considerada una ciudad de veraneo. Así se darán a conocer sus actividades de invierno, época en que es más hermosa que en verano". Así lo afirmó Andrea Tessa, quien fuera ganadora el año pasado de la competencia que se desarrolló en el programa "Lunes Gala", realizado por el mismo equipo de Canal 13 que en este momento lleva a cabo "Aplauso".

Señaló también que ha sido injusto que se olviden de esta ciudad durante gran parte del año, pero que ahora esto se empieza a superar.

En relación a sus actividades profesionales, manifestó que continuará haciendo "Estudio 26" mientras dure. Esta experiencia ha servido para darle mayor soltura y tranquilidad para hablar ante las cámaras, lo que, según ella, es mucho más difícil que cantar porque en este caso se dice una letra ya escrita en cambio, al hablar en televisión, hay que usar un lenguaje que sea entendido por todos. Indicó además que trabajar junto a Gonzalo Bertrán y su equipo ha sido un gran aporte para ella.

Contó que va a participar en la competencia de "Aplauso", en su tercera

□ El año pasado fue la triunfadora de la competencia musical de "Lunes Gala" con el tema "Lost Love Concert".

etapa, lo que le asusta un poco por el hecho de haber sido ganadora el año pasado de "Lunes Gala". Agregó que dentro de un mes va a grabar su primer long play con temas de ella, de Scottie Scott, y algún otro compositor. Para dar a conocer esta grabación, viajará a Venezuela, país desde donde va a ser promocionada. Hasta ahora jamás ha actuado fuera de Chile y piensa hacerlo con éxito, ya que lleva en su currículum dos triunfos importantes, el premio a la mejor intérprete en el Festival de la Canción de Viña del Mar y el primer lugar en la competencia de "Lunes Gala".

Con respecto a estos galardones, piensa que son una buena carta de presentación, sobre todo en el extranjero. En el plano personal, no han significado un cambio, para ella salvo un poco más de madurez.

NO HAY ROMANCE

En el plano sentimental señaló que no tiene ningún romance en perspectivas. "Tengo diecinueve años, estoy muy tranquila y no tengo porque preocuparme. No poloé y sólo me interesa, por ahora, superarme en el plano profesional.

En cuanto a su posible idilio con Juan Carlos Duque, indicó que son muy buenos amigos, además de ser muy parecidos y llevarse muy bien, por lo que en repetidas ocasiones les han preguntado si son novios. Esto no le preocupa, porque no tiene ningún pololo que se pueda poner celoso, ni planes matrimoniales hasta mucho más adelante."



Andrea Tessa señala que con Juan Carlos Duque son nada más que buenos amigos.

TELEPROGRAMAS

Domingo 27

CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".
- 13.00 IDENTIFICACION.
- 13.01 MISA EL CUERPO Y LA SANGRE.
- 13.30 "LOS DIAZ FELICES".
- 14.00 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Cautivante suspenso cuando el SEAVIEW, submarino atómico, y su intrépida tripulación sumerge en las misteriosas profundidades del océano.
- 15.00 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 16.00 I CINE DOBLE ACCION.
- 17.40 II CINE DOBLE ACCION.
- 19.30 FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Lo mejor del deporte en el mundo, en el más extraordinario de los programas: "Fabuloso Mundo de los Deportes", producido por la BBC.
- 20.25 "SHOW DE GOLES".
- 21.20 SUPER CINE.
- 23.00 "REFLEXIONES". Con monseñor René Pieirovi.

CANAL 7

- 08.45 "CARTA DE AJUSTE".
- 09.00 "MISA DOMINICAL".
- 09.45 "CLUB P.T.L."
- 10.45 "REX HUMBARD".
- 11.45 "SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL".
- 12.00 "MUNDO INDOMITO".
- 12.30 "FLASH GORDON".
- 13.00 "EL SHOW DE PANCHO RANCHO".
- 13.30 "TABITHA, LA FAMILIA DEL CIRCO".
- 14.00 "JASON DEL COMANDO GALACTICO".
- 14.30 "SARGENTO PRESTON".
- 15.00 "EL SHOW DE PEPIITO TV".
- 18.15 "LOS ASOS FELICES".
- 19.00 "HAPPENING CON JA".
- 20.25 "MUY BUENAS NOCHES.. A DESCANSTAR".
- 20.30 "SESENTA MINUTOS".
- 21.25 "TV TIEMPO".
- 21.30 "UNA MUJER LLAMADA MOISES".
- 23.30 "CINE NOCTURNO".

CANAL 11

- 09.45 "CARTA DE AJUSTE".
- 10.00 "MATINAL".
- 10.30 "525 LINEAS".
- 13.00 "INFANTILISMO".
- 15.05 "TARZAN".
- 16.45 "ESPECIAL DE BOCHINCHEROS".
- 16.35 "EVENTOS ESPECIALES". Soccer. Vancouver Whitecaps con Bowdies de Tampa Bay.
- 18.30 "EVENTOS ESPECIALES". "Círculo Slalom Paralelo".
- 19.50 "HABLEMOS DE FUTBOL". Conduce Edgardo Marín y Milton Millas.
- 20.25 "TELEONCE NOTICIAS".
- 21.15 "EL TIEMPO".
- 21.20 "TEATRO.. Y EN EL TEATRO". con la Compañía de Comedias de José Vilas.
- 20.25 "TELEONCE".
- 21.25 "LOS GRANDES EVENTOS". "Centenario".
- 23.00 "DOMINGO EN LA NOCHE".
- 00.30 "ATLETAS AMERICANOS 1980".

CANAL 13

Modelo del "Show de la Medianoche"

PUPI: "YA DI EL PRIMER PASO..."

Risueña y rubia natural por su mezcla de italiana y húngara, es la modelo del programa de Teleonce, "El Show de La Medianoche". Marianella Fache, de 22 años, promotora de ventas y anteriormente integrante del ballet del espacio "Viva Mi Música".

Sólo una vez se ha enamorado "locamente", ahora sus preocupaciones y aspiraciones están dedicados exclusivamente a su trabajo de promoción y a realizar una buena labor junto al animador del programa, Edmundo Soto, al que "admiro, respeto y de quien he recibido apoyo y estímulo, desde que comencé, además de todo el equipo responsable del programa, que es como una gran familia, cuyo propósito es una experiencia que será útil en el futuro".

"Entre mis planes está —dice—, aunque me falta mucho por aprender, pero ya di el primer paso, el de llegar a locutora de Continuidad y más tarde, si la suerte y experiencia me acompañan, "ser animadora de programas estelares".

ESCRITORA Y ROMANTICA

De su ascendencia italiana dice: "heredé lo buena para hablar, alegre y un poco cascarrabias, cuando las cosas o ideas no son claras y perfectas; soy muy perfeccionista" recalca. Su signo zodiacal es Virgo y otra de sus inquietudes es la de estudiar locución para ir abriendo paso en televisión.

Romántica y aficionada a escribir

TELEPROGRAMAS

Sábado 26

CANAL 5

CANAL 7

CANAL 11

CANAL 13

13.45 CARTA DE AJUSTE. Música orquestada.

14.00 IDENTIFICACION

14.01 *LOS PROBLEMAS DE PAPA. Harry Boyle es el protagonista de las más divertidas situaciones que logra crear. Sus sólidos y anticuados valores morales contra los de su ingenua esposa y tres hijas.

14.30 *MISTERIO A LA ORDEN. Scooby doo y cuatro jóvenes en busca de aventuras.

15.30 I CINE TRIPLE ACCION. Aventuras.

17.05 II CINE TRIPLE ACCION.

18.50 III CINE TRIPLE ACCION.

20.25 DEPORTEVISION. Actualidad noticiosa de todo el deporte profesional y amateur. Entrevistas y reportajes de cómo se hace deporte en Chile.

21.25 SUPER CINE.

23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

09.45 *CARTA MUSICAL.

10.10 *CLUB 700.

11.00 *MATINAL.

13.00 *EL HOMBRE NUCLEAR.

14.30 *HOLA HOLA

16.30 *EL OSO YOGUI EN LA CARRERA ESPACIAL.

16.45 *EL SHOW DEL CUMPLEAÑOS FELIZ.

18.00 *EL CRUCERO DEL AMOR.

19.45 *TRONCAL NEGRETE.

20.10 *DOCUMENTAL ENDESA.

20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSTAR.

20.30 *SESENTE MINUTOS.

21.25 *TV TIEMPO.

21.30 *SUPER PREMIERE UNIVERSAL.

23.00 *W. K. R. P.

23.30 *TAXI.

00.00 *300 MILLONES.

10.45 *CARTA DE AJUSTE.

11.00 *MUSICA SERIA. Conducción Francisco Madrid.

12.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.

15.00 *FIEBRE DE SABADO.

16.00 *TARDES DE COMEDIAS. Hoy: HAPPY DAYS "UNA CITA CON FONZIC", con Ron Howard, Henry Winkler y Marion Ross.

17.40 *MAS VIVO QUE MUERTO. Comedia, con Dean Martin, Jerry Lewis y Janet Leigh.

19.00 *ASESINOS DE DOS CARAS. Con Donna Mills, Ian Hendry y Roddy McMillan.

20.25 *NOTICIAS. Con Mónica Cerdá y Juan Guillermo Vivado.

21.15 *EL TIEMPO. Conducción María Graciela Gómez.

21.20 *IMPACTOS DE LA TELEVISION.

00.00 *TIERRA DERECHA. Conducción Nelson Bustos.

09.00 *CARTA DE AJUSTE.

09.30 *TELEDUC.

11.00 *DETRES DE LA ESCENA.

11.30 *CITA CON LA HISTORIA.

12.00 *MUSEO SIN PAREDES.

13.00 *GRAND PRIX.

13.30 *DEPORTES ESPECTACULARES.

14.00 *SABADOS GIGANTES, con la animación de Don Francisco

20.25 *LOS TELEVENTICES.

20.30 *TELETRECE

21.25 *NOCHE DE GIGANTES, con la animación de Don Francisco

23.30 *CINE DE MEDIANOCHE

pensamientos propios y de los demás, frente a la vida. La rubia modelo añade: "Mi dormitorio es un lugar que miro con una especie de altar, donde analizo y pienso cada paso o situación que debo enfrentar".

Sólo una vez se ha enamorado "locamente", ahora sus preocupaciones y aspiraciones están dedicados exclusivamente a su trabajo de promoción y a realizar una buena labor junto al animador del programa, Edmundo Soto, al que "admiro, respeto y de quien he recibido apoyo y estímulo, desde que comencé, además de todo el equipo responsable del programa, que es como una gran familia, cuyo propósito es una experiencia que será útil en el futuro".

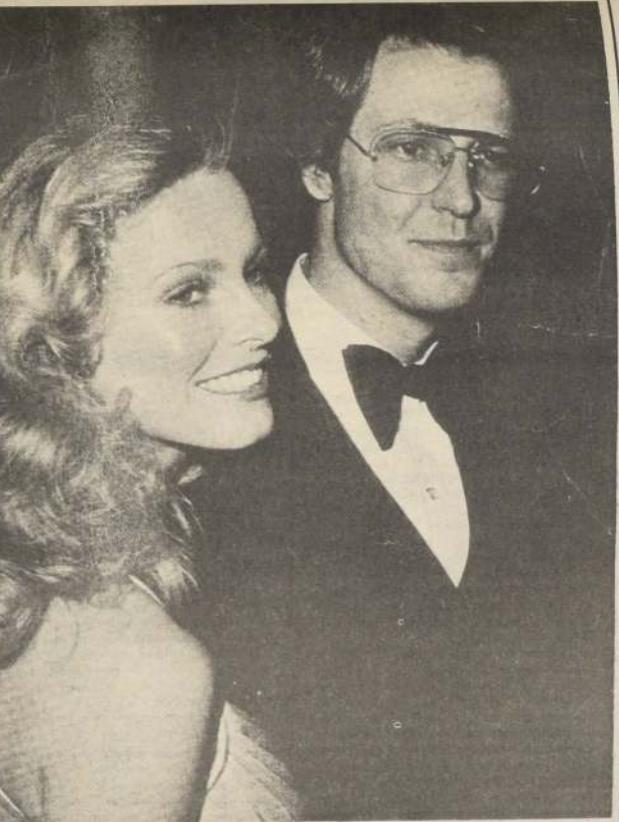
"Entre mis planes está —dice—, aunque me falta mucho por aprender, pero ya di el primer paso, el de llegar a locutora de Continuidad y más tarde, si la suerte y experiencia me acompañan, "ser animadora de programas estelares".

Anteriormente le habían propuesto participar en un programa de televisión en calidad de modelo, pero no lo pudo aceptar porque "tenía muchas responsabilidades de trabajo".

Senaló también que a veces se cruza frente a las cámaras "lo que me provoca risa porque recuerdo al simpático personaje de Maitén Montenegro, Pindy. Claro que lo atribuyo a una falta de experiencia que estoy superando. No me gusta sólo sonreir y entregar premios, siempre participo aunque en forma breve a través del micrófono".

Romántica y aficionada a escribir

En la vida no hay que temer a nada. Sólo demostrar sinceridad y naturalidad", señala Pupi, la modelo del "Show de la Medianoche".



La nueva imagen de CHERYL LADD

- La rubia protagonista de "Los Angeles de Charlie" ha tomado en sus manos la causa de los niños maltratados por sus padres.
- Divorciada -una hija-, hoy vive un nuevo romance con el productor Brian Russell, que le ha traído la felicidad.

"SIEMPRE SENTI NOSTALGIA POR MIS PADRES"

Esta simple frase de Cheryl Ladd revela una niñez un tanto aterradora y experiencias infantiles que de alguna manera marcaron su vida.

"Mi primer recuerdo de niña es haber pasado horas bajo la cama de mis padres, escondida de mi niñera que me buscaba desesperada. También recuerdo que me arrebataba a la guitarra de mi padre, con ambas manos parte del día, hasta verlo aparecer de vuelta de su trabajo. En verdad, sentí mucho la necesidad de mis padres cuando pequeña", ha confesado.

"Pero debo confessar que mis padres me adoraban, fueron trabajadores, honestos y decentes, no puedo afirmar que tuve padres abusivos. Sólo que a veces me sentí muy sola, y ello me acarreó muchas inseguridades".

Los recuerdos no son dolorosos, pero el pasado parece estar presente, aquel en que sólo era Cheryl Jean Stoppelmoor de Huron, South Dakota.

Hoy a ella sólo le interesan los recuerdos de pequeña que como madre dejará en su hija Jordan, de cinco años de edad.

"El día más feliz de mi vida fue cuando nació mi hija", ha afirmado. "Nunca pensé que tendría que divorciarme y darle este conflicto emocional a mi hija".

En septiembre pasado pidió el divorcio tras siete años de matrimonio, alegando "diferencias irreconciliables". Su esposo a raíz de ello ha revelado: "Yo mismo resulté el más sorprendido, este rompimiento no lo vi venir hasta que sucedió". Ella se defiende diciendo: "No quería herir a mi hija".

Actualmente Cheryl es feliz con su trabajo, con su vida nueva y con su hija. Parte de esta felicidad se la debe a su romance con Brian Russell, el músico, con el cual ella incluso asiste a misa. "Vemos la vida bajo el mismo cristal", confiesa Cheryl con optimismo.

Definitivamente, todo parece indicar que la felicidad se ha puesto de lado de la hermosa y delicada Cheryl Ladd.

LA INFANCIA MARCA

En mayor medida que otras madres, Cheryl considera que las heridas psicológicas y emocionales son más abusivas y marean más que el daño físico.

"Creo firmemente que las experiencias emocionales de los primeros seis años de vida influyen mucho en la personalidad que desarrollaremos como adultos. Lo que sucede hoy a mi hija será crucial en su actuación como persona adulta en el futuro".

Muchas ideas dolorosas pasaron por la mente de Cheryl al enfrentar la idea de su divorcio, pero el rompimiento se produjo, pues ella estaba perdiendo su identidad como persona y toda tranquilidad en su vida.

"Creo que mi hija necesita más una madre sensata y sana espiritualmente que una madre perfecta", reveló en esa oportunidad e incluso inició pronto un nuevo romance con el barbudo compositor Brian Russell.

ENCUENTRO CON LA FELICIDAD

La decisión última de la actriz de enfrentar el divorcio, iniciando una nueva vida fue conflictiva y difícil, pero la sobrelevo pues se acercó a su pasado y a su antigua fe religiosa. "Si ramos a Dios de frente vemos mejor en nosotros mismos", ha dicho.

Actualmente Cheryl es feliz con su trabajo, con su vida nueva y con su hija. Parte de esta felicidad se la debe a su romance con Brian Russell, el músico, con el cual ella incluso asiste a misa. "Vemos la vida bajo el mismo cristal", confiesa Cheryl con optimismo.

En un inesperado vuelco en su vida privada, que ha revelado una nueva faceta de su carácter, ha experimentado Cheryl Ladd, la rubia y atractiva protagonista de la serie "Los Angeles de Charlie", sucesora de la popular Farrah Fawcett en la mencionada serie. Su matrimonio fracasado, la profunda fe religiosa que hoy guía sus pasos y el hecho de haber cogido entre sus manos la defensa de los niños con padres abusivos, parece haber otorgado un nuevo cauce a la vida de la hermosa actriz de televisión.

Un nuevo estilo en el peinado, su mirada y toda su personalidad, refleja en la actualidad una seriedad y responsabilidad en la acción que denota un alma noble y una actitud de servicio a los demás.

Cheryl se ha posesionado por completo del problema, ha filmado documentales de televisión e incluso ha reunido fondos para un centro de rehabilitación destinado a estos niños. También ha protagonizado un drama en televisión concerniente al problema.

Esto le ha ganado la admiración y el respeto de muchos televidentes en los

"El actor es un atleta de la acción y el pensamiento"



"Esta es una obra que he sabido enfrentar con una técnica muy depurada, sin dejar de sentir y vivir a los personajes", explica Rolando Valenzuela acerca de su actual desempeño.

El actor es un verdadero atleta de la acción y del pensamiento, que va transformándose al interpretar un personaje y a la vez va también transformando al público", opina Rolando Valenzuela, joven actor protagonista de la obra "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández", un monólogo súiquito—policial que se está presentando en el nuevo Centro de Expresión Teatral llamado "La Casa".

Esta sala fue recientemente creada por Fernando Cuadra, dramaturgo y ex director de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile y el mismo Rolando Valenzuela.

Egresé de teatro el año 78 y realicé mi memoria teniendo como profesor guía a Fernando Cuadra—explica Rolando—. Mi tesis versó sobre la actual educación que se implanta en el Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile, donde yo efectué mis estudios. La conclusión de mi investigación fue que el actor más que adquirir técnicas para expresarse tiene que despojarse de sus tensiones e inhibiciones para dar a este tipo de artificios", cuenta.

ACTOR EMINENTEMENTE TEATRAL

De apariencia sobria y sencilla, se define como "reservado, objetivo, equilibrado y observador". Con sólo 22 años ha emprendido una carrera brillante. Debutó en mayo de 1979 y obtuvo el Premio de la Chilena Consolidada como el mejor actor por su labor en "Post Data: tú gato a muerto" y "La Caja de las sombras".

"Nuestro objetivo al crear "La Casa" es el de tener un lugar donde se enseñe correctamente el teatro. Primero pensamos hacer un teatro itinerante, pero finalmente decidimos realizar "La Casa". Con esto queremos crear un estilo muy personal en cuanto a la representación, actuación y dirección".

LA OBRA

"El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" es una obra creada y dirigida por Fernando Cuadra y Rolando Valenzuela es su único actor.

La pieza gira en torno a la muerte de una mujer, Lidia Fernández, y las dudas que el suceso dejó. Se trata de averiguar si fue suicidio u homicidio, para lo cual alguien interroga a los tres hombres que tuvieron algo que ver en la vida de esta mujer. Rolando Valenzuela interpreta a estos personajes: Alberto, el amante joven de Lidia; Rosen-

do, el jardinero que cuida la mansión de la mujer muerta y tony, su hijo.

Cada parlamento de la obra tiene la finalidad de provocar una imagen auditiva y plástica donde el actor necesita de toda la fuerza de su voz y su expresividad corporal.

Durante dos horas y media el joven actor sufre una metamorfosis física y súiquica impregnada de una vitalidad arrulladora e incluso induce a suspicacias del público. "Hace algunos días, al finalizar mi actuación uno de los asistentes me preguntó abiertamente si yo me drogaba para resistir mi trabajo diario. Le respondí que mi entrega es con verdad, que el personaje se apodera de mi cuerpo, de mi voluntad y de mi alma y que nunca he recurrido a este tipo de artificios", cuenta.

ACTOR EMINENTEMENTE TEATRAL

De apariencia sobria y sencilla, se define como "reservado, objetivo, equilibrado y observador". Con sólo 22 años ha emprendido una carrera brillante. Debutó en mayo de 1979 y obtuvo el Premio de la Chilena Consolidada como el mejor actor por su labor en "Post Data: tú gato a muerto" y "La Caja de las sombras".

"Nuestro objetivo al crear "La Casa" es el de tener un lugar donde se enseñe correctamente el teatro. Primero pensamos hacer un teatro itinerante, pero finalmente decidimos realizar "La Casa". Con esto queremos crear un estilo muy personal en cuanto a la representación, actuación y dirección".

"El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" es una obra creada y dirigida por Fernando Cuadra y Rolando Valenzuela es su único actor.

La pieza gira en torno a la muerte de una mujer, Lidia Fernández, y las dudas que el suceso dejó. Se trata de averiguar si fue suicidio u homicidio, para lo cual alguien interroga a los tres hombres que tuvieron algo que ver en la vida de esta mujer. Rolando Valenzuela interpreta a estos personajes: Alberto, el amante joven de Lidia; Rosen-

do, el jardinero que cuida la mansión de la mujer muerta y tony, su hijo.

Actualmente, además de su actuación en la obra de Fernando Cuadra, se dedica a impartir clases de expresión teatral en "La Casa". Sus alumnos son 70 personas cuyas edades fluctúan entre 15 y 54 años.



"El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández"



Juan La Rivera, siempre sonriente, rodeado de su público que lo sigue día tras día en su programa de mediodía, "Carrusel".

Juan La Rivera

"NUNCA ME TOMAN EN SERIO"

- El popular animador confiesa que su deseo secreto es poder conducir programas en serio.
- Su imagen de fiesta lo ha encasillado en programas de concursos y alegría, impidiéndole realizarse plenamente.

Su sonrisa contagiosa, un gesto picaroso muy personal y, su entusiasmo, le han otorgado el apelativo de "el animador más simpático de la televisión". Posee innumerables admiradores, especialmente entre el público femenino que lo ha seguido incansable durante sus veinte años de profesión en radio y televisión". A pesar de que su imagen frente a las cámaras refleja un carácter jovial, sencillo, sin complicaciones, el desearía que lo tragan más en serio.

Se trata de Juan La Rivera, quien cuenta con más de quince años de experiencia en televisión en programas tan conocidos como "Tugar, tugar, salir a bailar", que tuvo noventa por ciento de sintonía en su época, el "San Lunes Show". Actualmente anima el programa del mediodía de Canal 13, "Carrusel", y el popular programa de radio "Tipitipitín..." de Minería.

SU ESTILO LO HA MARCADO

Juan La Rivera, animador de radio y TV, periodista y locutor profesional, pone el alma en su trabajo, divierte al público y parece divertirse con ello. Ríe, baila, improvisa, logrando levantar el ánimo a los más reticentes. Acerca de su verdadera personalidad confiesa:

"El individuo no llega nunca plenamente a conocerse a sí mismo. Pero yo comúnmente actúo feliz, con alegría, ese es mi verdadero rostro, pero tengo altibajos y momentos en que veo las cosas con otro espíritu, como todo el mundo".

Recuerda que en cierta ocasión participó en televisión en un foro sobre psico-

Agrega que para él fue siempre muy importante la manera como llega su imagen a través de las pantallas de la televisión.

"No puedo dejar de pensar que yo estoy a través de las cámaras penetrando en cada hogar, y por supuesto trato de mostrar una cara amable, alegre, optimista, pues siempre mi lema es levantar el ánimo de todo el mundo. Así lo he como me inicié y el público me etiquetó con esa imagen", dice.

Confiesa que realiza su trabajo con gusto, tanto en la radio como en televisión, aunque esta última requiere más exigencias del profesional. En su trabajo se ha propuesto acabar con las caras hoscas, su lema es hacer sentir la felicidad a los demás. "Esto es muy auténtico en mí, me ha dado grandes satisfacciones, tales como en una ocasión en que una señora emocionada me llamó por teléfono y me dijo: "Gracias Juanito, Ud. me ayuda cada día a vivir!".

Juan La Rivera nos revela, un tanto melancólico, que su estilo en la animación, aunque positivo en un sentido, lo perjudica en otro, pues el público lo ha etiquetado con esta imagen alegre que le impide asumir otro aspecto en la animación que considera importante.

"Si he de ser sincero tengo una secreta ambición y ella es que me gustaría que cuando yo hablé en serio, creyeran en mi seriedad. Desearía animar un noticiero, opinar en foros sobre temas que me interesan y domino, hacer entrevistas y cosas reputadas como serias, pero mi imagen es de fiesta y, según el público, no parezco en otra actitud".

Explica que participan en mayoría las señoras, pues el público mayoritario en Chile son las mujeres, y se interesan y asisten al programa.

"Ahora tenemos otra meta en nuestro programa, aparte de entretener, ella es una labor de tipo social. Instituciones, juntas de vecinos, y otras



La imagen alegre y entusiasta que caracteriza a Juan La Rivera le ha ganado el calificativo de "el animador más simpático de la televisión".

logías infantiles, tema que conoce y le agrada mucho, pero la gente protestó alegando que eso no le correspondía a un animador de su estilo. "Imaginate—dice—la gente reclamaba diciendo: no entendemos qué hace Juanito La Rivera en un foro sobre psicología".

LO NUEVO DE "CARRUSEL"

Juan La Rivera califica el programa "Carrusel" de Canal 13, el cual conduce, como entretenido y para toda la familia. "Carrusel va en un horario difícil, el de la hora de almuerzo, en el cual es imposible, como deseáramos, hacer cosas trascendentales. Está dedicado a la familia, liviano, sabemos que gusta a los niños, tranquilo, alegre para enfrentar la tarde".

Explica que participan en mayoría las señoras, pues el público mayoritario en Chile son las mujeres, y se interesan y asisten al programa.

"Ahora tenemos otra meta en nuestro programa, aparte de entretener, ella es una labor de tipo social. Instituciones, juntas de vecinos, y otras

entidades acuden al programa a competir por los premios. Pero la idea no es sólo ganar para sí, sino que destinar los fondos obtenidos en nuestra rifas, sorteos, y ventas a la realización de obras que beneficien a la comunidad, otorgándole otro objetivo a nuestro programa".

El animador se considera satisfecho con "Carrusel" y cuenta que para él es estimulante hacer aparecer en pantalla a todo público, el cual manifiesta tanto entusiasmo por su programa.

"Disfruto al darles a las señoras la oportunidad de cantar frente a las cámaras, muchas tienen aptitudes y lo hacen bien, y además se van con una cantidad de dinero en el bolsillo para cooperar con el hogar".

Cuenta que se siente muy satisfecho con su labor en "Carrusel", pues cree que el programa cumple aportando variedad en los artistas y mucha entretenimiento.

En cuanto a su actividad actual, que es variada y absorbente, trabaja en Canal 13, Radio Minería y posee un estudio de grabación, dice que todos sus pequeños sueños se han ido cumpliendo y siente gusto por lo que realiza.

Roger Moore está viviendo una verdadera "Historia de amor". El apuesto superestrella que interpreta a James Bond, el agente 007, es en la vida privada, un hombre hogareño, inseparable de su esposa. Si el agente 007 es un conquistador de mujeres incorregible y un soltero empedernido, enemigo del matrimonio y devoto de las mujeres desprejuiciadas, Moore es la contraposición y la mayor felicidad para él estar en su hogar. Aun cuando va a filmar a otros sitios, lejos del estudio y muchas veces lejos de su patria, Inglaterra.

La verdad es que para explicarse esta actitud de Roger Moore, hay que conocer a su esposa: la bellísima Luisa Matioli. Después de eso, no hay preguntas.

Ellos se conocieron en Roma cuando actuaron en "El rapto de las Sabinas". "Fue amor a primera vista", recuerda Roger. Se comprometieron tan pronto él legalizó el divorcio de Dorothy Squire. Para Moore fue el tercer matrimonio el actual con la actriz italiana y por lo que se aprecia hasta el momento, será el último. Su primer matrimonio fue con Doorn Van Steyn, pero eso terminó en 1953. Ese mismo año, se casó con Dorothy Squires.

Hoy su familia se compone de Luisa y sus hijos Deborah, de 14; Geoffrey, de 12, y Christian de 5 años. Es un grupo feliz que disfruta del calor hogareño en su mansión cubierta de piedra, en Buckinghamshire.

"Luisa es una típica madre y esposa italiana", dice su marido, con un rostro resplandeciente de cariño y sonrisas. Ella también lo apoya firmemente y ha llegado a ser una experta en fotografía y filmación.

El transcurso de los años ha sido benéfico con el actor. A los 50 años de edad todavía despierta suspiro entre las jovencitas y un atractivo que lo hizo famoso en las series de "El Santo" (Lord Brett Sinclair) y desde luego en las de James Bond.

Probablemente el hombre más buenmozo de Gran Bretaña, el resume el encanto, la sofisticación y la sobriedad que se asocian frecuentemente con la imagen del educado caballero inglés. Además puede agregar una acertada

ROGER MOORE en la intimidad



mirada, de peligrosas proyecciones, cuando es necesario y al instante siguiente volver al continente candoroso. Ambas actitudes tienen devastadores efectos en el ambiente femenino.

En lo más alto de su carrera, tras entregar una nueva versión de James Bond en el film "Moonraker", dirigido por Lewis Gilbert, con un presupuesto de 11 millones de esterlinas, Moore puede mirar el futuro con mucha tranquilidad, sobre todo por cuanto está ya programado otro gran éxito con millonario "budget": la película "Por tus Ojos Solamente", cuyo rodaje ya comenzó.

No obstante, el éxito acarrea problemas, especialmente en el aspecto económico. Por esta razón el actor está considerando la posibilidad de irse a vivir al extranjero, para unirse a esa legión de figuras ilustres del espectáculo, exiliados en sus respectivos países de nacimiento, por cargas tributarias insostenibles realmente.

Después de un año de sopesar la si-

Escala al éxito. Roger Moore ha recorrido un largo camino en el mundo del celuloide, pero se mantiene de todas maneras en el pináculo de la fama, como apuesto "gentleman" inglés. Es posible que los impuestos lo alejen de Westminster y lo reciba la Costa Azul.

Regaloneando cerca de la chimenea, Roger y Luisa forman una estrechamente unida pareja y viven felices en Buckinghamshire.

tuación con su esposa y sus agentes, ha dicho a sus amigos en París que está dispuesto a vender su mansión de Londres. De ahí ha nacido la especulación que Roger y su familia podrían instalarse en el sur de Francia, en Venecia, cerca de su vieja amistad, el compositor Leslie Bricusse.

Es por eso también, que se insiste en que "Por tus Ojos Solamente" será la última película que Roger Moore hará

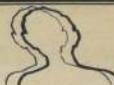
□ Jamás se separa de su esposa; pero es que ella es una hermosa italiana.

□ Casado tres veces, Roger Moore vive también con sus tres hijos.

□ Hay rumores que "For your eyes only", que se rueda actualmente, será su última película de James Bond

FUERA DE FOCO...

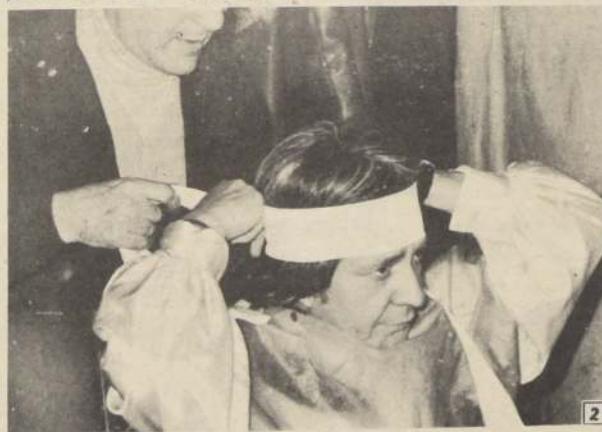
Por Helmut Rosas



1. — INCREÍBLE PERO CIERTO

La foto no es un truco. Fue captada durante la grabación de "Noche de Gigantes". Aunque cueste creerlo, Antonio Menchaca ríe de buena gana ante una de las salidas de Don Francisco. Sin duda un acierto fotográfico que se constituirá en documento histórico en los anales de Canal 13.

2. — PERSONIFICACIÓN



2

3. — CORISTA

César Antonio Santos dando un "Do de pecho" junto a los integrantes del coro de "Noche de Gigantes". Aunque cueste creerlo, Antonio Menchaca ríe de buena gana ante una de las salidas de Don Francisco. Sin duda un acierto fotográfico que se constituirá en documento histórico en los anales de Canal 13.

4. — MANITO DE GATO



4

Rafaela Carrá no está llorando, sino que debido al esfuerzo y la transpiración, se le corrió un poco el maquillaje de los ojos dejándole una estela negra en el rostro. Uno de los integrantes del equipo de "Noche de Gigantes", muy solícito, la ayuda a rectificar el maquillaje.

Polla

PONE MUSICA
A SU SUERTE



150
EQUIPOS
MODULARES

16 MILLONES

6 MILLONES
4 PREMIOS DE \$ 500 MIL
entero \$ 1.600 vigésimo \$ 80

NETA PLACIDO 30000

Polla Chilena de Beneficencia

Sorteo 3 de Agosto

tele Show

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 25 de Julio

**Poster
Gigante de
Bo Derek**

Juan
La Rivera:
“Pido que
me tomen
en serio”

James Bond
en la
intimidad

**LA NUEVA
CHERYL LADD**